

**CITY OF TUCSON ELECTION**



# **The Choice... Is Yours**



*Official Voter Information*

**ELECTION DAY  
NOVEMBER 7, 2017  
VOTE**

*En la página 51 comienza una traducción al español*



# THE CHOICE IS YOURS

## Important Notice for the November 7, 2017 City of Tucson General Election

The November 7, 2017 City General and Special Election will be conducted as a Vote by Mail election with Pima County. **Pima County will administer the election.**

This pamphlet contains information about the following:

### **GENERAL ELECTION**

The ballot for the General Election, which will be held on November 7, 2017, contains the names of the candidates for the offices of Council Members for Wards 3, 5, and 6. ALL qualified electors residing within the city limits (regardless of City Ward or party affiliation) may vote for ALL offices.

### **SPECIAL ELECTION**

There are four Propositions on the ballot (202, 203, 204 and 406). All qualified electors may vote on these issues.

## **CONTENTS**

## **Page**

Voting Information .....	2
Voter's Rights .....	3
Right to Vote A Provisional Ballot .....	3
Instruction to Voters .....	4
Example of Official Ballot .....	5
<b>Proposition 202 – Initiative Petition #2017-I001 Reid Park Zoo Animal Quality of Life Authorization Act</b>	
• Official Ballot Format.....	7
• Arguments Submitted by the Public .....	11
<b>Proposition 203 – Initiative Petition #2017-I002 Reid Park Zoo Animal Quality of Life Implementation Act</b>	
• Official Ballot Format .....	14
• Arguments Submitted by the Public .....	31
<b>Proposition 204 – Initiative Petition #2016-I002 Strong Start Tucson High-Quality Early Childhood Education Financial Aid Program</b>	
• Official Ballot Format .....	34
• Arguments Submitted by the Public .....	37
<b>Proposition 406 – A proposed amendment to the Tucson City Charter recommended by the Citizens' Commission on Public Service and Compensation to increase the salary of the Mayor from \$3,500 to \$5,775 per month; and increase the Council Member salaries from \$2,000 to \$3,300 per month.</b>	
• Official Ballot Format .....	46
• Arguments Submitted by the Public .....	48

# VOTING INFORMATION

## WHO CAN VOTE

To vote in the City of Tucson 2017 General and Special Election:

- You must have resided in the City of Tucson since October 8th, and
- You must be registered to vote on or before October 9th, and
- You must be at least 18 years old on November 7th.

## ELECTION DAY VOTING

The following sites will be used as voting locations for the November 7, 2017 General Election.

Pursuant to A.R.S. § 16-558.02, any registered voter may obtain a replacement ballot on Election Day upon presentation of a signed, sworn statement that the ballot was lost, spoiled, destroyed or not received. Sworn statements will be available at each voting location.

**Registered Voters may visit any one of the voting locations and perform any of the following:**

- Drop off your 'voted' vote-by-mail ballot, or
- Bring your vote-by-mail ballot, cast the ballot in person and drop it in the ballot box, or
- Receive and vote a vote-by-mail replacement ballot.

Voting Locations	Days of Operation	Hours of Operation
Pima County Recorder's Office 240 N. Stone Avenue	October 11 through November 6 November 7 (Election Day)	8:00 a.m. until 5:00 p.m. Open 6:00 a.m. to 7:00 p.m.
Pima County Recorder's Office 6920 E. Broadway Suite D	October 11 through November 6 November 7 (Election Day)	8:00 a.m. until 5:00 p.m. Open 6:00 a.m. to 7:00 p.m.
Pima County Recorder's Office Processing Center	October 11 through November 6 November 7 (Election Day)	8:00 a.m. until 5:00 p.m. Open 6:00 a.m. to 7:00 p.m.
Miller-Golf Links Library (Large Meeting Room) 9640 E. Golf Links Road	November 7 (Election Day)	Open 6:00 a.m. until 7:00 p.m.
Valencia Library (Large Meeting Room) 202 W. Valencia Road	November 7 (Election Day)	Open 6:00 a.m. until 7:00 p.m.
Flowing Wells School District Iola Frans Administration Center 1556 W Prince Road	November 7 (Election Day)	Open 6:00 a.m. until 7:00 p.m.

**Note:** All vote-by-mail ballots must be received by the Pima County Recorder's Office either by mail or dropped off at any one of these locations by 7:00 p.m. on Election Day in order for your ballot to be counted. **The last day to drop your ballot in the mail is Wednesday, November 1, 2017, to ensure it is received by the Pima County Recorder's Office by 7:00 p.m. on Election Day.**

### CITY CONTACT INFORMATION

City Hall: 255 W. Alameda, 9th Floor P.O. Box 2031, Tucson, AZ 85702-2031  
Phone: 791-4213 – TTD: 791-2639 – Fax: 791-4017 – Email: [cityclerk@tucsonaz.gov](mailto:cityclerk@tucsonaz.gov)

### PIMA COUNTY RECORDER CONTACT INFORMATION

Main Office: 240 N. Stone Avenue Mailing Address: P.O. Box 3145, Tucson, AZ 85702-3145  
Phone: 724-4330 – Fax: 623-1785 – Website: <https://www.recorder.pima.gov>

## **VOTER'S RIGHTS**

- Any voter may be accompanied into the voting booth by a person of the voter's choice, or by two election officials (one from each major political party).
- Qualified voters in line to vote a replacement ballot at 7:00 p.m., on November 7, will be allowed to mark and cast their ballot.

### **RIGHT TO VOTE A PROVISIONAL BALLOT AT A VOTING LOCATION ON ELECTION DAY**

You have a right to vote a provisional ballot if one of the following situations applies to you:

- if your name does not appear in the voter registration system; and you are a resident of the City of Tucson,
- if you have moved to a new address within the City and have not updated your voter registration,
- if you have legally changed your name and have not updated your voter registration,
- if you have not produced sufficient identification, or
- if you were challenged as a qualified voter.

To vote using a provisional ballot:

- present to the election official an identification stating your given name and surname,
- present to the election official your complete residence address, and
- sign an affirmation on the provisional ballot envelope stating that the information filled out on the provisional ballot envelope is correct, that you reside in the precinct, that you are eligible to vote in this election and that you have not previously voted in this election.

If you vote a provisional ballot, you will enter your name on the signature roster. You will be asked to provide your signature next to your name. Your vote will be counted upon verification of your eligibility to vote in the election.

Once you have voted using a provisional ballot, you will place your ballot in a provisional ballot envelope, which you can seal. The election official will ensure that the envelope is sealed. You will then be given a provisional ballot receipt with information on how to verify the status of your provisional ballot.

### **CHECK THE STATUS OF YOUR MAIL BALLOT!**

You may check the status of your mail ballot by phone or on-line. Please visit the Pima County Recorder's Office at <https://www.recorder.pima.gov/voterstats/ballotinfo>, and under Early Ballot status, enter your name and date of birth.

# VOTE BY MAIL INSTRUCTIONS

## 1 MARK THE BALLOT THIS WAY:

- Use black or dark blue pen. (Do not use red ink.)
- To vote for a candidate, fill in the oval to the left of your choice.
- To vote for an Official Write-In Candidate, fill in the oval to the left of the Official Write-In line and write the name in the space provided.

## FOR GENERAL & SPECIAL ELECTIONS ONLY:

- To vote for a proposition, fill in the oval to the left of "YES".
- To vote against a proposition, fill in the oval to the left of "NO".

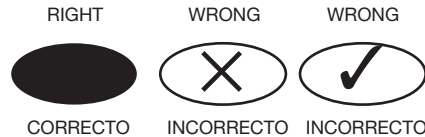
If you make a mistake or damage the ballot, you must ask for a new ballot. Call 724-4330.

**MARK THE BALLOT THIS WAY ONLY.  
FILL IN OVAL COMPLETELY.**



**MARQUE LA BOLETA SOLAMENTE DE ESTA  
FORMA. LLENE EL ÓVALO COMPLETAMENTE.**

	Candidate / Candidato
	Candidate / Candidato
	Official Write-In/Inscripción Oficial



- 2 YOU MUST SIGN THE BALLOT AFFIDAVIT FOR YOUR VOTE TO COUNT.**
- 3 SEAL YOUR VOTED BALLOT IN THE AFFIDAVIT ENVELOPE.**
- 4 PUT IN THE POSTAGE PAID ENVELOPE AND MAIL.**
- 5 CHECK THE STATUS OF YOUR MAIL BALLOT ONLINE:**

<https://www.recorder.pima.gov/voterstats/ballotinfo>

## Ballot Affidavit Envelope

City of Tucson Application & Affidavit for Ballot

I declare the following under penalty of perjury: I am a registered voter in Pima County Arizona and the City of Tucson, that I am registered in the ward and precinct indicated on this affidavit and that I reside at the address indicated on this affidavit in which I claim the right to vote, for 30 days next preceding the election. I have not voted and will not vote in this election in any other county or state. I understand that I am not voting more than once in any election as a class, party and I voted the enclosed ballot and signed this affidavit personally unless noted below.

If the voter was assisted by another person in marking the ballot, complete the following:

I declare the following under penalty of perjury: at the registered voter's request I assisted the voter identified in this affidavit with marking the voter's ballot. I marked the ballot as directed by the voter. I provided the assistance because the voter was physically unable to mark the ballot solely due to illness, injury or physical limitation and I understand that there is no power of attorney for voting and that the voter must be able to make their selection even if they cannot physically mark the ballot.

Name of Voter Assistant \_\_\_\_\_  
Address of Voter Assistant \_\_\_\_\_

SIGN HERE - FIRME AQUÍ

X \_\_\_\_\_  
SIGNATURE / FIRMA \_\_\_\_\_ DATE / FECHA \_\_\_\_\_

**BALLOT WILL NOT BE COUNTED WITHOUT YOUR SIGNATURE**  
**LA BOLETA NO SE CONTA SIN SU FIRMA.**

FOR OFFICE USE ONLY: Affidavit of City Clerk - Pursuant to Tucson Code 13-26, I have verified the identity of the voter or voters who signed the affidavit for the voter's registration affidavit.

See the back of this page for Spanish translation.  
Ver al reverso de este página para traducción en español.

For up-to-date information regarding write-in and withdrawn candidates, go to the 2017 Candidate Listing at: <https://www.tucsonaz.gov/clerks/elections>

If you prefer, you may vote or drop off your ballot at any City of Tucson Voting Location on Election Day between 6:00 a.m. and 7:00 p.m.

By law, ballots RECEIVED by the Pima County Recorder's Office after 7:00 p.m. on Election Day CANNOT be counted.

**WARNING: IT IS A FELONY TO OFFER OR RECEIVE ANY COMPENSATION FOR A BALLOT.**

# EXAMPLE OF OFFICIAL BALLOT

This is a sample ballot and cannot be used as an official ballot under any circumstances.

<p>11</p> <p><b>OFFICIAL BALLOT</b> <b>BOLETA OFICIAL</b></p>	<p><b>PRECINCT/DISTRITO ELECTORAL</b></p> <p><b>CONSOLIDATED ELECTIONS</b> <b>NOVEMBER 7, 2017</b> <b>PIMA COUNTY, STATE OF ARIZONA</b> <b>ELECCIONES FUSIONAR</b> <b>7 DE NOVIEMBRE 2017</b> <b>CONDADO DE PIMA, ESTADO DE ARIZONA</b></p>
<p><b>INSTRUCTIONS TO VOTERS:</b> If you wish to vote for the adoption of a proposition or question, fill in the oval to the left of "YES." If you wish to vote against the adoption of a proposition or question, fill in the oval to the left of "NO." To vote for the candidates, fill in the oval to the left of the name of the candidate. To vote for a person not on the ballot, write the candidate's name in the write-in space and fill in the oval to the left of the write-in space. VOTE LIKE THIS: ●</p> <p><b>PROPOSITIONS:</b> Refer to Official and Descriptive Titles in the publicity pamphlet.</p> <p><b>INSTRUCCIONES PARA VOTANTES:</b> Si quería votar en pro de la adopción de alguna proposición o pregunta, llene el óvalo a la izquierda del "SÍ." Si quería votar en contra de la adopción de alguna proposición o pregunta, llene el óvalo a la izquierda del "NO." Para votar por los candidatos, llene el óvalo a la izquierda del nombre del candidato. Para votar por una persona que no aparece en la boleta, escriba el nombre del candidato en el espacio de votación por escrito y llene el óvalo a la izquierda del espacio. VOTE ASI: ●</p> <p><b>PROPOSICIONES:</b> Véanse los Títulos Oficiales y Descriptivos en el folleto publicitario.</p>	
<p><b>CITY OF TUCSON/ CIUDAD DE TUCSON</b></p>	<p><b>PROPOSITION 202/ PROPOSICIÓN 202</b></p>
<p>COUNCIL MEMBER WARD 3 MIEMBRO DEL CONSEJO DISTRITO 3</p> <p>VOTE FOR NOT MORE THAN 1 VOTE POR NO MAS QUE 1</p>	<p><b>Relating to Gene Reid Park Zoo (Charter Authorization of Tax)</b></p> <p>A "YES" vote shall have the effect of authorizing, for ten years beginning January 1, 2018 and ending December 31, 2027, a one-tenth-cent (0.1%) transaction privilege (sales) tax and use tax to fund capital improvements, operations, and maintenance at the Gene Reid Park Zoo.</p> <p>A "NO" vote shall have the effect of rejecting the proposed transaction privilege (sales) tax and use tax for capital improvements, operations, and maintenance at the Gene Reid Park Zoo.</p> <p><b>Relacionada al Zoológico del Parque Gene Reid (Carta Autorización de Impuestos)</b></p> <p>Un voto "SÍ" tendrá en efecto de autorizar, por diez años comenzando el 1 de enero del 2018 y terminando el 31 de diciembre del 2027, un impuesto de privilegio de transacción (ventas) e impuesto de uso de una décima parte de un centavo (0.1%) para financiar mejoras de capital, operaciones y mantenimiento en el Zoológico del Parque Gene Reid.</p> <p>Un voto "NO" tendrá en efecto de rechazar el propuesto impuesto de privilegio de transacción (ventas) e impuesto de uso para mejoras de capital, operaciones y mantenimiento en el Zoológico del Parque Gene Reid.</p> <p><input type="radio"/> YES / SI</p> <p><input type="radio"/> NO</p>
<p>40 <input type="radio"/> DURHAM, PAUL (DEM)</p> <p>41 <input type="radio"/> WATSON, GARY L. (IND)</p> <p>42 <input type="radio"/> _____</p>	
<p>COUNCIL MEMBER WARD 5 MIEMBRO DEL CONSEJO DISTRITO 5</p> <p>VOTE FOR NOT MORE THAN 1 VOTE POR NO MAS QUE 1</p>	
<p>46 <input type="radio"/> FIMBRES, RICHARD G. (DEM)</p> <p><input type="radio"/> _____</p>	
<p>COUNCIL MEMBER WARD 6 MIEMBRO DEL CONSEJO DISTRITO 6</p> <p>VOTE FOR NOT MORE THAN 1 VOTE POR NO MAS QUE 1</p>	
<p>53 <input type="radio"/> KOZACHIK, STEVE (DEM)</p> <p><input type="radio"/> RODRIGUEZ, MARIANO (REP)</p> <p><input type="radio"/> CEASE, MIKE (GRN)</p> <p><input type="radio"/> _____</p>	
<p><b>BALLOT CONTINUES ON BACK/ LA BOLETA CONTINÚA EN EL OTRO LADO</b></p>	
<p><b>VOTE BOTH SIDES OF THE BALLOT / HAY QUE VOTAR EN AMBOS LADOS DE LA BOLETA</b></p>	

# EXAMPLE OF OFFICIAL BALLOT

This is a sample ballot and cannot be used as an official ballot under any circumstances.

CITY OF TUCSON/ CIUDAD DE TUCSON	CITY OF TUCSON/ CIUDAD DE TUCSON
<p><b>PROPOSITION 203/ PROPOSICIÓN 203</b></p>	<p><b>PROPOSITION 204/ PROPOSICIÓN 204</b></p>
<p><b>Relating to Gene Reid Park Zoo (Code Imposition of Tax)</b></p> <p>A "YES" vote shall have the effect of imposing, for ten years beginning January 1, 2018 and ending December 31, 2027, a one-tenth-cent (0.1%) transaction privilege (sales) tax and use tax to fund capital improvements, operations, and maintenance at the Gene Reid Park Zoo, and providing for free zoo admission for reserved school groups.</p> <p>A "NO" vote shall have the effect of rejecting the proposed transaction privilege (sales) tax and use tax for capital improvements, operations, and maintenance at the Gene Reid Park Zoo, and rejecting free zoo admission for reserved school groups.</p> <p>Note to voters: The one-tenth-cent (0.1%) tax proposed in Proposition 203 cannot actually be imposed unless the voters also approve Proposition 202, which would amend the Tucson Charter to authorize its imposition.</p> <p><b>Relacionada al Zoológico del Parque Gene Reid (Imposición del Código de Impuestos)</b></p> <p>Un voto "SÍ" tendrá en efecto de imponer por diez años comenzando el 1 de enero del 2018 y terminando el 31 de diciembre del 2027, un impuesto de privilegio de transacción (ventas) e impuesto de uso de una décima parte de un centavo (0.1%) para financiar mejoras de capital, operaciones y mantenimiento en el Zoológico del Parque Gene Reid, y disponiendo la admisión gratis al zoológico de grupos escolares reservados.</p> <p>Un voto "NO" tendrá en efecto de rechazar el propuesto impuesto de privilegio de transacción (ventas) e impuesto de uso para mejoras de capital, operaciones y mantenimiento en el Zoológico del Parque Gene Reid, y rechazar la admisión gratis al zoológico de grupos escolares reservados.</p> <p>Nota a los electores: El impuesto de una décima parte de un centavo (0.1%) propuesto en la Proposición 203 no puede ser actualmente impuesto a menos que los electores aprueben también la Proposición 202, que enmendaría la Carta Constitutiva de Tucson para autorizar su imposición.</p> <p><input type="radio"/> YES / SÍ</p> <p><input type="radio"/> NO</p>	<p><b>Relating to Early-Childhood Education</b></p> <p>A "YES" vote shall have the effect of authorizing and imposing a half-cent (0.5%) transaction privilege (sales) tax, with revenues dedicated to funding early-childhood education through a financial aid program known as Strong Start Tucson and overseen by a commission appointed by Mayor and Council.</p> <p>A "NO" vote shall have the effect of rejecting the half-cent (0.5%) transaction privilege (sales) tax for early-childhood education.</p> <p><b>Relacionada con La Educación de Primera Infancia</b></p> <p>Un voto "SÍ" tendrá en efecto de autorizar e imponer un impuesto de privilegio de transacción (ventas) de medio centavo (0.5%), con los ingresos dedicados a financiar la educación infantil a través de un programa de ayuda financiera a ser conocido como Strong Start Tucson y supervisado por una comisión nombrada por el Alcalde y Concejo.</p> <p>Un voto "NO" tendrá el efecto de rechazar el impuesto de privilegio de transacción (ventas) de medio centavo (0.5%) para la educación infantil.</p> <p><input type="radio"/> YES / SÍ</p> <p><input type="radio"/> NO</p>
	<p><b>PROPOSITION 406/ PROPOSICIÓN 406</b></p>
	<p><b>Relating to Salary Increase</b></p> <p>A "YES" vote shall have the effect of increasing the salary of the Mayor from \$3,500 to \$5,775 per month; and, increasing the salary of each of the members of the Council from \$2,000 per month to \$3,300 per month.</p> <p>A "NO" vote shall have the effect of continuing the salaries of the Mayor and the members of the Council at their pre-existing levels of \$3,500 per month for the Mayor and \$2,000 per month for each of the members of the Council.</p> <p><b>Relacionada con el Aumento de Sueldo</b></p> <p>Un voto "SÍ" tendrá en efecto de aumentar el salario del Alcalde de \$3,500 a \$5,775 al mes y aumentar el salario de cada uno de los miembros del Concejo de \$2,000 al mes a \$3,300 al mes.</p> <p>Un voto "NO" tendrá en efecto de continuar los salarios del Alcalde y de los miembros del Concejo a los niveles preexistentes de \$3,500 al mes para el Alcalde y de \$2,000 al mes para cada uno de los miembros del Concejo.</p> <p><input type="radio"/> YES / SÍ</p> <p><input type="radio"/> NO</p>
<p>VOTE BOTH SIDES OF THE BALLOT / HAY QUE VOTAR EN AMBOS LADOS DE LA BOLETA</p>	

A Spanish language translation of the ballot is included in this sample ballot and is posted in the voting location.



# PROPOSITION 202 OFFICIAL BALLOT FORMAT

## PROPOSITION/PROPOSICIÓN 202

PROPOSED AMENDMENT TO THE TUCSON CHARTER, CHAPTER IV, SUBMITTED BY INITIATIVE, AUTHORIZING, FOR TEN YEARS BEGINNING JANUARY 1, 2018 AND ENDING DECEMBER 31, 2027, A ONE-TENTH-CENT (0.1%) TRANSACTION PRIVILEGE (SALES) TAX AND USE TAX TO FUND CAPITAL IMPROVEMENTS, OPERATIONS, AND MAINTENANCE AT THE GENE REID PARK ZOO.

**Official Title:**

Proposing an amendment to the Tucson Charter, Chapter IV, to authorize for ten years beginning January 1, 2018 and ending December 31, 2027, a one-tenth-cent (0.1%) transaction privilege (sales) and use tax, and dedicating the tax revenue to fund capital improvements, operations, and maintenance at the Gene Reid Park Zoo.

**Descriptive Title:**

Authorizing, for ten years beginning January 1, 2018 and ending December 31, 2027, a one-tenth-cent (0.1%) transaction privilege (sales) tax and use tax; dedicating the tax revenues to fund capital improvements, operations, and maintenance at the Gene Reid Park Zoo.

A “YES” vote shall have the effect of authorizing, for ten years beginning January 1, 2018 and ending December 31, 2027, a one-tenth-cent (0.1%) transaction privilege (sales) tax and use tax to fund capital improvements, operations, and maintenance at the Gene Reid Park Zoo.

A “NO” vote shall have the effect of rejecting the proposed transaction privilege (sales) tax and use tax for capital improvements, operations, and maintenance at the Gene Reid Park Zoo.

\_\_\_ **YES**

\_\_\_ **NO**

**Section 1. Official Title.**

This Act shall be referred to as the "Reid Park Zoo Animal Quality of Life Authorization Act."

**Section 2. Findings and Declaration of Policy.**

The people of the City of Tucson find and declare as follows:

- A. Animals at the Gene Reid Park Zoo (the "Zoo") deserve to continue receiving the best care and a safe, healthy place to live. But right now, inadequate staffing, outdated facilities and failing infrastructure threaten the Zoo's accreditation. This threat is due to a lack of funds for addressing deferred maintenance, inadequate staffing, and lack of financial stability. Action must be taken now to ensure the highest quality of life for the animals, and to allow the Zoo to remain an accredited facility as it continues its conservation work that supports animal species - both locally and around the globe.
- B. The Zoo is an educational asset for Tucson kids and schools. More than 35,000 school children visit the Zoo each year on field trips, where they participate in hands-on educational activities and behind-the-scenes tours to learn about conservation and animal welfare. Without the Zoo, the closest zoo featuring exotic wildlife for Tucson children would be in Phoenix. The Zoo should ensure that it remains an important and accessible educational tool by allowing self-guided field trip visits for schools at no charge.
- C. The Zoo is also an important tourist attraction, and provides a return on investment for Tucson. Every year, the Zoo attracts more than 500,000 visitors; generates nearly \$7 million in economic activity, and supports many jobs for residents across the region.
- D. The Zoo has a well-developed, bold master plan with larger, improved habitats: to bring new species to Tucson for visitors to learn about, and be amazed by. This includes a pygmy hippo habitat, a new larger tiger habitat, and a tropical discovery center featuring reptiles, amphibians, small mammals and fish. This plan will give Tucson the great Zoo we truly deserve.
- E. To allow the Zoo to carry out these important roles and its mission of conservation, and to provide a critical investment in one of Tucson's most important assets, it is in Tucson's best interest that the Charter of the City of Tucson be amended to authorize the imposition of an additional sales tax and use tax of one-tenth of one percent (0.1%) on all business activity currently subject to such tax for the sole and exclusive purpose of providing additional funding to the Zoo.
- F. This Act should be liberally construed to ensure that the will of the people of the City of Tucson is carried out as described above.

**Section 3: Amendment to Chapter IV of the Charter of the City of Tucson.**

Chapter IV of the Charter of the City of Tucson is amended to add Section 5 as follows:

**SEC. 5. ADDITIONAL BUSINESS PRIVILEGE AND USE TAX FOR THE GENE REID PARK ZOO.**

- A. IN ADDITION TO THE POWERS OTHERWISE DESCRIBED IN CHAPTER IV OF THIS CHARTER, AND OVER AND ABOVE ANY EXISTING TAX, THE CITY SHALL HAVE THE POWER TO IMPOSE, LEVY AND COLLECT A TRANSACTION PRIVILEGE AND USE TAX NOT EXCEEDING ONE TENTH OF ONE PERCENT (0.1%) FOR THE SOLE AND EXCLUSIVE PURPOSE OF PROVIDING ADDITIONAL FUNDING TO THE GENE REID PARK ZOO AS DESCRIBED IN THIS SECTION.
- B. THERE SHALL BE ESTABLISHED A GENE REID PARK ZOO IMPROVEMENT FUND, WHICH SHALL CONSIST OF ALL REVENUES COLLECTED FROM THE TAX AUTHORIZED UNDER SECTION 5(A), ABOVE, AS WELL AS ANY INTEREST EARNED ON THOSE MONIES. THE DIRECTOR OF FINANCE SHALL DEPOSIT ALL MONIES IN THE FUND, AND ALL ACCOUNTS THEREIN AS PROVIDED BY CHAPTER XXIX OF THIS CHARTER. THE DIRECTOR OF FINANCE SHALL CREDIT MONIES EARNED FROM THESE INVESTMENTS TO THE FUND.
- C. THE GENE REID PARK ZOO IMPROVEMENT FUND SHALL BE ADMINISTERED AS FOLLOWS:
  - 1. EVERY DOLLAR IN THE GENE REID PARK ZOO IMPROVEMENT FUND SHALL BE USED FOR CAPITAL IMPROVEMENTS, OPERATIONS, AND MAINTENANCE AT THE GENE REID PARK ZOO.
  - 2. MONIES FROM THE GENE REID PARK ZOO IMPROVEMENT FUND SHALL BE APPROPRIATED BY THE MAYOR AND COUNCIL ONLY FOR THE PURPOSES SET FORTH IN THIS SECTION.
  - 3. MONIES FROM THE GENE REID PARK ZOO IMPROVEMENT FUND SHALL SUPPLEMENT AND NOT SUPPLANT THE MONIES THAT WOULD OTHERWISE BE APPROPRIATED BY THE MAYOR AND COUNCIL TO THE GENE REID PARK ZOO.
- D. THE POWER OF THE CITY DESCRIBED IN SECTION 5(A) ABOVE SHALL BE EFFECTIVE ON -JANUARY 1, 2018, AND SHALL TERMINATE ON DECEMBER 31, 2027.

**Section 4. Severability.**

If any provision of this measure is declared invalid by a court of competent jurisdiction, such invalidity does not affect other provisions that can be given effect without the invalid provisions.

**Charter of the City of Tucson, Chapter IV -- Current Text**

**CHAPTER IV. POWERS OF CITY**

Sec. 1. Enumerated.

The city shall have power:

(1) *Perpetual succession.* To have perpetual succession.

(2) *Corporate seal.* To have and use a corporate seal and alter it at pleasure.

(3) *To sue and be sued.* To sue and be sued in all courts and in all actions and proceedings whatsoever.

(4) *Purchase, receipt, etc., of property.\** To purchase, receive, have, take, hold, lease, use and enjoy property of every kind and description, both within and without the limits of said city, and control and dispose of the same for the common benefit.

(5) *Receipt of gifts, devises, etc.* To receive bequests, devises and donations or property of every kind, either absolutely or in trust for charitable, or other purposes, and do all acts necessary to carry out the purpose of such bequests, devises and donations, and to manage, control, sell or otherwise dispose of such property in accordance with the terms of such bequests, devises or donations.

(6) *Acquisition of property for certain public purposes.* To acquire, by purchase, condemnation or otherwise, and to erect and maintain buildings for municipal purposes, and to acquire by purchase, lease, condemnation, construction or otherwise, and to establish, own, equip, maintain, conduct, operate, regulate, and control libraries, reading rooms, art galleries, assembly halls, museums, schools, kindergartens, parks, playgrounds, gymnasiums, places of recreation, bath; public toilets and comfort stations, markets, market houses, abattoirs, dairies, municipal tenements, dispensaries, infirmaries, hospitals, charitable institutions, jails, houses of correction, and farm schools, work houses, detention homes, morgues, cemeteries, crematories, garbage collection, garbage disposal and garbage reduction works, street cleaning, street paving and sprinkling plants, quarries, rock crushers, sewer farms, sewage disposal plants, and any and all works, buildings, establishments, institutions and places, whether situated within or without the city limits, which are necessary or convenient for the transaction of public business, or for promoting the health, morals, education or welfare of the inhabitants of the city or for their benefit; to exclude cemeteries from the limits of the city or any portion thereof.

(7) *Acquisition, establishment, etc., of certain public utilities.* To acquire by purchase, condemnation or otherwise, and to establish, maintain, equip; own and operate works and appliances within and without the city for supplying the city and its inhabitants, also persons, firms and corporations outside the city, including other municipal corporations, with water, gas, electric light, heat or power, telephone service, telegraphic service, or other works or appliances, for the production or distribution of any public utility within or without the city.

(8) *Acquisition, construction, etc., of transportation system.* To acquire by purchase, condemnation or otherwise, and to construct, establish, own, equip, maintain and operate, electric, steam or other railways or transportation systems, or services, within or without the city, and to sell or lease the same.

(9) *Acquisition of property for street, etc., railway purposes.* To acquire by purchase, condemnation or otherwise; lands, rights-of-way and property, both real and personal, within or without the city, for street or interurban or other railways, or other public ways, or other transportation systems, and all necessary equipment and terminals and terminal facilities therefor, or to control, operate, sell, or lease the same.

(10) *Care of sick and helpless, etc.* To provide for the care of the sick and helpless, and to make regulations to prevent the spread of diseases.

(11) *Improvement and maintenance of streets, alleys, etc.* To establish and change the grade and to lay out, open, extend, widen, change, vacate, pave, repave, gravel, surface, resurface, or otherwise improve streets, alley, sidewalks, crossings, and other highways, and public squares and places, to make provisions for cleaning and sprinkling the same, and to construct therein any works necessary or convenient for providing any public service or utility.

(12) *Construction and maintenance of sewers.* To construct and maintain sewers, drains, and all other works for disposition of sewage and storm waters, both within and without the city.

(13) *Acquisition of land for carrying underground wires, conduits, etc., use or lease of facilities.* To acquire by purchase, condemnation, construction, lease or otherwise, land or rights of-way, and to construct, maintain, equip and operation tunnels and conduits through or under and street right-of-way or any public property, for carrying wires, pipes or other means of conduct for public utilities, or other purposes and to use, or lease, or rent to persons, firms or corporations the use of such tunnels and conduits.

(14) *Sale and purchase of water, heat, etc.* To sell, within or without the city, water and any form of heat or power, and all products of, or service by, any public utility conducted or operated by the city, and to purchase the same.

(15) *Assessment of property for taxation; levy and collection of taxes for various municipal purposes.\** To assess property within the city for taxation for any municipal purpose, and to levy and collect taxes on such property, or to provide for such assessments, levy and collection of taxes by officers of the county in which the city is situated, or otherwise, and to assess, levy and collect, or Cause to be assessed; levied and, collected, assessments upon property to pay for the acquisition of lands for parks and playgrounds, and to pay for acquiring, grading, regrading, laying out, opening, widening, extending or improving or rights-of-way, streets, alleys,

sidewalks, crossings and other highways, and public squares and places, and to pay for the construction of sewers, water, storm water, gas and other pipes, mains and conduits, and for the construction in any street or streets or public place or places, of any works or means necessary or convenient for providing therefor any public service or utility; to pay for planting, maintenance and care of grass, trees and shrubbery upon property belonging to or under the control of the city, and for the removal of grass, weeds, or obstructions therefrom, and for the removal from lands or lots of weeds, rubbish or other material. Provided: That any law of the State of Arizona, now existing or hereafter passed, and applicable to the City of Tucson, as to manner, methods or means of assessment, collection and enforcement of taxes or special assessments may be available of [sic] by the city. (Ord. No. 1142, eff. 6-23-48)

(16) Reserved.

(16a) Vote required for certain types of bond issues. Notwithstanding any other provisions of this Charter, and with the exception of refunding bond issues, special assessment or improvement district and redevelopment of tax increment bonds, after the effective date of this, subsection the city shall not issue or authorize the issuance of any bonds which pledge city tax revenues as a guarantee for their payment, in whole or in part, without the approval of a majority of the qualified electors of the city voting at an election called for that purpose. (Ord. No. 4704, eff. 11-28-77)

(17) Reserved.

(17a) *Added by Ord. No. 1835; repealed by Ord. No. 2297.*

(18) *Licensing and regulation of professions, trades, etc.; regulations and restraint of certain businesses; suppression of gambling, bawdy houses, etc.\** To license and regulate places of amusement and the carrying on of any and all professions, trades, callings, occupations and kinds of business carried on within the limits of said city, and to fix the amount of license tax thereon, to be paid by all persons engaged in carrying on such places of amusement and such professions, trades, callings, occupations and kinds of business in said city; and to provide for the manner of enforcing the payment of such license tax; and to regulate, restrain, suppress or prohibit hawking and peddling, and the carrying on of any laundry, garage, gasoline or other oil or service stations, livery and sale stable, cattle or horse corral, planing mill, rolling mill, rock crusher, tank or refinery, foundry, brick yard, slaughterhouse, butcher shop, manufactory or manufacturing plant, and the keeping of animals, cattle or fowls within the limits, or within any designated portion of, said city; and to prohibit and suppress all games of chance, gambling houses, bawdy houses, all places where intoxicating liquors are sold or kept, or offered for sale or given away, and any and all obnoxious, offenses [offensive], immoral, indecent or disreputable places or practices within the said city.

## Sec. 2. Business privilege tax.

Notwithstanding the limitations, restrictions, and conditions set forth in section 1, chapter IV and in chapter XIII of the Charter of the City of Tucson, for the purpose of reducing the tax levy on real and personal property, and for the payment of any, and all kinds of city expense, the city shall have the power to impose, levy and collect a transaction privilege tax not exceeding two (2) percent of the gross income, or gross value, or gross proceeds of sale, as the case may be, of the business done by the taxpayer; provided, however, that while and during the time a tax is imposed by authority of and pursuant to this section, the taxpayer upon whom the tax is imposed, except liquor dealers and licensees, shall be exempted from payment of the city occupational tax specified and authorized in subsection (18) of section 1 of chapter IV, of the Charter of the City of Tucson; and also provided, however, that while and during the time a tax is imposed by authority of and pursuant to this section, the taxpayer upon whom the tax is imposed is hereby exempted from payment of the tax to the extent of the gross income, or gross value, or gross proceeds, as the case may be, of the business done by the taxpayer from the sale of food products for human consumption, excepting, however, those food products ordinarily consumed on the premises such as in restaurants, or at stands, or at drive-ins, or prepared carried out foods such as pizzas or delicatessen foods, and also provided that, while and during the time any tax is imposed and for which it is collected pursuant to and by authority of this section, no ad valorem tax shall be assessed, levied, or collected upon any real or personal property within the corporate limits by the City of Tucson in excess of one dollar and seventy-five cents (\$1.75) per hundred dollars of assessed value.

# ARGUMENT “FOR” PROPOSITION 202

*(Arguments express the opinions of the authors and have not been checked for accuracy by any official agency.)*

Reid Park Zoological Society is proud to support the passage of Propositions 202 and 203 with a YES/YES vote for Reid Park Zoo. We represent the many members and donors who have such passion for this community gem. When almost a half-million people visited Reid Park Zoo last year, they came because the Zoo has a fascinating diversity of animals that are happy, healthy, and cared for with love. Reid Park Zoo gives Tucson's residents and visitors wonderful "up-close-and-personal " experiences with wildlife from around the world.

Together, we have created a dynamic plan that would allow our guests to interact with animals such as rhinoceros, tropical birds and other species. A Tiger Conservation Center with tigers walking overhead, an underwater hippo viewing area, and a giant treetop tunnel playground for children are some of the new features that will make this truly a destination.

The plan will improve the quality of life for the Zoo's animals with state of the art habitats. Rusted fences, crumbling sewer lines and caving retaining walls will all be fixed under this plan.

Reid Park Zoological Society, a volunteer driven organization, has a proven track record of ensuring that funds dedicated to the Zoo will stay with the Zoo. This proposition was written to guarantee these funds can only be used only for capital improvements, operations and maintenance at Reid Park Zoo.

Nancy Kluge	Mica Bane
President	Board Chair
Reid Park Zoological Society	Reid Park Zoological Society

Paid for by Reid Park Zoological Society

---

I am a proud supporter of the Reid Park Zoo and that's why I ask you to join me in supporting Propositions 202 and 203. These ballot measures will provide the zoo with a secure future and ensure Tucson residents and other visitors can enjoy the Reid Park Zoo for decades to come.

As an Education Animal Zoo Keeper, I see firsthand the impact the zoo has on people's lives, particularly children. Schoolkids of all ages come to the zoo to participate in one-of-a-kind learning experiences that enrich their lives. How many of you remember the thrill of experiencing your favorite animal up close for the first time? Hearing a lion's roar, touching a snake, having an owl turn his head to stare directly into your eyes, these are the lifelong memories that Reid Park Zoo creates. Propositions 202 and 203 will fund free school field trips for K-12 students and ensure these types of experiences are available to ALL our community's youth. That's why I spent my own personal time collecting signatures to get these measures placed on the ballot.

The Reid Park Zoo is more than just a zoo. It's a living classroom for Tucson residents, an advocate for conservation, a home for a diverse group of animals and a point of pride for our entire community.

Please join me in investing in our community and our future by voting YES on Propositions 202 and 203.

Mary "Katie" Hutchinson, Education Animal Keeper Reid Park  
Reid Park Zoological Society

Nancy Kluge, President	George Ball, Board Vice Chair
Reid Park Zoological Society	Reid Park Zoological Society

Paid for by Reid Park Zoological Society

---

Visit Tucson

A vibrant community has great places to visit. That is why we at Visit Tucson, the travel promotion agency for metro Tucson, encourage you to vote YES/YES on Propositions 202 and 203.

These two propositions work together to create a Zoo improvement fund funded by a one-tenth of one percent sales tax to create a vibrant, world-class Zoo for our community.

This plan creates new exotic animal habitats and guest experiences that will be unique in the western United States and enhances improvements made in other areas of the City, such as downtown. The plan includes an African Safari Lodge that would create an environment of being on an African safari and space for meetings of up to 500 people, a key attraction for groups meeting in our area.

As the largest-attended cultural attraction in southern Arizona, Reid Park Zoo and Reid Park Zoological Society have a proven track record of being able to complete projects that attract visitors and residents alike. In addition to the great features of their plan, this will replace crumbling infrastructure and keep Reid Park Zoo accessible to our visitors and residents.

Brent DeRaad	Felipe Garcia
President & Chief Executive Officer	Executive Vice President
Visit Tucson	Visit Tucson

Paid for by Visit Tucson





Dear City of Tucson,

The Reid Park Zoo is an incredible community asset and jewel, and that's why I ask that you please join me in voting yes for Propositions 202 and 203.

I am a long-time docent and donor to the Reid Park Zoo because I believe in its mission. I know that the Reid Park Zoo has been a point of pride for Tucson residents for 50 years. Families, business leaders, educators, and out-of-town visitors alike have all enjoyed and benefitted from the Reid Park Zoo. Now, for an incredibly small price, it's time for us to give back to the zoo.

I have looked at the new plans for the zoo and to say they are exciting is an understatement !There are so many new things to talk about that I don't have enough space, but let's just say the underwater hippo viewing area alone is reason to get excited! If you've ever seen the one at the San Diego Zoo, you would know what I mean - and now we have a chance to build an exhibit that is on par with that world- renowned zoo.

But this is obviously about more than just hippos. This is about modernizing our zoo, improving the lives of the animals, and ensuring we have a world class facility for years to come - all for less than 60 cents per month per person. That's a win-win for everyone! So please join me in voting yes on Propositions 202 and 203.

Susan B. Hopf

Paid for by Susan B. Hopf

---

As a business owner and long-time resident of Tucson, I have seen Reid Park Zoo grow with Tucson. Reid Park Zoo is a beloved community treasure that has entertained and educated millions of residents since 1965. Because the zoo is an asset for the City of Tucson, it is critical to have a plan to ensure it continues to be a vibrant and safe facility both for the animals and the visitors. That's why I ask you to join me in voting YES/YES on Propositions 202 and 203 for Reid Park Zoo.

Reid Park Zoo has put together a dynamic, exciting plan that will revitalize the zoo with exciting ways for visitors to get close and interact with animals in a way that no other zoo in the western United States has done. At the same time, the plan will resolve critical maintenance issues including compromised sewer lines, outdated utilities and animal enclosures that are no longer adequate - issues which will need to be addressed regardless.

As a business owner, I know the importance of investing with a vision for the future. The plan put together is good for our community and good for our zoo. Our community and our animals deserve a great zoo, and a zoo that remains affordable for our citizens. Vote YES/YES for Propositions 202 and 203.

Garry Brav, President &CEO  
BFL Construction Company, Inc.

Delbert Dittmer, Senior Vice President  
BFL Construction Company, Inc.

Paid for by BFL Construction Company

---

### *End of Arguments "For" Proposition 202*

*(Arguments express the opinions of the authors and have not been checked for accuracy by any official agency.)*

## **ARGUMENT "AGAINST" PROPOSITION 202**

Fellow Tucsonan,

There is no question that the Reid -Park Zoo is one of Tucson's many gems. Since 1967 our community has supported the zoo in various ways, whether it is through the admission fees we pay to visit, purchasing a membership, or through the current sales tax that goes to support it.

As a student at The University of Arizona, who now lives and plans to stay in Tucson, I do not think increasing the city sales tax, yet again, will be at all attractive to people who live here or people that potentially would consider living in our city. If our zoo needs help to fund projects and expand, we as a community can rally together to support it, just as many other communities with zoos have done across our nation, but not through another sales tax.

Responsible spending in city government is a priority and if our leaders would practice this, we would not need to increase our sales tax so often. The Reid Park Zoo is not necessarily in any kind of financial crisis or emergency and that is why I believe, we as Tucsonans, should take a pass on this proposal and vote no. Instead, let's support our zoo by visiting more often with our family and friends, becoming a member, like I did, or make a reoccurring donation to help our zoo accomplish all that it can be for Tucson.

Thank you for your consideration,

John Dalton, Treasurer  
Pima County Republican Party

Paid for by the Pima County Republican Party

---

### *End of Arguments "Against" Proposition 202*

*(Arguments express the opinions of the authors and have not been checked for accuracy by any official agency.)*

# PROPOSITION 203 OFFICIAL BALLOT FORMAT

## PROPOSITION/PROPOSICIÓN 203

PROPOSED AMENDMENTS TO THE TUCSON CODE, CHAPTERS 19 AND 21, SUBMITTED BY INITIATIVE, IMPOSING, FOR TEN YEARS BEGINNING JANUARY 1, 2018 AND ENDING DECEMBER 31, 2027, A ONE-TENTH-CENT (0.1%) TRANSACTION PRIVILEGE (SALES) TAX AND USE TAX TO FUND CAPITAL IMPROVEMENTS, OPERATIONS, AND MAINTENANCE AT THE GENE REID PARK ZOO, AND PROVIDING FOR FREE ZOO ADMISSION FOR RESERVED SCHOOL GROUPS.

**Official Title:**

Proposing amendments to the Tucson Code, Chapters 19 and 21, to: (1) impose, for ten years beginning January 1, 2018 and ending December 31, 2027, a one-tenth-cent (0.1%) transaction privilege (sales) tax and use tax, with the tax revenues dedicated to funding capital improvements, operations, and maintenance at the Gene Reid Park Zoo; and (2) provide for free zoo admission for reserved school groups.

**Descriptive Title:**

Imposing, for ten years beginning January 1, 2018 and ending December 31, 2027, a one-tenth-cent (0.1%) transaction privilege (sales) tax and use tax to fund capital improvements, operations, and maintenance at the Gene Reid Park Zoo, and providing for free zoo admission for reserved school groups.

Proposed amendment to the Tucson City Code, submitted by initiative, imposing for ten years beginning January 1, 2018 and ending December 31, 2027, a one-tenth-cent (0.1%) sales tax to fund capital improvement, operations, and maintenance at the Gene Reid Park Zoo, and providing for free zoo admissions for reserved school groups.

A “YES” vote shall have the effect of imposing, for ten years beginning January 1, 2018 and ending December 31, 2027, a one-tenth-cent (0.1%) transaction privilege (sales) tax and use tax to fund capital improvements, operations, and maintenance at the Gene Reid Park Zoo, and providing for free zoo admission for reserved school groups.

A “NO” vote shall have the effect of rejecting the proposed transaction privilege (sales) tax and use tax for capital improvements, operations, and maintenance at the Gene Reid Park Zoo, and rejecting free zoo admission for reserved school groups.

\_\_\_ YES

\_\_\_ NO

*Note to voters: The one-tenth-cent (0.1%) tax proposed in Proposition 203 cannot actually be imposed unless the voters also approve Proposition 202, which would amend the Tucson Charter to authorize its imposition.*



### **Section 1. Official Title.**

This Act shall be referred to as the “Reid Park Zoo Animal Quality of Life Implementation Act.”

### **Section 2. Findings and Declaration of Policy.**

The people of the City of Tucson find and declare as follows:

- A. Animals at the Gene Reid Park Zoo (the “Zoo”) deserve to continue receiving the best care and a safe, healthy place to live. But right now, inadequate staffing, outdated facilities and failing infrastructure threaten the Zoo’s accreditation. This threat is due to a lack of funds for addressing deferred maintenance, inadequate staffing, and lack of financial stability. Action must be taken now to ensure the highest quality of life for the animals, and to allow the Zoo to remain an accredited facility as it continues its conservation work that supports animal species – both locally and around the globe.
- B. The Zoo is an educational asset for Tucson kids and schools. More than 35,000 school children visit the Zoo each year on field trips, where they participate in hands-on educational activities and behind-the-scenes tours to learn about conservation and animal welfare. Without the Zoo, the closest zoo featuring exotic wildlife for Tucson children would be in Phoenix. The Zoo should ensure that it remains an important and accessible educational tool by allowing self-guided field trip visits for schools at no charge.
- C. The Zoo is also an important tourist attraction, and provides a return on investment for Tucson. Every year, the Zoo attracts more than 500,000 visitors, generates nearly \$7 million in economic activity, and supports many jobs for residents across the region.
- D. The Zoo has a well-developed, bold master plan with larger, improved habitats to bring new species to Tucson for visitors to learn about, and be amazed by. This includes a pygmy hippo habitat, a new, larger tiger habitat, and a tropical discovery center featuring reptiles, amphibians, small mammals and fish. This plan will give Tucson the great Zoo we truly deserve.
- E. To allow the Zoo to carry out these important roles and its mission of conservation, and to provide a critical investment in one of Tucson’s most important assets, it is in Tucson’s best interest that the Code of the City of Tucson be amended to impose an additional sales and use tax of one-tenth of one percent (0.1%) on all business activity currently subject to such tax for the sole and exclusive purpose of providing additional funding to the Zoo.
- F. This Act should be liberally construed to ensure that the will of the people of the City of Tucson is carried out as described above.

### **Section 3. Amendments to Chapter 19 of the Code of the City of Tucson.**

Chapter 19, article II of the Code of the City of Tucson is amended as follows:

#### **Sec. 19-410. Amusements, exhibitions, and similar activities.**

- (a) The tax rate shall be at an amount equal to two (2) percent of the gross income from the business activity upon every person engaging or continuing in the business of providing amusement that begins in the city or takes place entirely within the city, which includes the following type or nature of businesses:
  - (1) Operating or conducting theaters, movies, operas, shows of any type or nature, exhibitions, concerts, carnivals, circuses, amusement parks, menageries, fairs, races, contests, games, billiard or pool parlors, bowling alleys, skating rinks, tennis courts, golf courses, video games, pinball machines, public dances, dancehalls, sports events, jukeboxes, batting and driving ranges, animal rides, or any other business charging admission for exhibition, amusement, or entertainment.
  - (2) Health spas, fitness centers, dance studios, or other persons who charge for the use of premises for sports, athletic, other health-related activities or instruction, whether on a per-event use, or for long-term usage, such as membership fees.
- (b) Deductions or exemptions. The gross proceeds of sales or gross income derived from the following sources is exempt from the tax imposed by this section:
  - (1) Amounts retained by the Arizona Exposition and State Fair Board from ride ticket sales at the annual Arizona State Fair.
  - (2) Income received from a hotel business subject to tax under section 19-444, if all of the following apply:
    - (A) The hotel business receives gross income from a customer for the specific business activity otherwise subject to amusement tax.
    - (B) The consideration received by the hotel business is equal to or greater than the amount to be deducted under this subsection.
    - (C) The hotel business has provided an exemption certificate to the person engaging in business under this section.
  - (3) Income that is specifically included as the gross income of a business activity upon which another section of this article imposes a tax, that is separately stated to the customer and is taxable to the person engaged in that classification not to exceed consideration paid to the person conducting the activity.
  - (4) Income from arranging transportation connected to amusement activity that is separately stated to the customer, not to exceed consideration paid to the transportation business.

- (c) The tax imposed by this section shall not include arranging an amusement activity as a service to a person's customers if that person is not otherwise engaged in the business of operating or conducting an amusement themselves or through others. This exception does not apply to businesses that operate or conduct amusements pursuant to customer orders and send the billings and receive the payments associated with that activity, including when the amusement is performed by third party independent contractors. For the purposes of this paragraph, 'arranging' includes billing for or collecting amusement charges from a person's customers on behalf of the persons providing the amusement.
- (D) NOTWITHSTANDING THE TAX RATE IDENTIFIED ELSEWHERE IN THIS SECTION, AN ADDITIONAL TAX IN AN AMOUNT EQUAL TO ONE-TENTH OF ONE (0.1) PERCENT OF THE GROSS INCOME FROM ANY BUSINESS ACTIVITY TAXABLE UNDER THIS SECTION IS IMPOSED PURSUANT TO CHAPTER IV, SECTION 5 OF THE CHARTER OF THE CITY OF TUCSON.

**Sec. 19-415. Construction contracting: Construction contractors.**

- (a) *Tax rate.* The tax rate shall be at an amount equal to two (2) percent of the gross income from the business upon every construction contractor engaging or continuing in the business activity of construction contracting within the city.
- (1) However, gross income from construction contracting shall not include charges related to groundwater measuring devices required by A.R.S. Section 45-604.
- (2) (Reserved).
- (3) Gross income from construction contracting shall not include gross income from the sale of manufactured buildings taxable under section 19-427.
- (4) For taxable periods beginning from and after July 1, 2008, the portion of gross proceeds of sales or gross income attributable to the actual direct costs of providing architectural or engineering services that are incorporated in a contract is not subject to tax under this section. For the purposes of this subsection, "direct costs" means the portion of the actual costs that are directly expended in providing architectural or engineering services.
- (b) *Deductions and exemptions.*
- (1) Gross income derived from acting as a "subcontractor" shall be exempt from the tax imposed by this section.
- (2) All construction contracting gross income subject to the tax and not deductible herein shall be allowed a deduction of thirty-five (35) percent.
- (3) The gross proceeds of sales or gross income attributable to the purchase of machinery, equipment or other tangible personal property that is exempt from or deductible from privilege or use tax under:
- a. Section 19-465, subsections (7) and (16);
  - b. Section 19-660, subsections (7) and (16);\*
- shall be exempt or deductible, respectively, from the tax imposed by this section.
- (4) The gross proceeds of sales or gross income that is derived from a contract entered into for the installation, assembly, repair or maintenance of income-producing capital equipment, as defined in section 19-110, that is deducted from the retail classification pursuant to section 19-465(7) that does not become a permanent attachment to a building, highway, road, railroad, excavation or manufactured building or other structure, project, development or improvement shall be exempt from the tax imposed by this section. If the ownership of the realty is separate from the ownership of the income-producing capital equipment, the determination as to permanent attachment shall be made as if the ownership was the same. The deduction provided in this paragraph does not include gross proceeds of sales or gross income from that portion of any contracting activity which consists of the development of, or modification to, real property in order to facilitate the installation, assembly, repair, maintenance or removal of the income-producing capital equipment. For purposes of this paragraph, "permanent attachment" means at least one (1) of the following:
- a. To be incorporated into real property.
  - b. To become so affixed to real property that it becomes part of the real property.
  - c. To be so attached to real property that removal would cause substantial damage to the real property from which it is removed.
- (5) The gross proceeds of sales or gross income received from a contract for the construction of an environmentally controlled facility for the raising of poultry for the production of eggs and the sorting, or cooling and packaging of eggs shall be exempt from the tax imposed under this section.
- (6) The gross proceeds of sales or gross income that is derived from the installation, assembly, repair or maintenance of cleanrooms that are deducted from the tax base of the retail classification pursuant to section 19-465, subsection (7) shall be exempt from the tax imposed under this section.
- (7) The gross proceeds of sales or gross income that is derived from a contract entered into with a person who is engaged in the commercial production of livestock, livestock products or agricultural, horticultural, viticultural or floricultural crops or products in this state for the construction, alteration, repair, improvement, movement, wrecking or demolition or

addition to or subtraction from any building, highway, road, excavation, manufactured building or other structure, project, development or improvement used directly and primarily to prevent, monitor, control or reduce air, water or land pollution shall be exempt from the tax imposed under this section.

- (8) The gross proceeds of sales or gross income received from a post construction contract to perform post-construction treatment of real property for termite and general pest control, including wood destroying organisms, shall be exempt from tax imposed under this section.
  - (9) Through December 31, 2009, the gross proceeds of sales or gross income received from a contract for constructing any lake facility development in a commercial enhancement reuse district that is designated pursuant to A.R.S. Section 9-499.08 if the contractor maintains the following records in a form satisfactory to the Arizona Department of Revenue and to the city:
    - (A) The certificate of qualification of the lake facility development issued by the city pursuant to A.R.S. Section 9-499.08, Subsection d.
    - (B) All state and local transaction privilege tax returns for the period of time during which the contractor received gross proceeds of sales or gross income from a contract to construct a lake facility development in a designated commercial enhancement reuse district, showing the amount exempted from state and local taxation.
    - (C) Any other information considered to be necessary.
  - (10) Any amount attributable to development fees that are incurred in relation to the construction, development or improvement of real property and paid by the taxpayer as defined in the model city tax code or by a contractor providing services to the taxpayer. For the purposes of this paragraph:
    - (A) The attributable amount shall not exceed the value of the development fees actually imposed.
    - (B) The attributable amount is equal to the total amount of development fees paid by the taxpayer or by a contractor providing services to the taxpayer and the total development fees credited in exchange for the construction of, contribution to or dedication of real property for providing public infrastructure, public safety or other public services necessary to the development. The real property must be the subject of the development fees.
    - (C) "Development fees" means fees imposed to offset capital costs of providing public infrastructure, public safety or other public services to a development and authorized pursuant to A.R.S. section 9-463.05, A.R.S. section 11-1102 or A.R.S. title 48 regardless of the jurisdiction to which the fees are paid.
  - (11) For taxable periods beginning from and after July 1, 2008, and ending before January 1, 2017, the gross proceeds of sales or gross income derived from a contract to provide and install a solar energy device. The contractor shall register with the Arizona Department of Revenue as a solar energy contractor. By registering, the contractor acknowledges that it will make its books and records relating to sales of solar energy devices available to the Department of Revenue and the city, as applicable, for examination.
- (c) *Subcontractor* means a construction contractor performing work for either:
- (1) A construction contractor who has provided the subcontractor with a written declaration that he is liable for the tax for the project and has provided the subcontractor his city privilege license number.
  - (2) An owner-builder who has provided the subcontractor with a written declaration that:
    - a. The owner-builder is improving the property for sale; and
    - b. The owner-builder is liable for the tax for such construction contracting activity; and
    - c. The owner-builder has provided the contractor his city privilege license number.
  - (3) A person selling new manufactured buildings who has provided the subcontractor with a written declaration that he is liable for the tax for the site preparation and set-up; and provided the subcontractor his city privilege license number.
- "Subcontractor" also includes a construction contractor performing work for another subcontractor as defined above.
- (D) NOTWITHSTANDING THE TAX RATE IDENTIFIED ELSEWHERE IN THIS SECTION, AN ADDITIONAL TAX IN AN AMOUNT EQUAL TO ONE-TENTH OF ONE (0.1) PERCENT OF THE GROSS INCOME FROM ANY BUSINESS ACTIVITY TAXABLE UNDER THIS SECTION IS IMPOSED PURSUANT TO CHAPTER IV, SECTION 5 OF THE CHARTER OF THE CITY OF TUCSON.

**Sec. 19-416. Construction contracting: Speculative builders.**

- (a) *Tax rate.* The tax shall be equal to two (2) percent of the gross income from the business activity upon every person engaging or continuing in business as a speculative builder within the city.
  - (1) The gross income of a speculative builder (1) considered taxable shall include the total selling price from the sale of improved real property at the time of closing of escrow or transfer of title.
  - (2) "*Improved real property*" means any real property:

- a. Upon which a structure has been constructed; or
  - b. Where improvements have been made to land containing no structure (such as paving or landscaping); or
  - c. Which has been reconstructed as provided by regulation; or
  - d. Where water, power, and streets have been constructed to the property line.
- (3) "*Sale of improved real property*" includes any form of transaction, whether characterized as a lease or otherwise, which in substance is a transfer of title of, or equitable ownership in, improved real property and includes any lease of the property for a term of thirty (30) years or more (with all options for renewal being included as a part of the term). In the case of multiple unit projects, "sale" refers to the sale of the entire project or to the sale of any individual parcel or unit.
- (4) "*Partially improved residential real property*," as used in this section, means any improved real property, as defined in subsection (a)(2) above, being developed for sale to individual homeowners, where the construction of the residence upon such property is not substantially complete at the time of the sale.
- (b) *Exclusions.*
- (1) In cases involving reconstruction contracting, the speculative builder may exclude from gross income the prior value allowed for reconstruction contracting in determining his taxable gross income, as provided by regulation.
- (2) Cost of land. Gross income from the sale of improved real property shall not include the seller's original purchase price of the land which is included in the real property sold, when a charge for such land is included in the total selling price of the real property sold.
- (3) Reserved.
- (4) A speculative builder may exclude gross income from the sale of partially improved residential real property as defined in (a)(4) above to another speculative builder only if all of the following conditions are satisfied:
- a. The speculative builder purchasing the partially improved residential real property has a valid city privilege license for construction contracting as a speculative builder; and
  - b. At the time of the transaction, the purchaser provides the seller with a properly completed written declaration that the purchaser assumes liability for and will pay all privilege taxes which would otherwise be due the city at the time of sale of the partially improved residential real property; and
  - c. The seller also:
    - 1. Maintains proper records of such transactions in a manner similar to the requirements provided in this chapter relating to sales for resale; and
    - 2. Retains a copy of the written declaration provided by the buyer for the transaction; and
    - 3. Is properly licensed with the city as a speculative builder and provides the city with the written declaration attached to the city privilege tax return where he claims the exclusion.
- (5) For taxable periods beginning from and after July 1, 2008, the portion of gross proceeds of sales or gross income attributable to the actual direct costs of providing architectural or engineering services that are incorporated in a contract is not subject to tax under this section. For the purposes of this subsection, "direct costs" means the portion of the actual costs that are directly expended in providing architectural or engineering services.
- (c) *Occurrence of liability.* Tax liability for speculative builders occurs at close of escrow or transfer of title, whichever occurs earlier, and is subject to the following provisions, relating to exemptions, deductions and tax credits:
- (1) *Exemptions.*
- a. The gross proceeds of sales or gross income attributable to the purchase of machinery, equipment or other tangible personal property that is exempt from or deductible from privilege or use tax under:
    - 1. Section 19-465, subsections (7) and (16).
    - 2. Section 19-660, subsections (7) and (16).\*
 shall be exempt or deductible, respectively, from the tax imposed by this section.
  - b. The gross proceeds of sales or gross income received from a contract for the construction of an environmentally controlled facility for the raising of poultry for the production of eggs and the sorting, or cooling and packaging of eggs shall be exempt from the tax imposed under this section.
  - c. The gross proceeds of sales or gross income that is derived from the installation, assembly, repair or maintenance of cleanrooms that are deducted from the tax base of the retail classification pursuant to section 19-465, subsection (7) shall be exempt from the tax imposed under this section.
  - d. The gross proceeds of sales or gross income that is derived from a contract entered into with a person who is engaged in the commercial production of livestock, livestock products or agricultural, horticultural, viticultural or floricultural crops or products in this state for the construction, alteration, repair, improvement, movement, wrecking or demolition or addition to or subtraction from any building, highway, road, excavation, manufactured building or other

structure, project, development or improvement used directly and primarily to prevent, monitor, control or reduce air, water or land pollution shall be exempt from the tax imposed under this section.

- e. Any amount attributable to development fees that are incurred in relation to the construction, development or improvement of real property and paid by the taxpayer as defined in the model city tax code or by a contractor providing services to the taxpayer shall be exempt from the tax imposed under this section. For the purposes of this paragraph:
  1. The attributable amount shall not exceed the value of the development fees actually imposed.
  2. The attributable amount is equal to the total amount of development fees paid by the taxpayer or by a contractor providing services to the taxpayer and the total development fees credited in exchange for the construction of, contribution to or dedication of real property for providing public infrastructure, public safety or other public services necessary to the development. The real property must be the subject of the development fees.
  3. "Development fees" means fees imposed to offset capital costs of providing public infrastructure, public safety or other public services to a development and authorized pursuant to A.R.S. section 9-463.05, A.R.S. section 11-1102 or A.R.S. title 48 regardless of the jurisdiction to which the fees are paid.

(2) *Deductions.*

- a. All amounts subject to the tax shall be allowed a deduction in the amount of thirty-five (35) percent.
- b. The gross proceeds of sales or gross income that is derived from a contract entered into for the installation, assembly, repair or maintenance of income-producing capital equipment, as defined in section 19-110, that is deducted from the retail classification pursuant to section 19-465(7), that does not become a permanent attachment to a building, highway, road, railroad, excavation or manufactured building or other structure, project, development or improvement shall be exempt from the tax imposed by this section. If the ownership of the realty is separate from the ownership of the income-producing capital equipment, the determination as to permanent attachment shall be made as if the ownership was the same. The deduction provided in this paragraph does not include gross proceeds of sales or gross income from that portion of any contracting activity which consists of the development of, or modification to, real property in order to facilitate the installation, assembly, repair, maintenance or removal of the income-producing capital equipment. For purposes of this paragraph, "permanent attachment" means at least one (1) of the following:
  1. To be incorporated into real property.
  2. To become so affixed to real property that it becomes part of the real property.
  3. To be so attached to real property that removal would cause substantial damage to the real property from which it is removed.
- c. For taxable periods beginning from and after July 1, 2008, and ending before January 1, 2017, the gross proceeds of sales or gross income derived from a contract to provide and install a solar energy device. The contractor shall register with the Arizona Department of Revenue as a solar energy contractor. By registering, the contractor acknowledges that it will make its books and records relating to sales of solar energy devices available to the Department of Revenue and the city, as applicable for examination.

(3) *Tax credits.* The following tax credits are available to owner-builders or speculative builders, not to exceed the tax liability against which such credits apply, provided such credits are documented to the satisfaction of the tax collector:

- a. A tax credit equal to the amount of city privilege or use tax, or the equivalent excise tax, paid directly to a taxing jurisdiction or as a separately itemized charge paid directly to the vendor with respect to the tangible personal property incorporated into the said structure or improvement to real property undertaken by the owner-builder or speculative builder.
- b. A tax credit equal to the amount of privilege taxes paid to this city, or charged separately to the speculative builder, by a construction contractor, on the gross income derived by said person from the construction of any improvement to the real property.
- c. No credits provided herein may be claimed until such time that the gross income against which said credits apply is reported.

(D) NOTWITHSTANDING THE TAX RATE IDENTIFIED ELSEWHERE IN THIS SECTION, AN ADDITIONAL TAX IN AN AMOUNT EQUAL TO ONE-TENTH OF ONE (0.1) PERCENT OF THE GROSS INCOME FROM ANY BUSINESS ACTIVITY TAXABLE UNDER THIS SECTION IS IMPOSED PURSUANT TO CHAPTER IV, SECTION 5 OF THE CHARTER OF THE CITY OF TUCSON.

**Sec. 19-417. Construction contracting: Owner-builders who are not speculative builders.**

- (a) At the expiration of twenty-four (24) months after improvement to the property is substantially complete, the tax liability for an owner-builder who is not a speculative builder shall be at an amount equal to two (2) percent of:
  - (1) The gross income from the activity of construction contracting upon the real property in question which was realized by those construction contractors to whom the owner-builder provided written declaration that they were not responsible for the taxes as prescribed in subsection 19-415(c)(2); and



- (2) The purchase of tangible personal property for incorporation into any improvement to real property, computed on the sales price.
- (b) For taxable periods beginning from and after July 1, 2008, the portion of gross proceeds of sales or gross income attributable to the actual direct costs of providing architectural or engineering services that are incorporated in a contract is not subject to tax under this section. For the purposes of this subsection, "direct costs" means the portion of the actual costs that are directly expended in providing architectural or engineering services.
- (c) The tax liability of this section is subject to the following provisions, relating to exemptions, deductions and tax credits:
- (1) *Exemptions.*
- a. The gross proceeds of sales or gross income attributable to the purchase of machinery, equipment or other tangible personal property that is exempt from or deductible from privilege or use tax under:
    1. Section 19-465, subsections (7) and (16).
    2. Section 19-660, subsections (7) and (16).\*shall be exempt or deductible, respectively, from the tax imposed by this section.
  - b. The gross proceeds of sales or gross income received from a contract for the construction of an environmentally controlled facility for the raising of poultry for the production of eggs and the sorting, or cooling and packaging of eggs shall be exempt from the tax imposed under this section.
  - c. The gross proceeds of sales or gross income that is derived from the installation, assembly, repair or maintenance of cleanrooms that are deducted from the tax base of the retail classification pursuant to section 19-465, subsection (7) shall be exempt from the tax imposed under this section.
  - d. The gross proceeds of sales or gross income that is derived from a contract entered into with a person who is engaged in the commercial production of livestock, livestock products or agricultural, horticultural, viticultural or floricultural crops or products in this state for the construction, alteration, repair, improvement, movement, wrecking or demolition or addition to or subtraction from any building, highway, road, excavation, manufactured building or other structure, project, development or improvement used directly and primarily to prevent, monitor, control or reduce air, water or land pollution shall be exempt from the tax imposed under this section.
  - e. Any amount attributable to development fees that are incurred in relation to the construction, development or improvement of real property and paid by the taxpayer as defined in the model city tax code or by a contractor providing services to the taxpayer shall be exempt from the tax imposed under this section. For the purposes of this paragraph:
    1. The attributable amount shall not exceed the value of the development fees actually imposed.
    2. The attributable amount is equal to the total amount of development fees paid by the taxpayer or by a contractor providing services to the taxpayer and the total development fees credited in exchange for the construction of, contribution to or dedication of real property for providing public infrastructure, public safety or other public services necessary to the development. The real property must be the subject of the development fees.
    3. "Development fees" means fees imposed to offset capital costs of providing public infrastructure, public safety or other public services to a development and authorized pursuant to A.R.S. section 9-463.05, A.R.S. section 11-1102 or A.R.S. title 48 regardless of the jurisdiction to which the fees are paid.

(2) *Deductions.*

- a. All amounts subject to the tax shall be allowed a deduction in the amount of thirty-five (35) percent.
- b. The gross proceeds of sales or gross income that is derived from a contract entered into for the installation, assembly, repair or maintenance of income-producing capital equipment, as defined in section 19-110, that is deducted from the retail classification pursuant to section 19-465(7), that does not become a permanent attachment to a building, highway, road, railroad, excavation or manufactured building or other structure, project, development or improvement shall be exempt from the tax imposed by this section. If the ownership of the realty is separate from the ownership of the income-producing capital equipment, the determination as to permanent attachment shall be made as if the ownership was the same. The deduction provided in this paragraph does not include gross proceeds of sales or gross income from that portion of any contracting activity which consists of the development of, or modification to, real property in order to facilitate the installation, assembly, repair, maintenance or removal of the income-producing capital equipment. For purposes of this paragraph, "permanent attachment" means at least one (1) of the following:
  1. To be incorporated into real property.
  2. To become so affixed to real property that it becomes part of the real property.
  3. To be so attached to real property that removal would cause substantial damage to the real property from which it is removed.
- c. For taxable periods beginning from and after July 1, 2008, and ending before January 1, 2017, the gross proceeds of sales or gross income derived from a contract to provide and install a solar energy device. The contractor shall register

with the Arizona Department of Revenue as a solar energy contractor. By registering, the contractor acknowledges that it will make its books and records relating to sales of solar energy devices available to the Department of Revenue and the city, as applicable, for examination.

- (3) *Tax credits.* The following tax credits are available to owner-builders and speculative builder, not to exceed the tax liability against which such credits apply, provided such credits are documented to the satisfaction of the tax collector:
- a. A tax credit equal to the amount of city privilege or use tax, or the equivalent excise tax, paid directly to a taxing jurisdiction or as a separately itemized charge paid directly to the vendor with respect to the tangible personal property incorporated into the said structure or improvement to real property undertaken by the owner-builder or speculative builder.
  - b. A tax credit equal to the amount of privilege taxes paid to this city, or charged separately to the speculative builder, by a construction contractor, on the gross income derived by said person from the construction of any improvement to the real property.
  - c. No credits provided herein may be claimed until such time that the gross income against which said credits apply is reported.
- (d) The limitation period for the assessment of taxes imposed by this section is measured based upon when such liability is reportable, that is, in the reporting period that encompasses the twenty-fifth month after said unit or project was substantially complete. Interest and penalties, as provided in section 19-540, will be based on reportable date.
- (e) Reserved.
- (F) NOTWITHSTANDING THE TAX RATE IDENTIFIED ELSEWHERE IN THIS SECTION, AN ADDITIONAL TAX IN AN AMOUNT EQUAL TO ONE-TENTH OF ONE (0.1) PERCENT OF THE GROSS INCOME FROM ANY BUSINESS ACTIVITY TAXABLE UNDER THIS SECTION IS IMPOSED PURSUANT TO CHAPTER IV, SECTION 5 OF THE CHARTER OF THE CITY OF TUCSON.

**Sec. 19-425. Job printing.**

- (a) The tax rate shall be at an amount equal to two (2) percent of the gross income from the business activity upon every person engaging or continuing in the business of job printing, which includes engraving of printing plates, embossing, copying, micrographics, and photo reproduction.
- (b) The tax imposed by this section shall not apply to:
  - (1) Job printing purchased for the purpose of resale by the purchaser in the form supplied by the job printer.
  - (2) Out-of-city sales.
  - (3) Out-of-state sales.
  - (4) Job printing of newspapers, magazines, or other periodicals or publications for a person who is subject to the tax imposed by subsection 19-435(a) or an equivalent excise tax; provided further, that the person is properly licensed by the taxing jurisdiction at the location of publication.
  - (5) Sales of job printing to a qualifying hospital, qualifying community health center or a qualifying health care organization, except when the property sold is for use in activities resulting in gross income from unrelated business income as that term is defined in 26 U.S.C. Section 512.
  - (6) Reserved.
  - (7) Sales of postage and freight except that the amount deducted shall not exceed the actual postage and freight expense that is paid to the United States Postal Service or a commercial delivery service and that is separately itemized by the taxpayer on the customer's invoice and in the taxpayer's records.
- (C) NOTWITHSTANDING THE TAX RATE IDENTIFIED ELSEWHERE IN THIS SECTION, AN ADDITIONAL TAX IN AN AMOUNT EQUAL TO ONE-TENTH OF ONE (0.1) PERCENT OF THE GROSS INCOME FROM ANY BUSINESS ACTIVITY TAXABLE UNDER THIS SECTION IS IMPOSED PURSUANT TO CHAPTER IV, SECTION 5 OF THE CHARTER OF THE CITY OF TUCSON.

**Sec. 19-427. Manufactured buildings.**

- (a) The tax rate shall be at an amount equal to two (2) percent of the gross income, including site preparation, moving to the site, and/or setup, upon every person engaging or continuing in the business activity of selling manufactured buildings within the city. Such business activity is deemed to occur at the business location of the seller where the purchaser first entered into the contract to purchase the manufactured building.
- (b) The sales of used manufactured buildings are not taxable.
- (c) The sale prices of furniture, furnishings, fixtures, appliances, and attachments that are not incorporated as component parts of or attached to a manufactured building are exempt from the tax imposed by this section. The sales of such items are subject to the tax under section 19-460.
- (d) Under this section, a trade-in will not be allowed for the purpose of reducing the tax liability.

(E) NOTWITHSTANDING THE TAX RATE IDENTIFIED ELSEWHERE IN THIS SECTION, AN ADDITIONAL TAX IN AN AMOUNT EQUAL TO ONE-TENTH OF ONE (0.1) PERCENT OF THE GROSS INCOME FROM ANY BUSINESS ACTIVITY TAXABLE UNDER THIS SECTION IS IMPOSED PURSUANT TO CHAPTER IV, SECTION 5 OF THE CHARTER OF THE CITY OF TUCSON

**Sec. 19-430. Timbering and other extraction.**

- (a) The tax rate shall be at an amount equal to two (2) percent of the gross income from the business activity upon every person engaging or continuing in the following businesses:
  - (1) Felling, producing, or preparing timber or any product of the forest for sale, profit, or commercial use.
  - (2) Extracting, refining, or producing any oil or natural gas for sale, profit, or commercial use.
- (b) The rate specified in subsection (a) above shall be applied to the value of the entire product extracted, refined, produced, or prepared for sale, profit, or commercial use, when such activity occurs within the city, regardless of the place of sale of the product or the fact that delivery may be made to a point without the city or without the state.
- (c) If any person engaging in any business classified in this section ships or transports products, or any part thereof, out of the state without making sale of such products, or ships his products outside of the state in an unfinished condition, the value of the products or articles in the condition or form in which they existed when transported out-of-state and before they enter interstate commerce shall be the basis for assessment of the tax imposed by this section.
- (d) Reserved.
- (E) NOTWITHSTANDING THE TAX RATE IDENTIFIED ELSEWHERE IN THIS SECTION, AN ADDITIONAL TAX IN AN AMOUNT EQUAL TO ONE-TENTH OF ONE (0.1) PERCENT OF THE GROSS INCOME FROM ANY BUSINESS ACTIVITY TAXABLE UNDER THIS SECTION IS IMPOSED PURSUANT TO CHAPTER IV, SECTION 5 OF THE CHARTER OF THE CITY OF TUCSON

**Sec. 19-432. Mining.**

- (a) The tax rate shall be at an amount equal to one-tenth (1/10) of one (1) percent not to exceed one-tenth (1/10) of one (1) percent, of the gross income from the business activity upon every person engaging or continuing in the business of mining, smelting, or producing for sale, profit, or commercial use any copper, gold, silver, or other mineral product, compound, or combination of mineral products, but not including the extraction, removal, or production of sand, gravel, or rock from the ground for sale, profit, or commercial use.
- (b) The rate specified in subsection (a) above shall be applied to the value of the entire product mined, smelted or produced for sale, profit, or commercial use, when such activity occurs within the city, regardless of the place of sale of the product or the fact that delivery may be made to a point without the city or without the state.
- (c) If any person engaging in any business classified in this section ships or transports products, or any part thereof, out of the state without making sale of such products, or ships his products outside of the state in an unfinished condition, the value of the products or articles in the condition or form in which they existed when transported out-of-state and before they enter interstate commerce shall be the basis for assessment of the tax imposed by this section.
- (D) NOTWITHSTANDING THE TAX RATE IDENTIFIED ELSEWHERE IN THIS SECTION, AN ADDITIONAL TAX IN AN AMOUNT EQUAL TO ONE-TENTH OF ONE (0.1) PERCENT OF THE GROSS INCOME FROM ANY BUSINESS ACTIVITY TAXABLE UNDER THIS SECTION IS IMPOSED PURSUANT TO CHAPTER IV, SECTION 5 OF THE CHARTER OF THE CITY OF TUCSON

**Sec. 19-435. Publishing and periodicals distribution. (Reg. 435.1)**

- (a) *Tax Rate.* The tax rate shall be at an amount equal to two (2) percent of the gross income from the business activity upon every person engaging or continuing in the business activity of:
  - (1) Publication of newspapers, magazines or other periodicals when published within the city measured by the gross income derived from notices, subscriptions and local advertising as defined in section 19-405. In cases where the location of publication is both within and without this state, gross income subject to the tax shall refer only to gross income derived from residents of this state or generated by permanent business locations within this state.
  - (2) Distribution or delivery within the city of newspapers, magazines or other periodicals not published within the city, measured by the gross income derived from subscriptions.
- (b) *Location of Publication.* Location of publication is determined by:
  - (1) Location of the editorial offices of the publisher, when the physical printing is not performed by the publisher; or
  - (2) Location of either the editorial offices or the printing facilities, if the publisher performs his own physical printing.
- (c) *Subscription Income.* Subscription income shall include all circulation revenue of the publisher except amounts retained by or credited to carriers or other vendors as compensation for delivery within the state by such carriers or vendors, and further



except sales of published items, directly or through distributors, for the purpose of resale, to retailers subject to the privilege tax on such resale.

- (d) *Circulation*. Circulation, for the purpose of measurement of gross income subject to the tax, shall be considered to occur at the place of delivery of the published items to the subscriber or intended reader irrespective of the location of the physical facilities or personnel of the publisher. However, delivery by the United States mails shall be considered to have occurred at the location of publication.
- (e) *Allocation of Taxes Between Cities and Towns*. In cases where publication or distribution occurs in more than one (1) city or town, the measurement of gross income subject to tax by the city shall include:
  - (1) That portion of the gross income from publication which reflects the ratio of circulation within this city to circulation in all incorporated cities and towns in this state having substantially similar provisions; plus
  - (2) Only when publication occurs within the city, that portion of the remaining gross income from publication which reflects the ratio of circulation within this city to the total circulation of all incorporated cities or towns in this state within which cities the taxpayer maintains a location of publication.
- (f) The tax imposed by this section shall not apply to sales of newspapers, magazines or other periodicals to a qualifying hospital, qualifying community health center or a qualifying health care organization, except when the property sold is for use in activities resulting in gross income from unrelated business income as that term is defined in 26 U.S.C. Section 512.
- (G) NOTWITHSTANDING THE TAX RATE IDENTIFIED ELSEWHERE IN THIS SECTION, AN ADDITIONAL TAX IN AN AMOUNT EQUAL TO ONE-TENTH OF ONE (0.1) PERCENT OF THE GROSS INCOME FROM ANY BUSINESS ACTIVITY TAXABLE UNDER THIS SECTION IS IMPOSED PURSUANT TO CHAPTER IV, SECTION 5 OF THE CHARTER OF THE CITY OF TUCSON.

**Sec. 19-445. Rental, leasing, and licensing for use of real property.**

- (a) The tax rate shall be at an amount equal to two (2) percent of the gross income from the business activity upon every person engaging or continuing in the business of leasing or renting real property located within the city for a consideration, to the tenant in actual possession, or the licensing for use of real property to the final licensee located within the city for a consideration including any improvements, rights, or interest in such property; provided further that:
  - (1) Payments made by the lessee to, or on behalf of, the lessor for property taxes, repairs, or improvements are considered to be part of the taxable gross income.
  - (2) Charges for such items as telecommunications, utilities, pet fees, or maintenance are considered to be part of the taxable gross income.
  - (3) However, if the lessor engages in telecommunication activity, as evidenced by installing individual metering equipment and by billing each tenant based upon actual usage, such activity is taxable under section 19-470.
- (b) If individual utility meters have been installed for each tenant and the lessor separately charges each single tenant for the exact billing from the utility company, such charges are exempt.
- (c) Charges by a qualifying hospital, qualifying community health center or a qualifying health care organization to patients of such facilities for use of rooms or other real property during the course of their treatment by such facilities are exempt.
- (d) Charges for joint pole usage by a person engaged in the business of providing or furnishing utility or telecommunication services to another person engaged in the business of providing or furnishing utility or telecommunication services are exempt from the tax imposed by this section.
- (e) Exempt from the tax imposed by this section is gross income derived from the rental, leasing, or licensing for use of real property to a qualifying hospital, qualifying community health center or a qualifying health care organization, except when the property so rented, leased, or licensed is for use in activities resulting in gross income from unrelated business income as that term is defined in 26 U.S.C. Section 512.
- (f) A person who has less than three (3) apartments, houses, trailer spaces, or other lodging spaces rented, leased or licensed or available for rent, lease, or license within the state and no units of commercial property for rent, lease, or license within the state, is not deemed to be in the rental business, and is therefore exempt from the tax imposed by this section on such income. However, a person who has one (1) or more units of commercial property is subject to the tax imposed by this section on rental, lease and license income from all such lodging spaces and commercial units of real estate even though said person may have fewer than three (3) lodging spaces.
- (g) (Reserved).
- (h) The tax prescribed by this section shall not include gross income from the rental, leasing, or licensing of lodging or lodging space to an individual who resides therein.
- (i) (Reserved).
- (j) Exempt from the tax imposed by this section is gross income derived from the activities taxable under section 19-444 of this Code.

- (k) (Reserved).
- (l) (Reserved).
- (m) (Reserved).
- (n) Notwithstanding the provisions of section 19-200(b), the fair market value of one (1) apartment, in an apartment complex provided rent free to an employee of the apartment complex is not subject to the tax imposed by this section. For an apartment complex with more than fifty (50) units, an additional apartment provided rent free to an employee for every additional fifty (50) units is not subject to the tax imposed by this section.
- (o) Income derived from incarcerating or detaining prisoners who are under the jurisdiction of the United States, this state or any other state or a political subdivision of this state or of any other state in a privately operated prison, jail or detention facility is exempt from the tax imposed by this section.
- (p) Charges by any hospital, any licensed nursing care institution, or any kidney dialysis facility to patients of such facilities for the use of rooms or other real property during the course of their treatment by such facilities are exempt.
- (q) Charges to patients receiving "personal care" or "directed care", by any licensed assisted living facility, licensed assisted living center or licensed assisted living home as defined and licensed pursuant to Chapter 4 Title 36 Arizona Revised Statutes and Title 9 of the Arizona Administrative Code are exempt.
- (r) Income received from the rental of any "low-income unit" as established under Section 42 of the Internal Revenue Code (IRC), including the low-income housing credit provided by IRC Section 42, to the extent that the collection of tax on rental income causes the "gross rent" defined by IRC Section 42 to exceed the income limitation for the low-income unit is exempt. This exemption also applies to income received from the rental of individual rental units subject to statutory or regulatory "low-income unit" rent restrictions similar to IRC Section 42 to the extent that the collection of tax from the tenant causes the rental receipts to exceed a rent restriction for the low-income unit. This subsection also applies to rent received by a person other than the owner or lessor of the low-income unit, including a broker. This subsection does not apply unless a taxpayer maintains the documentation to support the qualification of a unit as a low-income unit, the "gross rent" limitation for the unit, and the rent received from that unit.
- (s) The gross proceeds of a commercial lease of real property between affiliated companies, businesses, persons or reciprocal insurers are exempt. For the purposes of this paragraph:
  - (1) "Affiliated companies, businesses, persons or reciprocal insurers" means the lessor holds a controlling interest in the lessee, the lessee holds a controlling interest in the lessor, an affiliated entity holds a controlling interest in both the lessor and the lessee or an unrelated person holds a controlling interest in both the lessor and lessee.
  - (2) "Controlling interest" means direct or indirect ownership of at least eighty percent (80%) of the voting shares of a corporation or of the interests in a company, business, or person other than a corporation.
  - (3) "Reciprocal insurer" has the same meaning as prescribed in A.R.S. § 20-762.
- (T) NOTWITHSTANDING THE TAX RATE IDENTIFIED ELSEWHERE IN THIS SECTION, AN ADDITIONAL TAX IN AN AMOUNT EQUAL TO ONE-TENTH OF ONE (0.1) PERCENT OF THE GROSS INCOME FROM ANY BUSINESS ACTIVITY TAXABLE UNDER THIS SECTION IS IMPOSED PURSUANT TO CHAPTER IV, SECTION 5 OF THE CHARTER OF THE CITY OF TUCSON

**Sec. 19-450. Rental, leasing, and licensing for use of tangible personal property.**

- (a) Tax rate. The tax rate shall be at an amount equal to two (2) percent of the gross income from the business activity upon every person engaging or continuing in the business of leasing, licensing for use, or renting tangible personal property for a consideration, including that which is semi-permanently or permanently installed within the city as provided by regulation.
- (b) Special provisions relating to long-term motor vehicle leases. A lease transaction involving a motor vehicle for a minimum period of twenty-four (24) months shall be considered to have occurred at the location of the motor vehicle dealership, rather than the location of the place of business of the lessor, even if the lessor's interest in the lease and its proceeds are sold, transferred, or otherwise assigned to a lease financing institution; provided further that the city or town where such motor vehicle dealership is located levies a privilege tax or an equivalent excise tax upon the transaction.
- (c) Exemptions. Gross income derived from the following transactions shall be exempt from privilege taxes imposed by this section:
  - (1) Rental, leasing, or licensing for use of tangible personal property to persons engaged or continuing in the business of leasing, licensing for use, or rental of such property.
  - (2) Rental, leasing, or licensing for use of tangible personal property that is semi- permanently or permanently installed within another city or town that levies an equivalent excise tax on the transaction.
  - (3) Rental, leasing, or licensing for use of film, tape, or slides to a theater or other person taxed under section 19-410, or to a radio station, television station, or subscription television system.

(4) Rental, leasing, or licensing for use of the following:

- a. Prosthetics.
- b. Income-producing capital equipment.
- c. Mining and metallurgical supplies.

These exemptions include the rental, leasing, or licensing for use of tangible personal property which, if it had been purchased instead of leased, rented, or licensed by the lessee or licensee, would qualify as income-producing capital equipment or mining and metallurgical supplies.

- (5) Rental, leasing, or licensing for use of tangible personal property to a qualifying hospital, qualifying community health center or a qualifying health care organization, except when the property so rented, leased, or licensed is for use in activities resulting in gross income from unrelated business income as that term is defined in 26 U.S.C. Section 512 or rental, leasing, or licensing for use of tangible personal property in this state by a nonprofit charitable organization that has qualified under Section 501(c)(3) of the United States Internal Revenue Code and that engages in and uses such property exclusively for training, job placement or rehabilitation programs or testing for mentally or physically handicapped persons.
- (6) Separately billed charges for delivery, installation, repair, and/or maintenance as provided by regulation.
- (7) Charges for joint pole usage by a person engaged in the business of providing or furnishing utility or telecommunication services to another person engaged in the business of providing or furnishing utility or telecommunication services.
- (8) The gross income from coin-operated washing, drying, and dry cleaning machines, or from coin-operated car washing machines. This exemption shall not apply to suppliers or distributors renting, leasing, or licensing for use of such equipment to persons engaged in the operation of coin-operated washing, drying, dry cleaning, or car washing establishments.
- (9) Rental, leasing, or licensing of aircraft that would qualify as aircraft acquired for use outside the state, as prescribed by regulation, if such rental, leasing, or licensing had been a sale.
- (10) Rental, leasing or licensing for use of an alternative fuel vehicle if such vehicle was manufactured as a diesel fuel vehicle and converted to operate on alternative fuel and equipment that is installed in a conventional diesel fuel motor vehicle to convert the vehicle to operate on an alternative fuel, as defined in A.R.S. Section 1-215.
- (11) Rental, leasing, and licensing for use of solar energy devices, for taxable periods beginning from and after July 1, 2008. The lessor shall register with the department of revenue as a solar energy retailer. By registering, the lessor acknowledges that it will make its books and records relating to leases of solar energy devices available to the department of revenue and city, as applicable, for examination.
- (12) Leasing or renting certified ignition interlock devices installed pursuant to the requirements prescribed by A.R.S. § 28-1461. For the purposes of this paragraph, "certified ignition interlock device" has the same meaning prescribed in A.R.S. § 28-1301.

(D) NOTWITHSTANDING THE TAX RATE IDENTIFIED ELSEWHERE IN THIS SECTION, AN ADDITIONAL TAX IN AN AMOUNT EQUAL TO ONE-TENTH OF ONE (0.1) PERCENT OF THE GROSS INCOME FROM ANY BUSINESS ACTIVITY TAXABLE UNDER THIS SECTION IS IMPOSED PURSUANT TO CHAPTER IV, SECTION 5 OF THE CHARTER OF THE CITY OF TUCSON

**Sec. 19-455. Restaurants and bars.**

- (a) The tax rate shall be at an amount equal to two (2) percent of the gross income from the business activity upon every person engaging or continuing in the business of preparing or serving food or beverage in a bar, cocktail lounge, restaurant, or similar establishment where articles of food or drink are prepared or served for consumption on or off the premises, including also the activity of catering. Cover charges and minimum charges must be included in the gross income of this business activity. (Reg. 445.1)
- (b) Caterers and other taxpayers subject to the tax who deliver food and/or serve such food off the premises shall also be allowed to exclude separately charged delivery, setup, and cleanup charges, provided that the charges are also maintained separately in the books and records. When a taxpayer delivers food and/or serves such food off the premises, his regular business location shall still be deemed the location of the transaction for the purposes of the tax imposed by this section.
- (c) The tax imposed by this section shall not apply to sales to a qualifying hospital, qualifying community health center or a qualifying health care organization, except when sold for use in activities resulting in gross income from unrelated business income as that term is defined in 26 U.S.C. Section 512.
- (d) The tax imposed by this section shall not apply to sales of food, beverages, condiments and accessories used for serving food and beverages to a commercial airline, as defined in A.R.S. § 42-5061(A)(49), that serves the food and beverages to its passengers, without additional charge, for consumption in flight.
- (e) The tax imposed by this section shall not apply to sales of prepared food, beverages, condiments or accessories to a public educational entity, pursuant to any of the provisions of Title 15, Arizona Revised Statutes, to the extent such items are to be prepared or served to individuals for consumption on the premises of a public educational entity during school hours.

- (f) For the purposes of this section, "accessories" means paper plates, plastic eating utensils, napkins, paper cups, drinking straws, paper sacks or other disposable containers, or other items which facilitate the consumption of the food.
- (G) NOTWITHSTANDING THE TAX RATE IDENTIFIED ELSEWHERE IN THIS SECTION, AN ADDITIONAL TAX IN AN AMOUNT EQUAL TO ONE-TENTH OF ONE (0.1) PERCENT OF THE GROSS INCOME FROM ANY BUSINESS ACTIVITY TAXABLE UNDER THIS SECTION IS IMPOSED PURSUANT TO CHAPTER IV, SECTION 5 OF THE CHARTER OF THE CITY OF TUCSON

**Sec. 19-460. Retail sales: Measure of tax; burden of proof; exclusions.**

- (a) *Tax Rate.* The tax rate shall be at an amount equal to two (2) percent of the gross income from the business activity upon every person engaging or continuing in the business of selling tangible personal property at retail. (Regs. 460.2, 460.3, 460.6)
- (b) *Burden of Proof.* The burden of proving that a sale of tangible personal property is not a taxable retail sale shall be upon the person who made the sale.
- (c) *Exclusions.* For the purposes of this article, sales of tangible personal property shall not include:
- (1) Sales of stocks, bonds, options or other similar materials.
  - (2) Sales of lottery tickets or shares pursuant to A.R.S. article I, chapter 5, title 5.
  - (3) Sales of platinum, bullion or monetized bullion, except minted or manufactured coins transferred or acquired primarily for their numismatic value as prescribed by regulation. (Reg. 460.5)
  - (4) Gross income derived from the transfer of tangible personal property which is specifically included as the gross income of a business activity upon which another section of this division imposes a tax shall be considered gross income of that business activity and are not includable as gross income subject to the tax imposed by this section. (Reg. 460.1)
  - (5) Sales by professional or personal service occupations where such sales are inconsequential elements of the service provided. (Reg. 460.4)
  - (6) Sales of cash equivalents. The gross proceeds of sales or gross income derived from the redemption of any cash equivalent by the holder as means of payment for goods or services that are taxable under this article is subject to the tax. "Cash equivalents" means items or intangibles, whether or not negotiable, that are sold to one or more persons, through which a value denominated in money is purchased in advance and may be redeemed in full or in part for tangible personal property, intangibles or services. Cash equivalents include gift cards, stored value cards, gift certificates, vouchers, traveler's checks, money orders or other instruments, orders or electronic mechanisms, such as an electronic code, personal identification number or digital payment mechanism, or any other prepaid intangible right to acquire tangible personal property, intangibles or services in the future, whether from the seller of the cash equivalent or from another person. Cash equivalents do not include either of the following:
    - a. Items or intangibles that are sold to one (1) or more persons, through which a value is not denominated in money.
    - b. Prepaid calling cards or prepaid authorization numbers for telecommunications services made taxable by subsection (g) of this section.
  - (d) Reserved.
  - (e) When this city and another Arizona city or town with an equivalent excise tax could claim nexus for taxing a retail sale, the city or town where the permanent business location of the seller at which the order was received shall be deemed to have precedence; and for the purposes of this article, such city or town has sole and exclusive right to such tax.
  - (f) The appropriate tax liability for any retail sale where the order is received at a permanent business location of the seller located in this city or in an Arizona city or town that levies an equivalent excise tax shall be at the tax rate of the city or town of such seller's location.
  - (g) Retail sales of prepaid calling cards or prepaid authorization numbers for telecommunications services, including sales of reauthorization of a prepaid card or authorization number, are subject to tax under this section.
  - (H) NOTWITHSTANDING THE TAX RATE IDENTIFIED ELSEWHERE IN THIS SECTION, AN ADDITIONAL TAX IN AN AMOUNT EQUAL TO ONE-TENTH OF ONE (0.1) PERCENT OF THE GROSS INCOME FROM ANY BUSINESS ACTIVITY TAXABLE UNDER THIS SECTION IS IMPOSED PURSUANT TO CHAPTER IV, SECTION 5 OF THE CHARTER OF THE CITY OF TUCSON

**Sec. 19-470. Telecommunication services.**

- (a) *Tax rate.* The tax rate shall be at an amount equal to two (2) percent of the gross income from the business activity upon every person engaging or continuing in the business of providing telecommunication services to consumers within this city.
- (1) Telecommunication services shall include:
- a. Two-way voice, sound, and/or video communication over a communications channel.
  - b. One-way voice, sound, and/or video transmission or relay over a communications channel.

- c. Facsimile transmissions.
  - d. Providing relay or repeater service.
  - e. Providing computer interface services over a communications channel.
  - f. Time-sharing activities with a computer accomplished through the use of a communications channel.
- (2) Gross income from the business activity of providing telecommunication services to consumers within this city shall include:
- a. All fees for connection to a telecommunication system.
  - b. Toll charges, charges for transmissions, and charges for other telecommunications services; provided that such charges relate to transmissions originating in the city and terminating in this state.
  - c. Fees charged for access to or subscription to or membership in a telecommunication system or network.
  - d. Charges for monitoring services relating to a security or burglar alarm system located within the city where such system transmits or receives signals or data over a communications channel.
  - e. Charges for telephone, fax, or Internet access services provided at an additional charge by a hotel business subject to taxation under section 19-444.
- (b) *Resale telecommunication services.* Gross income from sales of telecommunication services to another provider of telecommunication services for the purpose of providing the purchaser's customers with such service shall be exempt from the tax imposed by this section; provided, however, that such purchaser is properly licensed by the city to engage in such business.
- (c) *Interstate transmissions.* Charges by a provider of telecommunication services for transmissions originating in the city and terminating outside the state are exempt from the tax imposed by this section.
- (d) *(Reserved).*
- (e) *(Reserved).*
- (f) *Prepaid calling cards.* Telecommunications services purchased with a prepaid calling card that are taxable under section 19-460 are exempt from the tax imposed under this section.
- (g) *Internet access services.* The gross income subject to tax under this section shall not include sales of internet access services to the person's subscribers and customers. For the purposes of this subsection:
- (1) "Internet" means the computer and telecommunications facilities that comprise the interconnected worldwide network of networks that employ the transmission control protocol or internet protocol, or any predecessor or successor protocol, to communicate information of all kinds by wire or radio.
  - (2) "Internet access" means a service that enables users to access content, information, electronic mail or other services over the internet. Internet access does not include telecommunication services provided by a common carrier.
- (H) NOTWITHSTANDING THE TAX RATE IDENTIFIED ELSEWHERE IN THIS SECTION, AN ADDITIONAL TAX IN AN AMOUNT EQUAL TO ONE-TENTH OF ONE (0.1) PERCENT OF THE GROSS INCOME FROM ANY BUSINESS ACTIVITY TAXABLE UNDER THIS SECTION IS IMPOSED PURSUANT TO CHAPTER IV, SECTION 5 OF THE CHARTER OF THE CITY OF TUCSON

**Sec. 19-475. Transporting for hire. (Reg. 475.1)**

- (a) The tax rate shall be at an amount equal to two (2) percent of the gross income from the business activity upon every person engaging or continuing in the business of providing the following forms of transportation for hire from this city to another point within the state:
- (1) Transporting of persons or property by railroad; provided, however, that the tax imposed by this subsection shall not apply to transporting freight or property for hire by a railroad operating exclusively in this state if the transportation comprises a portion of a single shipment of freight or property, involving more than one railroad, either from a point in this state to a point outside this state or from a point outside this state to a point in this state. for purposes of this paragraph, "a single shipment" means the transportation that begins at the point at which one of the railroads first takes possession of the freight or property and continues until the point at which one (1) of the railroads relinquishes possession of the freight or property to a party other than one (1) of the railroads.
  - (2) Transporting of oil or natural or artificial gas through pipe or conduit.
  - (3) Transporting of property by aircraft.
  - (4) Transporting of persons or property by motor vehicle, including towing and the operation of private car lines, as such are defined in Article VII, Chapter 14, Title 42, Arizona Revised Statutes; provided, however, that the tax imposed by this subsection shall not apply to:
    - a. Gross income subject to the tax imposed by Article IV, Chapter 16, A.R.S. Title 28.
    - b. Gross income derived from the operation of a governmentally adopted and controlled program to provide urban mass transportation.



- c. Reserved.
- d. Reserved.
- (b) *Deductions or exemptions.* The gross proceeds of sales or gross income derived from the following sources is exempt from the tax imposed by this section:
  - (1) Income that is specifically included as the gross income of a business activity upon which another section of Article II imposes a tax, that is separately stated to the customer and is taxable to the person engaged in that classification not to exceed consideration paid to the person conducting the activity.
  - (2) Income from arranging amusement or transportation when the amusement or transportation is conducted by another person not to exceed consideration paid to the amusement or transportation business.
- (c) The tax imposed by this section shall not include arranging transportation as a convenience to a person's customers if that person is not otherwise engaged in the business of transporting persons, freight or property for hire. This exception does not apply to businesses that dispatch vehicles pursuant to customer orders and send the billings and receive the payments associated with that activity, including when the transportation is performed by third party independent contractors. For the purposes of this Subsection, 'arranging' includes billing for or collecting transportation charges from a person's customers on behalf of the persons providing the transportation.
- (D) NOTWITHSTANDING THE TAX RATE IDENTIFIED ELSEWHERE IN THIS SECTION, AN ADDITIONAL TAX IN AN AMOUNT EQUAL TO ONE-TENTH OF ONE (0.1) PERCENT OF THE GROSS INCOME FROM ANY BUSINESS ACTIVITY TAXABLE UNDER THIS SECTION IS IMPOSED PURSUANT TO CHAPTER IV, SECTION 5 OF THE CHARTER OF THE CITY OF TUCSON

**Sec. 19-480. Utility services.**

- (a) *Tax Rate.* The tax rate shall be at an amount equal to two (2) percent of the gross income from the business activity upon every person engaging or continuing in the business of producing, providing or furnishing utility services, including electricity, electric lights, current, power, gas (natural or artificial), or water to:
  - (1) Consumers or ratepayers who reside within the city.
  - (2) Consumers or ratepayers of this city, whether within the city or without, to the extent that this city provides such persons utility services, excluding consumers or ratepayers who are residents of another city or town which levies an equivalent excise tax upon this city for providing such utility services to such persons.
- (b) *Exclusion of Certain Sales of Natural Gas to a Public Utility.* Notwithstanding the provisions of subsection (a) above, the gross income derived from the sale of natural gas to a public utility for the purpose of generation of power to be transferred by the utility to its ratepayers shall be considered a retail sale of tangible personal property subject to sections 19-460 and 19-465, and not considered gross income taxable under this section.
- (c) *Resale Utility Services.* Sales of utility services to another provider of the same utility services for the purpose of providing such utility services either to another properly licensed utility provider or directly to such purchaser's customers or ratepayers shall be exempt and deductible from the gross income subject to the tax imposed by this section, provided that the purchaser is properly licensed by all applicable taxing jurisdictions to engage or continue in the business of providing utility services, and further that the seller maintains proper documentation, in a manner similar to that for sales for resale, of such transactions.
- (d) *Reserved.*
- (e) *Exclusion of Sales of Utility Services to Nonprofit Primary Health Care Facilities.* The tax imposed by this section shall not apply to sales of utility services to a qualifying hospital, qualifying community health center or a qualifying health care organization, except when sold for use in activities resulting in gross income from unrelated business income as that term is defined in 26 U.S.C. Section 512.
- (f) *[Exclusion of Sales of Natural Gas or Liquefied Petroleum Gas.]* The tax imposed by this section shall not apply to sales of natural gas or liquefied petroleum gas used to propel a motor vehicle.
- (g) *[Exceptions to Tax.]* The tax imposed by this section shall not apply to:
  - (1) Revenues received by a municipally owned utility in the form of fees charged to persons constructing residential, commercial or industrial developments or connecting residential, commercial or industrial developments to a municipal utility system or systems if the fees are segregated and used only for capital expansion, system enlargement or debt service of the utility system or systems.
  - (2) Revenues received by any person or persons owning a utility system in the form of reimbursement or contribution compensation for property and equipment installed to provide utility access to, on or across the land of an actual utility consumer if the property and equipment become the property of the utility. This exclusion shall not exceed the value of such property and equipment.

- (h) *[Alternative Fuel.]* The tax imposed by this section shall not apply to sales of alternative fuel as defined in A.R.S. § 1-215, to a used oil fuel burner who has received a department of environmental quality permit to burn used oil or used oil fuel under A.R.S. Section 49-426 or Section 49-480.
- (i) The tax imposed by this section shall not apply to sales or other transfers of renewable energy credits or any other unit created to track energy derived from renewable energy resources. For the purposes of this paragraph, "renewable energy credit" means a unit created administratively by the Corporation Commission or governing body of a public power utility to track kilowatt hours of electricity derived from a renewable energy resource or the kilowatt hour equivalent of conventional energy resources displaced by distributed renewable energy resources.
- (j) The tax imposed by this section shall not apply to the portions of gross proceeds of sales or gross income attributable to transfers of electricity by any retail electric customer owning a solar photovoltaic energy generating system to an electric distribution system, if the electricity transferred is generated by the customer's system.
- (k) Reserved.
- (L) NOTWITHSTANDING THE TAX RATE IDENTIFIED ELSEWHERE IN THIS SECTION, AN ADDITIONAL TAX IN AN AMOUNT EQUAL TO ONE-TENTH OF ONE (0.1) PERCENT OF THE GROSS INCOME FROM ANY BUSINESS ACTIVITY TAXABLE UNDER THIS SECTION IS IMPOSED PURSUANT TO CHAPTER IV, SECTION 5 OF THE CHARTER OF THE CITY OF TUCSON

**Sec. 19-610. Use tax: imposition of tax; presumption.**

- (a) There is hereby levied and imposed, subject to all other provisions of this chapter, an excise tax on the storage or use in the city of tangible personal property, for the purpose of raising revenue to be used in defraying the necessary expenses of the city, such taxes to be collected by the tax collector.
- (b) The tax rate shall be at an amount equal to two (2) percent of the:
  - (1) Cost of tangible personal property acquired from a retailer, upon every person storing or using such property in this city.
  - (2) Gross income from the business activity upon every person meeting the requirements of subsection 19-620(b) or (c) who is engaged or continuing in the business activity of sales, rentals, leases, or licenses of tangible personal property to persons within the city for storage or use within the city, to the extent that tax has been collected upon such transaction.
  - (3) Cost of the tangible personal property provided under the conditions of a warranty, maintenance, or service contract.
  - (4) Cost of complimentary items provided to patrons without itemized charge by a restaurant, hotel, or other business.
  - (5) (Reserved).
- (c) It shall be presumed that all tangible personal property acquired by any person who at the time of such acquisition resides in the city is acquired for storage or use in this city, until the contrary is established by the taxpayer.
- (d) Exclusions. For the purposes of this division, the acquisition of the following shall not be deemed to be the purchase, rental, lease, or license of tangible personal property for storage or use within the city:
  - (1) Stocks, bonds, options, or other similar materials.
  - (2) Lottery tickets or shares sold pursuant to A.R.S. title 5, chapter 5, article I.
  - (3) Platinum, bullion, or monetized bullion, except minted or manufactured coins transferred or acquired primarily for their numismatic value as prescribed by regulation.
- (e) (Reserved).
- (f) (Reserved).
- (G) NOTWITHSTANDING THE TAX RATE IDENTIFIED ELSEWHERE IN THIS SECTION, AN ADDITIONAL TAX IN AN AMOUNT EQUAL TO ONE-TENTH OF ONE (0.1) PERCENT ON ANY ACTIVITY OR ITEM TAXABLE UNDER THIS SECTION IS IMPOSED PURSUANT TO CHAPTER IV, SECTION 5 OF THE CHARTER OF THE CITY OF TUCSON.

**Section 4. Amendment to Chapter 21 of the Code of the City of Tucson.**

Article IV, Section 21-51 of the Code of the City of Tucson is amended as follows:

Sec. 21-51. Schedule.

- (a) The following schedule of fees is hereby established for admittance to Gene Reid Park Zoo:
  - Adults (ages 15 through 61)
    - June - Nov. \$9.50
    - Dec. - May. \$10.50

Senior citizens (ages 62 and over)

June - Nov. \$7.50

Dec. - May. \$8.50

Children (ages 2 through 14)

June - Nov. \$5.50

Dec. - May. \$6.50

Reserved school groups  
(per person) ~~\$3.50~~ FREE

Children (under age 2) when  
accompanied by an adult Free

- (b) Passes for free admission to the zoo may be issued by the director of the department of parks and recreation to such persons or members of such organizations that make substantial contributions to the zoo in money, property, or services.

**Section 5. Conditional Enactment.**

This Act does not become effective unless the Code of the City of Tucson is amended by vote of the people at the election held November 7, 2017 via the passage of the Reid Park Zoo Animal Quality of Life Authorization Act.

**Section 6. Notifications and Other Administrative Acts.**

- A. Pursuant to A.R.S. § 42-6053(E)(1), and within ten days after passage of this Act, the City shall notify the Municipal Tax Code Commission and Arizona Department of Revenue of the new or different tax rates imposed by this Act.
- B. In addition, the City shall make any other notifications and take any other administrative steps that may be required by law to effectuate the increase in the transaction privilege and use tax provided for in this Act.

**Section 7. Effective Date.**

This Act shall be effective beginning on January 1, 2018.

**Section 8. Severability.**

If any provision of this measure is declared invalid by a court of competent jurisdiction, such invalidity does not affect other provisions that can be given effect without the invalid provisions.



# ARGUMENT “FOR” PROPOSITION 203

*(Arguments express the opinions of the authors and have not been checked for accuracy by any official agency.)*

Reid Park Zoological Society is proud to support the passage of Propositions 202 and 203 with a YES / YES vote for Reid Park Zoo. We represent the many members and donors who have such passion for this community gem. When almost a half-million people visited Reid Park Zoo last year, they came because the Zoo has a fascinating diversity of animals that are happy, healthy, and cared for with love. Reid Park Zoo gives Tucson's residents and visitors wonderful "up-close-and-personal " experiences with wildlife from around the world.

Together, we have created a dynamic plan that would allow our guests to interact with animals such as rhinoceros, tropical birds and other species. A Tiger Conservation Center with tigers walking overhead, an underwater hippo viewing area, and a giant treetop tunnel playground for children are some of the new features that will make this truly a destination.

The plan will improve the quality of life for the Zoo's animals with state of the art habitats. Rusted fences, crumbling sewer lines and caving retaining walls will all be fixed under this plan.

Reid Park Zoological Society, a volunteer driven organization, has a proven track record of ensuring that funds dedicated to the Zoo will stay with the Zoo. This proposition was written to guarantee these funds can only be used only for capital improvements, operations and maintenance at Reid Park Zoo.

We are proud of the Zoo and want to continue to give Tucson - and the animals - the Zoo they deserve. Vote YES / YES for Propositions 202 and 203.

Nancy Kluge  
President

Reid Park Zoological Society

Mica Bane  
Board Chair

Reid Park Zoological Society

Paid for by Reid Park Zoological Society

---

I am a proud supporter of the Reid Park Zoo and that's why I ask you to join me in supporting Propositions 202 and 203. These ballot measures will provide the zoo with a secure future and ensure Tucson residents and other visitors can enjoy the Reid Park Zoo for decades to come.

As an Education Animal Zoo Keeper, I see firsthand the impact the zoo has on people's lives, particularly children. Schoolkids of all ages come to the zoo to participate in one-of-a-kind learning experiences that enrich their lives. How many of you remember the thrill of experiencing your favorite animal up close for the first time? Hearing a lion's roar, touching a snake, having an owl turn his head to stare directly into your eyes, these are the lifelong memories that Reid Park Zoo creates. Propositions 202 and 203 will fund free school field trips for K-12 students and ensure these types of experiences are available to ALL our community's youth. That's why I spent my own personal time collecting signatures to get these measures placed on the ballot.

The Reid Park Zoo is more than just a zoo. It's a living classroom for Tucson residents, an advocate for conservation, a home for a diverse group of animals and a point of pride for our entire community. Please join me in investing in our community and our future by voting YES on Propositions 202 and 203.

Mary "Katie" Hutchinson, Education Animal Keeper  
Reid Park Zoological Society

Nancy Kluge, President  
Reid Park Zoological Society

George Ball, Board Vice Chair  
Reid Park Zoological Society

Paid for by Reid Park Zoological Society

---

## Visit Tucson

A vibrant community has great places to visit. That is why we at Visit Tucson, the travel promotion agency for metro Tucson, encourage you to vote YES/YES on Propositions 202 and 203.

These two propositions work together to create a Zoo Improvement Fund funded by a one- tenth of one percent sales tax to create a vibrant, world-class Zoo for our community.

This plan creates new exotic animal habitats and guest experiences that will be unique in the western United States and enhances improvements made in other areas of the City, such as downtown. The plan includes an African Safari Lodge that would create an environment of being on an African safari and space for meetings of up to 500 people, a key attraction for groups meeting in our area.

As the largest-attended cultural attraction in southern Arizona, Reid Park Zoo and Reid Park Zoological Society have a proven track record of being able to complete projects that attract visitors and residents alike. In addition to the great features of their plan, this will replace crumbling infrastructure and keep Reid Park Zoo accessible to our visitors and residents.

Brent DeRaad  
President & Chief Executive Officer  
Visit Tucson

Felipe Garcia  
Executive Vice President  
Visit Tucson

Paid for by Visit Tucson

---

Dear City of Tucson,

The Reid Park Zoo is an incredible community jewel and asset, and that's why I ask that you please join me in voting yes for Propositions 202 and 203.

I am a long-time docent and donor to the Reid Park Zoo because I believe in its mission. I know that the Reid Park Zoo has been a point of pride for Tucson residents for 50 years. Families, business leaders, educators, and out-of-town visitors alike have all enjoyed and benefitted from the Reid Park Zoo. Now, for an incredibly small price, it's time for us to give back to the zoo.

I have looked at the new plans for the zoo and to say they are exciting is an understatement! There are so many new things to talk about that I don't have enough space, but let's just say the underwater hippo viewing area alone is reason to get excited! If you've ever seen the one at the San Diego Zoo, you would know what I mean - and now we have a chance to build an exhibit that is on par with that world-renowned zoo.

But this is obviously about more than just hippos. This is about modernizing our zoo, improving the lives of the animals, and ensuring we have a world class facility for years to come - all for less than 60 cents per month per person. That's a win-win for everyone! So please join me in voting yes on Propositions 202 and 203.

Susan B. Hopf

Paid for by Susan B. Hopf

---

The Future of Your Zoo campaign is proud to be the driving force behind Propositions 202 and 203 -measures that will guarantee a stable future for the Reid Park Zoo . The campaign is comprised of community, business, and civic leaders from across Tucson who have given their time, money, and moral support to this campaign for one simple reason: they love our zoo and understand its importance to Tucson.

Reid Park Zoo gives Tucson's residents and visitors wonderful "up-close-and-personal" experiences with wildlife from around the world . But like anything of value, the zoo needs investments to ensure the continued happiness and safety of both its animal residents and its human visitors.

Propositions 202 and 203 will support a dynamic plan that would allow our guests to interact with animals such as rhinoceros, tropical birds, and other species. New exhibits will allow tigers to walk over the heads of visitors and create new activity areas for families and children. And with the passage of these propositions, the Reid Park Zoo can continue educating schoolchildren by providing funding for free school field trips.

Finally, voters can be assured that no political games or hidden agendas will affect this plan. These measures were written in a way to ensure the money can only be used on capital improvements, operations, and maintenance at the Reid Park Zoo.

The Reid Park Zoo has been serving Tucson for an amazing 50 years. Let's make sure Tucson - and the animals - get another 50 years. Vote YES/YES for Propositions 202 and 203.

George Ball, Chair  
Future of Your Zoo

Hanna Miller, Treasurer  
Future of Your Zoo

Paid for by Future of Your Zoo

---

As the President and Founder of Bank of Tucson, I know a good investment when I see one, and you don't need to look much further to see our Reid Park Zoo certainly fits that category, not just as an investment in our community but a GREAT one. Like any investment, you should always analyze the details to insure you are investing wisely and that your money will be used for a sustainable future such as the Zoo. The Reid Park Zoological Society has been the key component in the expansion of exhibits and improvements, all of these have been accomplished through donations by many wonderful Tucsonans. RPZS has demonstrated that donations are used wisely, such as in our learning center, and the magnificent Tanzania Elephant exhibit.

The trusted leadership, Board and employees have proven themselves to be dedicated and intelligent leaders who have provided financial stability and a clear focus on what works and what doesn't. I can insure you that your money will be put to work and invested wisely.

Always a question, will the plan accomplish what it is says it's going to accomplish? Again, the leadership has proven they have clarity and focus as business people who "do what they say they will do" this has been proven over the years with donor's money.

However, the best answer I can give you from a personal standpoint is I am supporting this because of my grandchildren. Every time I see them enjoying the elephant exhibit or riding our new beautiful animal carousel, I know Reid Park Zoo is accomplishing their mission. That is why my staff and I urge you to vote YES on Propositions 202 and 203.

Michael Hannley

Paid for by Michael and Ruth Hannley

---

As architects, we know that any good project must have a vision aligned with its purpose and financial plan that ensures accountability and cost efficiency. The plan for the Reid Park Zoo does exactly that, and we ask you to join Swaim Associates in supporting Propositions 202 and 203.

These two propositions work together to create a Zoo Improvement Plan funded by a one-tenth of one percent sales tax that will allow the City to maintain and improve Tucson's world-class zoo. The plan will create new exotic animal habitats and immersive experiences for visitors that will be unique to the region. It will make needed structural repairs and improvements that will keep visitors safe and enhance their experience. And it will ensure the Zoo can modernize its facilities so it can continue providing safe and healthy environments for the animals we've all come to love.

The Reid Park Zoo has been a cultural and educational focal point for Tucson and Southern Arizona for 50 years, enriching the lives of community members and visitors of all ages. With these new improvements, we will ensure it can give us another 50 years of world-class experiences. Please join us in voting YES on Propositions 202 and 203.

Mark Bollard  
Corporate Secretary  
Swaim Associates, Ltd. Architects

Edward Marley  
Corporate Vice President  
Swaim Associates, Ltd. Architects

Paid for by Swaim Associates, LTD.

---

As a business owner and long-time resident of Tucson, I have seen Reid Park Zoo grow with Tucson. Reid Park Zoo is a beloved community treasure that has entertained and educated millions of residents since 1965.

Because the zoo is an asset for the City of Tucson, it is critical to have a plan to ensure it continues to be a vibrant and safe facility both for the animals and the visitors. That's why ask you to join me in voting YES/YES on Propositions 202 and 203 for Reid Park Zoo.

Reid Park Zoo has put together a dynamic, exciting plan that will revitalize the zoo with exciting ways for visitors to get close and interact with animals in a way that no other zoo in the western United States has done. At the same time, the plan will resolve critical maintenance issues including compromised sewer lines, outdated utilities and animal enclosures that are no longer adequate - issues which will need to be addressed regardless.

As a business owner, I know the importance of investing with a vision for the future. The plan put together is good for our community and good for our zoo. Our community and our animals deserve a great zoo, and a zoo that remains affordable for our citizens. Vote YES/YES for Propositions 202 and 203.

Garry Brav, President & CEO      Delbert Dittmer, Senior VicePresident  
BFL Construction Company, Inc.      BFL Construction Company, Inc.

Paid for by BFL Construction Company

---

### *End of Arguments "Against" Proposition 203*

*(Arguments express the opinions of the authors and have not been checked for accuracy by any official agency.)*

**THERE WERE NO ARGUMENTS FILED  
"AGAINST" PROPOSITION 203**

# PROPOSITION 204 OFFICIAL BALLOT FORMAT

## PROPOSITION/PROPOSICIÓN 204

PROPOSED AMENDMENTS TO THE TUCSON CHARTER, CHAPTER IV, AND THE TUCSON CODE, CHAPTERS 10A AND 19, SUBMITTED BY INITIATIVE, AUTHORIZING AND IMPOSING A HALF-CENT (0.5%) TRANSACTION PRIVILEGE (SALES) TAX, WITH REVENUES DEDICATED TO FUNDING EARLY-CHILDHOOD EDUCATION THROUGH A FINANCIAL AID PROGRAM TO BE KNOWN AS STRONG START TUCSON AND OVERSEEN BY A COMMISSION APPOINTED BY MAYOR AND COUNCIL.

**Official Title:**

Proposing amendments to the Tucson Charter, Chapter IV, and Tucson Code, Chapters 10A and 19, to authorize and impose a half-cent (0.5%) transaction privilege (sales) tax, with revenues dedicated to funding early-childhood education through a financial aid program to be known as Strong Start Tucson and overseen by a commission appointed by Mayor and Council.

**Descriptive Title:**

Authorizing and imposing a half-cent (0.5%) transaction privilege (sales) tax, with revenues dedicated to early-childhood education through a financial aid program to be known as Strong Start Tucson and overseen by a commission appointed by Mayor and Council.

Proposed amendments to the Tucson Charter Chapter IV and Tucson Code Chapters 10A and 19, submitted by initiative, authorizing and imposing a half-cent (0.5%) transaction privilege (sales) tax, with revenues dedicated to funding early-childhood education through a financial aid program to be known as Strong Start Tucson and overseen by a commission appointed by Mayor and Council.

A “YES” vote shall have the effect of authorizing and imposing a half-cent (0.5%) transaction privilege (sales) tax, with revenues dedicated to funding early-childhood education through a financial aid program known as Strong Start Tucson and overseen by a commission appointed by Mayor and Council.

A “NO” vote shall have the effect of rejecting the half-cent (0.5%) transaction privilege (sales) tax for early-childhood education.

\_\_\_ YES

\_\_\_ NO

OFFICIAL TITLE  
**THE STRONG START TUCSON HIGH-QUALITY EARLY-CHILDHOOD EDUCATION FINANCIAL AID PROGRAM.**  
AN INITIATIVE MEASURE;

**I. AMEND TUCSON CITY CODE CHAPTER 10A, RELATING TO COMMUNITY AFFAIRS, AND CHAPTER 19, ARTICLE II RELATING TO PRIVILEGE TAXES, TO PROVIDE FOR A FINANCIAL AID PROGRAM ENSURING THAT TUCSON CHILDREN HAVE ACCESS TO HIGH-QUALITY EARLY-CHILDHOOD EDUCATION; AND PROVIDE FOR SEVERABILITY**

TEXT OF PROPOSED CODE AMENDMENT

Be it enacted by the people of the City of Tucson:

The following amendments to the Tucson City Code to provide for a financial aid program to ensure that every Tucson child has access to high-quality early-childhood education, including a business privilege tax to fund that program, valid when approved by a majority of the qualified electors voting thereon:

**Section 1. Declaration of policy**

- A. The people of the City of Tucson believe it is in the best interest of the city to ensure that Tucson children have access to high-quality early-childhood education.
- B. Expenditures of funds on early-childhood education for the children of Tucson provided for in this measure are pursuant the mayor's and the council's charter-granted authority to provide for the general welfare of Tucson's inhabitants.
- C. It is the intention and desire of the people of Tucson in enacting this measure by initiative that the funds provided are in addition to and separate from any other funds that are now and shall be annually appropriated by the Mayor and City Council for education-related services and expenditures.

**Section 2: Chapter 10A of the Tucson City Code is amended to read:**

Chapter 10A ("Community Affairs") is hereby amended to add a new Article XXV, Strong Start Tucson Commission, to read as follows:

Sec. 10A-256. Statement of Policy:

The citizens of Tucson recognize the value of early-childhood education and believe that it is in the best interest of the city for children to have access to high-quality early-childhood education.

Sec. 10A-257. Creation.

The Strong Start Tucson Commission (SSTC) is established.

Sec. 10A-258. Membership composition; qualifications; terms and reappointment.

- a. SSTC shall consist of 7 members; all members shall serve without compensation.
- b. Appointment Mayor and Council shall appoint the members of SSTC. In the case of the first seven members, four members shall be appointed to a 2 year term. The remaining 3 members and all future members of SSTC shall be appointed to 4 year terms.
- c. Composition. The SSTC membership shall include early childhood education providers, education advocates and experts, parents of school-age children and members of the business and non-profit communities, provided that at least two (2) commissioners shall be early-education experts and no more than two (2) commissioners shall be early-childhood education providers.
- d. Terms: Notwithstanding Article XIII, Section 10A-134 of the Tucson City Code, SSTC Members (other than the first 4) shall serve 4 year terms and may be reappointed to additional terms not to exceed eight consecutive years.

Sec. 10A-259. Purpose.

SSTC will create and administer, subject to approval of Mayor and Council, a financial aid program known as "Strong Start Tucson" ("SST") for children in the City of Tucson who are not yet eligible for Kindergarten, to ensure that Tucson children have access to high-quality early-childhood education.

Sec. 10A-260. Commission organization.

- a. SSTC shall select a chair and a vice-chair from among its members. The vice-chair shall act as chair in the absence or disability of the chair, or in the event of a vacancy in that office.
- b. SSTC shall adopt bylaws for its operations that are consistent with this chapter and other legal authority, and shall meet at such times and places as determined by SSTC.
- c. The bylaws shall be subject to the approval of Mayor and Council.
- d. Upon the approval of Mayor and Council, the bylaws shall be filed with the city clerk.
- e. All minutes of the SSTC meetings shall be filed with the city clerk.

Sec. 10A-261. Functions and Duties.

- a. SSTC shall adopt rules, subject to the approval of Mayor and Council, that:

1. Establish the high-quality standards that must be met in order for an early-childhood education provider to be eligible to receive financial assistance from and otherwise participate in SST;
2. Develop eligibility requirements for participation in SST by children and families;
3. Determine financial aid reimbursement rates for high-quality early-childhood education.
4. Determine a sliding scale for family contributions based on family income.
5. Provide for selection and oversight of a non-profit organization to administer SST.
6. Provide for oversight and accountability concerning the distribution of the Strong Start Early Childhood Education Fund.

b. Upon the approval of Mayor and Council, the Rules adopted by SSTC shall be filed with the city clerk.

**Section 3: Chapter 19, Article II, Section 19-460 of the Tucson City Code is amended to add Subsection h as follows:**

(H) NOTWITHSTANDING RATE LIMITS AND AMOUNTS IDENTIFIED ELSEWHERE IN THIS SECTION, A TAX IN AN AMOUNT EQUAL TO ONE HALF (0.5) PERCENT OF THE GROSS INCOME FROM THE BUSINESS ACTIVITY SHALL BE IMPOSED UPON EVERY PERSON ENGAGING OR CONTINUING IN THE BUSINESS OF SELLING TANGIBLE PERSONAL PROPERTY AT RETAIL (REGS. 460.2, 460.3, 460.6), IMPOSED FOR EARLY-CHILDHOOD EDUCATION FINANCIAL AID ("THE STRONG START TUCSON TAX") AS SET FORTH IN SECTION 2 OF CHAPTER IV OF THE CHARTER OF THE CITY OF TUCSON, AND SHALL BE APPROPRIATED ONLY IN ACCORDANCE WITH THE PROVISIONS OF THAT SECTION AND ANY ORDINANCES ENACTED PURSUANT TO IT.

**Section 4: Severability clause**

If any provision of this measure is declared invalid by a court of competent jurisdiction, such invalidity does not affect other provisions that can be given effect without the invalid provision.

**II. AMEND THE TUCSON CITY CHARTER TO AUTHORIZE AN INCREASE IN THE BUSINESS PRIVILEGE TAX SOLELY TO FUND EARLY-CHILDHOOD EDUCATION.**

TEXT OF PROPOSED CHARTER AMENDMENT

Be it enacted by the people of the City of Tucson:

The following amendment to the Tucson City Charter to authorize an increase in the business privilege tax for the sole express purpose of funding early childhood education, to become valid when approved in an election by a majority of the qualified electors voting thereon.

**Sec. 1. Amendment to Chapter IV of the Charter of the City of Tucson:**

Chapter IV of the Tucson City Charter is amended to add Section 3 to read as follows:

3. NOTWITHSTANDING ANY LIMITATIONS OR CAPS SET FORTH IN SECTION 2, CHAPTER IV OF THE CHARTER OF THE CITY OF TUCSON, THE CITY IS AUTHORIZED TO IMPOSE, LEVY, AND ASSESS, OVER AND ABOVE ANY EXISTING TAX, A TRANSACTION PRIVILEGE TAX OF UP TO ONE-HALF (0.5) PERCENT EXCLUSIVELY DEDICATED TO HIGH-QUALITY EARLY-CHILDHOOD EDUCATION ("THE STRONG START TUCSON TAX").
- A. A STRONG START TUCSON HIGH-QUALITY EARLY-CHILDHOOD EDUCATION FUND, WHICH SHALL CONSIST OF ALL REVENUES COLLECTED FROM THE STRONG START TUCSON TAX AS WELL AS ANY OTHER REVENUES EXPRESSLY DESIGNATED BY ORDINANCE FOR EARLY-CHILDHOOD EDUCATION (HEREINAFTER COLLECTIVELY "DESIGNATED STRONG START TUCSON HIGH-QUALITY EARLY CHILDHOOD EDUCATION REVENUES") AND INTEREST EARNED ON THOSE MONIES, SHALL BE ESTABLISHED. THE DIRECTOR OF FINANCE SHALL DEPOSIT ALL MONIES RECEIVED FROM DESIGNATED STRONG START TUCSON HIGH-QUALITY EARLY-CHILDHOOD EDUCATION REVENUES INTO THIS FUND. THE DIRECTOR OF FINANCE SHALL INVEST MONIES IN THE FUND AND ALL ACCOUNTS THEREIN AS PROVIDED BY CHAPTER XXIX OF THIS CHARTER. THE FINANCE DIRECTOR SHALL CREDIT MONIES EARNED FROM THESE INVESTMENTS TO THE FUND.
- B. THE STRONG START TUCSON HIGH-QUALITY EARLY-CHILDHOOD EDUCATION FUND SHALL BE ADMINISTERED FOR THE FOLLOWING PURPOSES:
  1. AT LEAST NINETY TWO (92) PERCENT OF THE TOTAL ANNUAL FUND SHALL BE USED FOR STRONG START TUCSON ("SST"), A FINANCIAL AID PROGRAM APPROVED BY OTHERS TO UNDERWRITE THE COST OF HIGH-QUALITY EARLY-CHILDHOOD EDUCATION; OF THAT NINETY TWO (92) PERCENT, NO MORE THAN TEN (10) PERCENT OF THE TOTAL ANNUAL FUND SHALL BE USED TO SUPPORT AND IMPROVE THE QUALITY OF TUCSON-BASED EARLY-CHILDHOOD PROGRAMS ELIGIBLE TO PARTICIPATE IN STRONG START TUCSON.
  2. NO MORE THAN EIGHT (8) PERCENT OF THE TOTAL ANNUAL FUND SHALL BE USED FOR ADMINISTRATIVE EXPENSES OF STRONG START TUCSON.
- C. MONIES FROM THE HIGH-QUALITY EARLY-CHILDHOOD EDUCATION FUND SHALL BE APPROPRIATED BY THE MAYOR AND COUNCIL ONLY FOR THE PURPOSES SET FORTH IN SUBSECTION B ABOVE AND IN ACCORDANCE WITH THE STRONG START TUCSON HIGH-QUALITY EARLY-EDUCATION FINANCIAL AID PROGRAM ORDINANCE APPROVED BY VOTERS IN NOVEMBER 2017, AS WELL AS ANY VOTER APPROVED AMENDMENT THERETO.



## ARGUMENT “FOR” PROPOSITION 204

*(Arguments express the opinions of the authors and have not been checked for accuracy by any official agency.)*

Strong Start Tucson (SST) will provide scholarships for 6500-8000 of Tucson's 14,000 three and four year-olds who cannot afford to attend high-quality preschool.

Children who attend high-quality preschool start school ready to learn, because 90% of their brain-volume development happens before kindergarten. Nobel Prize-winning economist Heckman found that they do better in school and work.

Expenditures for high-quality preschool are offset by reduced need for special education, social services and prisons, and by improved health, self-sufficiency and productivity.

SST will level the playing field, enabling rich, poor and middle-class families to send their children to high-quality preschool. Scholarships will depend on family size and income. Many low-income children will receive full scholarships.

High-quality preschools open whenever there are kids who can afford to attend. Public schools have the capacity and desire to offer high-quality preschool. SST will provide new funding allowing them to do so.

Which is more important: scholarships or one penny more for an ice cream cone? Though the 0.5 cent sales tax will cost the average Tucsonan \$36 annually, families with young children will be eligible for thousands of dollars in scholarships. Wealthier families pay more because they spend more on taxable items (Food, medicine and rent are not taxed.)

SST will be frugal and fiscally responsible, supporting only high-quality preschool; only high-quality makes a lasting impact. The SST Commission will articulate the high-quality standards. At least 92% of the approximately \$50 million annual fund will address the cost and availability of high-quality preschool. At most, 8% will be spent on administrative costs.

With SST, Tucson can promote every child's success, reduce poverty, and improve the economic climate of our community. Let every child shine.

Penelope Jacks, Chair  
Strong Start Tucson Campaign Committee

Paid for by Strong Start Tucson

---

Let's give all our children a strong start for their future. Everyone knows a high-quality early childhood education is the most important factor in giving children the power to be successful.

Education is power, and all parents want that power for their children to reach their potential, not only for their children but for their community. Children who go to high quality preschool perform better in school, complete more years of education, and become productive members of a more educated workforce. There are 14,000 three and four-year-olds in Tucson. Currently, only 16% of them attend high-quality early education.

It's tough for moms and dads today to pay the cost of preschool-about \$800 a month per child for high quality. Often the cost of preschool is unaffordable and the unavoidable result is that the parent must stay home instead of getting a job.

Don't hold your breath for our state legislature to do an about-face and suddenly begin to fund public education. As a former member of the State House, I can tell you that change is unlikely in the immediate future. Meanwhile, we have children to raise and it is in all of our best interests to give them the strongest start possible.

Children's advocacy groups have worked tirelessly for eight years to restore state-wide assistance for child care for working families, which was virtually eliminated in 2009. Thousands of families are on the "wait forever" list. Tucson's children can't wait for state legislators to have a change of heart.

Tucsonans have voted for smooth roads and safe streets. Now we need to support a bright future and a strong start for all our kids.

Victoria L. Steele  
James Ratner, Treasurer  
Strong Start Tucson Political Committee

Paid for by Strong Start Tucson

---

Education is the vaccine that cures crime and mass incarceration, and the sooner it begins the more effective the cure. Children who attend high-quality pre-schools are 28% less likely to develop alcohol or drug problems or wind up in jail, 22% less likely to be arrested for a felony, and 24% more likely to attend a four-year college. While quality Pre-K is astonishingly effective at rupturing the school-to-prison pipeline, its modest price is even more awe-inspiring, specially when compared to the costs of the criminal justice system. By increasing the city sales tax by a half-cent - spending one penny more on a \$2 ice cream cone - we can save billions of taxpayer dollars. Arizona currently spends \$20,000 more annually on each inmate than it does on each student in its school system. Between 2007 and 2017 the budget for the Arizona Department of Corrections increased 28.4%, while K - 12 spending increased 2.8%. We need to immediately reverse these numbers. Every **\$1** we spend on education returns more than \$2 to our pockets in reduced prison costs, to say nothing of reduced welfare costs, reduced medical costs, and reduced public safety costs. Schools are exponentially cheaper than prisons. This is why Proposition 204 is not a tax increase - it is in fact a dramatic tax cut. Vote for Proposition 204 because high-quality early education saves money, supports children, values families, and makes Tucson a stronger, safer, and better community.

Sponsored by:

Joel Feinman, criminal defense attorney

Paid for by Joel Feinman

---

As Superintendent of Flowing Wells School District, preparing students for a successful future was my highest priority. To create future-ready children, FWSD developed a high-quality 5-Star rated preschool, the Emily Meschter Early Learning Center.

Now as the Ernest W. McFarland Chair in Education at NAU, I advocate for education throughout the state, nation and internationally. I know the importance of early childhood education.

Investment in high-quality early education pays off. It pays off because it closes the achievement gap between poor children and wealthier ones. It pays off by ensuring that children have educated, caring teachers.

Extensive research shows that children who attend high-quality preschool are more likely to graduate from high school and attend college.

Strong Start Tucson will provide Tucson's three and four year olds with the opportunities they need to make a successful early beginning on their life-long education journey. SST is the smartest investment we can make: an investment in our kids and our community's future. SST will make significant progress towards reaching the goal of high quality early education for ALL children.

John F. Kennedy once said "We choose to go to the Moon in this decade and do the other things, not because they are easy, but because they are hard; because that goal will serve to organize and measure the best of our energies and skills, because that challenge is one that we are willing to accept, one we are unwilling to postpone, and one we intend to win ..... We need to take the same approach to early childhood education. I strongly support Strong Start Tucson. Please vote yes on Proposition 204.

Dr. Nicholas Clement

Ernest McFarland Citizen's Chair in Education Northern Arizona University

Paid for by Nicholas Clement

---

There are many excellent reasons to support SST. Many of them boil down to the good things SST will do for the children who participate: improved school performance, fewer drop-outs, less trouble the law. But what about the benefits for the rest of us? What's in it for us?

The short story is: Lots! Some benefits are the flip side of those for the participants: Less crime problems mean fewer prisons to build and guards to pay. Fewer health problems mean fewer doctor and ER visits and days off work -- all real economic savings for the rest of the community.

SST will also trigger important economic gains. Firms considering Tucson as a location for a start-up or expansion invariably ask: "Will we be able to recruit the well-educated employees we'll need?" Whether they're seeking applicants with high-school diplomas or advanced graduate degrees, the firms we want to attract look for a thriving education system, and so do their employees. If we are to grow Tucson's economy into the high-tech, knowledge-based, high-wage world of the future, we simply cannot afford to waste the talent and potential that school drop outs and failures represent. The research evidence is clear: Success in school is hugely boosted when children enter kindergarden prepared to learn. SST will provide that preparation.

I think a compelling case for SST can be made simply on altruistic grounds: It will be good for the children. But a still stronger case can be made on economic grounds: It will be good for the rest of us too. It's simply too good a bargain for Tucson, as well as its children, a strong start!

Terry Connolly, Ph.D., Professor Emeritus

The Eller College, University of Arizona

Paid for by Terry Connolly

---



Voting for Strong Start Tucson is a vote for children. It is one of the strongest, most cost effective investments we can make in our community. It is also, quite simply, the right thing to do for children. Children that attend high quality preschool enter kindergarten ready to succeed in both school and life.

The board and staff of The Early Childhood Development Group (ECDG) work to ensure early childhood educators have the education and resources required to offer high quality early childhood education. While our agency does not operate preschools, experience and research both tell us the cost of high quality care is unaffordable to most Tucson families. We believe our community has both an obligation and a desire to help every child escape poverty and succeed.

We know the Strong Start Tucson commission, appointed by the Mayor and Council, will use evidence based quality measures to ensure tax dollars are used effectively; and, we know from analysis that when these measures and assessment tools are used the return on our investment is enormous. Fewer children will require special education services. More children will graduate high school and attend college. More people will be employed and contributing members of our workforce. In fact, the recent report on the benefits of high quality preschool published by the Minneapolis Federal Reserve Bank (<https://www.minneapolisfed.org>) makes us even more excited to invest in Strong Start Tucson!

We value actions that contribute to positive change for our community. Please join us in voting for Strong Start Tucson.

Dr. Andrea Henderson      Bill Berk, M.Ed.  
ECDG Board Member      ECDG Board President

Paid for by Early Childhood Development Group

---

As a pediatric physical therapist, I spent my career working in preschool programs, assisting with integrating children with special needs and with teacher education. I consulted in classrooms and participated in helping preschools receive the recognition as high quality. I had the opportunity to work with outstanding agencies in Tucson, including Child and Family Resources and Easter Seals Blake Foundation. These respected agencies have been at the forefront of providing continuing education and consultation to preschools.

There is no mystery as to what is a high-quality preschool. First Things First, Arizona's publically funded program, uses nationally recognized, rigorously tested, reliable measures to rate preschools throughout Arizona. There are a number of preschools in Tucson who satisfy the strict criteria used by the First Things First program, and are therefore designated high-quality preschools. New preschools in Tucson continue to be rated.

Too many Tucson families cannot afford to send their children to a high quality preschool, and Tucson does not have enough high-quality preschools to fulfill the need for all the children who need them. Through Strong Start Tucson funding, preschools throughout the city will be able to hire and train excellent teachers and offer high-quality programs. Most crucially, kids will get the high quality preschools they need--if we pass Prop 204.

Parents of preschool children of every economic level must be able to work, confident that their children are receiving high-quality care and education. For just a half penny sales tax, parents will be able to work and contribute to our tax base with the money they earn. Preschool children will get the education that they need to be ready to succeed in public school; generations of our community's families will thrive.

Linda Horowitz  
Retired Pediatric Physical Therapist

Paid for by Linda Horowitz

---

The Southern Arizona Association for the Education of Young Children (SAZAEYC) is committed to providing high quality, developmentally appropriate learning for all young children in our community. SAZAEYC is comprised of hundreds of early childhood professionals, including teachers, parents, preschool administrators and community leaders. Our vision statement is as follows: "All young children thrive and learn in a society dedicated to ensuring they reach their full potential." We firmly believe that providing all children with high quality early learning experiences will benefit our city socially, culturally, and economically.

SAZAEYC enthusiastically supports Strong Start Tucson!

Jerry Douglas, President  
Emilie Pechuzal, Vice President for Public Policy and Advocacy

Paid for by SAZAEYC

---

For \$3 or less per month, we can make sure every kid in Tucson has a fair chance at success. Strong Start would offer preschool to thousands of three-year-olds and four-year-olds who otherwise wouldn't get that care. All parents want to give their children the opportunity to thrive. Not all parents can afford to pay for preschool. And it is preschool that is proven to make the difference for little ones. Imagine every kid and teacher in Tucson, entering the kindergarten classroom surrounded by children who have had the help needed to prepare for school. Imagine our city with far fewer school drop outs and kids in trouble, and far more staying in school and getting ready to join the workforce. We'd all be better off.

Tucson doesn't charge sales tax on rent, food or medicine, so families with less money end up paying less than those who have extra to spend. And much of our sales taxes are collected from out-of-town shoppers. Every dime will be accounted for because citizens will be appointed to watch over the program, every step of the way.

Vote yes on Proposition 204, and give every child in Tucson an equal chance at a better life. Thank you,

Karin Uhlich

Karin Uhlich, Tucson City Councilmember

Paid for by Karin Uhlich

---

It's a great day in Tucson when we can make a difference in thousands of children's lives. Proposition 204 gives us the opportunity to make this difference! Collectively, we have been advocates for children and education for more than 80 years. And, we know a few things about what works in education.

High quality preschool education for all children is available and affordable in most advanced countries, but the USA ranks 26th in preschool participation (Organization for Economic Co-operation and Development). Many cities (Tulsa, Denver, Dayton, Cincinnati, and many more) have recognized this problem and have passed preschool initiatives. The research is clear. Children who attend high quality preschool are more prepared for kindergarten, require less remediation, have better health outcomes, and are more likely to graduate high school (Nobel prize-winner James Heckman).

We support Proposition 204 because we believe this is the best investment a city can make, period. For our children to succeed and our economy to thrive into the future, we need to invest in that future. Right now only one in five children attend high quality preschool in Tucson. We know that quality costs and many families just can't afford to pay the full cost. The beauty of Proposition 204 is that all families are eligible to get help and will pay for preschool based on a sliding scale. This increases the number of children who will benefit-as many as 8,000 per year!

Together we can put Tucson on the map. We can make high quality preschool available to thousands of children. Vote "yes" on Proposition 204.

Chet Hedden Ph.D.

Retired Educator

Paid for by Chet Hedden and Erin Lyons

Erin Lyons

Early Childhood Advocate

---

Children who go to high-quality preschool better in school, complete more years of education, and become productive members of a more educated workforce. There are 14,000 three and four-year olds in Tucson. Currently, only 16% of them attend high-quality early education. Strong Start Tucson will change this! With the support of voters in November 2017, Strong Start Tucson will create a meaningful and sustainable funding source to allow up to 8,000 more children to attend a high-quality preschool program.

- Universal Access- Will be voluntary and open for children who have not entered Kindergarten. Priority is given to 3 and 4 year old children. Scholarships are based on income and family size.
- Parental Choice -Parents choose high-quality providers based on what makes sense for their family.
- Provider Participation- Only high-quality early childhood education programs/preschools are eligible to be providers. Programs receive quality improvement assistant
- Oversight and Accountability – A Board of Commissioners will develop and enforce rules and report to the public on program results. A qualified nonprofit agency will be selected to administer the program. Paid for by Strong Start Tucson.

The benefits of high-quality pre-school are real. For every dollar invested in quality early child hood education for disadvantaged children provides taxpayers with 13% return on investment per year through better outcomes in education, health, reduced social spending and productivity in the workforce. It is an investment in the social and financial wellbeing of our community. For far too many families, high quality pre-school programs are out of reach. All kids deserve this benefit. Vote yes !

Casa de los Niños Board President

William Estes

Paid for by Casa de los Niños

Casa de los Niños Board Vice President

Dianne Grobstein

---

Access to high-quality preschool is the key that opens the door to educational opportunity and success. Make Way for Books is an early childhood literacy nonprofit that works to ensure children are given the chance to read and succeed. We have impacted thousands of children in our community by providing early literacy programs. We've seen firsthand the impact of high-quality preschool on children's ability to become successful learners and readers.

Ninety percent of brain development happens in the first five years of a child's life. The preschool years are the most critical window for laying the foundation for academic success. Children who participate in high-quality preschool perform better throughout school and complete more education. In fact, they are three times more likely to go to college and four times more likely to earn a higher wage. Investing in preschool is proven to cut crime and save millions of taxpayer dollars down the road by drastically reducing funds to pay for prisoner incarceration. When more children are given the chance to attend preschool, we get a more educated and thriving community as a whole.

However, currently, only one in five children has the opportunity to attend high-quality preschool in Tucson. We must increase access for more children. Strong Start is the solution to achieve this dire need. It will allow ALL families the chance to obtain scholarships on a sliding scale and ensure that thousands of more children are given access to high-quality learning environments. Together, we can help every child reach his/her full potential. Please join us.

Vote YES on Proposition 204.

Jenny Volpe, M.A.  
Chief Executive Officer  
Make Way for Books

Mary Jan Bancroft, Ph.D  
Chief Visionary Officer  
Make Way for Books

Donie Gignac, M.L.S  
Officer of the Board, Vice-President  
Make Way for Books

Paid for by Make Way For Books

---

The time is now!

As a native Tucsonan and University of Arizona graduate, I began teaching first grade at Howell Elementary in Tucson. No public kindergartens and pre-schools existed. I struggled to develop language skills and children's abilities to cooperate. I could see real differences in the children who had attended private preschool.

As principal of Erickson Elementary, I learned that poverty made early education critical. I was greatly influenced by Jo Musser, an early childhood leader who taught me that "play is a child's work" Dr. Marie Hughes, Professor, University of Arizona, College of Education shared her research showing that young children can attain greater cognitive development through deliberate language and problem-solving instruction.

As Assistant Superintendent at Sunnyside School District, we implemented All-Day Kindergarten funded by an override. As a school board member, I realized poverty, mobility and lack of English proficiently were barriers to achievement. I watched the success of Cecilia Avalos' PACE Parent and Child Education in TUSD, a preschool program with parent involvement and was proud when two PACE sites were opened at Mary Belle McCorkle Academy of Excellence.

With Prop 204, existing high quality pre-schools centers will be expanded. Approximately 14,000 three and four year olds are in Tucson, but only about 4,700 attend high quality preschools. The need is great. An independent commission appointed by the mayor and city council will have oversight and ensure accountability. A non-profit organization will be selected to enroll families and fund eligible preschools.

Voting "yes" is an investment in Tucson's economic future and the quality of education. I have been waiting 62 years for high quality preschools to flourish. The time is now! Vote "yes" on Prop 204.

*Mary Belle McCorkle, Ed.D*

Paid for by Mary Belle McCorkle

---

As pediatricians, we know about the importance of early childhood education on children's academic achievement and health. Early brain and child development research demonstrates that high quality early childhood education confirms lasting positive effects such as greater school success, higher graduation rates, lower juvenile crime and other benefits. Children attending these programs have better math and language skills, interpersonal relationships and improved behavior. We see in our work every day the impact that this has on a child's wellbeing.

We support Strong Start Tucson because it will provide many more children in the Tucson area with the high quality programs that have been found to be so effective. Let's give our children the best start in life we can provide by voting YES.

Gretchen Hull, MD, FAAP  
Vice President, AZ Chapter of the Arizona Academy of Pediatrics

Eve Shapiro MD, MPH  
Orange Grove Pediatrics

Gretchen Hull, MD,FAAP  
Tucson Central Pediatrics

Paid for by Eve Shapiro

---

A community with high literacy levels is a community with high educational attainment, high employment rates, low crime rates and a high tax base. Tucson aspires to be such a community, but we have a long, long way to go. Literacy Connects supports Strong Start Tucson because it provides a cost-effective way to move toward that vision. All experts agree that high quality preschool is the best way to assure that all children have the best chance of reaching their full potential. We know that children who attend high quality preschools are 70% more likely to graduate from high school than those who do not. At Literacy Connects, we support literacy improvement for people of all ages, but we know that obtaining high literacy skill early in life means the need for such work in adulthood vanishes. Literacy Connects encourages the residents of Tucson to invest in the future strength of our community by voting "YES" for Strong Start Tucson.

Betty Stauffer – Executive Director  
Literacy Connects

Marcia Isbell – Board Chair  
Literacy Connects

James Ratner – Treasurer  
Strong Start Tucson Political Committee

Paid for by Strong Start Tucson

---

I have three grandchildren. I buy them books, so do their parents. Their parents have been reading to them since they were infants; their preschools have been doing the same. We have known for a long time that access to books (and access to adults who read the books to and with young children) makes a difference that can last a lifetime. Access to high quality preschool provides access to books, to numbers and mathematics, to concrete and more abstract concepts. High quality preschool provides a setting in which children learn from the actions of others, learn through play, and learn from dedicated, caring teachers. Strong Start Tucson will ensure that our community's most precious resource - our children-are protected, nurtured and well-educated in a clean, safe and vibrant setting. As a grandmother, a teacher educator who has worked with talented young and not so young adults who have a passion for working with young children, and as a literacy educator I urge everyone to come together and embrace a low-cost option for providing all of our young citizens with the support they need to succeed in school and in life.

Dr. Renee T. Clift  
Professor, University of Arizona

Paid for by Renee Clift

---

Dear City of Tucson,

Thank you for giving us the opportunity to share our concern for the young children of our community.

As you know children need a strong and positive foundation at a young age to learn the skills that will help them be successful. These skills learned in the earliest years will help them when they enter the school setting and help them become responsible citizens. Early on experiences can affect a child positive or negative, therefore, EARLY CHILDHOOD MATTERS!

Many early childhood teachers build their teaching philosophies on theorists such as Vygotsky, Piaget, Montessori, Freud, Erikson, Bowlby and many more. Their many years of study and research prove that children benefit immensely from early on positive experiences, interactions with peers and adults and gain skills in an environment that allows them to explore and make sense of their world.

Studies have shown that investing in Early Childhood Education returns a huge benefit to society. The return on investment is greater than many other economic development options. High quality preschool children succeed in school, lower special education costs, reduced crime and limit a family's need for government assistance.

Tucson's Early Childhood providers are making a call to action to ensure all young children in our community to have the opportunity to attend high-quality preschool and learn the skills needed to be successful. The time is NOW that we provide for the youngest of our citizens the opportunity to develop to their fullest potential. The time is NOW to make a difference. Today's children are our tomorrow's future. We support Strong Start Tucson!

Blanca N. Bergeron  
Early Childhood Educator

Minerva Navarro  
Early Childhood Educator

Paid for by Blanca Bergeron

---

As a parent, grandparent and retired educator, I encourage Tucson voters to support Proposition 204, Smart Start Tucson. Throughout my 30-year career as a public educator, I experienced firsthand the difference high quality early education makes in a child's life. For many children, their first encounter with high quality educational experiences was when they entered kindergarten. For these children it was playing "catch up" from day one. Current research shows that the first 5 years of a child's life sets the course for the remainder of their life; children who have access to high quality educational experiences are less likely to struggle in school or require expensive special education services, they are more likely to graduate high school, less likely to end up in the

criminal justice system, and more likely to be productive citizens for life. Unfortunately, high quality early education and child care is costly and many families can't afford it. Almost 30% of Tucson children ages 1-5 live in poverty. Average annual costs for child care in Tucson range from \$10,140 for an infant to \$6,500 for a 3-5-year-old putting it out of reach for many Tucson families. This impacts a family's ability to seek employment or worse yet, place their child in a care situation that is of low quality and may be unsafe. High quality education homes and centers require higher educational standards for teachers and caregivers as well as strong age-appropriate learning standards for children both which have been identified as critical elements for positively impacting the educational trajectory of children. I strongly urge you to support the children who will be the future of our city with this average investment of \$36 per year.

Eleanor Droegemeier  
Retired Public Educator and First Things First Regional Director

Paid for by Eleanor Droegemeier

---

Southern Arizona Grandparent Ambassadors is an informal network of grandparents who are raising grandchildren and other kinship families. Our motto: "As grandparents and relatives, we seek to keep our families together, in so doing we hope to assure that the children we are raising enjoy a healthy, basic quality of life." We educate ourselves and others about the needs of our children. We seek training in ways we can advocate on their behalf. We support Strong Start Tucson because we understand how crucial early childhood education is to the development of young children. It is especially true for the children being raised by their grandparents. Grandparents have stepped in to care for our grandchildren because they were experiencing neglect or abuse or because of other conditions that prevented their parents from doing their job. Quality preschool helps these children develop social skills and self-confidence. It helps us, the grandparents, to have respite so we have energy for the rest of our day. Many of us cannot afford quality preschool programs on our limited budgets, so the scholarships provided by Strong Start Tucson would be a godsend for kinship families. We believe that an investment in young children pays off with greater success in school once the children enter kindergarten and beyond. We appreciate the willingness of the voters of Tucson to consider this small tax increase that could have a significant effect on the community. Please vote yes.

Signed:

Ann W. Nichols  
Chair, Southern Arizona Grandparent  
Ambassadors Steering Committee

Laura Jasso  
Southern Arizona Grandparent  
Ambassadors Steering Committee

Paid for by Ann Nichols

---

We now know that quality child care and preschool are key to lifelong educational success. Investing public resources in providing *high-quality* early childhood experiences in the precious first years has been shown to have the greatest impact on a child's ability to learn and succeed later in adult life.

Nobel Prize-winning economist James Heckman researched the benefit and concluded that every \$1 dollar invested in early childhood generated a return of \$16. Children with early opportunities were more prepared to enter Kindergarten, continued to perform better through-out the K-12 school years, and were more likely to attend college.

Today, too many children throughout Arizona lack these opportunities.

What is the solution? A new revenue source for high-quality early childhood education is our best opportunity to solve a very real crisis for thousands of families in our community. This November, Tucsonan's have the chance to vote YES on Proposition 204 to make a difference for our neighbors, for our city, and for our economic future.

Mark Kendal  
Board member, Children's Action Alliance  
CopperPoint Mutual Insurance Co.

Ayensa Millan  
Board member, Children's Action Alliance  
Cima Law Group, PC

Michelle Crow  
Southern Arizona Director  
Children's Action Alliance

Paid for by Children's Action Alliance

---

### *End of Arguments "For" Proposition 204*

*(Arguments express the opinions of the authors and have not been checked for accuracy by any official agency.)*

# ARGUMENT "AGAINST" PROPOSITION 204

*(Arguments express the opinions of the authors and have not been checked for accuracy by any official agency.)*

The Pima County Republican Party urges Tucson citizens to cast their votes against Prop 204.

For years, studies have shown Tucson suffers a poorly educated workforce. In addition to being badly written, Proposition 204 misguidedly aims to fix this problem by using additional tax dollars raised through a new half cent sales tax to be specifically applied to "high-quality early-childhood education" for children not yet eligible for kindergarten.

To implement such a program, a special Commission would be created, not a School District. The Arizona Constitution provides that School Districts shall educate students living in their jurisdiction. Those Districts governing boards create programs for students and distribute the funds for these programs, which are collected from school taxes included in property taxes.

The City of Tucson is tasked with providing for public safety, public health and parks. Nowhere in the City Charter is there direction to or empowerment of Tucson to educate pre kindergarten age children, nor to collect money to pay for such programs. It has not been, nor should it become, the business of the City to decide which preschool or family shall receive funding, especially through a citywide commission appointed by the City Council. Such power is currently vested in elected School Boards. An appointed Commission would be rife with the opportunity for corruption and prejudice. Once again, a government solution is being sought to remedy a perceived deficiency.

Moreover, Proposition 204 is written without a "sunset" clause. The half cent increase in City sales taxes would continue *in perpetuity*. This alone is reason to reject Prop 204.

VOTE NO ON PROPOSITION 204!

David Eppihimer  
Chairman, Pima County Republican Party  
Paid for by the Pima County Republican Party

---

Early childhood education and quality care is important for children and their parents. However, as a Tucson community, we need a comprehensive approach to a quality education for all school grades, pre-school through high school. The mission of Strong Start Tucson to provide quality pre-school education is very important, but there are concerns and questions to consider:

- 1. FAMILIES & PRESCHOOL CHILDCARE CENTERS** -The 1/2 cent sales tax increase will fall primarily on low-income families, but not all will benefit. Providers must have a 3-Star Quality First Rating, but many do not because of an over two year waiting list for assessment by the state agency;
- 2. NEEDS IN KINDERGARTEN TO HIGH SCHOOL GRADES** - K-12 students and teachers are in dire need of better facilities, equipment, technology and basic school supplies. Also, we have a shortage of qualified teachers. The proposed permanent 1/2 cent sales tax will generate approximately \$50 million dollars each year indefinitely. This is revenue that could benefit all levels of education in Tucson;
- 3. OTHER CONCERNS INCLUDE:** A. How will this tax increase benefit equally all city wards? B. What are the accountability measures for allocation of the tax money? C. How will this permanent sales tax impact the sunset of Proposition 301 which currently supports public education? Would passage undermine extension of this tax revenue that schools rely on now? D. Effect upon the City's bond rating? E. How will this interfere with the Flowing Wells, Sunnyside, and Tucson Unified School Districts' bond overrides? and F. How will this affect the funding for all public schools in Tucson? There are too many concerns and unanswered questions. Careful consideration of these issues is needed before making the decision to vote for a Strong Start 1/2 permanent sales tax.

June Webb-Vignery  
Paid for by June Webb-Vignery

---

The Tucson Metro Chamber has long been a strong supporter of education and increased education funding. However, in the November election, the Chamber recommends a NO vote on Prop 204, the Strong Start Tucson High-Quality Early-Childhood Financial Aid Program.

Prop 204 is a proposal to authorize and implement an additional half-cent (0.5%) sales tax to fund early childhood education for children within the City of Tucson who are not yet eligible for kindergarten.

Our issue is not with the intent of Prop 204, which we regard to be noble. The Tucson Metro Chamber remains committed to supporting education from early childhood through the university level for all Arizona students. However, we believe that a permanent transaction privilege tax (sales tax) is not the appropriate solution. Our recommendation might have been different if the proposed tax had a sunset date that would allow Mayor and Council- along with other invested parties -- to assess the success



of the program and explore further options if needed. The Chamber also feels that Prop 204 deflecks the obligation for funding education away from the state legislature, the body responsible for providing adequate funding for early childhood education. The Chamber will carry on its pro-education advocacy with the legislature.

The Tucson Metro Chamber encourages you to vote NO on Proposition 204 this November so that we may hold the state accountable and prevent an additional sales tax from being imposed on Tucson residents.

Lawrence T. Lucero	Michael V. Varney
Chair of the Board	President & CEO
Tucson Metro Chamber	Tucson Metro Chamber

Paid for by Tucson Metro Chamber

---

Proposition 204 seems like a nice idea. But voters should take a closer look.

It would amend Tucson's City Charter to increase the city sales tax by a half-cent, the same amount voters approved in May for roads and public safety improvements. But unlike that tax, which expires in five years, Proposition 204's tax would be permanent.

Proceeds would amount to around \$50 million per year. An appointed commission would choose a nonprofit to distribute these funds, but the initiative sets almost no rules about how this would work, how families would qualify, or how preschool providers would qualify.

We also don't know what kind of nonprofit would be chosen to distribute these funds. The initiative does not require any qualifying criteria at all.

It does, however, allow for two appointed commissioners to be early childhood education providers. Because early childhood education providers would be able to receive funds under the initiative, this may invite conflicts of interest.

Additionally, the initiative allows a generous eight percent to be used for "administrative expenses." That works out to some \$4 million per year.

What kind of administration are they anticipating they'll need with all that money? As a point of comparison, Tucson's mayor and Council had a budget of just under \$2.4 million for the fiscal period that just ended. That includes the operating expenses of the mayor's office and the six ward offices, including the salaries of 42 people.

Finally, the initiative contains no reporting requirements. Much of the data will be in the hands of a nonprofit, beyond the reach of public records laws. How would we monitor what's being done with taxpayers' \$50 million a year?

There are just too many questions to make this tax permanent. Vote no.

Luke Knipe

Paid for by Luke Knipe

---

### *End of Arguments "Against" Proposition 204*

*(Arguments express the opinions of the authors and have not been checked for accuracy by any official agency.)*



# PROPOSITION 406 OFFICIAL BALLOT FORMAT

## PROPOSITION/PROPOSICIÓN 406

A PROPOSED AMENDMENT TO THE TUCSON CITY CHARTER RECOMMENDED BY THE CITIZENS' COMMISSION ON PUBLIC SERVICE AND COMPENSATION TO INCREASE THE SALARY OF THE MAYOR FROM \$3,500 TO \$5,775 PER MONTH; AND INCREASE THE COUNCIL MEMBER SALARIES FROM \$2,000 TO \$3,300 PER MONTH.

**Official Title:**

Proposing an amendment to Sections 8 and 9 of Chapter V of the Charter of the City of Tucson relating to compensation of elected officers; providing for an increase in the present salary of the Mayor from \$3,500 per month to \$5,775 per month; and an increase in the present salary of each of the members of the Council from \$2,000 per month to \$3,300 per month.

**Descriptive Title:**

Amending the Charter of the City of Tucson to provide for an increase in the present salaries of the Mayor and members of the council as recommended by the Citizens' Commission on Public Service and Compensation.

Current salary of the Mayor:	\$3,500 per month
Salary proposed by the Citizens' Commission:	\$5,775 per month
Current salary of each member of the Council:	\$2,000 per month
Salary proposed by the Citizens' Commission:	\$3,300 per month

A "YES" vote shall have the effect of increasing the salary of the Mayor from \$3,500 to \$5,775 per month; and, increasing the salary of each of the members of the Council from \$2,000 per month to \$3,300 per month.

A "NO" vote shall have the effect of continuing the salaries of the Mayor and the members of the Council at their pre-existing levels of \$3,500 per month for the Mayor and \$2,000 per month for each of the members of the Council.

\_\_\_ **YES**

\_\_\_ **NO**

THE CITIZENS' COMMISSION ON PUBLIC SERVICE AND COMPENSATION  
FINAL REPORT AND RECOMMENDATION

February 13, 2017

**RECOMMENDATION**

The Citizens' Commission on Public Service and Compensation recommends that the City of Tucson's Charter be amended by adjusting the present salaries for the Mayor and Council Members as follows:

- Increase the Mayor's salary from the current \$3,500 per month to \$5,775 per month.
- Increase the Council Member's salary from the current \$2,000 per month to \$3,300 per month.
- These two salary increases are recommended to be placed on the ballot as two separate measures.

**CONSIDERATIONS AND RATIONALE**

The Citizens' Commission on Public Service and Compensation is recommending these salary increases be approved based on the following premises:

- The Commission holds that the recommended salaries for the Mayor and Council members will increase the diversity of qualified Tucson voters who are motivated to seek these positions. Further, the Commission reasons that the current salaries paid to the Mayor and Council members may prevent eligible citizens of modest financial means from seeking these positions.
- The Mayor and Council members have not received a salary increase since 1999.
- In the opinion of the Commission, the positions of Mayor and Council Member are full-time positions and should be compensated accordingly.
- Since 1999:
  - o The City of Tucson has increased its budget by over 40%.
  - o The City of Tucson population has increased by over 6%.
  - o The inflationary increase is approximately 37%.
- The cost to Tucson citizens for the recommended increase in the Mayor's salary would be approximately \$0.04 per citizen annually.
- The cost to Tucson citizens for the recommended increase for each Council Member's salary would be approximately \$0.02 per citizen annually.

**BACKGROUND**

In the 1993 election, the City of Tucson's Charter was amended to require establishing a seven-member volunteer Citizens' Commission on Public Service and Compensation, which is to meet every two years so that it can ". . .conduct a review of the salaries of elected city officials. Such review shall be made for the purpose of determining and recommending the appropriate salaries. . ." The Commission members are drawn from the community at large after public advertisements, are appointed by the City Manager, and must be representative of the diversity in Tucson.

This volunteer commission took office on January 15, 2017. The Commission, comprised of eligible citizens from different cultural backgrounds and professional areas, met on a regular basis for several weeks. Members participated by attending the meetings and by researching information requested of and provided by City staff members.

**RESOURCES**

- A. City of Tucson Mayor and Council History of Propositions related to compensating the Mayor and Council dating back to June 1948.
- B. Legislative changes to Arizona Revised Statutes § 11-419 related to compensating the Pima County Board of Supervisors.
- C. The Charter for the City of Tucson, Arizona, and specifically the chapters relating to the powers of the Mayor and Council and relating to compensating elected city officers and regarding the commission on recommending salaries for elected officers.
- D. Minutes and notes from previous Citizens' Commission on Public Service and Compensation.
- E. Total compensation information on the Mayor and Council, including the value of benefits package and vehicle allowance.
- F. Salary survey information on similarly sized cities in Arizona, and specifically requested information on comparably sized cities with similar types of government within the Western United States.
- G. Budget information from various municipalities.
- H. Tucson community profile and consumer price index information.

Respectfully Submitted,

Leonard (Lenny) Porges, Chairperson

Susan Hyatt-Dumon

Jeffrey Willis

Richard M. Gastellum, Vice Chairperson

Laura Malone

Roy A. Garcia, Sr.

Wendell L. Nelson

## **ARGUMENT “FOR” PROPOSITION 406**

*(Arguments express the opinions of the authors and have not been checked for accuracy by any official agency.)*

The Tucson Metro Chamber encourages a YES vote on Prop 406, a proposal to increase the salary of the mayor from \$3,500 per month to \$5,775 per month and to increase the salaries of the six councilmembers from \$2,000 per month to \$3,300 per month.

The mayor of Tucson is a full time, executive position with responsibilities of overseeing a \$1.43 billion budget and serving as the spokesperson and top elected leader for our city. Councilmembers are technically part-time positions, but anyone who has worked with them understands their work is full- time. Though we sometimes disagree, the Tucson Metro Chamber works hard with these elected officials to promote a stronger local economy and build a better community. Our support for Prop 406 has nothing to do with political alignment. Equating political alignment and agreement to the worthiness of a compensation increase is an argument that critics of the proposition often use. The

Chamber simply believes a higher level of compensation is in order irrespective of the level of agreement or disagreement. We further believe that increased compensation may also encourage more

Tucsonans to seek public office, offering more options on the ballot.

The positions of mayor and councilmember deserve to earn appropriate income for their time and work. We hope you join the Tucson Metro Chamber in voting YES on Prop 406 this November.

Lawrence T. Lucero

Chair of the Board

Tucson Metro Chamber

Michael V. Varney

President & CEO

Tucson Metro Chamber

Paid for by Tucson Metro Chamber

---

*End of Arguments “For” Proposition 406*

*(Arguments express the opinions of the authors and have not been checked for accuracy by any official agency.)*

## **THERE WERE NO ARGUMENTS FILED “AGAINST” PROPOSITION 406**

# NOTES

# NOTES

**ELECCIÓN DE LA CIUDAD DE TUCSON**



# **La Elección... Es Suya**



*Información Oficial del Votante*

**DIA DE LA ELECCIÓN  
7 de noviembre, 2017  
VOTE**





# LA ELECCIÓN ES SUYA

## **Aviso importante para la Elección General de la Ciudad de Tucson del 7 de noviembre del 2017**

La Elección Especial y General de la Ciudad del 7 de noviembre del 2017 será llevada a cabo como una elección por correo con el Condado de Pima. **El Condado de Pima administrará la elección.**

Este folleto contiene información sobre el siguiente:

### **ELECCIÓN GENERAL**

La boleta de la Elección General, que se celebrará el 7 de noviembre del 2017, contiene los nombres de los candidatos a los cargos de Distritos 3, 5 y 6. TODOS los electores habilitados (sin consideración de Distrito Municipal o afiliación de partido) pueden votar a TODOS los cargos.

### **ELECCIÓN ESPECIAL**

Hay cuatro proposiciones en la boleta (202, 203, 204 y 406). Todos los electores habilitados pueden votar en todos esos temas.

## **CONTENIDO**

## **Página**

Información de Votación .....	54
Derechos del Votante.....	55
Derecho a Votar una Boleta Provisional .....	55
Instrucciones a los Votantes .....	56
Ejemplo de la Boleta Oficial .....	57

**Proposición 202** – Petición por Iniciativa #2017-I001 Ley de autorización de la Calidad de la Vida de los Animales del Zoológico del Parque Reid

- Formato Oficial de la Boleta..... 59
- Argumentos Presentados por el Público .....

**Proposición 203** – Petición por Iniciativa #2017-I002 Ley de implementación de la Calidad de la Vida de los Animales del Zoológico del Parque Reid

- Formato Oficial de la Boleta..... 67
- Argumentos Presentados por el Público .....

**Proposición 204** – Petición por Iniciativa #2016-I002 El programa Strong Start Tucson de ayuda Financiera a la Educación de Primera Infancia de Alta Calidad

- Formato Oficial de la Boleta..... 88
- Argumentos Presentados por el Público .....

**Proposición 406** – Una propuesta enmienda a la Carta Constitutiva de la Ciudad de Tucson recomendada por la Comisión de Ciudadanos sobre Servicio Público y Compensaciones para aumentar el salario del Alcalde de \$3,500 a \$5,775 al mes; y aumentar los salarios de los miembros del Concejo de \$2,000 a \$3,300 al mes.

- Formato Oficial de la Boleta..... 102
- Argumentos Presentados por el Público .....

# INFORMACIÓN DE VOTACIÓN

## QUIÉN PUEDE VOTAR

Para votar en la Elección General y Especial del 2017 de la Ciudad de Tucson:

- Tiene que haber residido en la Ciudad de Tucson desde el 8 de octubre, y
- Tiene que haberse registrado para votar el o antes del 9 de octubre, y
- Tiene que tener al menos 18 años de edad el 7 de noviembre.

## VOTACIÓN EL DÍA DE LA ELECCIÓN

Los siguientes sitios serán utilizados como centros de votación el día de la Elección General del 7 de noviembre 2017.

De acuerdo con la sección 16-558.02 de los Estatutos Enmendados de Arizona, cualquier votante registrado puede obtener una boleta de reemplazo el Día de la Elección si presenta una declaración jurada firmada, que la boleta se perdió, estropeó, fue destruida o no recibida. Declaraciones juradas estarán disponibles en cada centro de votación.

**Votantes registrados pueden visitar cualquier centro de votación y realizar cualquiera de lo siguiente:**

- Dejar su boleta 'votada' de voto-por-correo, o
- Traer su boleta de voto-por-correo, votar con su boleta en persona y dejar en la urna electoral, o
- Recibir y votar una boleta de reemplazo de voto-por-correo.

Centros de Votación	Días de Votación	Horas de Operación
Oficina del Registrador del Condado de Pima 240 N. Stone Avenue	11 de octubre – 6 de noviembre 7 de noviembre (Día de la Elección)	8:00 a.m. hasta 5:00 p.m. Abierto 6:00 a.m. hasta 7:00 p.m.
Oficina del Registrador del Condado de Pima 6920 E. Broadway Suite D	11 de octubre – 6 de noviembre 7 de noviembre (Día de la Elección)	8:00 a.m. hasta 5:00 p.m. Abierto 6:00 a.m. hasta 7:00 p.m.
Oficina del Registrador del Condado de Pima Centro de Procesamiento	11 de octubre – 6 de noviembre 7 de noviembre (Día de la Elección)	8:00 a.m. hasta 5:00 p.m. Abierto 6:00 a.m. hasta 7:00 p.m.
Biblioteca Miller-Golf Links (Gran Sala de Reuniones) 9640 E. Golf Links Road	7 de noviembre (Día de la Elección)	Abierto 6:00 a.m. hasta 7:00 p.m.
Biblioteca Valencia (Gran Sala de Reuniones) 202 W. Valencia Road	7 de noviembre (Día de la Elección)	Abierto 6:00 a.m. hasta 7:00 p.m.
Distrito Escolar de Flowing Wells Centro de Administración Iola Frans 1556 W Prince Road	7 de noviembre (Día de la Elección)	Abierto 6:00 a.m. hasta 7:00 p.m.

**Nota:** Todas las boletas por correo tienen que ser recibidas en la Oficina del Registrador del Condado de Pima por correo o entregadas en cualquiera de estos centros de votación para las 7:00 p.m. el Día de la Elección con el fin de que su boleta sea contada. **El último día para dejar su boleta por correo es el miércoles, 1° de noviembre, 2017, para asegurar su recepción en la Oficina del Registrador del Condado de Pima a las 7:00 p.m. el día de la elección.**

## INFORMACIÓN DE CONTACTO DE LA CIUDAD

Ayuntamiento Municipal: 255 W. Alameda, 9° piso      P.O. Box 2031, Tucson AZ 85702-2031  
Teléfono: 791-4213 – TTD: 791-2639 – Fax: 791-4017 – Email: [cityclerk@tucsonaz.gov](mailto:cityclerk@tucsonaz.gov)

## INFORMACIÓN DE CONTACTO DE LA OFICINA DEL REGISTRADOR DEL CONDADO DE PIMA

Oficina Principal: 240 N. Stone Avenue      Dirección de correo: P.O. Box 3145, Tucson, AZ 85702-3145  
Teléfono: 724-4330 – Fax: 623-1785 – Website: <https://www.recorder.pima.gov>

## **DERECHOS DEL VOTANTE**

- Cualquier votante puede ser acompañado a la caseta de votación por una persona elegida por el votante, o por dos oficiales electorales (uno de cada uno de los principales partidos políticos).
- A todos los votantes calificado en fila para votar una boleta de reemplazo a las 7:00 p.m., el 7 de noviembre, se les permitirá marcar y depositar su boleta.

### **EL DERECHO A EMITIR UN VOTO PROVISIONAL EN UN LOGAR DE VOTACIÓN EL DÍA DE LA ELECCIÓN**

Tiene usted el derecho a votar una boleta provisional si alguna de las siguientes situaciones se aplican a usted:

- si su nombre no aparece en el sistema de registro de electores y usted es un residente de la Ciudad de Tucson.
- si se ha mudado a una nueva dirección dentro de la ciudad y no ha actualizado su inscripción de votante.
- si ha cambiado su nombre legalmente y no ha actualizado su inscripción de votante.
- si no ha mostrado suficiente identificación.
- si fue usted cuestionado como un votante habilitado.

Para votar usando una boleta provisional:

- presentar al funcionario electoral una identificación que indique su nombre y apellido,
- presentar al funcionario electoral su dirección completa de residencia, y
- si usted emite una boleta provisional, usted entrara su nombre en la lista de firmas. Se le pedirá que proporcione su firma junto a su nombre. Su voto será contado, previa verificación de su elegibilidad para votar en las elecciones.

Usted llenará la parte de abajo del sobre provisional y firmará una afirmación en el sobre indicando que la información llenada es correcta, que usted reside en el Distrito y que usted está habilitado para votar en esta elección y que no ha votado previamente en esta elección.

Después que usted haya votado usando una boleta provisional, su boleta será puesta en un sobre de boleta provisional que puede usted sellar. El oficial electoral se asegurará de que el sobre está sellado. Entonces se le dará un recibo de boleta provisional con información sobre cómo verificar el estado de su boleta provisional.

### **¡COMPRUEBE EL ESTADO DE SU BOLETA POR CORREO!**

Puede usted comprobar el estado de su boleta por correo por teléfono o en línea. Por favor, visite la Oficina del Condado de Pima en <https://www.recorder.pima.gov/voterstats/ballotinfo>, y en *Early Ballot Status* ponga su nombre y fecha de nacimiento.

# INSTRUCCIONES DE VOTACIÓN POR CORREO

## ❶ MARQUE LA BOLETA DE ESTA MANERA:

- Use pluma negra o azul oscuro. (No use tinta roja.)
- Para votar por un candidato, llene el óvalo a la izquierda de su selección.
- Para votar por un Candidato de Inscripción Oficial, llene el óvalo a la izquierda de la línea de Inscripción Oficial y escriba el nombre en el espacio proporcionado.

## PARA LAS ELECCIONES GENERAL Y ESPECIAL SOLAMENTE:

- Para votar a favor de una proposición, llene el óvalo a la izquierda de “SÍ”.
- Para votar en contra de una proposición, llene el óvalo a la izquierda de “NO”.

Si comete un error o daña la boleta, debe solicitar una nueva boleta. Llame al 724-4330.

MARK THE BALLOT THIS WAY ONLY.  
FILL IN OVAL COMPLETELY.



MARQUE LA BOLETA SOLAMENTE DE ESTA  
FORMA. LLENE EL ÓVALO COMPLETAMENTE.

	Candidate / Candidato
	Candidate / Candidato
	Official Write-In/Inscripción Oficial

RIGHT

WRONG

WRONG



CORRECTO

INCORRECTO

INCORRECTO

## ❷ USTED DEBE FIRMAR LA DECLARACIÓN JURADA DE BOLETA PARA QUE SU VOTO CUENTE.

## ❸ SELLE SU BOLETA CON SU VOTO EN EL SOBRE DE LA DECLARACIÓN JURADA.

## ❹ PÓNGALA EN EL SOBRE CON FRANQUEO PAGADO Y ENVIÉLO POR CORREO.

## ❺ COMPRUEBE EL ESTADO DE SU BOLETA POR CORREO EN LÍNEA:

<https://www.recorder.pima.gov/voterstats/ballotinfo>

Para obtener información actualizada relativa a los candidatos por

inscripción y retirados vaya en línea a la lista de

“2017 Candidate Listing” a: <https://www.tucsonaz.gov/clerks/elections>.

Si lo prefiere, puede votar o dejar su boleta en cualquier centro de votación de la Ciudad de Tucson el día de la elección entre las 6:00 a.m. y 7:00 p.m.

Por ley, las boletas RECIBIDAS por la Oficina del Registrador del Condado de Pima después de las 7:00 p.m., el día de la elección **NO PUEDEN** ser contadas.

**AVERTENCIA: ES UN DELITO GRAVE OFRECER O RECIBIR COMPENSACIÓN POR UNA BOLETA.**

## Sobre de Declaración Jurada de Boleta

City of Tucson Application & Affidavit for Ballot

I declare the following under penalty of perjury: I am a registered voter in Pima County, Arizona and the City of Tucson; that I am registered to vote and precinct indicated on this affidavit, and that I am at the address indicated on this affidavit; I understand my right to vote, for (30) days next preceding election; I have not voted and will not vote in this election in any other county or state; I understand that knowingly voting more than once in any election is a Class 5 felony and I voted the enclosed ballot and signed this affidavit personally unless noted below.

If the voter was assisted by another person in marking the ballot, complete the following:

I declare the following under penalty of perjury: as the registered voter's request I assisted the voter (identified in this affidavit with marking the voter's ballot). I marked the ballot as directly instructed by the voter. I provided the assistance because the voter was physically unable to mark the ballot solely due to illness, injury or physical limitation and I understand that there is no power of attorney for voting and that the voter must be able to make their selection even if they cannot physically mark the ballot.

Name of Voter Assistant: \_\_\_\_\_  
Address of Voter Assistant: \_\_\_\_\_

SIGN HERE - FIRME AQUÍ

X  
SIGNATURE / FIRMA \_\_\_\_\_ DATE / FECHA \_\_\_\_\_

Signature phone number to contact you regarding any problem with your signature ballot. Remove or address necessary para generar un contacto con usted en referencia a cualquier problema con su boleta.

BALLOT WILL NOT BE COUNTED WITHOUT YOUR SIGNATURE  
LA BOLETA NO SE CONTARÁ SIN SU FIRMA

Print (PRESS) OR SIGN Assistant's Name - Pleased to Have You! Or DO I know whether the identity of the voter or have verified the signature of the voter from the voter registration affidavit?

Identity verified  Signature verified

See the back of this page for Spanish translation.  
Ver el reverso de esta página para traducción en español.

# EJEMPLO DE LA BOLETA OFICIAL

Esta es una boleta de muestra y no puede ser usada como boleta oficial bajo ninguna circunstancia

11	PRECINCT/DISTRITO ELECTORAL														
<b>OFFICIAL BALLOT</b> <b>BOLETA OFICIAL</b>	<b>CONSOLIDATED ELECTIONS</b> <b>NOVEMBER 7, 2017</b> <b>PIMA COUNTY, STATE OF ARIZONA</b> <b>ELECCIONES FUSIONAR</b> <b>7 DE NOVIEMBRE 2017</b> <b>CONDADO DE PIMA, ESTADO DE ARIZONA</b>														
<p><b>INSTRUCTIONS TO VOTERS:</b> If you wish to vote for the adoption of a proposition or question, fill in the oval to the left of "YES." If you wish to vote against the adoption of a proposition or question, fill in the oval to the left of "NO."          To vote for the candidates, fill in the oval to the left of the name of the candidate. To vote for a person not on the ballot, write the candidate's name in the write-in space and fill in the oval to the left of the write-in space. VOTE LIKE THIS: ●</p> <p><b>PROPOSITIONS:</b> Refer to Official and Descriptive Titles in the publicity pamphlet.</p> <p><b>INSTRUCCIONES PARA VOTANTES:</b> Si quería votar en pro de la adopción de alguna proposición o pregunta, llene el óvalo a la izquierda del "SÍ." Si quería votar en contra de la adopción de alguna proposición o pregunta, llene el óvalo a la izquierda del "NO."          Para votar por los candidatos, llene el óvalo a la izquierda del nombre del candidato. Para votar por una persona que no aparece en la boleta, escriba el nombre del candidato en el espacio de votación por escrito y llene el óvalo a la izquierda del espacio. VOTE ASI: ●</p> <p><b>PROPOSICIONES:</b> Véanse los Títulos Oficiales y Descriptivos en el folleto publicitario.</p>															
21	<table border="1" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">CITY OF TUCSON/ CIUDAD DE TUCSON</th> <th style="text-align: center;">PROPOSITION 202/ PROPOSICIÓN 202</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">           COUNCIL MEMBER WARD 3 MIEMBRO DEL CONSEJO DISTRITO 3             VOTE FOR NOT MORE THAN 1 VOTE POR NO MAS QUE 1         </td> <td style="text-align: center;"> <b>Relating to Gene Reid Park Zoo (Charter Authorization of Tax)</b>             A "YES" vote shall have the effect of authorizing, for ten years beginning January 1, 2018 and ending December 31, 2027, a one-tenth-cent (0.1%) transaction privilege (sales) tax and use tax to fund capital improvements, operations, and maintenance at the Gene Reid Park Zoo.             A "NO" vote shall have the effect of rejecting the proposed transaction privilege (sales) tax and use tax for capital improvements, operations, and maintenance at the Gene Reid Park Zoo.   <b>Relacionada al Zoológico del Parque Gene Reid (Carta Autorización de Impuestos)</b>             Un voto "SÍ" tendrá en efecto de autorizar, por diez años comenzando el 1 de enero del 2018 y terminando el 31 de diciembre del 2027, un impuesto de privilegio de transacción (ventas) e impuesto de uso de una décima parte de un centavo (0.1%) para financiar mejoras de capital, operaciones y mantenimiento en el Zoológico del Parque Gene Reid.             Un voto "NO" tendrá en efecto de rechazar el propuesto impuesto de privilegio de transacción (ventas) e impuesto de uso para mejoras de capital, operaciones y mantenimiento en el Zoológico del Parque Gene Reid.         </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">           40 <input type="radio"/> DURHAM, PAUL (DEM)            41 <input type="radio"/> WATSON, GARY L. (IND)            42 <input type="radio"/> _____         </td> <td style="text-align: center;"> <input type="radio"/> YES / SÍ   <input type="radio"/> NO         </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">           COUNCIL MEMBER WARD 5 MIEMBRO DEL CONSEJO DISTRITO 5             VOTE FOR NOT MORE THAN 1 VOTE POR NO MAS QUE 1         </td> <td style="text-align: center;"> <b>BALLOT CONTINUES ON BACK/ LA BOLETA CONTINÚA EN EL OTRO LADO</b> </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">           46 <input type="radio"/> FIMBRES, RICHARD G. (DEM)  <input type="radio"/> _____         </td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">           COUNCIL MEMBER WARD 6 MIEMBRO DEL CONSEJO DISTRITO 6             VOTE FOR NOT MORE THAN 1 VOTE POR NO MAS QUE 1         </td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">           53 <input type="radio"/> KOZACHIK, STEVE (DEM)  <input type="radio"/> RODRIGUEZ, MARIANO (REP)  <input type="radio"/> CEASE, MIKE (GRN)  <input type="radio"/> _____         </td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	CITY OF TUCSON/ CIUDAD DE TUCSON	PROPOSITION 202/ PROPOSICIÓN 202	COUNCIL MEMBER WARD 3 MIEMBRO DEL CONSEJO DISTRITO 3  VOTE FOR NOT MORE THAN 1 VOTE POR NO MAS QUE 1	<b>Relating to Gene Reid Park Zoo (Charter Authorization of Tax)</b>  A "YES" vote shall have the effect of authorizing, for ten years beginning January 1, 2018 and ending December 31, 2027, a one-tenth-cent (0.1%) transaction privilege (sales) tax and use tax to fund capital improvements, operations, and maintenance at the Gene Reid Park Zoo.  A "NO" vote shall have the effect of rejecting the proposed transaction privilege (sales) tax and use tax for capital improvements, operations, and maintenance at the Gene Reid Park Zoo.  <b>Relacionada al Zoológico del Parque Gene Reid (Carta Autorización de Impuestos)</b>  Un voto "SÍ" tendrá en efecto de autorizar, por diez años comenzando el 1 de enero del 2018 y terminando el 31 de diciembre del 2027, un impuesto de privilegio de transacción (ventas) e impuesto de uso de una décima parte de un centavo (0.1%) para financiar mejoras de capital, operaciones y mantenimiento en el Zoológico del Parque Gene Reid.  Un voto "NO" tendrá en efecto de rechazar el propuesto impuesto de privilegio de transacción (ventas) e impuesto de uso para mejoras de capital, operaciones y mantenimiento en el Zoológico del Parque Gene Reid.	40 <input type="radio"/> DURHAM, PAUL (DEM) 41 <input type="radio"/> WATSON, GARY L. (IND) 42 <input type="radio"/> _____	<input type="radio"/> YES / SÍ  <input type="radio"/> NO	COUNCIL MEMBER WARD 5 MIEMBRO DEL CONSEJO DISTRITO 5  VOTE FOR NOT MORE THAN 1 VOTE POR NO MAS QUE 1	<b>BALLOT CONTINUES ON BACK/ LA BOLETA CONTINÚA EN EL OTRO LADO</b>	46 <input type="radio"/> FIMBRES, RICHARD G. (DEM) <input type="radio"/> _____		COUNCIL MEMBER WARD 6 MIEMBRO DEL CONSEJO DISTRITO 6  VOTE FOR NOT MORE THAN 1 VOTE POR NO MAS QUE 1		53 <input type="radio"/> KOZACHIK, STEVE (DEM) <input type="radio"/> RODRIGUEZ, MARIANO (REP) <input type="radio"/> CEASE, MIKE (GRN) <input type="radio"/> _____	
CITY OF TUCSON/ CIUDAD DE TUCSON	PROPOSITION 202/ PROPOSICIÓN 202														
COUNCIL MEMBER WARD 3 MIEMBRO DEL CONSEJO DISTRITO 3  VOTE FOR NOT MORE THAN 1 VOTE POR NO MAS QUE 1	<b>Relating to Gene Reid Park Zoo (Charter Authorization of Tax)</b>  A "YES" vote shall have the effect of authorizing, for ten years beginning January 1, 2018 and ending December 31, 2027, a one-tenth-cent (0.1%) transaction privilege (sales) tax and use tax to fund capital improvements, operations, and maintenance at the Gene Reid Park Zoo.  A "NO" vote shall have the effect of rejecting the proposed transaction privilege (sales) tax and use tax for capital improvements, operations, and maintenance at the Gene Reid Park Zoo.  <b>Relacionada al Zoológico del Parque Gene Reid (Carta Autorización de Impuestos)</b>  Un voto "SÍ" tendrá en efecto de autorizar, por diez años comenzando el 1 de enero del 2018 y terminando el 31 de diciembre del 2027, un impuesto de privilegio de transacción (ventas) e impuesto de uso de una décima parte de un centavo (0.1%) para financiar mejoras de capital, operaciones y mantenimiento en el Zoológico del Parque Gene Reid.  Un voto "NO" tendrá en efecto de rechazar el propuesto impuesto de privilegio de transacción (ventas) e impuesto de uso para mejoras de capital, operaciones y mantenimiento en el Zoológico del Parque Gene Reid.														
40 <input type="radio"/> DURHAM, PAUL (DEM) 41 <input type="radio"/> WATSON, GARY L. (IND) 42 <input type="radio"/> _____	<input type="radio"/> YES / SÍ  <input type="radio"/> NO														
COUNCIL MEMBER WARD 5 MIEMBRO DEL CONSEJO DISTRITO 5  VOTE FOR NOT MORE THAN 1 VOTE POR NO MAS QUE 1	<b>BALLOT CONTINUES ON BACK/ LA BOLETA CONTINÚA EN EL OTRO LADO</b>														
46 <input type="radio"/> FIMBRES, RICHARD G. (DEM) <input type="radio"/> _____															
COUNCIL MEMBER WARD 6 MIEMBRO DEL CONSEJO DISTRITO 6  VOTE FOR NOT MORE THAN 1 VOTE POR NO MAS QUE 1															
53 <input type="radio"/> KOZACHIK, STEVE (DEM) <input type="radio"/> RODRIGUEZ, MARIANO (REP) <input type="radio"/> CEASE, MIKE (GRN) <input type="radio"/> _____															
<b>VOTE BOTH SIDES OF THE BALLOT / HAY QUE VOTAR EN AMBOS LADOS DE LA BOLETA</b>															



# EJEMPLO DE LA BOLETA OFICIAL

Esta es una boleta de muestra y no puede ser usada como boleta oficial bajo ninguna circunstancia

CITY OF TUCSON/ CIUDAD DE TUCSON	CITY OF TUCSON/ CIUDAD DE TUCSON
<b>PROPOSITION 203/ PROPOSICIÓN 203</b>	<b>PROPOSITION 204/ PROPOSICIÓN 204</b>
<p><b>Relating to Gene Reid Park Zoo (Code Imposition of Tax)</b></p> <p>A "YES" vote shall have the effect of imposing, for ten years beginning January 1, 2018 and ending December 31, 2027, a one-tenth-cent (0.1%) transaction privilege (sales) tax and use tax to fund capital improvements, operations, and maintenance at the Gene Reid Park Zoo, and providing for free zoo admission for reserved school groups.</p> <p>A "NO" vote shall have the effect of rejecting the proposed transaction privilege (sales) tax and use tax for capital improvements, operations, and maintenance at the Gene Reid Park Zoo, and rejecting free zoo admission for reserved school groups.</p> <p>Note to voters: The one-tenth-cent (0.1%) tax proposed in Proposition 203 cannot actually be imposed unless the voters also approve Proposition 202, which would amend the Tucson Charter to authorize its imposition.</p> <p><b>Relacionada al Zoológico del Parque Gene Reid (Imposición del Código de Impuestos)</b></p> <p>Un voto "SÍ" tendrá en efecto de imponer por diez años comenzando el 1 de enero del 2018 y terminando el 31 de diciembre del 2027, un impuesto de privilegio de transacción (ventas) e impuesto de uso de una décima parte de un centavo (0.1%) para financiar mejoras de capital, operaciones y mantenimiento en el Zoológico del Parque Gene Reid, y disponiendo la admisión gratis al zoológico de grupos escolares reservados.</p> <p>Un voto "NO" tendrá en efecto de rechazar el propuesto impuesto de privilegio de transacción (ventas) e impuesto de uso para mejoras de capital, operaciones y mantenimiento en el Zoológico del Parque Gene Reid, y rechazar la admisión gratis al zoológico de grupos escolares reservados.</p> <p>Nota a los electores: El impuesto de una décima parte de un centavo (0.1%) propuesto en la Proposición 203 no puede ser actualmente impuesto a menos que los electores aprueben también la Proposición 202, que enmendaría la Carta Constitutiva de Tucson para autorizar su imposición.</p> <p><input type="radio"/> YES / SÍ</p> <p><input type="radio"/> NO</p>	<p><b>Relating to Early-Childhood Education</b></p> <p>A "YES" vote shall have the effect of authorizing and imposing a half-cent (0.5%) transaction privilege (sales) tax, with revenues dedicated to funding early-childhood education through a financial aid program known as Strong Start Tucson and overseen by a commission appointed by Mayor and Council.</p> <p>A "NO" vote shall have the effect of rejecting the half-cent (0.5%) transaction privilege (sales) tax for early-childhood education.</p> <p><b>Relacionada con La Educación de Primera Infancia</b></p> <p>Un voto "SÍ" tendrá en efecto de autorizar e imponer un impuesto de privilegio de transacción (ventas) de medio centavo (0.5%), con los ingresos dedicados a financiar la educación infantil a través de un programa de ayuda financiera a ser conocido como Strong Start Tucson y supervisado por una comisión nombrada por el Alcalde y Concejo.</p> <p>Un voto "NO" tendrá el efecto de rechazar el impuesto de privilegio de transacción (ventas) de medio centavo (0.5%) para la educación infantil.</p> <p><input type="radio"/> YES / SÍ</p> <p><input type="radio"/> NO</p>
	<b>PROPOSITION 406/ PROPOSICIÓN 406</b>
	<p><b>Relating to Salary Increase</b></p> <p>A "YES" vote shall have the effect of increasing the salary of the Mayor from \$3,500 to \$5,775 per month; and, increasing the salary of each of the members of the Council from \$2,000 per month to \$3,300 per month.</p> <p>A "NO" vote shall have the effect of continuing the salaries of the Mayor and the members of the Council at their pre-existing levels of \$3,500 per month for the Mayor and \$2,000 per month for each of the members of the Council.</p> <p><b>Relacionada con el Aumento de Sueldo</b></p> <p>Un voto "SÍ" tendrá en efecto de aumentar el salario del Alcalde de \$3,500 a \$5,775 al mes y aumentar el salario de cada uno de los miembros del Concejo de \$2,000 al mes a \$3,300 al mes.</p> <p>Un voto "NO" tendrá en efecto de continuar los salarios del Alcalde y de los miembros del Concejo a los niveles preexistentes de \$3,500 al mes para el Alcalde y de \$2,000 al mes para cada uno de los miembros del Concejo.</p> <p><input type="radio"/> YES / SÍ</p> <p><input type="radio"/> NO</p>
<p><b>VOTE BOTH SIDES OF THE BALLOT / HAY QUE VOTAR EN AMBOS LADOS DE LA BOLETA</b></p>	

Una traducción en español está incluida en la boleta de muestra y está anunciada en el lugar de votación.

# PROPOSICIÓN 202

## FORMATO OFICIAL DE LA BOLETA

### PROPOSITION/PROPOSICIÓN 202

PROPUESTA ENMIENDA A LA CARTA CONSTITUTIVA DE TUCSON, CAPÍTULO IV, SOMETIDA POR INICIATIVA, AUTORIZANDO, POR DIEZ AÑOS COMENZANDO EL 1 DE ENERO DEL 2018 Y TERMINANDO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2027, UN IMPUESTO DE PRIVILEGIO DE TRANSACCIÓN (VENTAS) E IMPUESTO DE USO DE UNA DÉCIMA PARTE DE UN CENTAVO (0.1%) PARA FINANCIAR MEJORAS DE CAPITAL, OPERACIONES Y MANTENIMIENTO EN EL ZOOLOGICO DEL PARQUE GENE REID.

**Título oficial:**

Proponiendo una enmienda a la Carta Constitutiva de Tucson, Capítulo IV, para autorizar, por diez años comenzando el 1 de enero del 2018 y terminando el 31 de diciembre del 2027, un impuesto de privilegio de transacción (ventas) e impuesto de uso de una décima parte de un centavo (0.1%) y dedicando los ingresos de los impuestos a financiar mejoras de capital, operaciones y mantenimiento en el Zoológico del Parque Gene Reid.

**Título descriptivo:**

Autorizar, por diez años comenzando el 1 de enero del 2018 y terminando el 31 de diciembre del 2027, un impuesto de privilegio de transacción (ventas) e impuesto de uso de una décima parte de un centavo (0.1%); dedicando los ingresos del impuesto para financiar mejoras de capital, operaciones y mantenimiento en el Zoológico del Parque Gene Reid.

Un voto “SÍ” tendrá en efecto de autorizar, por diez años comenzando el 1 de enero del 2018 y terminando el 31 de diciembre del 2027, un impuesto de privilegio de transacción (ventas) e impuesto de uso de una décima parte de un centavo (0.1%) para financiar mejoras de capital, operaciones y mantenimiento en el Zoológico del Parque Gene Reid.

Un voto “NO” tendrá en efecto de rechazar el propuesto impuesto de privilegio de transacción (ventas) e impuesto de uso para mejoras de capital, operaciones y mantenimiento en el Zoológico del Parque Gene Reid.

\_\_\_\_\_ SÍ

\_\_\_\_\_ NO

### **Sección 1. Título oficial.**

Esta ley será mencionada como la “Ley de autorización de la Calidad de la Vida de los Animales del Zoológico del Parque Reid.”

### **Sección 2. Conclusiones y Declaración de la política.**

El pueblo de la Ciudad de Tucson concluye y declara lo siguiente:

- A. Los animales en el Zoológico del Parque de Gene Reid (el “zoológico”) merecen continuar recibiendo el mejor cuidado y un lugar seguro y saludable para vivir. Pero ahora mismo, personal inadecuado, instalaciones anticuadas e infraestructura en mal funcionamiento amenazan la acreditación del zoológico. Esta amenaza es debida a la falta de fondos para cubrir el mantenimiento aplazado, el personal inadecuado y la falta de estabilidad financiera. Ha de tomarse acción ahora para asegurar la más alta calidad de vida para los animales, y para permitir que el zoológico continúe siendo una instalación acreditada para continuar su trabajo de conservación que apoya las especies de animales – tanto locales como de alrededor del mundo.
- B. El zoológico es un bien educativo para las escuelas y niños de Tucson. Más de 35,000 niños escolares visitan el zoológico cada año en excursiones escolares, en las que participan en actividades educativas prácticas y en visitas a sitios no abiertos al público para aprender sobre la conservación y bienestar de los animales. Sin el zoológico, el zoológico más cercano que tiene animales salvajes exóticos para los niños de Tucson está en Phoenix. El zoológico deberá asegurar que permanece siendo una importante y accesible herramienta educativa permitiendo visitas de campo autoguiadas a las escuelas gratis.
- C. El zoológico es también una importante atracción turística y proporciona un rendimiento de la inversión a Tucson. Cada año, el zoológico atrae a más de 500,000 visitantes, genera casi \$7 millones en actividad económica y mantiene muchos trabajos para los residentes de toda la región.
- D. El zoológico tiene un bien desarrollado y atrevido plan maestro con mayores y mejorados hábitats para traer nuevas especies a Tucson para que los visitantes aprendan y se asombren con ellas. Esto incluye un hábitat de hipopótamos pigmeos, hábitats más grandes para tigres, y un centro de descubrimiento tropical que tiene reptiles, anfibios, pequeños mamíferos y peces. Este plan dará a Tucson el gran zoológico que verdaderamente merecemos.
- E. Para permitir que el zoológico lleve a cabo estos importantes papeles en su misión de conservación y para proporcionar una inversión esencial a uno de los bienes más importantes de Tucson, es lo más conveniente para Tucson que el Código de la Ciudad de Tucson sea enmendado para imponer un impuesto adicional de uso y ventas de una décima parte de un uno por ciento (0.1%) sobre todas las actividades de negocios que actualmente están sujetas a tal impuesto con la sola y exclusiva finalidad de proporcionar financiación adicional al zoológico.
- F. Esta ley será interpretada liberalmente para asegurar que el deseo del pueblo de la Ciudad de Tucson es llevado a cabo tal y como se describió anteriormente.

### **Sección 3. Enmienda al Capítulo IV de la Carta Constitutiva de la Ciudad de Tucson.**

El Artículo IV de la Carta Constitutiva de la Ciudad de Tucson queda enmendado para añadir la Sección 5 como sigue:

#### **Sección 5. IMPUESTO ADICIONAL DE USO Y DE PRIVILEGIO DE NEGOCIOS PARA EL ZOOLOGICO DEL PARQUE GENE REID**

- A. ADEMÁS DE LOS PODERES DESCRITOS DE OTRA MANERA EN EL CAPÍTULO IV DE ESTA CARTA CONSTITUTIVA, Y POR ENCIMA DE CUALQUIER IMPUESTO EXISTENTE, LA CIUDAD TENDRÁ EL PODER DE IMPONER, GRAVAR Y RECAUDAR UN IMPUESTO DE USO Y PRIVILEGIO DE TRANSACCIÓN QUE NO EXCEDA UNA DÉCIMA PARTE DE UNO POR CIENTO (0.1%) PARA EL ÚNICO Y EXCLUSIVO USO DE PROPORCIONAR FINANCIACIÓN ADICIONAL AL ZOOLOGICO DEL PARQUE GENE REID COMO SE ESCRIBE EN ESTA SECCIÓN.
- B. SE ESTABLECERÁ UN FONDO DE MEJORAS DEL ZOOLOGICO DEL PARQUE GENE REID, QUE CONSISTIRÁ EN TODOS LOS INGRESOS RECAUDADOS DEL IMPUESTO AUTORIZADO BAJO LA SECCIÓN 5(A), ANTERIOR, ASÍ COMO CUALQUIER INTERÉS DEVENGADO POR ESE DINERO. EL DIRECTOR DE FINANZAS DEPOSITARÁ TODO EL DINERO EN EL FONDO, Y TODAS LAS CUENTAS EN EL MISMO COMO ESTÁ DISPUESTO POR EL CAPÍTULO XXIX DE ESTA CARTA CONSTITUTIVA. EL DIRECTOR DE FINANZAS ACREDITARÁ EL DINERO GANADO POR ESTAS INVERSIONES AL FONDO.
- C. EL FONDO DE MEJORAS DEL ZOOLOGICO DEL PARQUE GENE REID SERÁ ADMINISTRADO DE LA SIGUIENTE FORMA:
  1. CADA DÓLAR EN EL FONDO DE MEJORAS DEL ZOOLOGICO DEL PARQUE GENE REID SERÁ USADO PARA MEJORAS DE CAPITAL, OPERACIONES Y MANTENIMIENTO EN EL ZOOLOGICO DEL PARQUE GENE REID.
  2. EL DINERO DEL FONDO DE MEJORAS DEL ZOOLOGICO DEL PARQUE GENE REID SERÁ ASIGNADO POR EL ALCALDE Y CONCEJO SOLAMENTE PARA LAS FINALIDADES INDICADAS EN ESTA SECCIÓN.
  3. EL DINERO DEL FONDO DE MEJORAS DEL ZOOLOGICO DEL PARQUE GENE REID SUPLEMENTARA Y NO SUSTITUIRÁ EL DINERO QUE SERÍA DE OTRA FORMA ASIGNADO POR EL ALCALDE Y CONCEJO PARA EL ZOOLOGICO DEL PARQUE GENE REID
- D. EL PODER DE LA CIUDAD DESCRITO EN LA SECCIÓN 5(A) ANTERIOR ENTRARÁ EN VIGOR EL 1 DE ENERO DEL 2018, Y TERMINARÁ EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2027.

#### **Sección 4. Divisibilidad.**

Si cualquiera de las disposiciones de esta iniciativa es declarada inválida por un tribunal con jurisdicción competente, tal invalidez no afecta a las otras disposiciones que pueden tener validez sin las disposiciones inválidas.

### **Capítulo IV de la Carta Constitutiva de Tucson - Texto actual**

#### **CAPÍTULO IV.**

#### **PODERES DE LA CIUDAD**

##### **Sección 1. Enumerados.**

- (1) *Sucesión perpetua.* Tener sucesión perpetua.
- (2) *Sello corporativo.* Tener y usar una sello corporativo y alterarlo a su discreción.
- (3) *Demandar y ser demandada.* Demandar y ser demandada en todos los tribunales en todas las acciones y procedimientos que sean.
- (4) *Compra, recepción, etc., de propiedad.\** Comprar, recibir, tener, tomar, poseer, arrendar, usar y disfrutar de propiedades de cualquier tipo y descripción, tanto dentro como fuera de los límites de dicha ciudad, y controlar y disponer de las mismas para el beneficio común.
- (5) *Recepción de regalos, legados, etc.* Recibir legados y donaciones de propiedad de todo tipo, bien absolutamente o en fideicomiso para beneficencia u otras finalidades, y hacer todos los actos necesarios para llevar a cabo la finalidad de tales legados y donaciones, y administrar, controlar, vender o disponer de otra manera la tal propiedad de acuerdo con los términos de tales legados o donaciones.
- (6) *Adquisición de propiedad para ciertas finalidades públicas.* Adquirir por compra, expropiación forzosa o de otra manera, y erigir y mantener edificios para finalidades municipales, y adquirir por compra, arrendamiento, expropiación forzosa, construcción o de otra manera, y establecer, poseer, equipar, mantener, llevar a cabo, operar, regular y controlar bibliotecas, salas de lectura, galerías de arte, salones de reuniones, museos, escuelas, jardines de infancia, parques, campos de recreo, gimnasios, lugares de recreo, baños, lavabos públicos y estaciones de descanso, mercados, casas de mercado, mataderos, lecherías, viviendas municipales, dispensarios, enfermerías, hospitales, instituciones de caridad, cárceles, casas de corrección, y escuelas agrícolas, asilos, casas de detención, depósitos de cadáveres, cementerios, crematorios, recogida de basura, eliminación de basura, y plantas de reducción de basura, limpieza de las calles, pavimentación de las calles y rociado de plantas, canteras, trituradores de rocas, instalaciones de aguas negras residenciales, plantas de eliminación de las aguas negras residenciales y cualesquiera otras plantas, edificios, establecimientos, instituciones y lugares, ya estén situados dentro o fuera de los límites de la ciudad, que son necesarios o convenientes para la transacción de los negocios públicos o para promover la salud, moralidad, educación o bienestar de los habitantes de la ciudad o para su beneficio; excluyendo los cementerios de los límites de la ciudad y cualquier parte de la misma.
- (7) *Adquisición, establecimiento, etc., de ciertos servicios públicos.* Adquirir por compra, expropiación forzosa o de otra manera, y establecer, mantener equipo, poseer y operar instalaciones y equipo dentro o fuera de la ciudad para suministrar a la ciudad y a sus habitantes, también personas, firmas y corporaciones fuera de la ciudad, incluyendo otras corporaciones municipales, con agua, gas, luz eléctrica, calor y energía, servicio telefónico, servicio telegráfico, u otras instalaciones o equipo, para la producción o distribución de cualquier servicio público dentro o fuera de la ciudad.
- (8) *Adquisición, construcción, etc., de sistema de transporte.* Adquirir por compra, expropiación forzosa o de otra manera, y construir, establecer, poseer, equipar, mantener y operar, ferrocarriles eléctricos, de vapor u otros sistemas de transporte, o servicios, dentro o fuera de la ciudad y vender o arrendar los mismos.
- (9) *Adquisición de propiedad para finalidades de ferrocarriles, tranvías, etc.* Adquirir por compra, expropiación forzosa o de otra manera, terreno, servidumbres y propiedad, tanto raíz como personal, dentro o fuera de la ciudad, para tranvías o ferrocarriles interurbanos u otros, u otras formas públicas, u otros sistemas de transporte, y todo el equipo necesario y terminales e instalaciones terminales de los mismos, o controlar, operar, vender o arrendar los mismos.
- (10) *Cuidado de enfermos e inválidos, etc.* Proporcionar cuidado a los enfermos e inválidos, y hacer regulaciones para evitar la diseminación de las enfermedades.
- (11) *Mejora y mantenimiento de las calles, callejones, etc.* Establecer y cambiar el nivel y trazar, abrir, extender, ensanchar, cambiar, desocupar, pavimentar, repavimentar, cubrir con grava, asfaltar, volver a asfaltar, o de otra manera, mejorar las calles, callejones, banquetas, cruces y otras vías de tránsito, y plazas y lugares públicos, hacer disposiciones para la limpieza y el rociado de los mismos, y construir en ellos cualquier obra que sea necesaria o conveniente para proporcionar cualquier servicio público.
- (12) *Construcción y mantenimiento de alcantarillado.* Construir y mantener alcantarillas, drenaje y todas las otras obras para la eliminación de las aguas negras residuales y el agua de tormenta, tanto dentro como fuera de la ciudad.
- (13) *Adquisición de terreno para llevar los cables subterráneos, conducciones, etc., uso o arrendamiento de instalaciones.* Adquirir por compra, expropiación forzosa, construcción, arrendamiento o de otra manera, terrenos de servidumbre, y construir, mantener, equipar y operar túneles y conducciones a través o por debajo de cualquier calle, servidumbre o cualquier propiedad pública, para llevar cables, tuberías u otros medios de conducción de los servicios públicos, u otras finalidades, y usar, arrendar o rentar a personas, firmas, o corporaciones, el uso de tales túneles y conductos.

- (14) *Venta y compra de agua, calor, etc.* Vender, dentro o fuera de la ciudad, agua y cualquier forma de calor o energía, y todos los productos o servicios de cualquier empresa de servicios públicos realizada u operada por la ciudad, y comprar los mismos.
- (15) *Valoración de la propiedad para gravamen de impuestos; grava y recaudación de impuestos para varias finalidades municipales.\** Valorar propiedades dentro de la ciudad para gravar impuestos para cualquier finalidad municipal, y gravar y recaudar impuestos sobre tal propiedad, o disponer tal valoración, gravamen o recaudación por oficiales del condado en el cual la ciudad está situada, o de otra manera, y valorar, gravar y recaudar, o causar que se valore, grave o recaude, valoraciones sobre propiedad para pagar por la adquisición de terreno para parques y campos de recreo, y para pagar por adquirir, nivelar, renivelar, trazar, abrir, ensanchar, extender o mejorar las servidumbres de paso, calles, callejones, banquetas, cruces, y otras vías de tránsito, y plazas y lugares públicos y pagar por la construcción de tuberías, tuberías principales, conducciones de alcantarillado, agua, agua de tormenta, y otras, y por la construcción de cualquier calle o calles o lugar o lugares públicos, de cualquier obra o medio necesario o conveniente para proporcionar a los mismos cualquier servicio público; pagar por plantar, mantener y cuidar la hierba, árboles y matas en la propiedad que pertenece o está bajo el control de la ciudad, y por la eliminación de hierbas, malas hierbas u obstrucciones en la misma, y por la eliminación de los terrenos o de los lotes de malas hierbas, basura u otros materiales. Siempre y cuando: Cualquier ley del Estado de Arizona, que existe ahora o sea aprobado a partir de ahora, y que sea aplicable a la Ciudad de Tucson, sobre la manera, métodos o medios de valorar, recaudar e imponer los impuestos o valoraciones especiales puedan estar disponibles de (sic) por la Ciudad. (Ord. No. 1142. Efect, 23/6/48)
- (16) Reservado.
- (16a) Voto requerido para ciertos de tipos de emisión de bonos. A pesar de cualquier disposición de esta Carta Constitutiva, y con la excepción de refinanciar emisiones de bonos, valoraciones especiales o distritos de mejora o nueva urbanización o bonos de incremento de impuestos, después de la fecha de efectividad de esta subsección la ciudad no emitirá o autorizará la emisión de ningún bono que prometa los ingresos de los impuestos de la ciudad como garantía del pago, en total o en parte, sin la aprobación de una mayoría de los electores habilitados de la ciudad votando en una elección convocada para tal finalidad. (Ord. No. 4704, Efect. 28/11/77)
- (17) Reservado.
- (17a) *Añadido por Ord. No.1835; derogado por Ord. No. 2297.*
- (18) *Licencia y regulación de profesiones, oficios, etc.; regulaciones y limitaciones de ciertos negocios; supresión del juego, casas de prostitución, etc.\** Licenciar y regular lugares de entretenimiento y la practica de cualquier profesión, oficio, vocación, ocupación y tipos de negocios llevados a cabo dentro de los límites de dicha ciudad; y fijar la cantidad de licencias de las mismas, a ser pagadas por todas las personas involucradas en llevar a cabo tales lugares de entretenimiento y tales profesiones, oficios, vocaciones, ocupaciones y tipos de negocios en dicha ciudad, y disponer la forma de ejecutar el pago de tal impuesto de licencia; y regular, limitar, suprimir o prohibir vender en la calle y vender ambulante, y llevar a cabo lavado de ropa, garajes, estaciones de servicio, gasolina u otros aceites, establos de venta y caballerizas, corrales de ganado o caballos, plantas de cepillado, plantas de laminación, trituradores de rocas, tanques o refinерías, fundiciones, ladrillería, mataderos, carnicerías, plantas de manufacturas o de manufacturación, y de tener animales, ganado o aves dentro de los límites, o dentro de una parte designada de dicha ciudad, y prohibir y suprimir todos los juegos de azahar, casas de juego, casas de prostitución y todos los lugares donde se sirven o se tienen licores intoxicantes, o se ofrecen para la venta o se obsequian, y todos los lugares de mala reputación o prácticas molestas, de ofensa [ofensivas], inmorales, indecentes dentro de dicha ciudad.

## **Sección 2. Impuesto de privilegio de negocios.**

A pesar de las limitaciones, restricciones, y condiciones establecidas en la Sección 1, Capítulo IV, y en el Capítulo XIII de la Carta Constitutiva de la Ciudad de Tucson, con la finalidad de reducir el impuesto gravado sobre las propiedades raíces y personales, y para el pago de cualquier y todos los tipos de pagos de la ciudad, la ciudad tendrá el poder de imponer, gravar o recaudar un impuesto de privilegio de transacción que no exceda el dos (2) por ciento de los ingresos brutos, o valor bruto, o ganancias brutas de venta, sea el caso que sea, de los negocios realizados por el contribuyente; siempre que, de todas formas, mientras y durante el tiempo en que el impuesto es gravado por la autoridad y de acuerdo con esta sección, el contribuyente sobre el que se impone el impuesto, excepto los concesionarios y con licencia de licores, estarán exentos del pago a la ciudad el impuesto ocupacional especificado y autorizado en la subsección (18) de la Sección 1 del Capítulo IV, de la Carta Constitutiva de la Ciudad de Tucson; y también siempre que, de todas formas, mientras y durante el tiempo en que el impuesto es gravado por la autoridad y de acuerdo con esta sección, el contribuyente sobre el que se impone el impuesto hasta el punto de los ingresos brutos, o valor bruto, o ganancias brutas de venta, sea el caso que sea, de los negocios realizados por el contribuyente de la venta de productos de alimentación para el consumo humano, exceptuando, de todas formas, aquellos productos de alimentación normalmente consumidos en locales tales como restaurantes, o en carros, o restaurantes de servicio al auto, o alimentos prepagados para llevarlos fuera tales como pizzas, a alimentos de delicatessen, y también siempre que, mientras y durante el tiempo en que el impuesto es gravado y por el cual es recaudado de acuerdo y por la autoridad de esta sección, no se impondrá, gravará o recaudará un impuesto ad valorem sobre ninguna propiedad raíz o personal dentro de los límites corporativos por la Ciudad de Tucson en exceso de un dólar y setenta y cinco centavos (\$1.75) por cada cien dólares de valor impositivo.

# ARGUMENTO “A FAVOR” DE LA PROPOSICIÓN 202

*(Los argumentos expresan la opinión de los autores y no han sido comprobados en cuanto a su veracidad por ninguna agencia oficial.)*

La Sociedad Zoológica del Parque Reid está orgullosa en apoyar la aprobación de las Proposiciones 202 y 203 con un voto Sí/ Sí a favor del Zoológico del Parque Reid. Representamos a los muchos miembros y donadores que tienen la misma pasión por esta joya de la comunidad. Cuando casi medio millón de personas visitaron el Zoológico del Parque Reid el año pasado, ellas vinieron porque el Zoológico tiene una fascinante diversidad de animales que son felices, saludables y están cuidados con amor. El Zoológico del Parque Reid da a los residentes de Tucson y a los visitantes maravillosas experiencias "cercanas y personales " con la vida silvestre de todo el mundo.

Juntos, hemos creado un plan dinámico que permitirá a nuestros invitados a interactuar con animales tales como rinocerontes, pájaros tropicales y otras especies. Un Centro de Conservación de Tigres con tigres caminando por encima de las cabezas y un área bajo el agua para ver hipopótamos, y un área de recreo gigante con un túnel en las copas de los árboles para niños son algunos de los nuevos elementos que harán de esto verdaderamente un destino.

El plan mejorará la calidad de la vida de los animales del Zoológico con hábitats de lo más moderno.

Las bardas oxidadas, las tuberías de alcantarillado que se derrumban y los muros de retención que se socavan serán arreglados de acuerdo con este plan.

La Sociedad Zoológica del Parque Reid, una organización movida por voluntarios, tiene un probado historial de asegurar que los fondos dedicados al Zoológico permanecen en el Zoológico. Esta proposición fue escrita para garantizar que estos fondos solamente puedan ser usados para mejoras de capital, operaciones y mantenimiento en el Zoológico del Parque Reid.

Estamos orgullosos del Zoológico y queremos continuar dando a Tucson - y a los animales - el Zoológico que merecen. Vote Sí/Sí a las Proposiciones 202 y 203.

Nancy Kluge

Presidenta

Sociedad Zoológica del Parque Reid

Mica Bane

Presidente de la Junta

Sociedad Zoológica del Parque Reid

Pagado por la Sociedad Zoológica del Parque Reid

---

Apoyo orgullosamente al Zoológico del Parque Reid y por eso es por lo que les pido que se unan a mi en apoyar las Proposiciones 202 y 203. Estas iniciativas en la boleta proporcionarán al zoológico un futuro seguro y asegurarán que los residentes de Tucson y otros visitantes puedan disfrutar del Zoológico del Parque Reid por décadas en el futuro.

Como una Cuidadora Educativa de Animales del Zoológico, veo de primera mano el impacto que el zoológico tiene en las vidas de la gente, especialmente los niños. Los niños escolares de todas las edades vienen al zoológico a participar en una experiencia de aprendizaje única que enriquece sus vidas. ¿Cuántos de ustedes recuerdan la emoción de la experiencia de tener cerca por primera vez a su animal favorito? Oír el rugido del león, tocar una culebra, tener un búho volteando la cabeza para mirarle directamente a los ojos, estos son recuerdos de toda la vida que el Zoológico del Parque Reid crea. Las Proposiciones 202 y 203 financiarán excursiones escolares gratis para los estudiantes desde el jardín de infancia hasta el grado 12 y asegurará que estos tipos de experiencias están disponibles para TODA la juventud de nuestra comunidad. Es por eso que utilicé mi propio tiempo personal recogiendo firmas para hacer que estas iniciativas estuvieran puestas en la boleta.

El Zoológico del Parque Reid es más que solamente un zoológico. Es una clase viva para los residentes de Tucson, un defensor de la conservación, un hogar para un grupo diverso de animales, y un punto de orgullo de toda nuestra comunidad. Por favor únase a mí en invertir en nuestra comunidad y en nuestro futuro votando Sí a las Proposiciones 202 y 203.

Mary "Katie" Hutchinson, Cuidadora Educativa de Animales

Sociedad Zoológica del Parque Reid

Nancy Kluge, Presidenta

Sociedad Zoológica del Parque Reid

George Ball, Vicepresidente de la Junta

Sociedad Zoológica del Parque Reid

Pagado por la Sociedad Zoológica del Parque Reid

---

Visite Tucson

Una comunidad vibrante tiene grandes lugares para visitar. Por eso es que nosotros en Visite Tucson, la agencia de promoción de viajes para el Tucson metropolitano, les animamos a votar Sí/Sí a las Proposiciones 202 y 203.

Estas dos proposiciones actúan juntas para crear un Fondo de Mejoras del Zoológico financiado por un impuesto de ventas de una décima parte de un uno por ciento para crear un vibrante Zoológico de clase mundial para nuestra comunidad.

Este plan crea nuevos hábitats de animales exóticos y experiencias de los visitantes que serán únicas en el oeste de los Estados Unidos y realiza las mejoras realizadas en otras áreas de la Ciudad, tales como el centro. El plan incluye un Albergue de Safari Africano que crearía un ambiente de cómo estar en un safari en África y espacio para reuniones de hasta 500 personas, una



atracción clave para grupos que se reúnen en nuestra área.

Como la atracción cultural de mayor asistencia en el sur de Arizona, el Zoológico del Parque Reid y la Sociedad Zoológica del Parque Reid tienen un historial probado de ser capaces de realizar proyectos que atraen tanto a visitantes como a residentes. Además de las grandes características de este plan esto reemplazará infraestructura que se desmorona y mantendrá al Zoológico del Parque Reid accesible para nuestros visitantes y residentes.

Brent DeRaad  
Presidente y Oficial Jefe Ejecutivo  
Visite Tucson

Felipe Garcia  
Vicepresidente Ejecutivo  
Visite Tucson

Pagado por Visite Tucson

---

Hemos disfrutado del Zoológico del Parque Reid por más de 20 años, desde que comenzamos a llevar a nuestros nietos por primera vez. Durante varios años hemos sostenido al zoológico financieramente y como voluntarios. Como voluntario uno está lo suficientemente cerca para ver y sentir la dedicación del personal en cuidar a los animales y por toda la misión del zoológico. Su compromiso a proporcionar oportunidades educativas a generaciones de niños escolares no puede ser sobreestimada. El Zoológico del Parque Reid no es solamente un lugar para ver animales exóticos, es también un lugar para aprender sobre la diversidad de la vida y sobre la conservación de esa vida. Una cuota favorita nuestra de *National Geographic* dice, " Los Zoológicos son el último refugio contra la creciente marea de la extinción."

El Zoológico del Parque Reid necesita nuestra ayuda para ser capaz de mantener las instalaciones. Muchas veces el agua está cortada en una sección al deteriorarse las viejas tuberías. El personal frecuentemente está agobiado por el trabajo al tener que cubrir por otros cuidando animales enfermos o tratando con una crisis de infraestructura y los niveles actuales de financiación requieren que el personal dependa excesivamente en voluntarios que puede que no siempre estén disponibles. La financiación necesita ser aumentada para proporcionar personal adecuado, reparar y mantener la vieja estructura, hacer las necesarias mejoras y para asegurar una acreditación continuada. La aprobación de las Proposiciones 202 y 203 proporcionarán la necesaria financiación y garantizarán que los nuevos fondos no pueden ser desviados para otro uso.

Por favor únense a nosotros en votar sí a las Proposiciones 202 y 203.

Larry Newhouse     Margo Newhouse

Pagado por Larry y Margo Newhouse

---

Como arquitectos, sabemos que cualquier buen proyecto ha de tener una visión alienada con su finalidad y plan financiero que asegure responsabilidad y eficiencia en el coste. El plan del Zoológico del Parque Reid hace exactamente eso, y les pedimos a ustedes que se unan a *Swaim Associates* en apoyar las Proposiciones 202 y 203.

Estas dos proposiciones actúan juntas para crear un Plan de Mejoras del Zoológico financiado por un impuesto de ventas de una décima parte de un uno por ciento que permitirá que la Ciudad mantenga y mejore el zoológico de Tucson de clase mundial. El plan creará nuevos hábitats de animales exóticos y experiencias de inmersión total de los visitantes que serán únicas en la región. Hará necesarias reparaciones y mejoras estructurales que mantendrán a los visitantes seguros y mejorará su experiencia. Asegurará que el Zoológico pueda modernizar sus instalaciones de forma que pueda continuar proporcionando ambientes seguros y saludables a los animales que todos hemos llegado a amar.

El Zoológico del Parque Reid ha sido un punto de enfoque cultural y educativo para Tucson y el Sur de Arizona durante 50 años, enriqueciendo las vidas de los miembros de la comunidad y de los visitantes de todas las edades. Con estas nuevas mejoras, aseguraremos que puede darnos otros 50 años de experiencias de clase mundial. Por favor únase a nosotros en votar Sí a las Proposiciones 202 y 203.

Mark Bollard  
Secretario Corporativo  
Swaim Associates, Ltd. Architects

Edward Marley  
Vicepresidente Corporativo  
Swaim Associates, Ltd. Architects

Pagado por Swaim Associates, LTD.

---

La campaña *Future of Your Zoo* está orgullosa de ser la fuerza de empuje detrás de las Proposiciones 202 y 203 - iniciativas que garantizarán un futuro estable para el Zoológico del Parque Reid . La campaña está compuesta por líderes cívicos, de la comunidad, y los negocios y de todo Tucson que han proporcionado su tiempo, dinero y apoyo moral a esta campaña por una simple razón: Aman a nuestro zoológico y comprenden su importancia para Tucson.

El Zoológico del Parque Reid da a los residentes y visitantes de Tucson experiencias maravillosas "personales y de cerca" con la vida salvaje de todo el mundo. Pero como cualquier cosa de valor, el zoológico necesita inversiones para asegurar la felicidad y seguridad continua tanto de sus animales residentes como de sus visitantes humanos.

Las Proposiciones 202 y 203 apoyarán un plan dinámico que permitirá que nuestros visitantes interactúen con animales tales como rinocerontes, pájaros tropicales y otras especies. Nuevas exhibiciones permitirán que los tigres caminen por encima de las cabezas de los visitantes y crearán nuevas áreas de actividades para familias y niños. Y con la aprobación de estas proposiciones el Zoológico del Parque Reid puede continuar educando a los niños escolares proporcionando financiación para excursiones escolares gratis.

Finalmente, los electores pueden asegurar que ningún juego político o agenda oculta afectará a este plan. Estas iniciativas fueron escritas de una forma que asegura que el dinero solamente puede ser usado en mejoras de capital, operaciones, y mantenimiento del Zoológico del Parque Reid.

El Zoológico del Parque Reid ha estado sirviendo a Tucson por unos fabulosos 50 años. Asegurémonos de que Tucson - y los animales - obtengan otros 50 años. Vote Sí/Sí a las Proposiciones 202 y 203.

George Ball, Presidente  
Future of Your Zoo

Hanna Miller, Tesorera  
Future of Your Zoo

Pagado por Future of Your Zoo

---

Querida Ciudad de Tucson,

El Zoológico del Parque Reid es una increíble joya y bien de la comunidad y es por eso que les pido que por favor se unan a mi en votar sí a las Proposiciones 202 y 203.

Soy un docente y donante de mucho tiempo del Zoológico del Parque Reid porque creo en su misión. Sé que el Zoológico del Parque Reid ha sido un punto de orgullo para los residentes de Tucson por 50 años. Familias, líderes de negocios, educadores y visitantes de fuera de la ciudad han disfrutado y se han beneficiado igualmente del Zoológico del Parque Reid. Ahora, por un increíblemente bajo precio, es el momento de que nosotros demos nuestra parte al zoológico.

¡He visto los nuevos planes del zoológico y decir que son emocionantes no es suficiente! Hay tantas nuevas cosas de las que hablar que no tengo suficiente espacio, pero digamos que el área bajo el agua para ver a los hipopótamos es solamente razón para estar entusiasmado. Si ustedes han visto alguna vez la del Zoológico de San Diego, sabrán lo que quiero decir- y ahora tenemos la oportunidad de construir una exhibición que está a la par con ese zoológico de fama mundial.

Pero esto obviamente es más que solamente hipopótamos. Esto trata de modernizar nuestro zoológico, de mejorar las vidas de los animales y asegurar que tienen unas instalaciones de clase mundial para muchos años - todo ello por menos de 60 centavos al mes por persona. ¡Esto es ganancia para todos! Por favor únase en votar sí a las Proposiciones 202 y 203.

Susan B. Hopf

Pagado por Susan B. Hopf

---

Como un propietario de negocios y residente de Tucson de mucho tiempo, he visto al Zoológico del Parque Reid crecer con Tucson. El Zoológico del Parque Reid es un amado tesoro de la comunidad que ha entretenido y educado a millones de residentes desde 1965. Debido a que el zoológico es un valor de la Ciudad de Tucson, es crítico tener un plan para asegurar que continúa siendo una instalación vibrante y segura tanto para los animales como para los visitantes. Es por eso que les pido que se unan a mí en votar Sí/Sí a las Proposiciones 202 y 203 a favor del Zoológico del Parque Reid.

El Zoológico del Parque Reid ha creado un emocionante y dinámico plan que revitalizará al zoológico con excitantes maneras de que los visitantes se acerquen e interactúen con los animales de una forma que ningún otro zoológico en el oeste de los Estados Unidos ha hecho. Al mismo tiempo, el plan resolverá problemas de mantenimiento críticos incluyendo comprometidas tuberías de alcantarillado, viejos servicios y espacios de animales que ya no son adecuados - problemas que no obstante necesitarán ser tratados.

Como un propietario de negocios, conozco la importancia de invertir con una visión en el futuro. El plan organizado es bueno para nuestra comunidad y bueno para nuestro zoológico. Nuestra comunidad y nuestros animales merecen un gran zoológico, y un zoológico que continúa siendo asequible para nuestros ciudadanos. Vote Sí/Sí a las Proposiciones 202 y 203.

Gary Brav, Presidente y Director Ejecutivo  
BFL Construction Company, Inc.

Delbert Dittmer, Senior Vicepresidente  
BFL Construction Company, Inc.

Pagado por BFL Construction Company

---

## *Final de Argumentos "A Favor" de la Proposición 202*

*(Los argumentos expresan la opinión de los autores y no han sido comprobados en cuanto a su veracidad por ninguna agencia oficial.)*

# ARGUMENTOS EN CONTRA DE LA PROPOSICIÓN 202

*(Los argumentos expresan la opinión de los autores y no han sido comprobados en cuanto a su veracidad por ninguna agencia oficial.)*

Compañeros Tucsonenses,

No hay duda de que el Zoológico del Parque Reid es una de las muchas joyas de Tucson. Desde 1967 nuestra comunidad ha apoyado al zoológico en varias maneras, ya sea a través de las tarifas de admisión que pagamos para visitarlo, comprando una membresía o a través del impuesto de ventas actuales que va para apoyarlo.

Como un estudiante de la Universidad de Arizona que ahora vive y planea quedarse en Tucson, no creo que aumentar el impuesto de ventas municipal, de nuevo, será de ninguna manera atractivo para la gente que vive aquí y para la gente que potencialmente consideraría vivir en nuestra ciudad. Si las necesidades de nuestro zoológico ayudan a financiar proyectos y expansionarse, nosotros como comunidad podemos unir nuestras fuerzas para apoyarlo, al igual que muchas otras comunidades con zoológicos han hecho a lo ancho de nuestra nación, pero no a través de otro impuesto de ventas.

Gastos responsables en el gobierno de la ciudad es una prioridad y si nuestros líderes practicaran esto, no necesitaríamos aumentar nuestro impuesto de ventas tan a menudo. El Zoológico del Parque Reid no está necesariamente en ningún tipo de crisis financiera o emergencia y por eso es que creo que nosotros como Tucsonenses deberíamos dejar pasar esta propuesta y votar no. En su lugar, apoyemos a nuestro zoológico visitándolo más a menudo con nuestras familias y amigos, haciéndonos miembros, como yo hice, o dando una donación repetida para ayudar a que nuestro zoológico cumpla todo lo que puede ser para Tucson.

Gracias por su consideración,

John Dalton, Tesorero  
Partido Republicano del Condado de Pima

Pagado por el Partido Republicano del Condado de Pima

---

*Final de Argumentos "En Contra" de la Proposición 202*

*(Los argumentos expresan la opinión de los autores y no han sido comprobados en cuanto a su veracidad por ninguna agencia oficial.)*

# PROPOSICIÓN 203

## FORMATO OFICIAL DE LA BOLETA

### PROPOSITION/PROPOSICIÓN 203

PROPUESTAS ENMIENDAS AL CÓDIGO DE TUCSON, CAPÍTULOS 19 Y 21, SOMETIDAS POR INICIATIVA, IMPONIENDO, POR DIEZ AÑOS COMENZANDO EL 1 DE ENERO DEL 2018 Y TERMINANDO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2027, UN IMPUESTO DE PRIVILEGIO DE TRANSACCIÓN (VENTAS) E IMPUESTO DE USO DE UNA DÉCIMA PARTE DE UN CENTAVO (0.1%) PARA FINANCIAR MEJORAS DE CAPITAL, OPERACIONES Y MANTENIMIENTO EN EL ZOOLOGICO DEL PARQUE GENE REID, Y DISPONIENDO LA ADMISIÓN GRATIS AL ZOOLOGICO DE GRUPOS ESCOLARES RESERVADOS.

#### **Título oficial:**

Proponiendo una enmienda a los Capítulos 19 y 21 del Código de Tucson para: (1) imponer, por diez años comenzando el 1 de enero del 2018 y terminando el 31 de diciembre del 2027, un impuesto de privilegio de transacción (ventas) e impuesto de uso de una décima parte de un centavo (0.1%), con los ingresos de los impuestos dedicados a financiar mejoras de capital, operaciones y mantenimiento en el Zoológico del Parque Gene Reid, y (2) disponiendo la admisión gratis al zoológico de grupos escolares reservados.

#### **Título descriptivo:**

Imponiendo por diez años comenzando el 1 de enero del 2018 y terminando el 31 de diciembre del 2027, un impuesto de privilegio de transacción (ventas) e impuesto de uso de una décima parte de un centavo (0.1%) para financiar mejoras de capital, operaciones y mantenimiento en el Zoológico del Parque Gene Reid, y disponiendo la admisión gratis al zoológico de grupos escolares reservados.

Propuesta enmienda al Código de la Ciudad de Tucson, sometida por iniciativa, imponiendo, por diez años comenzando el 1 de enero del 2018 y terminando el 31 de diciembre del 2027, un impuesto de ventas de una décima parte de un centavo (0.1%) para financiar mejoras de capital, operaciones y mantenimiento en el Zoológico del Parque Gene Reid, y disponiendo la admisión gratis al zoológico de grupos escolares reservados.

Un voto "SÍ" tendrá en efecto de imponer por diez años comenzando el 1 de enero del 2018 y terminando el 31 de diciembre del 2027, un impuesto de privilegio de transacción (ventas) e impuesto de uso de una décima parte de un centavo (0.1%) para financiar mejoras de capital, operaciones y mantenimiento en el Zoológico del Parque Gene Reid, y disponiendo la admisión gratis al zoológico de grupos escolares reservados.

Un voto "NO" tendrá en efecto de rechazar el propuesto impuesto de privilegio de transacción (ventas) e impuesto de uso para mejoras de capital, operaciones y mantenimiento en el Zoológico del Parque Gene Reid, y rechazar la admisión gratis al zoológico de grupos escolares reservados.

\_\_\_\_\_ SÍ

\_\_\_\_\_ NO

*Nota a los electores: El impuesto de una décima parte de un centavo (0.1%) propuesto en la Proposición 203 no puede ser actualmente impuesto a menos que los electores aprueben también la Proposición 202, que enmendaría la Carta Constitutiva de Tucson para autorizar su imposición.*

## **Sección 1. Título oficial.**

Esta ley será mencionada como la “Ley de implementación de la Calidad de la Vida de los Animales del Zoológico del Parque Reid.”

## **Sección 2. Conclusiones y Declaración de la política.**

El pueblo de la Ciudad de Tucson concluye y declara lo siguiente:

- A. Los animales en el Zoológico del Parque de Gene Reid (el “zoológico”) merecen continuar recibiendo el mejor cuidado y un lugar seguro y saludable para vivir. Pero ahora mismo, personal inadecuado, instalaciones anticuadas e infraestructura en mal funcionamiento amenazan la acreditación del zoológico. Esta amenaza es debida a la falta de fondos para cubrir el mantenimiento aplazado, el personal inadecuado y la falta de estabilidad financiera. Ha de tomarse acción ahora para asegurar la más alta calidad de vida para los animales, y para permitir que el zoológico continúe siendo una instalación acreditada al continuar su trabajo de conservación que apoya las especies de animales – tanto locales como de alrededor del mundo.
- B. El zoológico es un bien educativo para las escuelas y niños de Tucson. Más de 35,000 niños escolares visitan el zoológico cada año en excursiones escolares, en las que participan en actividades educativas prácticas y en visitas a sitios no abiertos al público para aprender sobre la conservación y bienestar de los animales. Sin el zoológico, el zoológico más cercano que tiene animales salvajes exóticos para los niños de Tucson estaría en Phoenix. El zoológico deberá asegurar que permanece siendo una importante y accesible herramienta educativa permitiendo visitas de campo autoguiadas a las escuelas sin pagar.
- C. El zoológico es también una importante atracción turística y proporciona un rendimiento de la inversión para Tucson. Cada año, el zoológico atrae a más de 500,000 visitantes, genera casi \$7 millones en actividad económica y mantiene muchos trabajos para los residentes de toda la región.
- D. El zoológico tiene un bien desarrollado y atrevido plan maestro con mayores y mejorados hábitats para traer nuevas especies a Tucson para que los visitantes aprendan y se asombren con ellas, Estas incluyen un hábitat de hipopótamos pigmeos, hábitats más grandes para tigres, y un centro de descubrimiento tropical que tiene reptiles, anfibios, pequeños mamíferos y peces. Este plan dará a Tucson el gran zoológico que verdaderamente merecemos.
- E. Para permitir que el zoológico lleve a cabo estos importantes papeles en su misión de conservación y para proporcionar una inversión esencial a uno de los bienes más importantes de Tucson, es lo más conveniente para Tucson que el Código de la Ciudad de Tucson sea enmendado para imponer un impuesto adicional de uso y ventas de una décima parte de un uno por ciento (0.1%) sobre todas las actividades de negocios que actualmente están sujetas a tal impuesto con la sola y exclusiva finalidad de proporcionar financiación adicional al zoológico.
- F. Esta ley será interpretada liberalmente para asegurar que el deseo del pueblo de la Ciudad de Tucson es llevado a cabo tal y como se describió anteriormente.

## **Sección 3. Enmiendas al Capítulo 19 del Código de la Ciudad de Tucson.**

El Artículo II, Capítulo 19 del Código de la Ciudad de Tucson queda enmendado como sigue:

### **Sección, 19-410. Entretenimientos, exposiciones y actividades similares.**

- (a) La tasa del impuesto será por una cantidad igual a dos (2) por ciento de los ingresos brutos de la actividad del negocio sobre todas las personas que están involucradas o continúan en el negocio de proporcionar entretenimientos que comienzan en la Ciudad o que tienen lugar completamente dentro de la ciudad, que incluyen el siguiente tipo o naturaleza de negocio:
  - (1) Funcionamiento o gestión de teatros, cines, operas, espectáculos de cualquier tipo o naturaleza, exposiciones, conciertos, carnavales, circos, parques de atracciones, reservas de animales, ferias, carreras, competiciones, juegos, salones de billares, boleras, pistas de patinaje, pistas de tenis, campos de golf, juegos de video, maquinas de pinball, bailes públicos, salones de baile, eventos deportivos, máquinas de discos, campos de práctica de batear y de golf, montas de animales y cualquier otro negocio que cobre admisión por exposición, diversión o entretenimiento
  - (2) Balnearios de salud, centros de gimnasia, estudios de baile, u otras personas que cobran por el uso de los locales para deportes, atletismo u otras actividades o instrucción relacionadas con la salud, ya sea en un uso por evento o por uso a largo plazo, tales como las cuotas de membresía.
- (b) *Deducciones o exenciones.* Las ganancias brutas de las ventas o los ingresos brutos derivados de las siguientes fuentes están exentas del impuesto gravado por esta sección:
  - (1) Cantidades retenidas por la Exposición de Arizona y la Junta de Ferias del Estado por las ventas de billetes de las atracciones mecánicas de feria en la anual Feria del Estado de Arizona.
  - (2) Ingresos recibidos por un negocio hotelero sujeto a impuesto de acuerdo con la sección 19-444, si todo lo siguiente es aplicable:
    - (A) El negocio hotelero recibe ingresos brutos de un cliente por la actividad específica de negocios sujeta de otra forma al impuesto de entretenimiento.
    - (B) La contraprestación recibida por el negocio hotelero es igual o mayor que la cantidad a ser deducida según esta subsección.

(C) El negocio hotelero ha proporcionado un certificado de exención a la persona que está involucrada en negocios según esta sección.

(3) Ingresos que están específicamente incluidos como los ingresos brutos de una actividad de negocios sobre los cuales otra sección de este artículo impone un impuesto, que es indicado separadamente al cliente y que es imponible a la persona en esa clasificación que no exceda la contraprestación pagada a la persona que realiza la actividad.

(4) Ingresos por hacer arreglos de transporte conectado con la actividad de entretenimiento que son indicados por separado al cliente, que no exceda la contraprestación pagada al negocio de transporte

(c) El impuesto gravado por esta sección no incluirá arreglar una actividad de entretenimiento como un servicio a los clientes de una persona si esa persona no está involucrada de otra forma en el negocio de operar o realizar un entretenimiento ellas mismas o a través de otras. Esta excepción no se aplica a negocios que operan o realizan entretenimientos de acuerdo con las órdenes del cliente y envían las facturas y reciben los pagos relacionados con esa actividad, incluyendo cuando el entretenimiento es realizado por una tercera parte independiente de los contratistas. A fines de este párrafo, “arreglar” incluye la facturación o recogida de los cargos de entretenimiento de los clientes de una persona en nombre de las personas que proporcionan el entretenimiento.

(D) A PESAR DE LA TASA DEL IMPUESTO IDENTIFICADA EN OTRO SITIO EN ESTA SECCIÓN, UNA TASA ADICIONAL EN UNA CANTIDAD IGUAL A UNA DÉCIMA PARTE DE UN UNO (0.1) POR CIENTO DE LOS INGRESOS BRUTOS DE CUALQUIER ACTIVIDAD DE NEGOCIOS SUJETA A IMPUESTO SEGÚN ESTA SECCIÓN ES IMPUESTA DE ACUERDO CON LA SECCIÓN 5 DEL CAPÍTULO IV DE LA CARTA CONSTITUTIVA DE LA CIUDAD DE TUCSON.

### **Sección 19-415. Contratación de la construcción: Contratistas de construcción.**

(a) *Tasa del impuesto.* La tasa del impuesto será por una cantidad igual a dos (2) por ciento de los ingresos brutos de los negocios sobre cualquier contratista de construcción que está involucrado o continúa en la actividad de negocios de contratar construcción con la ciudad.

(1) De todas formas, los ingresos brutos de la contratación de construcción no incluirán los cargos relacionados con los dispositivos de medida del agua subterránea requeridos por la Sección 45-604 de los Estatutos Enmendados de Arizona.

(2) (Reservado)

(3) Los ingresos brutos de la contratación de construcción no incluirán los ingresos brutos de los edificios manufacturados sujetos a impuestos según la sección 19-427.

(4) Por los periodos sujetos a impuestos que comienzan desde el 1 de julio del 2008 y después, la porción de los ingresos brutos de las ventas o ingresos brutos atribuibles a los actuales costes directos de proporcionar servicios de arquitectura o de ingeniería que están incorporados en el contrato no está sujeta a impuesto de acuerdo con esta sección. A fines de esta subsección, “costes directos” significa la porción de los costes actuales que son directamente gastados para proporcionar servicios de arquitectura o ingeniería.

(b) *Deducciones y exenciones.*

(1) Los ingresos brutos derivados de actuar como un “subcontratista” estarán exentos del impuesto gravado en esta sección.

(2) A todos los ingresos brutos de la contratación de construcción sujetos al impuesto y no deducibles por la presente se les permitirá una deducción del treinta y cinco (35) por ciento.

(3) Las ganancias brutas de las ventas o los ingresos brutos atribuibles a la compra de maquinaria, equipo u otra tangible propiedad personal que están exentas o son deducibles del impuesto de uso o privilegio de acuerdo con:

a. Sección 19-465, subsecciones (7) y (16);

b. Sección 19-660, subsecciones (7) y (16);\*

estarán exentas o deducibles, respectivamente, del impuesto gravado por esta sección.

(4) Las ganancias brutas de las ventas o los ingresos brutos que se derivan de un contrato ejecutado para la instalación, ensamblado, reparación o mantenimiento de equipo de capital que produce ingresos, según se define en la sección 19-110, que son deducidos de la clasificación de ventas al detalle de acuerdo con la sección 19-465(7) que no se transforma en una adición permanentemente a un edificio, carretera, autopista, vía férrea, excavación o edificio u otra estructura manufacturada, proyecto, urbanización o mejora estarán exentos del impuesto gravado por esta sección. Si la propiedad del bien raíz es diferente de la propiedad del equipo de capital que produce ingresos, la determinación de adición permanentemente será hecha como si la propiedad fuera la misma. La deducción proporcionada en este párrafo no incluye ganancias brutas de las ventas o los ingresos brutos de esa parte de cualquier actividad de contratación que consiste en la urbanización o modificación de propiedades raíces con el fin de facilitar la instalación, ensamblado, reparación o mantenimiento o retirada del equipo de capital que produce ingresos. A fines de este párrafo, “adición permanentemente” significa al menos uno (1) de los siguientes:

a. Estar incorporada en la propiedad raíz.

b. Llegar a estar tan adherida a la propiedad raíz que se transforma en parte de la propiedad raíz



- c. Estar tan adherida a la propiedad raíz que su extracción causaría daño sustancial a la propiedad raíz de la cual es extraída.
- (5) Las ganancias brutas de las ventas o los ingresos brutos que se reciben de un contrato para la construcción de una instalación controlada ambientalmente para la cría de aves para la producción de huevos y la selección, o enfriado y empaquetado de huevos estarán exentas del impuesto gravado de acuerdo con esta sección.
- (6) Las ganancias brutas de las ventas o los ingresos brutos que se derivan de la instalación, ensamblado, reparación o mantenimiento de salas esterilizadas que son deducidos de la base impositiva de la clasificación de ventas al detalle de acuerdo con la sección 19-465, subsección (7) estarán exentas del impuesto gravado de acuerdo con esta sección.
- (7) Las ganancias brutas de las ventas o los ingresos brutos que se derivan de un contrato ejecutado con una persona que está involucrada en la producción industrial de ganado, productos de ganado o productos de agricultura, horticultura, viticultura o floricultura o productos en este estado para la construcción, alteración, reparación, mejora, desplazamiento, destrucción o demolición o adición o extracción de cualquier edificio, autopista, carretera, excavación, edificio de manufacturación u otra estructura, proyecto, urbanización o mejora usado directamente y principalmente para evitar, monitorear, controlar o reducir la polución del aire, agua o terreno estarán exentas del impuesto gravado de acuerdo con esta sección.
- (8) Las ganancias brutas de las ventas o los ingresos brutos recibidos de un contrato posterior a la construcción para realizar tratamiento de termitas posterior a la construcción de la propiedad raíz y control de plagas en general, incluyendo organismos que destruyen la madera, estarán exentas del impuesto gravado de acuerdo con esta sección.
- (9) Hasta el 31 de diciembre del 2009, las ganancias brutas de las ventas o los ingresos brutos recibidos de un contrato para construir cualquier urbanización de instalaciones en un lago en un distrito de nuevo uso comercial mejorado que está designado de acuerdo con la Sección 9-499.08 de los Estatutos Enmendados de Arizona si el contratista mantiene los siguientes datos en una forma satisfactoria para la Secretaría de Hacienda de Arizona y para la ciudad:
- (A) El certificado de calificación de la urbanización de la instalación del lago emitido por la ciudad de acuerdo con la Sección 9-499.08, Subsección d de los Estatutos Enmendados de Arizona.
- (B) Todas las declaraciones del impuesto de privilegio de transacciones estatales y locales por el periodo de tiempo durante el cual el contratista recibió ganancias brutas de las ventas o ingresos brutos de un contrato para construir una urbanización de instalaciones en un lago en un distrito de nuevo uso comercial mejorado, mostrando la cantidad exenta de tasación local y estatal.
- (C) Cualquier otra información considerada necesaria.
- (10) Cualquier cantidad atribuible a las tarifas de la urbanización en las que se incurre en relación con la construcción, urbanización o mejora de la propiedad raíz y pagada por el contribuyente según se define en el código de impuesto modelo de la ciudad o por un contratista que proporciona servicios al contribuyente. A fines de este párrafo:
- (A) La cantidad atribuible no excederá el valor de las tarifas de urbanización impuestas realmente.
- (B) La cantidad atribuible es igual a la cantidad total de las tarifas de urbanización pagadas por el contribuyente o por un contratista que proporciona servicios al contribuyente y el total de las tarifas acreditadas a cambio de la construcción, contribución o dedicación de la propiedad raíz por proporcionar infraestructura pública, seguridad pública u otros servicios públicos necesarios para la urbanización. La propiedad raíz ha de ser el sujeto de las tarifas de urbanización.
- (C) "Tarifas de urbanización" significa las tarifas impuestas para compensar los costes de capital por proporcionar infraestructura pública, seguridad pública u otros servicios públicos a una urbanización y autorizadas de acuerdo con la sección 9-463.05 de los Estatutos Enmendados de Arizona, sección 11-1102 de los Estatutos Enmendados de Arizona, o el título 48 de los Estatutos Enmendados de Arizona, sea cual sea la jurisdicción a la que se pagan las tarifas.
- (11) Para los periodos sujetos a impuestos que comienzan el 1 de julio del 2008 y después, y que terminan antes del 1 de enero del 2017, las ganancias brutas de las ventas o los ingresos brutos recibidos de un contrato para proporcionar e instalar un dispositivo de energía solar. El contratista se registrará con la Secretaría de Hacienda de Arizona como un contratista de energía solar. Al registrarse, el contratista reconoce que pondrá a disposición de la Secretaría de Hacienda y de la ciudad sus libros y datos relativos a las ventas de dispositivos de energía solar, según sea pertinente, para su examen.
- (c) *Subcontratista* significa un contratista de construcción que realiza trabajo:
- (1) contratista de construcción que ha proporcionado al subcontratista una declaración por escrito de que él es responsable del impuesto del proyecto y ha proporcionado al subcontratista su número de licencia de privilegio municipal.
- (2) Un constructor propietario que ha proporcionado al subcontratista una declaración por escrito de que:
- a. El constructor propietario está mejorando la propiedad para su venta; y
- b. El constructor propietario es responsable del impuesto por tal actividad de contratación de construcción; y
- c. El constructor propietario ha proporcionado al contratista su número de licencia de privilegio municipal.
- (3) Una persona que vende edificios de nueva manufacturación que ha proporcionado al subcontratista una declaración por escrito de que él es responsable del impuesto por la preparación y configuración del sitio y ha proporcionado al subcontratista su número de licencia de privilegio municipal.



“Subcontratista” también incluye un contratista de construcción que realiza trabajo para otro subcontratista tal y como se define anteriormente.

- (D) A PESAR DE LA TASA DE IMPUESTO IDENTIFICADA EN OTRO SITIO EN ESTA SECCIÓN, UNA TASA ADICIONAL EN UNA CANTIDAD IGUAL A UNA DÉCIMA PARTE DE UN UNO (0.1) POR CIENTO DE LOS INGRESOS BRUTOS DE CUALQUIER ACTIVIDAD DE NEGOCIOS SUJETA A IMPUESTO SEGÚN ESTA SECCIÓN ES IMPUESTA DE ACUERDO CON LA SECCIÓN 5 DEL CAPÍTULO IV DE LA CARTA CONSTITUTIVA DE LA CIUDAD DE TUCSON.

#### **Sección 19-416. Contratación de la construcción: Constructores especulativos.**

- (a) *Tasa del impuesto.* La tasa del impuesto será por una cantidad igual a dos (2) por ciento de los ingresos brutos de la actividad de negocios sobre cualquier persona que está involucrada o continúa en los negocios como un constructor especulativo en la ciudad.
- (1) Los ingresos brutos de un constructor especulativo que están considerados sujetos a impuesto incluirán el total del precio de venta de la venta de la propiedad raíz mejorada en el momento del cierre de la cuenta de depósito de garantía o la transferencia del título.
- (2) “*Propiedad raíz mejorada*” quiere decir cualquier propiedad raíz:
- Sobre la que se ha construido una estructura; o
  - Donde se han hecho mejoras al terreno que no contiene una estructura (tales como pavimentación o jardinería); o
  - Que ha sido reconstruida según lo dispuesto por regulación; o
  - Donde agua, electricidad y calles han sido llevadas hasta el lindero de la propiedad.
- (3) “*Venta de propiedad raíz mejorada*” incluye cualquier forma de transacción, ya sea caracterizada como un arrendamiento financiero o de cualquier otro tipo, que en sustancia es la transferencia del título, o propiedad equitativa en propiedad raíz mejorada y que incluye cualquier arrendamiento financiero de la propiedad por un término de treinta (30) años o más (con todas las opciones de renovación estando incluidas como parte del término). En el caso de proyectos de múltiples unidades, “venta” se refiere a la venta de todo el proyecto o a la venta de cualquier parcela o unidad individual.
- (4) “*Propiedad raíz residencial mejorada parcialmente*” según se usa en esta sección, significa propiedad raíz mejorada, tal y como se define en la subsección (a)(2) anterior, que está siendo desarrollada para la venta a propietarios individuales, en donde la construcción de la residencia en tal propiedad no está sustancialmente terminada en el momento de la venta.
- (b) *Exclusiones.*
- (1) En casos implicando la contratación de reconstrucción, el constructor especulativo puede excluir de los ingresos brutos el anterior valor permitido por la contratación de reconstrucción para determinar sus ingresos brutos sujetos a impuesto, según lo dispone la regulación.
- (2) Coste del terreno. Los ingresos brutos de la venta de terreno de propiedad mejorada no incluirán el precio original de compra del terreno del vendedor que está incluido en la propiedad raíz vendida, cuando un cargo por tal terreno está incluido en el precio de venta total de la propiedad raíz vendida.
- (3) Reservado.
- (4) Un constructor especulativo puede excluir los ingresos brutos de la venta de propiedad raíz residencial mejorada parcialmente tal y como se define en la subsección (a)(4) anterior a otro constructor especulativo solamente si se satisfacen todas las siguientes condiciones:
- El constructor especulativo que compra la propiedad raíz residencial mejorada parcialmente tiene una licencia de privilegio de la ciudad válida para la contratación de construcción como constructor especulativo; y
  - En el momento de la transacción, el comprador proporciona al vendedor una declaración por escrito adecuadamente rellena de que el comprador asume la responsabilidad y pagará todos los impuestos de privilegio que serían debidos de otra forma a la ciudad en el momento de la venta de la propiedad raíz residencial mejorada parcialmente; y
  - El vendedor también:
    - Mantiene registros adecuados de tales transacciones en una manera similar a los requisitos dispuestos en este capítulo relativos a la venta para reventa; y
    - Guarda una copia de la declaración por escrito proporcionada por el comprador por la transacción; y
    - Está licenciado adecuadamente por la ciudad como un constructor especulativo y proporciona a la ciudad una declaración por escrito adjunta a la declaración del impuesto de privilegio de la ciudad donde reclama la exclusión.
- (5) Para los periodos sujetos a impuestos que comienzan el 1 de julio del 2008. La porción de las ganancias brutas de las ventas o los ingresos brutos atribuibles a los costes directos actuales de proporcionar servicios de arquitectura o ingeniería que están incorporados en un contrato no están sujetos a impuestos de acuerdo con esta sección. A fines de esta subsección, “costes directos” significa la porción de los costes actuales que son directamente gastados para proporcionar servicios de arquitectura o ingeniería.

(c) *Aparición de la responsabilidad.* La responsabilidad de impuesto para los constructores especulativos aparece al cierre de la cuenta de depósito de garantía o la transferencia del título, lo que ocurra más temprano, y está sujeta a las siguientes disposiciones, relativas a exenciones, deducciones y créditos de impuestos.

(1) *Exenciones.*

- a. Las ganancias brutas de las ventas o los ingresos brutos atribuibles a la compra de maquinaria, equipo u otra propiedad personal tangible que están exentas o son deducibles del impuesto de uso o privilegio de acuerdo con:
  1. Sección 19-465, subsecciones (7) y (16);
  2. Sección 19-660, subsecciones (7) y (16);\*estarán exentas o deducibles, respectivamente, del impuesto gravado por esta sección.
- b. Las ganancias brutas de las ventas o los ingresos brutos que se reciben de un contrato para la construcción de una instalación controlada ambientalmente para la cría de aves para la producción de huevos y la selección, o enfriado y empaquetado de huevos estarán exentas del impuesto gravado de acuerdo con esta sección.
- c. Las ganancias brutas de las ventas o los ingresos brutos que se derivan de la instalación, ensamblado, reparación o mantenimiento de salas esterilizadas que son deducidos de la base impositiva de la clasificación de ventas al detalle de acuerdo con la sección 19-465, subsección (7) estarán exentas del impuesto gravado de acuerdo con esta sección.
- d. Las ganancias brutas de las ventas o los ingresos brutos que se derivan de un contrato ejecutado con una persona que está involucrada en la producción industrial de ganado, productos de ganado o productos de agricultura, horticultura, viticultura o floricultura o productos en este estado para la construcción, alteración, reparación, mejora, desplazamiento, destrucción o demolición o adición o extracción de cualquier edificio, autopista, carretera, excavación, edificio de manufacturación u otra estructura, proyecto, urbanización o mejora usado directamente y principalmente para evitar, monitorear, controlar o reducir la polución del aire, agua o terreno estarán exentas del impuesto gravado de acuerdo con esta sección.
- e. Cualquier cantidad atribuible a las tarifas de la urbanización en las que se incurre en relación con la construcción, urbanización o mejora de la propiedad raíz y es pagada por el contribuyente según se define en el código modelo de la ciudad o por un contratista que proporciona servicios al contribuyente estará exento del impuesto gravado de acuerdo con esta sección. A fines de este párrafo:
  1. La cantidad atribuible no excederá el valor de las tarifas de urbanización impuestas realmente.
  2. La cantidad atribuible es igual a la cantidad total de las tarifas de urbanización pagadas por el contribuyente o por un contratista que proporciona servicios al contribuyente y el total de las tarifas acreditadas a cambio de la construcción, contribución o dedicación de la propiedad raíz por proporcionar infraestructura pública, seguridad pública u otros servicios públicos necesarios para la urbanización. La propiedad raíz ha de ser el sujeto de las tarifas de urbanización.
  3. "Tarifas de urbanización" significa las tarifas impuestas para compensar los costes de capital por proporcionar infraestructura pública, seguridad pública u otros servicios públicos a una urbanización y autorizadas de acuerdo con la sección 9-463.05 de los Estatutos Enmendados de Arizona, sección 11-1102 de los Estatutos Enmendados de Arizona, o título 48 de los Estatutos Enmendados de Arizona, sea cual sea la jurisdicción a la que se pagan las tarifas.

(2) *Deducciones.*

- a. A todas las cantidades sujetas al impuesto se les permitirá una deducción en la cantidad del treinta y cinco (35) por ciento.
- b. Las ganancias brutas de las ventas o los ingresos brutos que se derivan de un contrato ejecutado para la instalación, ensamblado, reparación o mantenimiento de equipo de capital que produce ingresos, según se define en la sección 19-110, que son deducidos de la clasificación de ventas al por menos de acuerdo con la sección 19-465(7) que no se hace una adición permanentemente a un edificio, carretera, autopista, vía férrea, excavación o edificio u otra estructura manufacturada, proyecto, urbanización o mejora estarán exentos del impuesto gravado por esta sección. Si la propiedad del bien raíz es diferente de la propiedad del equipo de capital que produce ingresos, la determinación de adición permanentemente será hecha como si la propiedad fuera la misma. La deducción proporcionada en este párrafo no incluye ganancias brutas de las ventas o los ingresos brutos de esa parte de cualquier actividad de contratación que consiste en la urbanización o modificación de propiedades raíces con el fin de facilitar la instalación, ensamblado, reparación o mantenimiento o retirada del equipo de capital que produce ingresos. A fines de este párrafo, "adición permanentemente" significa al menos uno (1) de los siguientes:
  1. Estar incorporada en la propiedad raíz.
  2. Llegar a estar tan adherida a la propiedad raíz que se transforma en parte de la propiedad raíz
  3. Estar tan adherida a la propiedad raíz que su extracción causaría daño sustancial a la propiedad raíz de la cual es extraída.
- c. Para los periodos sujetos a impuestos que comienzan el 1 de julio del 2008 y después, y que terminan antes del 1 de enero del 2017, las ganancias brutas de las ventas o los ingresos brutos derivados de un contrato para proporcionar e instalar un dispositivo de energía solar. El contratista se registrará con la Secretaría de Hacienda de Arizona como un contratista de energía solar. Al registrarse, el contratista reconoce que pondrá a disposición de la Secretaría de Hacienda

y de la ciudad sus libros y datos relativos a las ventas de dispositivos de energía solar, según sea pertinente, para su examen

(3) *Créditos de impuesto.* Los siguientes créditos de impuesto están disponibles a los constructores propietarios o constructores especulativos, sin que excedan la responsabilidad impositiva contra la que se aplican tales créditos, siempre que tales créditos estén documentados a satisfacción del recaudador de impuestos:

- a. Un crédito de impuesto igual a la cantidad del impuesto de uso o privilegio de la ciudad, o el equivalente impuesto sobre el consumo, pagado directamente a una jurisdicción que impone impuestos o como un cargo detallado individualmente pagado directamente al vendedor con respecto a la tangible propiedad personal incorporada a dicha estructura o mejora a propiedad raíz asumida por el constructor propietario o el constructor especulativo.
- b. Un crédito de impuesto igual a la cantidad de los impuestos de privilegio pagados a esta ciudad, o cargados por separado a constructor especulativo, por un contratista de construcción, sobre los ingresos brutos derivados por dicha persona de la construcción de cualquier mejora a la propiedad raíz.
- c. Ninguno de los créditos proporcionados en este pasaje puede ser reclamado hasta que no sean reportados los ingresos brutos a los que se aplican dichos créditos.

(D) A PESAR DE LA TASA DE IMPUESTO IDENTIFICADA EN OTRO SITIO EN ESTA SECCIÓN, UNA TASA ADICIONAL EN UNA CANTIDAD IGUAL A UNA DÉCIMA PARTE DE UN UNO (0.1) POR CIENTO DE LOS INGRESOS BRUTOS DE CUALQUIER ACTIVIDAD DE NEGOCIOS SUJETA A IMPUESTO SEGÚN ESTA SECCIÓN ES IMPUESTA DE ACUERDO CON LA SECCIÓN 5 DEL CAPÍTULO IV DE LA CARTA CONSTITUTIVA DE LA CIUDAD DE TUCSON.

#### **Sección 19-417. Contratación de la construcción: Constructores propietarios que no son constructores especulativos.**

(a) A la expiración de veinticuatro (24) meses después de que la mejora de la propiedad está terminada sustancialmente, la responsabilidad del impuesto de un constructor propietario que no es un constructor especulativo será de una cantidad igual a dos (2) por ciento de:

- (1) Los ingresos brutos de la actividad de la contratación de construcción sobre la propiedad raíz en cuestión que fue realizada por esos contratistas de construcción a los que el constructor propietario proporcionó una declaración por escrito de que no eran responsables de los impuestos prescritos en la subsección 19-415(c)(2); y
- (2) La compra de propiedad personal tangible para ser incorporada en cualquier mejora a propiedades raíces, calculada sobre el precio de venta.

(b) Por los periodos sujetos a impuestos que comienzan desde el 1 de julio del 2008 y después, la porción de los ingresos brutos de las ventas o ingresos brutos atribuibles a los actuales costes directos de proporcionar servicios de arquitectura o de ingeniería que están incorporados en el contrato no está sujeta a impuesto de acuerdo con esta sección. A fines de esta subsección, "costes directos" significa la porción de los costes actuales que son directamente gastados para proporcionar servicios de arquitectura o ingeniería.

(c) La responsabilidad del impuesto de esta sección está sujeta a las siguientes disposiciones, relativas a exenciones, deducciones y créditos de impuestos:

(1) *Exenciones.*

a. Las ganancias brutas de las ventas o los ingresos brutos atribuibles a la compra de maquinaria, equipo u otra tangible propiedad personal que están exentas de o son deducibles del impuesto de uso o privilegio de acuerdo con:

1. Sección 19-465, subsecciones (7) y (16);
2. Sección 19-660, subsecciones (7) y (16);\*

estarán exentas o deducibles, respectivamente, del impuesto gravado por esta sección.

b. Las ganancias brutas de las ventas o los ingresos brutos que se reciben de un contrato para la construcción de una instalación controlada ambientalmente para la cría de aves para la producción de huevos y la selección, o enfriado y empaquetado de huevos estarán exentas del impuesto gravado de acuerdo con esta sección.

c. Las ganancias brutas de las ventas o los ingresos brutos que se derivan de la instalación, ensamblado, reparación o mantenimiento de salas esterilizadas que son deducidos de la base impositiva de la clasificación de ventas en por menor de acuerdo con la sección 19-465, subsección (7) estarán exentas del impuesto gravado de acuerdo con esta sección.

d. Las ganancias brutas de las ventas o los ingresos brutos que se derivan de un contrato ejecutado con una persona que está involucrada en la producción industrial de ganado, productos de ganado o productos de agricultura, horticultura, viticultura o floricultura o productos en este estado para la construcción, alteración, reparación, mejora, desplazamiento, destrucción o demolición o adición o extracción de cualquier edificio, autopista, carretera, excavación, edificio de manufacturación u otra estructura, proyecto, urbanización o mejora usado directamente y principalmente para evitar, monitorear, controlar o reducir la polución del aire, agua o terreno estarán exentas del impuesto gravado de acuerdo con esta sección.

e. Cualquier cantidad atribuible a las tarifas de la urbanización en las que se incurre en relación con la construcción, urbanización o mejora de la propiedad raíz y pagada por el contribuyente según se define en el código de la ciudad

modelo o por un contratista que proporciona servicios al contribuyente. A fines de este párrafo:

1. La cantidad atribuible no excederá el valor de las tarifas de urbanización impuestas realmente.
2. La cantidad atribuible es igual a la cantidad total de las tarifas de urbanización pagadas por el contribuyente o por un contratista que proporciona servicios al contribuyente y el total de las tarifas acreditadas a cambio de la construcción, contribución o dedicación de la propiedad raíz por proporcionar infraestructura pública, seguridad pública u otros servicios públicos necesarios para la urbanización. La propiedad raíz ha de ser el sujeto de las tarifas de urbanización.
3. "Tarifas de urbanización" significa las tarifas impuestas para compensar los costes de capital por proporcionar infraestructura pública, seguridad pública u otros servicios públicos a una urbanización y autorizadas de acuerdo con la sección 9-463.05 de los Estatutos Enmendados de Arizona, sección 11-1102 de los Estatutos Enmendados de Arizona, o el título 48 de los Estatutos Enmendados de Arizona, sea cual sea la jurisdicción a la que se pagan las tarifas.

(2) *Deducciones.*

- a. A todas las cantidades sujetas al impuesto se les permitirá una deducción del treinta y cinco (35) por ciento.
- b. Las ganancias brutas de las ventas o los ingresos brutos que se derivan de un contrato ejecutado para la instalación, ensamblado, reparación o mantenimiento de equipo de capital que produce ingresos, según se define en la sección 19-110, que son deducidos de la clasificación de ventas al por menor de acuerdo con la sección 19-465(7) que no se hace una adición permanentemente a un edificio, carretera, autopista, vía férrea, excavación o edificio u otra estructura manufacturada, proyecto, urbanización o mejora estarán exentos del impuesto gravado por esta sección. Si la propiedad del bien raíz es diferente de la propiedad del equipo de capital que produce ingresos, la determinación de adición permanentemente será hecha como si la propiedad fuera la misma. La deducción proporcionada en este párrafo no incluye ganancias brutas de las ventas o los ingresos brutos de esa parte de cualquier actividad de contratación que consiste en la urbanización o modificación de propiedades raíces con el fin de facilitar la instalación, ensamblado, reparación o mantenimiento o retirada del equipo de capital que produce ingresos. A fines de este párrafo, "adición permanentemente" significa al menos uno (1) de los siguientes:
  1. Estar incorporada en la propiedad raíz.
  2. Llegar a estar tan adherida a la propiedad raíz que se transforma en parte de la propiedad raíz.
  3. Estar tan apegados a la propiedad raíz que su extracción causaría daño sustancial a la propiedad raíz de la cual es extraída.
- c. Para los periodos sujetos a impuestos que comienzan el 1 de julio del 2008 y después, y que terminan antes del 1 de enero del 2017, las ganancias brutas de las ventas o los ingresos brutos recibidos de un contrato para proporcionar e instalar un dispositivo de energía solar. El contratista se registrará con la Secretaría de Hacienda de Arizona como un contratista de energía solar. Al registrarse, el contratista reconoce que pondrá a disposición de la Secretaría de Hacienda y de la ciudad sus libros y datos relativos a las ventas de dispositivos de energía solar, según sea pertinente, para su examen.

(3) *Créditos de impuesto.* Los siguientes créditos de impuesto están disponibles a los constructores propietarios o constructores especulativos, sin que excedan la responsabilidad impositiva contra la que se aplican tales créditos, siempre que tales créditos estén documentados a satisfacción del recaudador de impuestos:

- a. Un crédito de impuesto igual a la cantidad del impuesto de uso o privilegio de la ciudad, o el equivalente impuesto sobre el consumo, pagado directamente a una jurisdicción que impone impuestos o como un cargo detallado individualmente pagado directamente al vendedor con respecto a la propiedad personal tangible incorporada a dicha estructura o mejora de la propiedad raíz asumida por el constructor propietario o el constructor especulativo.
  - b. Un crédito de impuesto igual a la cantidad de los impuestos de privilegio pagados a esta ciudad, o cargados por separado al constructor especulativo, por un contratista de construcción, sobre los ingresos brutos derivados por dicha persona de la construcción de cualquier mejora de la propiedad raíz.
  - c. Ninguno de los créditos proporcionados en este pasaje puede ser reclamado hasta que no sean reportados los ingresos brutos a los que se aplican dichos créditos.
- (d) El periodo de limitación para la valoración de los impuestos gravados por esta sección es medido basándose en cuando tal responsabilidad es declarable, es decir, en el periodo de declaración que abarca los veinticinco (25) meses después de que dicha unidad o proyecto fue sustancialmente terminado. Los intereses y multas, según se disponen en la sección 19-540, estarán basados en la fecha en la que se tienen que declarar.

(e) Reservado.

(F) A PESAR DE LA TASA DE IMPUESTO IDENTIFICADA EN OTRO SITIO EN ESTA SECCIÓN, UNA TASA ADICIONAL EN UNA CANTIDAD IGUAL A UNA DÉCIMA PARTE DE UN UNO (0.1) POR CIENTO DE LOS INGRESOS BRUTOS DE CUALQUIER ACTIVIDAD DE NEGOCIOS SUJETA A IMPUESTO SEGÚN ESTA SECCIÓN ES IMPUESTA DE ACUERDO CON LA SECCIÓN 5 DEL CAPÍTULO IV DE LA CARTA CONSTITUTIVA DE LA CIUDAD DE TUCSON.

### **Sección 19-425. Impresión.**

- (a) La tasa del impuesto será por una cantidad igual a dos (2) por ciento de los ingresos brutos de la actividad de negocio sobre todas las personas que están involucradas o continúan en el negocio de imprimir, que incluye el grabado de las planchas de impresión, estampado en relieve, copiar, micrografía, y reproducción de fotos.
- (b) El impuesto gravado en esta sección no se aplicará a:
  - (1) Los trabajos de impresión comprados con la finalidad de venta por el comprador en la forma proporcionada por el impresor.
  - (2) Las ventas fuera de la ciudad.
  - (3) Las ventas fuera del estado.
  - (4) Los trabajos de impresión de periódicos, revistas, u otras publicaciones o periódicos para una persona que está sujeta al impuesto gravado de acuerdo con la subsección 19-435(a) o un impuesto de uso equivalente, siempre además, que la persona esté adecuadamente licenciada por la jurisdicción que impone los impuestos en el lugar de la publicación.
  - (5) La venta de los trabajos de impresión a un hospital que califica, centro de la salud que califica o a una organización de cuidados de la salud que califica, excepto cuando la propiedad vendida es para el uso en actividades que resultan en unos ingresos brutos de ingresos de negocios no relacionados tal y como ese término es definido en 26 U.S.C. Sección 512.
  - (6) Reservado.
  - (7) La venta de franqueo o envío de paquetes excepto que la cantidad deducida no ha de exceder los actuales gastos de franqueo y envío de paquetes que son pagados al Servicio Postal de los Estados Unidos o a un servicio de envíos comerciales y que son detallados por separado por el contribuyente en la factura del cliente y en los registros del contribuyente.
- (C) A PESAR DE LA TASA DE IMPUESTO IDENTIFICADA EN OTRO SITIO EN ESTA SECCIÓN, UNA TASA ADICIONAL EN UNA CANTIDAD IGUAL A UNA DÉCIMA PARTE DE UN UNO (0.1) POR CIENTO DE LOS INGRESOS BRUTOS DE CUALQUIER ACTIVIDAD DE NEGOCIOS SUJETA A IMPUESTO SEGÚN ESTA SECCIÓN ES IMPUESTA DE ACUERDO CON LA SECCIÓN 5 DEL CAPÍTULO IV DE LA CARTA CONSTITUTIVA DE LA CIUDAD DE TUCSON.

### **Sección 19-427. Edificios manufacturados.**

- (a) La tasa del impuesto será por una cantidad igual a dos (2) por ciento de los ingresos brutos, incluyendo el arreglo del sitio, el desplazamiento al sitio y/o preparación, sobre todas las personas que se involucran o continúan en la actividad de negocios de vender edificios manufacturados dentro de la ciudad. Se considera que tal actividad de negocios ocurre en la ubicación del negocio del vendedor donde el comprador ejecutó el contrato para comprar el edificio manufacturado.
- (b) Las ventas de edificios manufacturados usados no están sujetas a impuesto.
- (c) Los precios de venta de muebles, enseres, aparatos electrodomésticos y elementos que no están incorporados como partes componentes o adheridas a edificios manufacturados están exentos del impuesto gravado por esta sección. Las ventas de tales artículos están sujetas al impuesto según la sección 19-460.
- (d) Bajo esta sección, un intercambio no será permitido para la finalidad de reducir la responsabilidad del impuesto.
- (E) A PESAR DE LA TASA DE IMPUESTO IDENTIFICADA EN OTRO SITIO EN ESTA SECCIÓN, UNA TASA ADICIONAL EN UNA CANTIDAD IGUAL A UNA DÉCIMA PARTE DE UN UNO (0.1) POR CIENTO DE LOS INGRESOS BRUTOS DE CUALQUIER ACTIVIDAD DE NEGOCIOS SUJETA A IMPUESTO SEGÚN ESTA SECCIÓN ES IMPUESTA DE ACUERDO CON LA SECCIÓN 5 DEL CAPÍTULO IV DE LA CARTA CONSTITUTIVA DE LA CIUDAD DE TUCSON.

### **Sección 19-430. Tala de árboles y otras extracciones.**

- (a) La tasa del impuesto será por una cantidad igual a dos (2) por ciento de los ingresos brutos de la actividad del negocio sobre todas las personas que están involucradas o continúan en los siguientes negocios:
  - (1) Cortar, producir o preparar madera o cualquier otro producto forestal para la venta, beneficio o uso comercial.
  - (2) Extraer, refinar o producir cualquier aceite o gas natural para la venta, beneficio o uso comercial.
- (b) La tasa especificada en la subsección (a) anterior será aplicada al valor de todo el producto extraído, refinado, producido o preparado para la venta, beneficio o uso comercial, cuando tal actividad ocurre dentro de la ciudad, sea cual sea el lugar de la venta del producto o el hecho de que la entrega pueda ser en un punto fuera de la ciudad o fuera del estado.
- (c) Si cualquier persona involucrada en cualquier negocio clasificado en esta sección envía o transporta productos, o cualquier parte de ellos, fuera del estado sin hacer la venta de tales productos, o envía sus productos fuera del estado en una condición sin acabar, el valor del producto o artículos en la condición o forma en la que estaban cuando fueron transportados fuera del estado y antes de que entraran en el comercio interestatal será la base para la valoración del impuesto gravado por esta sección.
- (d) Reservado.



- (e) A PESAR DE LA TASA DE IMPUESTO IDENTIFICADA EN OTRO SITIO EN ESTA SECCIÓN, UNA TASA ADICIONAL EN UNA CANTIDAD IGUAL A UNA DÉCIMA PARTE DE UN UNO (0.1) POR CIENTO DE LOS INGRESOS BRUTOS DE CUALQUIER ACTIVIDAD DE NEGOCIOS SUJETA A IMPUESTO SEGÚN ESTA SECCIÓN ES IMPUESTA DE ACUERDO CON LA SECCIÓN 5 DEL CAPÍTULO IV DE LA CARTA CONSTITUTIVA DE LA CIUDAD DE TUCSON.

#### **Sección 19-432. Explotación minera.**

- (a) La tasa del impuesto será en una cantidad igual a una décima parte (1/10) de un uno (1) por ciento de los ingresos brutos de la actividad de negocios sobre cualquier persona involucrada o continuando en el negocio de explotación minera, fundición o de producir para la venta, ganancia o uso comercial cualquier cobre, oro, plata u otro producto mineral, compuesto o combinación de productos minerales, pero sin incluir la extracción, remoción o producción de arena, grava o rocas del terreno para la venta, ganancia o uso comercial.
- (b) La tasa especificada en la subsección (a) anterior será aplicada al valor de todo el producto extraído, fundido o producido para la venta, ganancia o uso comercial, cuando tal actividad ocurre dentro de la ciudad, sea cual sea el lugar de la venta del producto o el hecho de que la entrega pueda ser en un punto fuera de la ciudad o fuera del estado.
- (c) Si cualquier persona involucrada en cualquier negocio clasificado en esta sección envía o transporta productos, o cualquier parte de ellos, fuera del estado sin hacer la venta de tales productos, o envía sus productos fuera del estado en una condición sin acabar, el valor del producto o artículos en la condición o forma en la que estaban cuando fueron transportados fuera del estado y antes de que entraran en el comercio interestatal será la base para la valoración del impuesto gravado por esta sección.
- (D) A PESAR DE LA TASA DE IMPUESTO IDENTIFICADA EN OTRO SITIO EN ESTA SECCIÓN, UNA TASA ADICIONAL EN UNA CANTIDAD IGUAL A UNA DÉCIMA PARTE DE UN UNO (0.1) POR CIENTO DE LOS INGRESOS BRUTOS DE CUALQUIER ACTIVIDAD DE NEGOCIOS SUJETA A IMPUESTO SEGÚN ESTA SECCIÓN ES IMPUESTA DE ACUERDO CON LA SECCIÓN 5 DEL CAPÍTULO IV DE LA CARTA CONSTITUTIVA DE LA CIUDAD DE TUCSON.

#### **Sección 19-435. Publicación y distribución de publicaciones periódicas. (Reg 435.1)**

- (a) *Tasa del impuesto.* La tasa del impuesto será por una cantidad igual a dos (2) por ciento de los ingresos brutos de la actividad de negocios sobre cualquier persona que está involucrado o continúa en el negocio de:
- (1) Publicación de periódicos, revistas u otras publicaciones periódicas cuando se publican dentro de la ciudad medida por los ingresos brutos derivados de avisos, suscripciones, y publicidad local tal y como se define en la sección 19-405, En casos en los que la ubicación de la publicación es tanto dentro como fuera de este estado, los ingresos brutos sujetos a impuesto se referirán solamente a las ganancias brutas derivadas de los residentes de este estado o generadas por ubicaciones de negocios permanentes dentro de este estado.
  - (2) Distribución o entrega dentro de la ciudad de periódicos, revistas u otras publicaciones periódicas no publicadas dentro de la ciudad, medida por los ingresos brutos derivados de suscripciones.
- (b) *Ubicación de la publicación.* La ubicación de la publicación está determinada por:
- (1) La ubicación de la oficina editorial del editor, cuando la impresión física no es realizada por el editor; o
  - (2) La ubicación de la oficina editorial o las instalaciones de impresión, si el editor realiza su propia impresión física.
- (c) *Ingresos de suscripción.* Los ingresos de suscripción incluirán todos los ingresos de circulación del editor excepto las cantidades retenidas o acreditadas a los transportadores para entrega o a vendedores y también excepto las ventas de artículos publicados, directamente o a través de distribuidores, a fines de reventa, a vendedores al detalle sujetos al impuesto de privilegio sobre tal reventa.
- (d) *Circulación.* La circulación, a fines de medir los ingresos brutos sujetos al impuesto, se considera que ocurre en el lugar de entrega de los artículos publicados al suscriptor o al pretendido lector sin tomar en cuenta la ubicación de las instalaciones físicas o del personal del editor. De todas formas, la entrega por el correo de los Estados Unidos será considerada que ha ocurrido en el lugar de la publicación.
- (e) *Asignación de impuestos entre ciudades y pueblos.* En los casos en los que la publicación o distribución ocurre en más de una (1) ciudad o pueblo, la medida de los ingresos brutos sujetos a impuesto por la ciudad incluirá:
- (1) Aquella porción de los ingresos brutos de la publicación que refleja la proporción de la circulación dentro de esta ciudad con la circulación en todas las ciudades y pueblos incorporados en este estado que tienen disposiciones básicamente similares; más
  - (2) Solamente cuando la publicación ocurre dentro de la ciudad, aquella parte de los ingresos brutos restante de la publicación que refleja la proporción de la circulación dentro de esta ciudad con la circulación total en todas las ciudades y pueblos incorporados en este estado en cuyas ciudades el contribuyente mantiene una ubicación de publicación.

- (f) El impuesto gravado por esta sección no se aplicará a la venta de periódicos, revistas u otras publicaciones periódicas a un hospital que califica, centro de la salud que califica o a una organización de cuidados de la salud que califica, excepto cuando la propiedad vendida es para el uso en actividades que resultan en unos ingresos brutos de ingresos de negocios no relacionados tal y como ese término es definido en 26 U.S.C. Sección 512.
- (G) A PESAR DE LA TASA DE IMPUESTO IDENTIFICADA EN OTRO SITIO EN ESTA SECCIÓN, UNA TASA ADICIONAL EN UNA CANTIDAD IGUAL A UNA DÉCIMA PARTE DE UN UNO (0.1) POR CIENTO DE LOS INGRESOS BRUTOS DE CUALQUIER ACTIVIDAD DE NEGOCIOS SUJETA A IMPUESTO SEGÚN ESTA SECCIÓN ES IMPUESTA DE ACUERDO CON LA SECCIÓN 5 DEL CAPÍTULO IV DE LA CARTA CONSTITUTIVA DE LA CIUDAD DE TUCSON.

**Sección 19-445. Renta, arrendamiento financiero y licencia para el uso de propiedades raíces.**

- (a) La tasa del impuesto será por una cantidad igual a dos (2) por ciento de los ingresos brutos de la actividad de negocios sobre cualquier persona que está involucrada o continúa en el negocio de arrendar o rentar propiedades raíces ubicadas dentro de la ciudad por una contraprestación, al inquilino en posesión actual, o de licenciar para el uso de propiedades raíces al concesionario final ubicado dentro de la ciudad por una contraprestación incluyendo cualquier mejora, derecho o interés en tal propiedad, siempre que:
- (1) Los pagos realizados por el concesionario, o en su nombre, al arrendador por los impuestos sobre la propiedad, reparaciones, o mejoras se considera que son parte de los ingresos brutos sujetos a impuestos.
  - (2) Los cargos por tales artículos como telecomunicaciones, servicios públicos, tarifas por mascotas, o mantenimiento se considera que son parte de los ingresos brutos sujetos a impuestos.
  - (3) De todas formas, si el arrendador se involucra en actividad de telecomunicación, evidenciada por la instalación de equipo individual de medición y facturando a cada inquilino en base al uso actual, tal actividad está sujeta a impuesto de acuerdo con la sección 19-470.
- (b) Si se han instalado medidores individuales de los servicios públicos para cada inquilino, y el arrendador cobra por separado a cada inquilino por la factura exacta de la empresa de servicios públicos, tales cargos están exentos.
- (c) Los cargos de un hospital que califica, centro de la salud que califica o a una organización de cuidados de la salud que califica a los pacientes de tales instalaciones por el uso de cuartos u otra propiedad raíz durante el curso de su tratamiento por tales instalaciones están exentos.
- (d) Los cargos por el uso conjunto de postes por el personal involucrado en el negocio de proporcionar y proveer servicios de telecomunicación o públicos, están exentos del impuesto gravado por esta sección.
- (e) Exento del impuesto gravado por esta sección son los ingresos brutos derivados de la renta, arrendamiento financiero o licencia para el uso de propiedades raíces a un hospital que califica, centro de la salud que califica o a una organización de cuidados de la salud que califica, excepto cuando la propiedad así rentada, arrendada o licenciada es para el uso en actividades que resultan en unos ingresos brutos de ingresos de negocios no relacionados tal y como ese término es definido en 26 U.S.C. Sección 512.
- (f) Una persona que tiene menos de tres (3) apartamentos, casas, espacios de trailer, u otros espacios de vivienda retados, arrendados o licenciados o disponibles para la renta, arrendamiento financiero o licencia dentro del estado y no unidades de propiedades comerciales para la renta, arrendamiento financiero o licencia dentro del estado, se considera que no está en el negocio de rentar y está por lo tanto exenta del impuesto gravado por esta sección sobre tales ingresos. De todas formas, una persona que tiene una (1) o más unidades de propiedades comerciales está sujeta al impuesto gravado por esta sección sobre los ingresos de la renta, arrendamiento financiero y licencia sobre todos tales espacios de alojamiento y unidades comerciales de propiedades raíces incluso aunque dicha persona pueda tener menos de tres (3) espacios de alojamiento.
- (g) (Reservado)
- (h) El impuesto descritos por esta sección no incluirá los ingresos brutos de la renta, arrendamiento financiero o licencia de alojamiento o espacio de alojamiento a una individuo que reside en el mismo.
- (i) (Reservado)
- (j) Exento del impuesto gravado en esta sección son los ingresos brutos derivados de las actividades sujetas a impuesto bajo la Sección 19-444 de este Código.
- (k) (Reservado)
- (l) (Reservado)
- (m) (Reservado)
- (n) A pesar de las disposiciones de la sección 19-200(b), el valor de mercado justo de un (1) apartamento, en un complejo de apartamentos proporcionado libre de renta a un empleado del complejo de apartamentos no está sujeto al impuesto gravado por esta sección. Por un complejo de apartamentos con más de cincuenta (50) unidades, un apartamento adicional proporcionado libre de renta a un empleado por cada cincuenta (50) unidades adicionales no está sujeto al impuesto gravado por esta sección.



- (o) Los ingresos derivados del encarcelamiento o detención de prisioneros que están bajo la jurisdicción de los Estados Unidos, este estado o cualquier otro estado en una prisión, cárcel o instalación de detención de funcionamiento privado están exentos del impuesto gravado por esta sección.
- (p) Los cargos de un hospital, cualquier institución de cuidado de enfermería licenciada, o cualquier instalación de diálisis renal a pacientes de tales instalaciones por el uso de cuartos u otras propiedades raíces durante el curso de su tratamiento por tales instalaciones están exentos.
- (q) Los cargos a pacientes que están recibiendo “cuidado personal” o “cuidado directo”, de cualquier instalación de vivienda asistida licenciada, centro de vivienda asistida licenciado u hogar de vivienda asistida licenciado como se define y licencia según el Capítulo 4 Título 36 de los Estatutos Enmendados de Arizona y el Título 9 del Código Administrativo de Arizona están exentos.
- (r) Los ingresos recibidos de la renta de cualquier “unidad de ingresos bajos” según está establecido por la Sección 42 del Internal Revenue Code (IRC) (Código Tributario), incluyendo el crédito de vivienda de ingresos bajos proporcionado por la Sección 42 del IRC, en la medida en que la recaudación del impuesto sobre los ingresos de la renta cause que la “renta bruta” definida por la Sección 42 del IRC exceda la limitación de ingresos por la unidad de ingresos bajos, están exentos. Esta exención también se aplica a los ingresos recibidos de la renta de unidades de renta individuales sujetas a las restricciones estatutarias o regulatorias de la renta de “unidades de ingresos bajos” similares a la Sección 42 del IRC en la medida en que la recaudación del impuesto del inquilino hace que los recibos de la renta excedan una restricción de renta de la unidad de ingresos bajos. Esta subsección también se aplica a la renta recibida por una persona que no sea el propietario o arrendadora de la unidad de ingresos bajos, incluyendo un agente intermediario. Esta subsección no se aplica a menos que el contribuyente mantenga la documentación para soportar la calificación de una unidad como unidad de ingresos bajos, la limitación de “renta bruta” de la unidad y el recibo de la renta de tal unidad.
- (s) Los ingresos brutos de un arrendamiento financiero comercial de propiedades raíces entre compañías afiliadas, negocios, personas o aseguradores recíprocos están exentos. A fines de este párrafo:
  - (1) “Compañías afiliadas, negocios, personas o aseguradores recíprocos” significa que el arrendador tiene un interés controlador en el arrendatario, el arrendatario tiene un interés controlador en el arrendador, una entidad afiliada tiene un interés controlador tanto en el arrendador como en el arrendatario o una persona no relacionada tiene un interés controlador tanto en el arrendador como en el arrendatario”
  - (2) “Interés controlador” significa propiedad directa o indirecta de al menos el ochenta por ciento (80%) de las acciones con voto de una corporación o del interés en una compañía, negocio o persona que no sea una corporación.
  - (3) “Asegurador recíproco” tiene el mismo significado que el prescrito en la Sección 20-762 de los Estatutos Enmendados de Arizona.
- (T) A PESAR DE LA TASA DE IMPUESTO IDENTIFICADA EN OTRO SITIO EN ESTA SECCIÓN, UNA TASA ADICIONAL EN UNA CANTIDAD IGUAL A UNA DÉCIMA PARTE DE UN UNO (0.1) POR CIENTO DE LOS INGRESOS BRUTOS DE CUALQUIER ACTIVIDAD DE NEGOCIOS SUJETA A IMPUESTO SEGÚN ESTA SECCIÓN ES IMPUESTA DE ACUERDO CON LA SECCIÓN 5 DEL CAPÍTULO IV DE LA CARTA CONSTITUTIVA DE LA CIUDAD DE TUCSON.

**Sección 19-450. Renta, arrendamiento financiero y licencia para el uso de propiedad personal tangible.**

- (a) *Tasa del impuesto.* La tasa del impuesto será por una cantidad igual a dos (2) por ciento de los ingresos brutos de la actividad de negocios sobre cualquier persona que está involucrada o continúa en el negocio de arrendar o rentar propiedad personal tangible por una contraprestación, incluyendo aquella que está instalada permanente o semipermanentemente dentro de la ciudad según está dispuesto por regulación.
- (b) *Disposiciones especiales relativas a los arrendamiento financieros a largo plazo de los vehículos de motor.* Una transacción de arrendamiento financiero por un periodo mínimo de veinticuatro (24) meses que supone un vehículo de motor se considera que ha ocurrido en la ubicación del concesionario de vehículos de motor, en vez de la ubicación del lugar de negocios del arrendador, incluso si el interés del arrendador en el arrendamiento financiero y sus ingresos son vendidos, transferidos o de cualquier otra forma asignados a una institución que financia el arrendamiento financiero; siempre que la ciudad o pueblo donde está ubicado tal concesionario de vehículos de motor grave un impuesto de privilegio o un impuesto de uso equivalente sobre la transacción.
- (c) *Exenciones.* Los ingresos brutos derivados de las siguientes transacciones estarán exentos de los impuestos de privilegio gravados por esta sección:
  - (1) Renta, arrendamiento financiero o licencia para el uso de propiedad personal tangible a personas que están involucradas o continúan en el negocio de arrendamiento financieros, licencia para el uso, o renta de tal propiedad.
  - (2) Renta, arrendamiento financiero o licencia para el uso de propiedad personal tangible que está instalada permanente o semipermanente dentro de otra ciudad o pueblo que grava un impuesto de uso equivalente sobre la transacción
  - (3) Renta, arrendamiento financiero o licencia para el uso de película, cinta o diapositivas a un teatro u otra persona sujeta a impuesto bajo la sección 19-410, o a una estación de radio, estación de televisión o sistema de televisión por suscripción.
  - (4) Renta, arrendamiento financiero o licencia para el uso de lo siguiente:

- a. Prótesis.
- b. Equipo de capital que produce ingresos.
- c. Suministros metalúrgicos y de minería.

estas exenciones incluyen la renta, arrendamiento financiero o licencia para el uso de propiedad personal tangible que, si ha sido comprada en vez de rentada, arrendada financieramente o licenciada para el uso por el arrendador o el licenciador, calificaría como ingresos de equipo de capital que produce ingresos o de suministros metalúrgicos y de minería.

- (5) Renta, arrendamiento financiero o licencia para el uso de propiedad personal tangible a un hospital que califica, centro de la salud que califica o a una organización de cuidados de la salud que califica, excepto cuando la propiedad así rentada, arrendada financieramente o licenciada es para el uso en actividades que resulta en ingresos brutos de ingresos de negocios no relacionados tal y como dicho término es definido en la Sección 512 del 26 U.S.C. o renta, arrendamiento financiero o licencia para el uso de propiedad personal tangible en este estado por una organización de caridad sin fin de lucro que ha calificado de acuerdo con la Sección 501(c)(3) del *Internal Revenue Code* de los Estados Unidos y que se involucra y usa tal propiedad exclusivamente para programas de formación, obtención de trabajos y rehabilitación o para pruebas de personas discapacitadas mental o físicamente.
  - (6) Los cargos por envío, instalación, reparación y/o mantenimiento facturados por separado según lo dispone la regulación.
  - (7) Los cargos por el uso conjunto de postes por el personal involucrado en el negocio de proporcionar y proveer servicios de telecomunicación o públicos a otra persona que está involucrada en el negocio de proporcionar y proveer servicios de telecomunicación o públicos.
  - (8) Los ingresos brutos de las máquinas de lavar, secar y limpieza en seco operadas con monedas o de las máquinas de lavado de autos operadas con monedas. Esta exención no se aplicará a los suministradores o distribuidores que rentan, arriendan financieramente o licencian para su uso tal equipo a personas involucradas en la operación de establecimientos de lavado, secado, secado en seco o lavado de autos operadas con monedas.
  - (9) Renta, arrendamiento financiero o licencia de aeronaves que califican como aeronaves adquiridas para su uso fuera del estado, según lo prescribe la regulación, si tal renta, arrendamiento financiero o licencia ha sido una venta.
  - (10) Renta, arrendamiento financiero o licencia para el uso de un vehículo de carburante alternativo si tal vehículo fue manufacturado como un vehículo de carburante diesel y convertido para funcionar con carburante alternativo y del equipo que es instalado en un vehículo de motor convencional de carburante diesel para convertir al vehículo para que funcione con carburante alternativo, según es definido en la Sección 1-215 de los Estatutos Enmendados de Arizona.
  - (11) Renta, arrendamiento financiero o licencia para el uso de dispositivos de energía solar, para los periodos sujetos a impuestos que comienzan el 1 de julio del 2008 y después. El arrendador se registrará con la Secretaría de Hacienda como un vendedor al detalle de energía solar. Al registrarse, el arrendador reconoce que pondrá a disposición de la Secretaría de Hacienda y de la ciudad sus libros y datos relativos a arrendamientos financieros de dispositivos de energía solar, según sea pertinente, para su examen.
  - (12) Arrendamiento financiero o renta de dispositivos de bloqueo del arranque certificados instalados de acuerdo con los requisitos de la Sección 28-1461 de los Estatutos Enmendados de Arizona. A fines de este párrafo, "dispositivo de bloqueo del arranque certificado" tiene el mismo significado prescrito en la Sección 28-1301 de los Estatutos Enmendados de Arizona.
- (D) A PESAR DE LA TASA DE IMPUESTO IDENTIFICADA EN OTRO SITIO EN ESTA SECCIÓN, UNA TASA ADICIONAL EN UNA CANTIDAD IGUAL A UNA DÉCIMA PARTE DE UN UNO (0.1) POR CIENTO DE LOS INGRESOS BRUTOS DE CUALQUIER ACTIVIDAD DE NEGOCIOS SUJETA A IMPUESTO SEGÚN ESTA SECCIÓN ES IMPUESTA DE ACUERDO CON LA SECCIÓN 5 DEL CAPÍTULO IV DE LA CARTA CONSTITUTIVA DE LA CIUDAD DE TUCSON.

#### **Sección 19-455. Restaurantes y bares.**

- (a) La tasa del impuesto será por una cantidad igual a dos (2) por ciento de los ingresos brutos de la actividad de negocios sobre cualquier persona que está involucrada o continúa en el negocio de preparar o servir comida o bebida en un bar, salón de cócteles, restaurante, o establecimiento similar en donde son preparados o servidos artículos de comida y bebida para el su consumo dentro o fuera del local, incluyendo también la actividad de catering. Los cargos de entrada y los cargos mínimos tienen también que estar incluidos en los ingresos brutos de esta actividad de negocios, (Reg. 445-1).
- (b) A los proveedores de catering y otros contribuyentes sujetos al impuesto que entregan la comida y/o sirven tal comida fuera del local se les permitirá excluir los cargos impuestos por separado por la entrega, preparación y limpieza, siempre que los cargos se mantengan por separado en los libros y registros. Cuando un contribuyente entrega comida y/o sirve comida fuera del local, se considerará que su ubicación de negocio regular es la ubicación de la transacción a fines del impuesto gravado por esta sección.
- (c) El impuesto gravado por esta sección no se aplicará a ventas a un hospital que califica, centro de la salud que califica o a una organización de cuidados de la salud que califica, excepto cuando son vendidas para el uso en actividades que resultan en unos ingresos brutos de ingresos de negocios no relacionados tal y como ese término es definido en 26 U.S.C. Sección 512.
- (d) El impuesto gravado por esta sección no se aplicará a las ventas de comida, bebida, condimentos y accesorios usados para servir comida y bebida a una aerolínea comercial, tal y como se define en la sección 42-5061(A)(49) de los Estatutos

Enmendados de Arizona, que sirve comida y bebida a sus pasajeros , sin cargo adicional, para su consumo en el vuelo.

- (e) El impuesto gravado por esta sección no se aplicará a las ventas de comida, bebida, condimentos y accesorios a una entidad educativa pública, de acuerdo con las disposiciones del Título 15 de los Estatutos Enmendados de Arizona, en la medida en que tales artículos son preparados o servidos a individuos para su consumo en el local de la entidad educativa pública durante las horas escolares.
- (f) A fines de esta sección, “accesorios” significa platos de papel, utensilios para comer de plástico, servilletas, vasos de papel, popotes/pajitas, bolsas de papel u otros contenedores desechables, u otros artículos que facilitan el consumo de la comida.
- (G) A PESAR DE LA TASA DE IMPUESTO IDENTIFICADA EN OTRO SITIO EN ESTA SECCIÓN, UNA TASA ADICIONAL EN UNA CANTIDAD IGUAL A UNA DÉCIMA PARTE DE UN UNO (0.1) POR CIENTO DE LOS INGRESOS BRUTOS DE CUALQUIER ACTIVIDAD DE NEGOCIOS SUJETA A IMPUESTO SEGÚN ESTA SECCIÓN ES IMPUESTA DE ACUERDO CON LA SECCIÓN 5 DEL CAPÍTULO IV DE LA CARTA CONSTITUTIVA DE LA CIUDAD DE TUCSON.

#### **Sección 19-460. Ventas al detalle: Medida del impuesto; carga de la prueba; exclusiones.**

- (a) *Tasa del impuesto.* La tasa del impuesto será por una cantidad igual a dos (2) por ciento de los ingresos brutos de la actividad de negocios sobre cualquier persona que está involucrada o continúa en el negocio de vender propiedad personal tangible al detalle. (Regs. 460.2, 460.3, 460.6)
- (b) *Carga de la prueba.* La carga de probar que la venta de propiedad personal tangible no es una venta de detalle sujeta a impuesto caerá sobre la persona que hizo la venta.
- (c) *Exclusiones.* A fines de este artículo la venta de propiedad personal tangible no incluirá:
  - (1) Ventas de acciones, bonos, opciones u otros materiales similares.
  - (2) Ventas de billetes o participaciones de lotería, de acuerdo con el artículo I, capítulo 5, título 5 de los Estatutos Enmendados de Arizona.
  - (3) Ventas de platino, oro en lingotes o monedas, excepto monedas manufacturadas o acuñadas transferidas o adquiridas principalmente por su valor numismático según está prescrito por regulación (Reg. 460.5)
  - (4) Ingresos brutos derivados de la transferencia de propiedad personal tangible que está específicamente incluida como los ingresos brutos de la actividad de negocios sobre la que otra sección de esta división grava un impuesto serán considerados ingresos brutos de esa actividad de negocios y no están incluidos como ingresos brutos sujetos al impuesto gravado por esta sección. (Reg. 460.1).
  - (5) Ventas de profesionales o ocupaciones de servicio personal en las que las ventas son elementos inconsecuentes del servicio proporcionado. (Reg. 460.4).
  - (6) Ventas de equivalentes a dinero en efectivo. Las ganancias brutas de ventas de los ingresos brutos derivados de la redención de cualquier equivalente a dinero en efectivo por el tenedor como medio de pago por los bienes o servicios que están sujetos a impuestos según este artículo están sujetas al impuesto. “Equivalentes a dinero en efectivo significa artículos o intangibles, ya sean o no negociables, que son vendidos a una o más personas, por medio de los cuales un valor denominado en dinero es comprado por adelantado y puede ser redimido en total o en parte por propiedad personal tangible, intangibles o servicios. Equivalentes a dinero en efectivo incluyen tarjetas de regalo, tarjetas con saldo prepago, certificados de regalo, cupones, cheques de viajero, money orders u otros instrumentos, órdenes o mecanismos electrónicos, tales como un código electrónico, número de identificación personal o mecanismo de pago digital, o cualquier otro derecho intangible prepago para adquirir propiedad personal tangible, intangibles o servicios en el futuro, ya sean del vendedor del equivalente a dinero en efectivo, o de otra persona. Los equivalentes a dinero en efectivo no incluyen ninguno de los siguientes:
    - a. Artículos o intangibles que son vendidos a una (1) o más personas, cuyo valor no está denominado en dinero.
    - b. Tarjetas de llamadas prepagadas o números de autorización prepagados para servicios de telecomunicaciones sujetos a impuesto por la subsección (g) de esta sección.
- (d) Reservado.
- (e) Cuando esta ciudad y otra ciudad o pueblo de Arizona con un impuesto de uso equivalente puede reclamar nexo para gravar una venta al detalle, la ciudad o pueblo donde la ubicación de negocio permanente en la que la orden fue recibida será considerada que tiene precedente, y para las finalidades de este artículo, tal ciudad o pueblo tiene el solo y exclusivo derecho a tal impuesto.
- (f) La apropiada responsabilidad del impuesto por cualquier venta al detalle donde la orden es recibida en la ubicación de negocio permanente del vendedor ubicado en esta ciudad o en una ciudad o pueblo de Arizona que grava un impuesto de uso equivalente será a la tasa de impuesto de la ciudad o pueblo de la ubicación de tal vendedor.
- (g) Las ventas al detalle de tarjetas de llamadas prepagadas o números de autorización prepagados para servicios de telecomunicaciones, incluyendo las ventas de reautorización de tarjetas de llamadas o números de autorización prepagados, están sujetas a impuesto bajo esta sección.

(H) A PESAR DE LA TASA DE IMPUESTO IDENTIFICADA EN OTRO SITIO EN ESTA SECCIÓN, UNA TASA ADICIONAL EN UNA CANTIDAD IGUAL A UNA DÉCIMA PARTE DE UN UNO (0.1) POR CIENTO DE LOS INGRESOS BRUTOS DE CUALQUIER ACTIVIDAD DE NEGOCIOS SUJETA A IMPUESTO SEGÚN ESTA SECCIÓN ES IMPUESTA DE ACUERDO CON LA SECCIÓN 5 DEL CAPÍTULO IV DE LA CARTA CONSTITUTIVA DE LA CIUDAD DE TUCSON.

**Sección 19-470. Servicios de telecomunicaciones.**

- (a) *Tasa del impuesto.* La tasa del impuesto será por una cantidad igual a dos (2) por ciento de los ingresos brutos de la actividad de negocios sobre cualquier persona que está involucrada o continúa en el negocio de proporcionar servicios de telecomunicación a consumidores dentro de esta ciudad.
- (1) Los servicios de telecomunicación incluirán:
- a. Transmisión o retransmisión en dos direcciones de voz, sonido y/o video en un canal de comunicaciones.
  - b. Transmisión o retransmisión en una dirección de voz, sonido y/o video en un canal de comunicaciones.
  - c. Transmisiones de facsímiles.
  - d. Proporcionar servicios de retransmisión o de repetidor.
  - e. Proporcionar servicios de interfaz de computadoras en un canal de comunicaciones.
  - f. Actividades de tiempo compartido con una computadora logrado por medio del uso de un canal de comunicaciones.
- (2) Los ingresos brutos de la actividad de proporcionar servicios de telecomunicación a clientes dentro de esta ciudad incluirán:
- a. Todas las tarifas por conectar a un sistema de telecomunicación.
  - b. Cargos de peaje, cargos por transmisión, y cargos por otros servicios de telecomunicación; siempre que tales cargos se refieren a transmisiones que se originan en la ciudad y terminan en este estado.
  - c. Tarifas impuestas por acceso o suscripción o membresía en un sistema de red de telecomunicación.
  - d. Cargos por monitorear los servicios relativos a la seguridad o sistemas de alarmas contra robos ubicados dentro de la ciudad donde tal sistema transmite o recibe señales o datos en un canal de comunicaciones.
  - e. Cargos por servicios de teléfonos, fax o acceso al Internet proporcionado con un cargo adicional por un hotel o negocio sujeto a impuesto de acuerdo con la sección 19-444.
- (b) *Reventa de servicios de telecomunicación.* Los ingresos brutos de las ventas de servicios de telecomunicación a otro proveedor de servicios de telecomunicación con la finalidad de proporcionar a los clientes del comprador tal servicio estará exento del impuesto gravado por esta sección; siempre que, sin embargo, tal comprador esté adecuadamente licenciado por la ciudad para involucrarse en tal negocio.
- (c) *Transmisiones interestatales.* Los cargos de un proveedor de servicios de telecomunicación por transmisiones que se originan en la ciudad y que terminan fuera del estado están exentas del impuesto gravado por esta sección.
- (d) *(Reservado)*
- (e) *(Reservado)*
- (f) *Tarjetas de llamada prepagadas.* Los servicios de telecomunicación comprados con una tarjeta de llamada prepagada que están sujetas a impuesto de acuerdo con la sección 19-460 están exentos del impuesto gravado de acuerdo con esta sección.
- (g) *Servicios de acceso al Internet.* Los ingresos brutos sujetos a impuesto de acuerdo con esta sección no incluirán las ventas de servicios de acceso al Internet a los suscriptores y clientes de la persona. A fines de esta subsección:
- (1) "Internet" significa las instalaciones de telecomunicaciones y computadoras que comprenden la red de redes en todo el mundo interconectadas que emplean el protocolo de control de transmisión o protocolo del Internet, o cualquier protocolo predecesor o sucesor, para comunicar información de todos los tipos por radio o cable.
  - (2) "Acceso al Internet" significa un servicio que permite a los usuarios acceder al contenido, información, correo electrónico u otros servicios en el Internet. Los servicios de Internet no incluyen los servicios de telecomunicación proporcionados por un proveedor común de servicios.
- (H) A PESAR DE LA TASA DE IMPUESTO IDENTIFICADA EN OTRO SITIO EN ESTA SECCIÓN, UNA TASA ADICIONAL EN UNA CANTIDAD IGUAL A UNA DÉCIMA PARTE DE UN UNO (0.1) POR CIENTO DE LOS INGRESOS BRUTOS DE CUALQUIER ACTIVIDAD DE NEGOCIOS SUJETA A IMPUESTO SEGÚN ESTA SECCIÓN ES IMPUESTA DE ACUERDO CON LA SECCIÓN 5 DEL CAPÍTULO IV DE LA CARTA CONSTITUTIVA DE LA CIUDAD DE TUCSON.

**Sección 19-475. Transporte por contrato. (Reg. 475.1)**

- (a) La tasa del impuesto será por una cantidad igual a dos (2) por ciento de los ingresos brutos de la actividad de negocios sobre cualquier persona que está involucrada o continúa en el negocio de proporcionar por contrato las siguientes formas de

transporte desde esta ciudad a otro punto dentro del estado:

- (1) El transporte de personas o propiedad por ferrocarril; siempre que, sin embargo, el impuesto gravado por esta subsección no se aplicará al transporte de mercancía o propiedad por contrato por un ferrocarril que opera exclusivamente en este estado si el transporte consiste en una porción de un único envío de mercancía o propiedad, involucrando a más de un ferrocarril, bien desde un punto en este estado a un punto fuera de este estado o desde un punto fuera de este estado a un punto en este estado. A fines de esta párrafo, “un solo envío” significa el transporte que comienza en un punto en el que uno de los ferrocarriles toma por primera vez posesión de la mercancía o propiedad y continúa hasta el punto en el que uno (1) de los ferrocarriles cede la posesión de la mercancía o propiedad a una parte que no sea uno (1) de los ferrocarriles.
  - (2) El transporte de petróleo o gas natural o artificial a través de tubería o conducto.
  - (3) El transporte de propiedad por aeronave.
  - (4) El transporte de personas o propiedad por vehículo de motor, incluyendo el remolque y la operación de líneas de automóviles privados, tal y como los tales están definidos en el Artículo VII, Capítulo 14, Título 42, de los Estatutos Enmendados de Arizona; siempre que, sin embargo, el impuesto gravado por esta subsección no se aplicará a:
    - a. Ingresos brutos sujetos al impuesto gravado por el Artículo IV, Capítulo 16, Título 28 de los Estatutos Enmendados de Arizona.
    - b. Ingresos brutos derivados de la operación de un programa adoptado y controlado gubernamentalmente para proporcionar transporte urbano de masas.
    - c. Reservado.
    - d. Reservado.
- (b) *Deducciones y exenciones.* Los ingresos brutos de ventas o los ingresos brutos derivados de las siguientes fuentes están exentos del impuesto gravado por esta sección:
- (1) Ingresos que están específicamente incluidos como los ingresos brutos de una actividad de negocios sobre la cual otra sección del Artículo II grava un impuesto, que es indicado separadamente al cliente y que es imponible a la persona que está involucrada en esa clasificación que no exceda la contraprestación pagada a la persona que realiza la actividad.
  - (2) Ingresos por hacer arreglos de entretenimiento o transporte cuando el entretenimiento o transporte es llevado a cabo por otra persona que no exceda la contraprestación pagada al negocio de entretenimiento o transporte.
- (c) El impuesto gravado por esta sección no incluirá el hacer arreglos de transporte como una conveniencia a los clientes de una persona si esa persona no está involucrada de otra forma en el negocio de transportar personas, mercancías o propiedad por contrato. Esta excepción no se aplica a negocios que envían vehículos de acuerdo con las órdenes del cliente y envían las facturas y reciben los pagos relacionados con esa actividad, incluyendo cuando el transporte es realizado por una tercera parte independiente de los contratistas. A fines de esta Subsección, “hacer arreglos” incluye facturar o cobrar los cargos de transporte de los clientes de una persona en nombre de las personas que proporcionan el transporte.
- (D) A PESAR DE LA TASA DE IMPUESTO IDENTIFICADA EN OTRO SITIO EN ESTA SECCIÓN, UNA TASA ADICIONAL EN UNA CANTIDAD IGUAL A UNA DÉCIMA PARTE DE UN UNO (0.1) POR CIENTO DE LOS INGRESOS BRUTOS DE CUALQUIER ACTIVIDAD DE NEGOCIOS SUJETA A IMPUESTO SEGÚN ESTA SECCIÓN ES IMPUESTA DE ACUERDO CON LA SECCIÓN 5 DEL CAPÍTULO IV DE LA CARTA CONSTITUTIVA DE LA CIUDAD DE TUCSON.

### **Sección 19-480. Servicios públicos.**

- (a) *Tasa del impuesto.* La tasa del impuesto será por una cantidad igual a dos (2) por ciento de los ingresos brutos de la actividad de negocios sobre cualquier persona que está involucrada o continúa en el negocio de producir, proporcionar o suministrar servicios públicos, incluyendo electricidad, luces eléctricas, corriente, energía, gas (natural o artificial), o agua a:
- (1) Consumidores o pagadores de tarifas que residen dentro de la ciudad
  - (2) Consumidores o pagadores de tarifas de esta ciudad. Ya sea dentro o fuera de la ciudad, en la medida en que esta ciudad proporciona a tal persona servicios públicos, excluyendo consumidores o pagadores de tarifas que son residentes de otra ciudad o pueblo que grava un impuesto de uso equivalente sobre esta ciudad por proporcionar tales servicios públicos a tales personas.
- (b) *Exclusión de ciertas ventas de gas natural a una empresa de servicios públicos.* A pesar de las disposiciones de la subsección (a) anterior, los ingresos brutos derivados de la venta de gas natural a una empresa de servicios públicos para la finalidad de generar energía para ser transferida por la empresa de servicios públicos a sus pagadores de tarifas serán considerados una venta al detalle de propiedad personal tangible sujeta a las secciones 19-460 y 19-465, y no considerada ingresos brutos sujetos a impuestos de acuerdo con esta sección.
- (c) *Reventa de servicios públicos.* La venta de servicios públicos a otro proveedor de los mismos servicios públicos con la finalidad de proporcionar tales servicios públicos o bien a otro proveedor de servicios públicos debidamente licenciado o directamente a los clientes o pagadores de tarifas de tal comprador estarán exentas y serán deducibles de los ingresos brutos sujetos al impuesto gravado por esta sección, siempre que el comprador esté adecuadamente licenciado por todas las jurisdicciones pertinentes que gravan impuestos para involucrarse o continuar en el negocio de proporcionar servicios públicos, y además que el vendedor mantenga la adecuada documentación, en una manera similar a la de ventas para



reventa, de tales transacciones.

(d) *Reservado*.

(e) *Exclusiones de las ventas de servicios públicos a instalaciones de cuidados primarios de la salud no de lucro*. El impuesto gravado por esta sección no se aplicará a las ventas de servicios públicos a un hospital que califica, centro de la salud que califica o a una organización de cuidados de la salud que califica, excepto cuando la propiedad vendida es para el uso en actividades que resultan en unos ingresos brutos de ingresos de negocios no relacionados tal y como ese término es definido en 26 U.S.C. Sección 512.

(f) *[Exclusiones de las ventas de gas natural o gas de petróleo líquido]* El impuesto gravado por esta sección no se aplicará a las ventas de gas natural o gas de petróleo líquido usado para propulsar un vehículo de motor.

(g) *[Excepciones al impuesto]* El impuesto gravado por esta sección no se aplicará a:

(1) Los ingresos recibidos por una empresa de servicios públicos propiedad de una municipalidad en la forma de tarifas cobradas a las personas que construyen, urbanizaciones residenciales, comerciales o industriales o conectando urbanizaciones residenciales, comerciales o industriales a un sistema o sistemas de servicios públicos municipales si las tarifas son segregadas y usadas solamente para la expansión de capital, ampliación del sistema o el servicio de la deuda del sistema o sistemas de la empresa de servicios público.

(2) Los ingresos recibidos por una persona o personas que son propietarias de un sistema de servicios públicos en la forma de compensación de reembolso o contribución por la propiedad y equipo instalado para proporcionar acceso a través del terreno de un consumidor de servicios públicos actual si la propiedad y el equipo se hace propiedad de la empresa de servicios públicos. Esta exclusión no excederá el valor de tal propiedad y equipo.

(h) *Carburante alternativo*. El impuesto gravado por esta sección no se aplicará a la venta de carburante alternativo tal y como es definido en la Sección 1-215 de los Estatutos Enmendados de Arizona, a un quemador de aceite usado que ha recibido un permiso del departamento de calidad del medio ambiente para quemar aceite usado o para usar aceite usado de acuerdo con la Sección 49-426 o Sección 49-480 de los Estatutos Enmendados de Arizona.

(i) El impuesto gravado por esta sección no se aplicará a la venta u otras transferencias de créditos de energía renovable o a ninguna otra unidad creada para monitorear la energía derivada de los recursos de energía renovable. Para las finalidades de este párrafo, "crédito de energía renovable" significa una unidad creada administrativamente por la Comisión de Corporaciones u organismo de gobierno de una empresa de energía pública para monitorear el equivalente de kilovatios-hora de los recursos de energía disponibles desplazados por los recursos de energía renovables distribuidos.

(j) El impuesto gravado por esta sección no se aplicará a las porciones de las ganancias brutas de ventas o a los ingresos brutos atribuibles a las transferencias de electricidad por un cliente de electricidad al detalle que posee un sistema fotovoltaico solar de generación de energía a un sistema de distribución de electricidad, si la electricidad transferida es generada por el sistema del cliente.

(k) *Reservado*.

(L) A PESAR DE LA TASA DE IMPUESTO IDENTIFICADA EN OTRO SITIO EN ESTA SECCIÓN, UNA TASA ADICIONAL EN UNA CANTIDAD IGUAL A UNA DÉCIMA PARTE DE UN UNO (0.1) POR CIENTO DE LOS INGRESOS BRUTOS DE CUALQUIER ACTIVIDAD DE NEGOCIOS SUJETA A IMPUESTO SEGÚN ESTA SECCIÓN ES IMPUESTA DE ACUERDO CON LA SECCIÓN 5 DEL CAPÍTULO IV DE LA CARTA CONSTITUTIVA DE LA CIUDAD DE TUCSON.

### **Sección 19-610. Impuesto de uso: imposición del impuesto; presunción.**

(a) Por la presente es gravado e impuesto, sujeto a todas las otras disposiciones de este capítulo, un impuesto de uso sobre el almacenamiento o uso de propiedad personal tangible, con la finalidad de recaudar ingresos para ser usados para costear los necesarios gastos de la ciudad, tales impuestos a ser recaudados por el recaudador de impuestos.

(b) La tasa del impuesto será por una cantidad igual a dos (2) por ciento de:

(1) El coste de la propiedad personal tangible adquirida de un detallista, sobre cualquier persona que almacena o usa tal propiedad en esta ciudad.

(2) Los ingresos brutos de la actividad de negocios sobre todas las personas que cumplen los requisitos de la subsección 19-620 (b) o (c) que están involucradas o continúan en la actividad de negocios de ventas, rentas, arrendamientos financieros o licencias de propiedad personal tangible a personas dentro de la ciudad para el almacenamiento o uso dentro de la ciudad, en la medida en que ese impuesto ha sido recaudado al momento de dicha transacción.

(3) El coste de la propiedad personal tangible proporcionada bajo la condición de un contrato de garantía, mantenimiento o servicio.

(4) El coste de artículos complementarios proporcionados a los clientes sin cargo detallado por un restaurante, hotel u otro negocio.

(5) (Reservado).

(c) Se supondrá que toda la propiedad personal tangible adquirida por una persona que en el momento de tal adquisición reside en la ciudad es adquirida para el almacenamiento y uso en esta ciudad, hasta que el contribuyente establezca lo contrario.

- (d) Exclusiones. A fines de esta división, la adquisición de lo siguiente no se considerará que es la compra, renta, arrendamiento financiero o licencia de propiedad personal tangible para el almacenamiento y uso dentro de la ciudad:
- (1) Acciones, bonos u otros materiales similares.
  - (2) Billetes o participaciones de lotería vendidos de acuerdo con el artículo 1, capítulo t, título 5 de los Estatutos Enmendados de Arizona.
  - (3) Platino, oro en lingotes o monedas, excepto monedas manufacturadas o acuñadas transferidas o adquiridas principalmente por su valor numismático según está prescrito por regulación.
- (e) (Reservado).
- (f) (Reservado).
- (G) A PESAR DE LA TASA DE IMPUESTO IDENTIFICADA EN OTRO SITIO EN ESTA SECCIÓN, UNA TASA ADICIONAL EN UNA CANTIDAD IGUAL A UNA DÉCIMA PARTE DE UN UNO (0.1) POR CIENTO DE LOS INGRESOS BRUTOS DE CUALQUIER ACTIVIDAD DE NEGOCIOS SUJETA A IMPUESTO SEGÚN ESTA SECCIÓN ES IMPUESTA DE ACUERDO CON LA SECCIÓN 5 DEL CAPÍTULO IV DE LA CARTA CONSTITUTIVA DE LA CIUDAD DE TUCSON.

#### **Sección 4. Enmienda al Capítulo 21 del Código de la Ciudad de Tucson.**

La Sección 21-51 del Artículo IV del Código de la Ciudad de Tucson queda enmendado como sigue:

##### **Sección 21-51. Programa.**

- (a) Por la presente queda establecido el siguiente programa de tarifas de admisión al Zoológico del Parque Gene Reid:
- Adultos (de 15 a 61 años de edad)
    - Junio – nov. \$9.50
    - Dic. – mayo \$10.50
  - Ciudadanos de edad avanzada (mayores de 62 años de edad)
    - Junio – nov. \$7.50
    - Dic. – mayo \$8.50
  - Niños (de 2 a 14 años de edad)
    - Junio – nov. \$5.50
    - Dic. – mayo \$6.50
  - Grupos escolares reservados  
(por persona) ~~\$3.50~~ GRATIS
  - Niños (Menos de 2 años de edad) cuando van acompañados por un adulto Gratis
- (b) Los pases de admisión gratis al zoológico pueden ser emitidos por el directos del departamento de parques y recreo a tales personas o miembros de organizaciones que hacen sustanciales contribuciones al zoológico en dinero, propiedad o servicios.

#### **Sección 5. Promulgación condicional.**

Esta Ley no entrará en vigor a menos que el Código de la Ciudad de Tucson sea enmendado por el voto del pueblo en la elección celebrada el 7 de noviembre del 2017 a través de la aprobación de la Ley de Autorización de la Calidad de la Vida Animal del Zoológico del Parque Reid.

#### **Sección 6. Notificación y otros actos administrativos.**

- A. De acuerdo con la Sección 42-6053(E)(1) y dentro de los diez días siguientes a la aprobación de esta Ley, la Ciudad notificará a la Comisión del Código de Impuestos Municipales y a la Secretaría de Hacienda de Arizona de las nuevas o diferentes tasas de impuestos gravados por esta Ley.
- B. Además, la Ciudad hará cualquier otra modificación y tomará cualquier otro paso administrativo que sea requerido por la ley para efectuar el aumento en el impuesto de uso y privilegio de transacción dispuesto en esta Ley.

#### **Sección 7. Fecha de efectividad.**

Esta Ley será efectiva a partir del 1 de enero del 2018.

#### **Sección 8. Divisibilidad.**

Si cualquiera de las disposiciones de esta iniciativa es declarada inválida por un tribunal con jurisdicción competente, tal invalidez no afecta a las otras disposiciones que pueden tener validez sin las disposiciones inválidas.



# ARGUMENTO “A FAVOR” DE LA PROPOSICIÓN 203

*(Los argumentos expresan la opinión de los autores y no han sido comprobados en cuanto a su veracidad por ninguna agencia oficial.)*

La Sociedad Zoológica del Parque Reid está orgullosa en apoyar la aprobación de las Proposiciones 202 y 203 con un voto Sí/ Sí a favor del Zoológico del Parque Reid. Representamos a los muchos miembros y donadores que tienen la misma pasión por esta joya de la comunidad. Cuando casi medio millón de personas visitaron el Zoológico del Parque Reid el año pasado, ellas vinieron porque el Zoológico tiene una fascinante diversidad de animales que son felices, saludables y están cuidados con amor. El Zoológico del Parque Reid da a los residentes de Tucson y a los visitantes maravillosas experiencias "cercanas y personales " con la vida silvestre de todo el mundo.

Juntos, hemos creado un plan dinámico que permitirá a nuestros invitados a interactuar con animales tales como rinocerontes, pájaros tropicales y otras especies. Un Centro de Conservación de Tigres con tigres caminando por encima de las cabezas y un área bajo el agua para ver hipopótamos, y un área de recreo gigante con un túnel en las copas de los árboles para niños son algunos de los nuevos elementos que harán de esto verdaderamente un destino.

El plan mejorará la calidad de la vida de los animales del Zoológico con hábitats de lo más moderno. Las bardas oxidadas, las tuberías de alcantarillado que se derrumban y los muros de retención que se socavan serán arreglados de acuerdo con este plan.

La Sociedad Zoológica del Parque Reid, una organización movida por voluntarios, tiene un probado historial de asegurar que los fondos dedicados al Zoológico permanecen en el Zoológico. Esta proposición fue escrita para garantizar que estos fondos solamente puedan ser usados para mejoras de capital, operaciones y mantenimiento en el Zoológico del Parque Reid.

Estamos orgullosos del Zoológico y queremos continuar dando a Tucson - y a los animales - el Zoológico que merecen. Vote Sí/Sí a las Proposiciones 202 y 203.

Nancy Kluge  
Presidenta  
Sociedad Zoológica del Parque Reid

Mica Bane  
Presidente de la Junta Directiva  
Sociedad Zoológica del Parque Reid

Pagado por la Sociedad Zoológica del Parque Reid

---

Apoyo orgullosamente al Zoológico del Parque Reid y por eso es por lo que les pido que se unan a mi en apoyar las Proposiciones 202 y 203. Estas iniciativas en la boleta proporcionarán al zoológico un futuro seguro y asegurarán que los residentes de Tucson y otros visitantes puedan disfrutar del Zoológico del Parque Reid por décadas en el futuro.

Como una Cuidadora Educativa de Animales del Zoológico, veo de primera mano el impacto que el zoológico tiene en las vidas de la gente, especialmente los niños. Los niños escolares de todas las edades vienen al zoológico a participar en una experiencia de aprendizaje única que enriquece sus vidas. ¿Cuántos de ustedes recuerdan la emoción de la experiencia de tener cerca por primera vez a su animal favorito? Oír el rugido del león, tocar una culebra, tener un búho volteando la cabeza para mirarle directamente a los ojos, estos son recuerdos de toda la vida que el Zoológico del Parque Reid crea. Las Proposiciones 202 y 203 financiarán excursiones escolares gratis para los estudiantes desde el jardín de infancia hasta el grado 12 y asegurará que estos tipos de experiencias están disponibles para TODA la juventud de nuestra comunidad. Es por eso que utilicé mi propio tiempo personal recogiendo firmas para hacer que estas iniciativas estuvieran puestas en la boleta.

El Zoológico del Parque Reid es más que solamente un zoológico. Es una clase viva para los residentes de Tucson, un defensor de la conservación, un hogar para un grupo diverso de animales, y un punto de orgullo de toda nuestra comunidad. Por favor únase a mi en invertir en nuestra comunidad y en nuestro futuro votando Sí a las Proposiciones 202 y 203.

Mary "Katie" Hutchinson, Cuidadora Educativa de Animales  
Sociedad Zoológica del Parque Reid

Nancy Kluge, Presidenta  
Sociedad Zoológica del Parque Reid

George Ball, Vicepresidente de la Junta  
Sociedad Zoológica del Parque Reid

Pagado por la Sociedad Zoológica del Parque Reid

---

Visite Tucson

Una comunidad vibrante tiene grandes lugares para visitar. Por eso es que nosotros en Visite Tucson, la agencia de promoción de viajes para el Tucson metropolitano, les animamos a votar Sí/Sí a las Proposiciones 202 y 203.

Estas dos proposiciones actúan juntas para crear un Fondo de Mejoras del Zoológico financiado por un impuesto de ventas de una décima parte de un uno por ciento para crear un vibrante Zoológico de clase mundial para nuestra comunidad.

Este plan crea nuevos hábitats de animales exóticos y experiencias de los visitantes que serán únicas en el oeste de los Estados Unidos y realza las mejoras realizadas en otras áreas de la Ciudad, tales como el centro. El plan incluye un Albergue de Safari Africano que crearía un ambiente de cómo estar en un safari en África y espacio para reuniones de hasta 500 personas, una atracción clave para grupos que se reúnen en nuestra área.

Como la atracción cultural de mayor asistencia en el sur de Arizona, el Zoológico del Parque Reid y la Sociedad Zoológica del Parque Reid tienen un historial probado de ser capaces de realizar proyectos que atraen tanto a visitantes como a residentes. Además de las grandes características de este plan esto reemplazará infraestructura que se desmorona y mantendrá al Zoológico del Parque Reid accesible para nuestros visitantes y residentes.

Brent DeRaad  
Presidente y Oficial Jefe Ejecutivo  
Visite Tucson

Felipe Garcia  
Vicepresidente Ejecutivo  
Visite Tucson

Pagado por Visite Tucson

---

Querida Ciudad de Tucson,

El Zoológico del Parque Reid es una increíble joya y bien de la comunidad y es por eso que les pido que por favor se unan a mi en votar sí a las Proposiciones 202 y 203.

Soy un docente y donante de mucho tiempo del Zoológico del Parque Reid porque creo en su misión. Sé que el Zoológico del Parque Reid ha sido un punto de orgullo para los residentes de Tucson por 50 años. Familias, líderes de negocios, educadores y visitantes de fuera de la ciudad han disfrutado y se han beneficiado igualmente del Zoológico del Parque Reid. Ahora, por un increíblemente bajo precio, es el momento de que nosotros demos nuestra parte al zoológico.

¡He visto los nuevos planes del zoológico y decir que son emocionantes no es suficiente! Hay tantas nuevas cosas de las que hablar que no tengo suficiente espacio, pero digamos que el área bajo el agua para ver a los hipopótamos es solamente razón para estar entusiasmado. Si ustedes han visto alguna vez la del Zoológico de San Diego, sabrán lo que quiero decir- y ahora tenemos la oportunidad de construir una exhibición que está a la par con ese zoológico de fama mundial.

Pero esto obviamente es más que solamente hipopótamos. Esto trata de modernizar nuestro zoológico, de mejorar las vidas de los animales y asegurar que tienen unas instalaciones de clase mundial para muchos años - todo ello por menos de 60 centavos al mes por persona. ¡Esto es ganancia para todos! por favor únase en votar sí a las Proposiciones 202 y 203.

Susan B. Hopf

Pagado por Susan B. Hopf

---

La campaña *Future of Your Zoo* está orgullosa de ser la fuerza de empuje detrás de las Proposiciones 202 y 203 - iniciativas que garantizarán un futuro estable para el Zoológico del Parque Reid. La campaña está compuesta por líderes cívicos, de la comunidad, y los negocios y de todo Tucson que han proporcionado su tiempo, dinero y apoyo moral a esta campaña por una simple razón: Aman a nuestro zoológico y comprenden su importancia para Tucson.

El Zoológico del Parque Reid da a los residentes y visitantes de Tucson experiencias maravillosas "personales y de cerca" con la vida salvaje de todo el mundo. Pero como cualquier cosa de valor, el zoológico necesita inversiones para asegurar la felicidad y seguridad continua tanto de sus animales residentes como de sus visitantes humanos.

Las Proposiciones 202 y 203 apoyarán un plan dinámico que permitirá que nuestros visitantes interactúen con animales tales como rinocerontes, pájaros tropicales y otras especies. Nuevas exhibiciones permitirán que los tigres caminen por encima de las cabezas de los visitantes y crearán nuevas áreas de actividades para familias y niños. Y con la aprobación de estas proposiciones el Zoológico del Parque Reid puede continuar educando a los niños escolares proporcionando financiación para excursiones escolares gratis.

Finalmente, los electores pueden asegurar que ningún juego político o agenda oculta afectará a este plan. Estas iniciativas fueron escritas de una forma que asegura que el dinero solamente puede ser usado en mejoras de capital, operaciones, y mantenimiento del Zoológico del Parque Reid.

El Zoológico del Parque Reid ha estado sirviendo a Tucson por unos fabulosos 50 años. Asegurémonos de que Tucson - y los animales - obtengan otros 50 años. Vote SÍ/SÍ a las Proposiciones 202 y 203.

George Ball, Presidente    Hanna Miller, Tesorera  
Future of Your Zoo        Future of Your Zoo

Pagado por Future of Your Zoo

---

Como Presidente y Fundador del Banco de Tucson, me doy cuenta de una buena inversión cuando veo una, y no necesita usted mirar más lejos para ver que nuestro Zoológico del Parque Reid ciertamente se ajusta a esa categoría, no solamente como una inversión en nuestra comunidad sino una ESTUPENDA. Como cualquier inversión, se deben siempre analizar los detalles para asegurar que se está invirtiendo inteligentemente y que su dinero será usado para un futuro sostenible tal como el Zoológico. La Sociedad Zoológica del Parque Reid ha sido el componente clave en la expansión de exhibiciones y mejoras, todas estas han sido logradas a través de donaciones de muchos maravillosos Tucsonenses. RPZS ha demostrado que las donaciones son usadas inteligentemente, tal como en nuestro centro de aprendizaje, y en la magnífica exhibición de los Elefantes de Tanzania.

El liderazgo fiable, la Junta y los empleados han demostrado así mismo que son líderes dedicados e inteligentes que han proporcionado estabilidad financiera y un enfoque claro en lo que funciona y lo que no funciona. Puedo asegurarles que su dinero será puesto a trabajar y será invertido inteligentemente.

Siempre una pregunta, ¿logrará el plan lo que dice que va a lograr? De nuevo, el liderazgo ha probado que tienen claridad y enfoque como personas de negocios que "hacen lo que dicen que van a hacer" esto ha sido probado durante los años con el dinero de los donantes.

De todas formas, la mejor respuesta que puedo darles desde un punto de vista personal, es que yo apoyo esto debido a mis nietos. Cada vez que los veo disfrutando de la exhibición de elefantes o montando en nuestro maravilloso carrusel de animales, se que el Zoológico del Parque Reid está cumpliendo su misión. Es, por eso que mi personal y yo les instamos a que voten SÍ a las Proposiciones 202 y 203.

Michael Hannley

Pagado por Michael y Ruth Hannley

---

Como arquitectos, sabemos que cualquier buen proyecto ha de tener una visión alienada con su finalidad y plan financiero que asegure responsabilidad y eficiencia en el coste. El plan del Zoológico del Parque Reid hace exactamente eso, y les pedimos a ustedes que se unan a *Swaim Associates* en apoyar las Proposiciones 202 y 203.

Estas dos proposiciones actúan juntas para crear un Plan de Mejoras del Zoológico financiado por un impuesto de ventas de una décima parte de un uno por ciento que permitirá que la Ciudad mantenga y mejore el zoológico de Tucson de clase mundial. El plan creará nuevos hábitats de animales exóticos y experiencias de inmersión total de los visitantes que serán únicas en la región. Hará necesaria reparaciones y mejoras estructurales que mantendrán a los visitantes seguros y mejorará su experiencia. Asegurará que el Zoológico pueda modernizar sus instalaciones de forma que pueda continuar proporcionando ambientes seguros y saludables a los animales que todos hemos llegado a amar.

El Zoológico del Parque Reid ha sido un punto de enfoque cultural y educativo para Tucson y el Sur de Arizona durante 50 años, enriqueciendo las vidas de los miembros de la comunidad y de los visitantes de todas las edades. Con estas nuevas mejoras, aseguraremos que puede darnos otros 50 años de experiencias de clase mundial. Por favor únase a nosotros en votar SÍ a las Proposiciones 202 y 203.

Mark Bollard  
Secretario Corporativo  
Swaim Associates, Ltd. Architects

Edward Marley  
Vicepresidente Corporativo  
Swaim Associates, Ltd. Architects

Pagado por Swaim Associates, Ltd. Architects

---

Como un propietario de negocios y residente de Tucson de mucho tiempo, he visto al Zoológico del Parque Reid crecer con Tucson. El Zoológico del Parque Reid es un amado tesoro de la comunidad que ha entretenido y educado a millones de residentes desde 1965. Debido a que el zoológico es un valor de la Ciudad de Tucson, es crítico tener un plan para asegurar que continúa siendo una instalación vibrante y segura tanto para los animales como para los visitantes. Es por eso que les pido que se unan a mí en votar SÍ/SÍ a las Proposiciones 202 y 203 a favor del Zoológico del Parque Reid.

El Zoológico del Parque Reid ha creado un emocionante y dinámico plan que revitalizará al zoológico con excitantes maneras de que los visitantes se acerquen e interactúen con los animales de una forma que ningún otro zoológico en el oeste de los Estados Unidos ha hecho. Al mismo tiempo, el plan resolverá problemas de mantenimiento críticos incluyendo comprometidas tuberías de alcantarillado, viejos servicios y espacios de animales que ya no son adecuados - problemas que no obstante necesitarán ser tratados.

Como un propietario de negocios, conozco la importancia de invertir con una visión en el futuro. El plan organizado es bueno para nuestra comunidad y bueno para nuestro zoológico. Nuestra comunidad y nuestros animales merecen un gran zoológico, y un zoológico que continúa siendo asequible para nuestros ciudadanos. Vote SÍ/SÍ a las Proposiciones 202 y 203.

Garry Brav, Presidente y Director Ejecutivo  
BFL Construction Company, Inc.

Delbert Dittmer, Senior Vicepresidente  
BFL Construction Company, Inc.

Pagado por BFL Construction Company

---

### *Final de Argumentos "A Favor" de la Proposición 203*

*(Los argumentos expresan la opinión de los autores y no han sido comprobados en cuanto a su veracidad por ninguna agencia oficial.)*

## **NO HUBO ARGUMENTOS PRESENTADOS EN "CONTRA" DE LA PROPOSICIÓN 203**

# PROPOSICIÓN 204

## FORMATO DE LA BOLETA OFICIAL

### PROPOSITION/PROPOSICIÓN 204

PROPUESTAS ENMIENDAS A LA CARTA CONSTITUTIVA DE TUCSON, CAPÍTULO IV, Y AL CÓDIGO DE TUCSON, CAPÍTULOS 10A Y 19, SOMETIDAS POR INICIATIVA, AUTORIZANDO E IMPONIENDO, UN IMPUESTO DE PRIVILEGIO DE TRANSACCIÓN (VENTAS) DE MEDIO CENTAVO (0.5%), CON LOS INGRESOS DEDICADOS A FINANCIAR LA EDUCACIÓN INFANTIL A TRAVÉS DE UN PROGRAMA DE AYUDA FINANCIERA A SER CONOCIDO COMO STRONG START TUCSON Y SUPERVISADO POR UNA COMISIÓN NOMBRADA POR EL ALCALDE Y CONCEJO.

**Título oficial:**

Proponiendo enmiendas a la Carta Constitutiva de Tucson, Capítulo IV, y al Código de Tucson, Capítulos 10A y 19, para autorizar e imponer, un impuesto de privilegio de transacción (ventas) de medio centavo (0.5%), con los ingresos dedicados a financiar la educación infantil a través de un programa de ayuda financiera a ser conocido como Strong Start Tucson y supervisado por una comisión nombrada por el Alcalde y Concejo.

**Título descriptivo:**

Autorizando e imponiendo un impuesto de privilegio de transacción (ventas) de medio centavo (0.5%), con los ingresos dedicados a financiar la educación infantil a través de un programa de ayuda financiera a ser conocido como Strong Start Tucson y supervisado por una comisión nombrada por el Alcalde y Concejo.

Propuestas enmiendas a la Carta Constitutiva de Tucson, Capítulo IV, y al Código de Tucson, Capítulos 10A y 19, sometidas por iniciativa, autorizando e imponiendo, un impuesto de privilegio de transacción (ventas) de medio centavo (0.5%), con los ingresos dedicados a financiar la educación infantil a través de un programa de ayuda financiera a ser conocido como Strong Start Tucson y supervisado por una comisión nombrada por el Alcalde y Concejo.

Un voto “SÍ” tendrá en efecto de autorizar e imponer un impuesto de privilegio de transacción (ventas) de medio centavo (0.5%), con los ingresos dedicados a financiar la educación infantil a través de un programa de ayuda financiera a ser conocido como Strong Start Tucson y supervisado por una comisión nombrada por el Alcalde y Concejo.

Un voto “NO” tendrá el efecto de rechazar el impuesto de privilegio de transacción (ventas) de medio centavo (0.5%) para la educación infantil.

\_\_\_\_\_ SÍ

\_\_\_\_\_ NO

TITULO OFICIAL

**EL PROGRAMA STRONG START TUCSON DE AYUDA FINANCIERA A LA EDUCACIÓN DE PRIMERA INFANCIA DE ALTA CALIDAD**

UNA PETICION DE INICIATIVA

**I. ENMENDAR EL CAPÍTULO 10A DEL CODIGO DE LA CIUDAD DE TUCSON, RELATIVO A LOS ASUNTOS DE LA COMUNIDAD Y EL CAPÍTULO 19, ARTÍCULO II RELATIVO A LOS IMPUESTOS DE PRIVILEGIO, PARA PROPORCIONAR UN PROGRAMA DE AYUDA FINANCIERA ASEGURANDO QUE LOS NIÑOS DE TUCSON TIENEN ACCESO A UNA EDUCACIÓN DE PRIMERA INFANCIA DE ALTA CALIDAD; Y DISPONIENDO LA DIVISIBILIDAD.**

TEXTO DE LA PROPUESTA ENMIENDA

Que sea promulgado por el pueblo de la Ciudad de Tucson:

Las siguientes enmiendas al Código de la Ciudad de Tucson para proporcionar un programa de ayuda financiera para asegurar que todos los niños de Tucson tengan acceso a una educación de primera infancia de alta calidad, incluyendo un impuesto de privilegio de transacción de los negocios para financiar ese programa, válido cuando sea aprobado por una mayoría de los electores cualificados votando a ello:

**Sección 1. Declaración de política**

- A. El pueblo de la Ciudad de Tucson cree que lo más conveniente para la ciudad es asegurar que los niños de Tucson tengan acceso a una educación de primera infancia de alta calidad.
- B. Los gastos de los fondos en la educación de primera infancia para los niños de Tucson proporcionados por esta iniciativa están de acuerdo con la autoridad otorgada al alcalde y concejo para proporcionar bienestar a los ciudadanos de Tucson.
- C. Es la intención y deseo del pueblo de Tucson al promulgar esta iniciativa que los fondos establecidos son además y separados de cualquier otro fondo que es ahora y será anualmente proporcionado por el Alcalde y Concejo para la educación de servicios y gastos relacionados con la educación.

**Sección 2: El Capítulo 10A del Código de la Ciudad de Tucson es enmendado para que diga:**

El Capítulo 10A (“Asuntos de la Comunidad”) es enmendado para añadir un nuevo Artículo XXV, Comisión Strong Start Tucson, para que diga lo siguiente:

Sección 10A-256. Declaración de política:

Los ciudadanos de Tucson reconocen el valor de la educación de la primera infancia y creen que lo más conveniente para la ciudad es que los niños de Tucson tengan acceso a una educación de primera infancia de alta calidad.

Sección 10A-257. Creación:

Es establecida la Comisión Strong Start Tucson (CSST).

Sección 10A-258. Composición de los miembros; calificaciones; mandato y renombramiento.

- a. La CSST consistirá de 7 miembros; todos los miembros servirán sin compensación.
- b. Nombramiento. El Alcalde y Concejo nombrarán a los miembros de la CSST. En el caso de los primeros siete miembros, cuatro miembros serán nombrados para un mandato de 2 años. Los 3 miembros restantes y todos los miembros futuros serán nombrados para un mandato de 4 años.
- c. Composición. Los miembros de la CSST incluirán proveedores de educación de la primera infancia, abogados y expertos de la educación, padres de niños en edad preescolar y miembros de las comunidades de negocios y de beneficencia, siempre que al menos dos (2) comisionados serán expertos en educación de primera infancia y no más de dos (2) comisionados serán proveedores de educación de primera infancia.

Sección 10A-259. Finalidad.

La CSST creará y administrará, sujeto a la aprobación del Alcalde y Concejo, un programa de ayuda financiera conocido como “Strong Start Tucson” (“SST”) para los niños en la Ciudad de Tucson que no son elegibles para los jardines de infancia, para asegurar que los niños de Tucson tienen acceso a una educación de primera infancia de alta calidad.

Sección 10A-260. Organización de la comisión.

- a. La CSST seleccionará un presidente y un vicepresidente de entre sus miembros. El vicepresidente actuará como presidente en la ausencia o discapacidad del presidente, o en el caso de vacante en ese cargo.

- b. La CSST adoptará estatutos para sus operaciones que estarán en consonancia con este capítulo y otras autoridades legales, y se reunirán en los momentos y lugares que sean determinados por la CSST.
- c. Los estatutos estarán sujetos a la aprobación del Alcalde y Concejo.
- d. Una vez que sean aprobados por el Alcalde y Concejo, los estatutos serán archivados con el secretario municipal.
- e. Todos los minutos de las reuniones de la CSST serán archivadas con el secretario municipal.

Sección 10A-261. Funciones y tareas.

- a. La CSST adoptará reglas, sujetas a la aprobación del Alcalde y Concejo, que:
  1. Establezcan los altos estándares que han de cumplirse con el fin de que un proveedor de educación de primera infancia sea elegible para recibir ayuda financiera y para participar en SST;
  2. Desarrollen los requisitos de elegibilidad para la participación de niños y familias en SST.
  3. Determinen las tarifas de ayuda financiera y reembolso para la educación de la primera infancia de alta calidad.
  4. Determinen una escala flexible de la contribución familiar basada en los ingresos de la familia.
  5. Proporcionen la selección y supervisión de una organización no de lucro para administrar SST.
  6. Proporcionen la supervisión y responsabilidad relativa a la distribución del Fondo Strong Start de Educación de la primera infancia.
- b. Una vez que sean aprobados por el Alcalde y Concejo, las reglas adoptadas serán archivadas con el secretario municipal.

**Sección 3: Capítulo 19, Artículo II, Sección 19-460 del Código de la Ciudad de Tucson es enmendado para añadir la Subsección h como sigue:**

(H) A PESAR DE LOS LÍMITES DE TASA Y LAS CANTIDADES IDENTIFICADAS EN OTROS SITIOS EN ESTA SECCIÓN, UN IMPUESTO EN UNA CANTIDAD IGUAL A MEDIO (0.5) POR CIENTO DE LOS INGRESOS BRUTOS DE LA ACTIVIDAD DE NEGOCIOS SERÁ IMPUESTO SOBRE TODAS LAS PERSONAS INVOLUCRADAS Y CONTINUANDO EN EL NEGOCIO DE VENDER PROPIEDAD PERSONAL TANGIBLE AL DETALLE, (REGS 460.2, 460.3, 460.6), IMPUESTO PARA AYUDA FINANCIERA DE EDUCACIÓN DE PRIMERA INFANCIA (“EL IMPUESTO STRONG START TUCSON”) COMO ESTÁ INDICADO EN LA SECCIÓN 2 DEL CAPÍTULO IV DE LA CARTA CONSTITUTIVA DE TUCSON, Y SERÁ ASIGNADO SOLAMENTE DE ACUERDO CON LAS DISPOSICIONES DE ESA SECCIÓN Y CUALQUIER ORDENANZA PROMULGADA DE ACUERDO CON ELLO.

**Sección 4: Cláusula de divisibilidad**

Si cualquier disposición de esta iniciativa es declarada inválida por un tribunal o jurisdicción competente, tal invalidez no afecta a las otras disposiciones que pueden tener efecto sin la disposición inválida.

**II. ENMENDAR LA CARTA CONSTITUTIVA DE LA CIUDAD DE TUCSON PARA AUTORIZAR UN AUMENTO EN EL IMPUESTO DE PRIVILEGIO DE TRANSACCIÓN PARA FINANCIAR LA EDUCACIÓN DE LA PRIMERA INFANCIA**

**TEXTO DE LA PROPUESTA ENMIENDA DE LA CARTA CONSTITUTIVA**

Que sea promulgado por el pueblo de la Ciudad de Tucson:

La siguiente enmienda a la Carta Constitutiva de la Ciudad de Tucson para autorizar un aumento del impuesto de privilegio de transacción de los negocios con la única finalidad expresa de financiar la educación de primera infancia, a entrar en vigor cuando sea aprobada en una elección por una mayoría de los electores cualificados votando a ello:

**Sección 1. Enmienda del Capítulo IV de la Carta Constitutiva de la Ciudad de Tucson.**

El Capítulo IV de la Carta Constitutiva de la Ciudad de Tucson es enmendado para añadir la sección 3 que dice lo siguiente:

3. A PESAR DE CUALQUIER LIMITACIÓN O LÍMITES ESTABLECIDOS EN LA SECCIÓN 2, CAPÍTULO IV DE LA CARTA CONSTITUTIVA DE LA CIUDAD DE TUCSON, LA CIUDAD ESTÁ AUTORIZADA PARA IMPONER, GRAVAR Y VALORAR, SOBRE Y POR ENCIMA DE CUALQUIER IMPUESTO EXISTENTE, UN IMPUESTO DE PRIVILEGIO DE TRANSACCIÓN DE HASTA MEDIO (0.5) POR CIENTO EXCLUSIVAMENTE DEDICADO A LA EDUCACIÓN DE LA PRIMERA INFANCIA DE ALTA CALIDAD (“EL IMPUESTO STRONG START TUCSON”)
  - A. SE ESTABLECERÁ UN FONDO DE EDUCACIÓN DE LA PRIMERA INFANCIA DE ALTA CALIDAD STRONG START TUCSON, QUE CONSISTIRÁ DE TODOS LOS INGRESOS RECAUDADOS DEL IMPUESTO DE STRONG START TUCSON ASÍ COMO CUALQUIER OTRO INGRESO EXPRESAMENTE DESIGNADO POR ORDENANZA PARA LA EDUCACIÓN DE LA PRIMERA INFANCIA ( A PARTIR DE AQUÍ DESIGNADOS COLECTIVAMENTE “INGRESOS

DE EDUCACIÓN DE LA PRIMERA INFANCIA DE ALTA CALIDAD STRONG START TUCSON”) Y LOS INTERESES DEVENGADOS DE ESE DINERO. EL DIRECTOR DE FINANZAS DEPOSITARÁ TODO EL DINERO RECIBIDO DE LOS DESIGNADOS INGRESOS DE EDUCACIÓN DE LA PRIMERA INFANCIA DE ALTA CALIDAD STRONG START TUCSON EN EL FONDO Y EN TODAS LAS CUENTAS EN EL MISMO COMO LO DISPONE EL CAPÍTULO XXIX DE ESTA CARTA CONSTITUTIVA. EL DIRECTOR DE FINANZAS ACREDITARÁ TAL DINERO GANADO POR ESTAS INVERSIONES EN EL FONDO.

- B. EL FONDO DE EDUCACIÓN DE LA PRIMERA INFANCIA DE ALTA CALIDAD STRONG START TUCSON SERÁ ADMINISTRADO PARA LAS SIGUIENTES FINALIDADES:
- 1 AL MENOS NOVENTA Y DOS (92) POR CIENTO DEL FONDO TOTAL ANUAL SERÁ USADO POR STRONG START TUCSON (“SST”), UN PROGRAMA DE AYUDA FINANCIERA APROBADO POR LOS ELECTORES PARA COSTEAR LOS COSTES DE EDUCACIÓN DE LA PRIMERA INFANCIA DE ALTA CALIDA; DE ESE NOVENTA Y DOS (92) POR CIENTO, NO MÁS DEL DIEZ (10) POR CIENTO DEL FONDO TOTAL ANUAL SERÁ USADO PARA APOYAR Y MEJORAR LOS PROGRAMAS DE PRIMERA INFANCIA BASADOS EN TUCSON ELEGIBLES PARA PARTICIPAR EN STRONG START TUCSON.
  - 2 NO MÁS DEL OCHO (8) POR CIENTO DEL FONDO TOTAL ANUAL SERÁ USADO PARA COSTES ADMINISTRATIVOS DE STRONG START TUCSON.
- C. EL DINERO DEL FONDO DE EDUCACIÓN DE LA PRIMERA INFANCIA DE ALTA CALIDAD SERÁ ASIGNADO POR EL ALCALDE Y CONCEJO SOLAMENTE PARA LAS FINALIDADES ESTABLECIDAS EN LA SUBSECCIÓN B ANTERIOR Y DE ACUERDO CON LA ORDENANZA DE AYUDA FINANCIERA PARA LA EDUCACIÓN DE LA PRIMERA INFANCIA DE ALTA CALIDAD STRONG START TUCSON APROBADO POR LOS ELECTORES EN NOVIEMBRE DEL 2017, ASÍ COMO CON CUALQUIER OTRA ENMIENDA A LA MISMA APROBADA POR LOS ELECTORES.



# ARGUMENTO “A FAVOR” DE LA PROPOSICIÓN 204

*(Los argumentos expresan la opinión de los autores y no han sido comprobados en cuanto a su veracidad por ninguna agencia oficial.)*

Strong Start Start (SST) proporcionará becas para 6500-8000 de los 14,000 niños de tres y cuatro años de edad de Tucson que no pueden permitirse ir a una preescolar de alta calidad.

Los niños que asisten a una preescolar de alta calidad comienzan la escuela preparados para aprender, porque el 90% del desarrollo del volumen de su cerebro ocurre antes del jardín de infancia. El economista ganador del premio Nobel Heckman descubrió que son mejores en la escuela y en el trabajo.

Los gastos por la preescolar de alta calidad son compensados reduciendo las necesidades de la educación especial, servicios sociales y prisiones, y por una mejor salud, autosuficiencia y productividad.

SST igualará las condiciones, permitiendo que las familias ricas, pobres y de clase media envíen a sus niños a preescolar de alta calidad. Las becas dependerán en el tamaño y en los ingresos de la familia. Muchos niños de bajos ingresos recibirán becas completas.

Las preescolares de alta calidad abren en cualquier sitio que haya niños que puedan permitirse asistir. Las escuelas públicas tienen la capacidad y deseo de ofrecer preescolares de alta calidad. SST proporcionará nueva financiación permitiéndoles hacerlo así.

¿Qué es más importante: becas o un centavo más por un helado?

A pesar de que el impuesto de ventas le costará al tucsonense promedio \$36 anualmente, las familias con niños jóvenes serán elegibles para recibir miles de dólares en becas. Las familias más ricas pueden pagar más porque gastan más en artículos sujetos a impuesto (Comida, medicinas y renta no tienen impuestos.)

SST; será frugal y responsable fiscalmente apoyando solamente a preescolares de alta calidad; solamente la alta calidad tiene un impacto duradero. La Comisión de SST articulará los estándares de alta calidad. Al menos el 92 % de los aproximadamente \$50 millones anuales cubrirán los costes y disponibilidad de las preescolares de alta calidad. Como mucho, un 8% será gastado en costes administrativos.

Con SST, Tucson puede promover el éxito de todos los niños, reducir la pobreza y mejorar el clima económico de nuestra comunidad. Dejemos que todos los niños brillen.

Penelope Jacks, Presidenta  
Comité de Campaña de Strong Start Tucson  
Pagado por Strong Start Tucson

---

Démosles a nuestros niños un sólido comienzo a su futuro. Todo el mundo sabe que una educación infantil de alta calidad es el factor más importante en proporcionar a los niños el poder para tener éxito.

La educación es poder, y todos los padres quieren ese poder para que sus niños alcancen su potencial, no solamente para sus niños sino para su comunidad. Los niños que van a una preescolar de alta calidad rinden mejor en la escuela, completan más años de educación y se hacen miembros productivos de una fuerza laboral más educada. Hay 14,000 niños de tres y cuatro años de edad en Tucson. Actualmente, solamente un 16% de ellos asisten a una educación infantil de alta calidad.

Es duro hoy día para los padres y madres pagar el coste de los \$800 de preescolar al mes por niño para alta calidad. A menudo el coste de la preescolar no se puede costear y el resultado inevitable es que el padre/madre tiene que quedarse en casa en lugar de tener un trabajo.

No aguanten la respiración esperando que la legislatura del estado haga una media vuelta y repentinamente comience a financiar la educación pública. Como miembro de la Cámara de Representante del Estado, les puedo decir que ese cambio es poco probable en el futuro inmediato. Entretanto tenemos a niños a los que criar y es lo mejor para nosotros el darles el más sólido comienzo posible.

Los grupos de defensa de los niños han trabajado incansablemente durante ocho años para restaurar la ayuda en todo el estado para el cuidado de niños de familias que trabajan, que fue virtualmente eliminada en el 2009.

Miles de familias están en la lista de “espera para siempre”. Los niños de Tucson no pueden esperar hasta que los legisladores tengan un cambio de parecer. Los tucsonenses han votado para tener vías de tránsito calles lisas y calles seguras. Ahora necesitamos apoyar un futuro brillante para todos nuestros niños.

Victoria L. Steele  
James Ratner  
Tesorero, Comité político de Strong Start  
Pagado por Strong Start Tucson

La educación es la vacuna que cura los delitos y la encarcelación masiva, y cuanto antes comienza más efectiva es la cura. Los niños que asisten a preescolares de alta calidad tiene un 28% menos de posibilidades de desarrollar problemas de alcohol o de drogas o de terminar en la cárcel, 22% menos de posibilidades de ser arrestados por un delito grave y 24% más de posibilidades de asistir a una universidad de cuatro años. Si bien una Preescolar de calidad es sorprendentemente efectiva en fracturar el conducto escuela a prisión, su modesto precio es incluso más impresionante, especialmente cuando se compara con los costes del sistema de justicia penal. Al aumentar el impuesto de ventas de la ciudad en medio centavo – gastando un centavo más en un helado de \$2 – podemos ahorrar millones de dólares del dinero de los contribuyentes. Actualmente Arizona gasta \$20,000 más anualmente en cada recluso que lo hace en cada estudiante en su sistema escolar. Entre el 2007 y el 2017 el presupuesto del Departamento de Prisiones de Arizona aumentó en un 28.4%, mientras que los gastos de Preescolar hasta el grado 12 aumentaron en un 2.8%. Necesitamos revertir estos números inmediatamente. Cada \$1 que gastamos en la educación devuelve más de \$2 a nuestros bolsillos en costes de prisión reducidos, sin decir nada de los reducidos costes de asistencia social, reducidos costes médicos y reducidos costes de la seguridad pública. Las escuelas son exponencialmente más baratas que las prisiones. Es por esto que la Proposición 204 no es un aumento de impuestos- es de hecho una dramática reducción de impuestos. Vote a favor de la Proposición 204 porque la educación temprana de alta calidad ahorra dinero, apoya a los niños, valora a las familias y hace a Tucson una comunidad más fuerte, segura y mejor

Patrocinado por:

Joel Feinman, abogado defensor penal

Pagado por Joel Feinman

---

Como Superintendente del Distrito Escolar de Flowing Wells, preparar a los estudiantes para un futuro con éxito fue mi prioridad más alta. Para crear niños preparados para el futuro, el FWSD desarrollo una preescolar calificada de 5 estrellas de alta calidad, el Centro de Enseñanza Infantil de Emily Meschter.

Ahora como Presidente Ciudadano en Educación de Ernest W. McFarland en NAU, definiendo la educación a través del estado, nación e internacionalmente. Sé de la importancia de la educación infantil.

La inversión en una educación infantil de alta calidad es rentable. Es rentable porque cierra la diferencia entre los niños pobres y los más ricos. Es rentable al asegurar que los niños tienen maestros educados y dedicados.

La amplia investigación muestra que los niños que asisten a preescolares de alta calidad es más posible que se gradúen en la escuela de preparatoria y que asistan a la universidad.

Strong Start Tucson proporcionará a los niños de tres y cuatro años de Tucson las oportunidades que necesitan para tener un comienzo temprano con éxito en su jornada educativa de toda la vida. SST es la inversión más inteligente que podemos realizar: una inversión en nuestros niños y en el futuro de nuestra comunidad. SST será un progreso significativo para alcanzar el objetivo de una educación infantil de alta calidad para TODOS los niños.

John F. Kennedy dijo una vez "Elegimos ir a la luna en esta década y hacer las otras cosas, *no* porque son fáciles, *sino porque son duras*; porque ese *objetivo* servirá para organizar y medir lo mejor de nuestras energías y aptitudes, porque ese *reto* es uno que estamos dispuestos a aceptar, uno que no deseamos posponer, y *uno que tenemos la intención de ganar* .... Necesitamos tomar el mismo enfoque con la educación infantil, vigorosamente apoyo Strong Start Tucson. Por favor vote sí a la Proposición 204.

Dr. Nicholas Clement

Presidente Ciudadano en Educación Ernest McFarland  
Northern Arizona University

Pagado por Nicholas Clement

---

Hay muchas razones excelentes para apoyar SST. Muchas de ellas se reducen a las buenas cosas que SST hará por los niños que: un mejor rendimiento escolar, menos abandonos de la escuela, menos problemas con la ley. Pero, ¿que tal de los beneficios para el resto de nosotros? ¿Qué hay en ello para nosotros?

En pocas palabras: ¡Cantidad! Algunos de los beneficios son el otro lado de la moneda que los de aquellos para los participantes: Menos problemas de delitos significan menos prisiones a construir y guardias a pagar. Menos problemas de salud significan menos visitas al doctor y a la Sala de Emergencia y días sin trabajar –todos ellos son ahorros económicos reales para el resto de la comunidad.

SST también provocará importantes ganancias económicas. Las firmas que están considerando a Tucson como una ubicación para el comienzo o la ampliación de un negocio invariablemente preguntan: "¿Vamos a ser capaces de reclutar los empleados bien educados que vamos a necesitar?" Ya estén buscando solicitantes con diplomas de escuela de preparatoria o con títulos de graduado en educación avanzada, las firmas que queremos atraer buscan un sistema educativo vibrante, y lo mismo hacen sus empleados. Si vamos hacer crecer la economía de Tucson hacia el mundo del futuro de altos salarios, de avanzada técnica, basado en el conocimiento, simplemente no podemos permitirnos el derrochar el talento y potencial que representan los que abandonan y fracasan en la escuela. Las pruebas de la investigación son claras: el Éxito en la escuela es enormemente impulsado cuando los niños entran en el jardín de infancia preparados para aprender. SST proporcionará esa preparación.

Creo que se puede hacer una argumentación convincente a favor de SST simplemente con una base altruista: Será bueno para los niños. Pero una argumentación más sólida puede hacerse con base económica: Será bueno para el resto de nosotros también, Es simplemente un negocio demasiado bueno para Tucson, así como para sus niños, ¡un fuerte comienzo!

Terry Connolly, Ph.D., Profesor Emérita  
El Colegio Eller College, Universidad de Arizona

Pagado por Terry Connolly

---

Votar a favor de Strong Start Tucson es un voto a favor de los niños. Es una de las inversiones más sólidas y efectivas en cuanto a su coste que podemos hacer en nuestra comunidad. Es también, simplemente, la cosa correcta a hacer por los niños. Los niños que asisten a preescolar de alta calidad entran en el jardín de infancia preparados para tener éxito tanto en la escuela como en la vida.

La Junta y personal del *Early Childhood Development Group* (Grupo de Desarrollo de la infancia) (ECDG) trabajan para asegurar que los educadores de la infancia tienen la educación y los recursos requeridos para ofrecer una educación de infancia de alta calidad. Si bien nuestra agencia no opera preescolas, tanto la experiencia como la investigación nos dicen que el coste del cuidado de alta calidad es incosteable para la mayoría de las familias de Tucson. Creemos que nuestra comunidad tiene tanto la obligación como el deseo de ayudar a que cada niño escape la pobreza y tenga éxito.

Sabemos que la comisión de Strong Start Tucson nombrada por el Alcalde y Concejo usará evidencia basada en medidas de la calidad para asegurar que el dinero de los impuestos es usado con efectividad, y, sabemos de análisis que cuando estas herramientas de medidas y evaluaciones son usadas la rentabilidad de nuestra inversión es enorme. Menos niños requerirán servicios de educación especial. Más niños se graduarán en la escuela de preparatoria y asistirán a la universidad. Más gente estará empleada y serán miembros contribuyentes de nuestra fuerza laboral contribuyendo. De hecho, el informe reciente sobre los beneficios de la educación infantil de alta calidad publicado por Banco de la Reserva Federal de Indianápolis (<https://www.minneapolisfed.org>) nos hace que estemos más entusiasmados en invertir en Strong Start Tucson!

Valoramos las acciones que contribuyen a un cambio positivo para nuestra comunidad. Por favor únase a nosotros en votar a favor de Strong Start Tucson.

Dr. Andrea Henderson  
Miembro de la Junta de ECDE

Bill Berk, M.Ed.  
Presidente de la Junta de ECDG

Pagado por Early Childhood Development Group

---

Como terapeuta físico pediatra, dedico mi carrera a trabajar en programas preescolares, ayudando en la reintegración de niños con necesidades especiales y con la educación de maestros. He consultado en aulas de clase y participé en ayudar a que las escuelas recibieran el reconocimiento de alta calidad. Tuve la oportunidad de trabajar con excelentes organismos en Tucson, incluyendo *Child and Family Resources* y la Fundación Easter Seals Blake. Estos respetados organizaciones han estado a la vanguardia de proporcionar educación continua y asesoramiento a las preescolas.

No es un misterio en lo que consiste una preescolar de alta calidad. El programa financiado públicamente *First Things First*, de Arizona, usa medidas fiables, nacionalmente fiables, rigurosamente probadas y nacionalmente reconocidas para calificar las preescolas en todo Arizona. Hay un número de preescolas en Tucson que satisfacen los estrictos criterios usados por el programa *First Things First*, y que por lo tanto son designadas preescolas de alta calidad. Las nuevas escuelas en Tucson continúan siendo calificadas.

Demasiadas familias en Tucson no pueden permitirse enviar a sus hijos a una escuela de alta calidad, y Tucson no tiene suficientes preescolas de alta calidad para cubrir las necesidades de todos los niños que las necesitan. Por medio de la financiación de Strong Start Tucson, las preescolas en toda la ciudad serán capaces de contratar y entrenar a maestros/as excelentes y ofrecer programas de alta calidad. Más crucialmente, los niños obtendrán las preescolas de alta calidad que necesitan –si aprobamos la Proposición 204.

Los padres y los niños de preescolas de cada nivel económico han de ser capaces de trabajar, con la confianza de que sus hijos están recibiendo cuidado y educación de alta calidad. Por solamente un impuesto de ventas de medio centavo, los padres podrán trabajar y contribuir a nuestra base impositiva con el dinero que ganan. Los niños en preescolas recibirán la educación que necesitan para estar preparados para tener éxito en la escuela pública; generaciones de familias de nuestra comunidad prosperarán.

Linda Horowitz  
Terapeuta Física Pediatra retirada

Pagado por Linda Horowitz

---

La Asociación del Sur de Arizona para la Educación de Niños Jóvenes (SAZAEYC) está comprometida a proporcionar una enseñanza de alta calidad adecuada al desarrollo, a todos los niños de nuestra comunidad. SAZAEYC está compuesta de cientos de profesionales de la enseñanza infantil, incluyendo maestros/as, padres, administradores de preesuelas, y líderes de la comunidad. La declaración de nuestra visión es la siguiente: "Todos los niños jóvenes prosperan y aprenden en una sociedad dedicada a asegurar que alcanzan todo su potencial". Creemos firmemente que proporcionar a todos los niños unas experiencias de educación de infancia de alta calidad beneficiará a nuestra ciudad socialmente, culturalmente y económicamente.

¡SAZAEYC apoya con entusiasmo a Strong Start Tucson!

Jerry Douglas, Presidente

Emilie Pechuzal, Vicepresidenta de Abogacía y Política Pública

Pagado por SAZAEYC

---

Por \$3 dólares al mes, podemos asegurar que cada niño en Tucson tiene una buena posibilidad de éxito.

Strong Start ofrecería preescolar a miles de niños de tres a cuatro años de edad que de otra forma no recibirían ese cuidado. Todos los padres quieren dar a sus hijos la oportunidad de prosperar. No todos los padres pueden permitirse pagar por la preescolar. Y es la preescolar la que ha probado que provoca un impacto para los pequeños. Imaginen a cada niño y maestro/a en Tucson, entrando en las clases del jardín de infancias rodeados por niños que han tenido la ayuda necesaria para prepararse para la escuela. Imaginen a nuestra ciudad con muchos menores abandonados de la escuela y niños en problemas. Y muchos más quedándose en la escuela y preparándose para unirse a la fuerza laboral. Todos estaríamos mejor por ello.

Tucson no carga impuestos de ventas sobre la renta, alimentos o medicina, de forma que las familias con menos dinero terminan pagando menos que aquellas que tienen extra para gastar. Y muchos de nuestros impuestos de venta son recogidos de compradores de fuera de la ciudad. Cada centavo será contado porque serán nombrados ciudadanos para vigilar el programa en todo momento.

Vote sí a la Proposición 204, y dé a todos los niños en Tucson una misma oportunidad de tener una mejor vida. Gracias.

Karin Uhlich

Karin Uhlich, Miembro del Concejo de la Ciudad de Tucson

Pagado por Karin Uhlich

---

Es un gran día en Tucson cuando podemos provocar un impacto en miles de vidas de niños. ¡La Proposición 204 nos da la oportunidad de provocar ese impacto! Colectivamente, hemos sido defensores de los niños y de la educación por más de 80 años. Y, conocemos unas pocas cosas sobre qué es lo que funciona en la educación.

La educación preescolar de alta calidad para todos los niños está disponible y es asequible en la mayoría de los países avanzados, pero los Estados Unidos está clasificado en el puesto 26 en la participación preescolar (Organización para la Cooperación y Desarrollo Económico). Muchas ciudades (Tulsa, Denver, Dayton, Cincinnati, y muchas más) han reconocido este problema y han aprobado iniciativas preescolares. La investigación es clara. Los niños que asisten a preescolares de alta calidad están más preparados para los jardines de infancia, requieren menos clases remediales, tienen mejores resultados de salud y es más posible que se gradúen en la escuela de preparatoria (ganador del premio Nobel James Heckman).

Apoyamos la Proposición 204 porque creemos que es la mejor inversión que una ciudad puede hacer. Para que nuestros niños tengan éxito y nuestra economía prospere en el futuro, necesitamos invertir en ese futuro. Ahora mismo solamente uno de cada cinco niños asiste a preesuelas de alta calidad en Tucson. Sabemos que la calidad cuesta y muchas familias simplemente no pueden permitirse pagar todo el costo. La belleza de la Proposición 204 es que todas las familias son elegibles para recibir ayuda y pagarán por la preescolar basándose en una escala flexible. Esto aumenta el número de niños que se beneficiarán- en tanto como 8,000 por año!

Juntos podemos poner a Tucson en el mapa. Podemos hacer disponibles preesuelas de alta calidad a miles de niños. Vote "sí" a la Proposición 204.

Chet Hedden Ph.D.  
Educador Retirado

Erin Lyons  
Defensora de la Niñez Temprana

Pagado por Chet Hedden y Erin Lyons

---

Los niños que van a una preescolar de alta calidad rinden mejor en la escuela, terminan más años de educación, y llegan a ser miembros productivos de una fuerza laboral más educada. Hay 14,000 niños de tres y cuatro años de edad en Tucson. Actualmente, solamente un 16% de ellos asisten a educación infantil de alta calidad. ¡Strong Start Tucson cambiará esto! Con el apoyo de los votantes en noviembre del 2017, Strong Start Tucson creará una fuente de financiación sostenible y significativa para permitir a hasta 8,000 niños más que asistan a programas preescolares de alta calidad.

- Acceso Universal - Será voluntario y abierto a niños que no han entrado en el jardín de infancia. La prioridad se dará a niño de 3 y 4 años de edad. Las becas están basadas en los ingresos y el tamaño de la familia.
- Elección de los Padres - Los padres eligen los proveedores de alta calidad basándose en lo que tiene sentido para sus familias.
- Participación de los Proveedores - Solamente preescolas con programas de educación infantil de alta calidad son elegibles para ser proveedores. Los programas reciben ayuda de mejora de la calidad.
- Supervisión y Responsabilidad - Una junta de Comisionados desarrollará e impondrá reglas y reportará al público sobre los resultados del programa. Una agencia de no de lucro calificada será seleccionada para administrar el programa. Pagado por Strong Start Tucson.

Los beneficios de la preescolar de alta calidad son reales. Por cada dólar invertido en la educación de infancia de alta calidad de niños en desventaja proporciona a los contribuyentes un 13 % de rentabilidad sobre la inversión por año a través de unos mejores resultados en educación, salud, reducidos gastos sociales y productividad en la fuerza laboral. Es una inversión en el bienestar social y financiero de nuestra comunidad. Para demasiadas familias, los programas escolares de alta calidad están fuera del alcance. Todos los niños merecen este beneficio. ¡Vote sí!

Presidente de la Junta de Casa de los Niños  
William Estes  
Pagado por Casa de los Niños

Vicepresidenta de la Junta de Casa de los Niños  
Dianne Grobstein

---

El acceso a una preescolar de alta calidad es la llave que abre la puerta a la oportunidad educativa y al éxito. *Make Way for Books* es una organización benéfica de alfabetización que trabaja para asegurar que a los niños se les da la oportunidad de leer y de tener éxito. Hemos influenciado a miles de niños en nuestra comunidad proporcionando programas de alfabetización temprana. Hemos visto de primera mano el impacto de la preescolar de alta calidad en la capacidad de los niños de llegar a ser estudiantes y lectores con éxito.

El noventa por ciento del desarrollo del cerebro ocurre en los primeros cinco años de la vida del niño. Los años de preescolar son la ventana más crítica para poner los cimientos del éxito académico. Los niños que participan en preescolares de alta calidad rinden mejor a través de la escuela y completan más educación. De hecho, tienen tres veces más posibilidades de ir a la escuela y cuatro veces más de ganar un salario más alto. Invertir en la preescolar está probado que reduce la delincuencia y ahorra millones de dólares de los contribuyentes en el futuro reduciendo drásticamente los fondos para pagar el encarcelamiento de reclusos. Cuando a más niños se les da la oportunidad de asistir a la preescolar, obtenemos una comunidad más educada y próspera en general.

De todas formas, actualmente, solamente uno de cada cinco niños tiene la oportunidad de asistir a preescolares de alta calidad en Tucson. Debemos aumentar el acceso para más niños. Strong Start es la solución para lograr esta extrema necesidad. Permitirá que TODAS las familias tengan la oportunidad de obtener becas en una escala flexible y asegurar que a miles más de niños se les da acceso a ambientes de aprendizaje de alta calidad. Juntos, podemos ayudar a que cada niño logre su completo potencial. Por favor únase a nosotros.

Vote Sí a la Proposición 204.

Jenny Volpe, M.A.  
Oficial Jefe Ejecutivo  
Make Way for Books

Mary Jan Bancroft, Ph.D.  
Oficial Jefe Visionario  
Make Way for Books

Donie Gignac, M.L.S.  
Oficial de la Junta, Vicepresidente  
Make Way for Books

Pagado por Make Way For Books

---

!Ahora es el momento!

Como nativa de Tucson y graduada en la Universidad de Arizona, comencé a enseñar primer grado en la Primaria de Howell en Tucson. No existían preescolares o jardines de infancia. Luché por desarrollar técnicas de lenguaje y las habilidades de los niños para cooperar. Podía ver reales diferencias en los niños que habían asistido a preescuelas privadas.

Como directora de la Escuela Primaria de Erickson, aprendí que la pobreza hace crítica la educación infantil. Yo estuve en gran manera influenciada por Jo Musser, una líder en la infancia que me enseñó que "el juego es el trabajo de los niños" la Doctora Marie Hughes, Profesora, Universidad de Arizona, Facultad de Educación compartió su investigación mostrando que todos los niños jóvenes pueden lograr un mayor desarrollo cognitivo a través de instrucción deliberada de solución de problemas y lenguaje.

Como Ayudante del Superintendente del Distrito Escolar de Sunnyside, implementamos Jardín de Infancia de todo el día financiado por un rebase. Como un miembro de la junta escolar, me di cuenta que la pobreza, la movilidad y la falta de competencia en el Inglés eran barreras al logro. Vi el éxito de la Educación Infantil y de Padres PACE de Cecilia Avalos en el TUSD, un programa preescolar con participación de los padres y estuve orgullosa cuando dos sitios de PACE fueron abiertos en la Academia de Excelencia Mary Belle McCorkle.

Con la Proposición 204, los actuales centros preescolares de alta calidad serán ampliados. Aproximadamente hay 14,000 niños de tres a cuatro años de edad en Tucson, pero solamente 4,700 asisten a preescuelas de alta calidad. La necesidad es grande. Una comisión independiente nombrada por el alcalde y el concejo de la ciudad tendrá la supervisión y asegurará la responsabilidad. Una organización no de lucro será seleccionada para inscribir familias y financiar las preescuelas elegibles.

Votar "sí" es una inversión en el futuro económico de Tucson y en la educación de calidad. He estado esperando 62 años para que las preescolares de alta calidad florezcan. ¡El momento es ahora! Vote "sí" a la Proposición 204.

Mary Belle McCorkle, Ed.D.

Pagado por Mary Belle McCorkle

---

Como pediatras, sabemos de la importancia de la educación infantil en la salud y en el logro académico de los niños. La investigación del desarrollo de la infancia de los niños y del cerebro demuestra que la educación infantil de alta calidad confirma efectos positivos duraderos tales como un mayor éxito escolar, índices de graduación más altos, delincuencia juvenil más baja y otros beneficios. Los niños que asisten a estos programas tienen mejores habilidades de lenguaje y de matemáticas, relaciones interpersonales, y un comportamiento mejorado. Vemos en nuestro trabajo todos los días el impacto que esto tiene en el bienestar de los niños.

Apoyamos Strong Start Tucson porque proporcionará a muchos más niños en el área de Tucson los programas de alta calidad que se ha encontrado que son efectivos. Demos a nuestros niños el mejor comienzo en la vida que podamos proporcionar votando Sí.

Gretchen Hull, MD, FAAP

Vicepresidenta

Academia de Pediatría de Arizona

Eve Shapiro MD, MPH

Orange Grove Pediatría

Pagado por Eve Shapiro

Gretchen Hull, MD,FAAP

Tucson Central Pediatría

---

Una comunidad con altos niveles de alfabetización es una comunidad con un alto logro educacional, altos índices de empleo, bajo niveles de delincuencia y una alta base impositiva. Tucson aspira a ser tal comunidad, pero tenemos un largo camino por andar. *Literacy Connects* apoya a Strong Start Tucson porque proporciona una forma efectiva en cuanto a su coste para encaminarse hacia esa visión. Todos los expertos están de acuerdo en que la preescolar de alta calidad es la mejor forma de asegurar que todos los niños tienen la mejor posibilidad de lograr su completo potencial. Sabemos que los niños que asisten a preescolares de alta calidad tienen un 70% más de posibilidades de graduarse de las escuelas de preparatoria que aquellos que no asisten. En *Literacy Connects* apoyamos la mejora de alfabetización de las personas de todas las edades, pero sabemos que obtener una alta aptitud de alfabetización pronto en la vida significa que tal trabajo en la edad adolescente desaparece. *Literacy Connects* les anima a los residentes de Tucson a invertir en la futura fortaleza de nuestra comunidad votando "Sí" a Strong Start Tucson.

Betty Stauffer –Directora Ejecutiva  
Literacy Connects

Marcia Isbell – Presidenta de la Junta  
Literacy Connects

James Ratner – Tesorero  
Comité Politico de  
Strong Start Tucson

Pagado por Strong Start Tucson

---



Tengo tres nietos. Les compro libros, y así lo hacen sus padres. Sus padres han estado leyéndoles desde que eran infantes; sus preesuelas han estado haciendo lo mismo. Hemos sabido por un largo tiempo que el acceso a los libros (y acceso a adultos que leen los libros con niños jóvenes), supone una diferencia que puede durar toda una vida. El acceso a la preescolar de alta calidad proporciona acceso a libros, a números y a matemáticas, a conceptos concretos y más abstractos. La preescolar de alta calidad proporciona un entorno en el cual los niños aprenden de las acciones de otros, aprenden a través del juego, y aprenden de profesores/as dedicados y que se preocupan. Strong Start Tucson asegurará que el recurso más precioso de nuestra comunidad - nuestros niños- están protegidos, cuidados y bien educados en un entorno limpio, seguro y vibrante. Como una abuela, una maestra educadora que ha estado trabajando con jóvenes con talento y adultos no tan jóvenes que tienen una pasión por trabajar con niños jóvenes, y como educadora de alfabetización les insto a todos a que se reúnan y abracen una opción de coste bajo para proporcionar a todos nuestros ciudadanos jóvenes el apoyo que necesitan para tener éxito en la escuela y en la vida.

Dr. Renee T. Clift  
Profesora, Universidad de Arizona

Pagado por Renee Clift

---

Querida Ciudad de Tucson,

Gracias por darnos la oportunidad de compartir nuestra preocupación por los niños jóvenes y nuestra comunidad.

Como ustedes saben los niños necesitan una fundación sólida y positiva a una edad temprana para aprender las técnicas que les ayudarán a tener éxito. Estas técnicas aprendidas en los primeros años les ayudarán cuando entren en el entorno de la escuela y les ayudarán a llegar a ser ciudadanos responsables. Las experiencias tempranas pueden afectar a un niño positivamente o negativamente, por lo tanto, ¡LA INFANCIA TIENE IMPORTANCIA!

Muchos maestros de la infancia construyen sus filosofías de enseñanza basándose en teóricos tales como Vygotsky, Piaget, Montessori, Freud, Erikson, Bowlby y muchos más. Sus muchos años de estudio e investigación prueban que los niños se benefician inmensamente de experiencias positivas, interacciones con compañeros y adultos y que ganan habilidades en un ambiente que les permite a ellos explorar y dar sentido a su mundo.

Los estudios han mostrado que invertir en la Educación de la Infancia proporciona un inmenso beneficio a la sociedad. La rentabilidad en la inversión es mayor que muchas otras opciones de desarrollo económico. Los niños en las preesuelas de alta calidad tienen éxito en la escuela, tienen menos costes de educación especial, reducida delincuencia y limita la necesidad de una familia de ayudas del gobierno.

Los proveedores de Infancia de Tucson están haciendo una llamada a la acción para asegurar que todos los niños jóvenes en nuestra comunidad tienen la oportunidad de asistir a preescolares de alta calidad y aprender las técnicas que necesitan para tener éxito. El tiempo es AHORA de que proporcionemos a los más jóvenes de nuestros ciudadanos la oportunidad de desarrollar su completo potencial. El tiempo es AHORA de crear una diferencia. Los niños de Tucson son nuestro futuro de mañana. ¡Apoyamos Strong Start Tucson!

Blanca N. Bergeron  
Educadora de la Infancia

Minerva Navarro  
Educadora de la Infancia

Pagado por Blanca Bergeron

---

Como madre, abuela y educadora retirada, animo a los electores de Tucson a apoyar la Proposición 204, Smart Start Tucson. A través de mi carrera de 30 años como educadora pública, he experimentado de primera mano la diferencia que la educación de infancia de alta calidad supone en la vida de un niño. Para muchos niños, el primer encuentro con las experiencias educativas de alta calidad fue cuando entraron en el jardín de infancia. Esos niños tenían que "recuperar terreno" desde el primer día. Las investigaciones actuales muestran que los primeros 5 años de la vida de un niño fijan el curso para el resto de su vida; los niños que tienen acceso a experiencias educativas de alta calidad tienen menos posibilidades de tener problemas en la escuela o requerir costosos servicios de educación especial, es más posible que se gradúe en la escuela de preparatoria, menos posibilidades de terminar en el sistema de justicia penal, y más posibilidades de ser ciudadanos productivos durante la vida. Desafortunadamente, la educación de infancia de alta calidad y el cuidado de los niños es costoso y muchas familias no pueden permitírselo. Casi el 30% de los niños de Tucson de 1 a 5 años de edad viven en la pobreza. Los costes anuales promedios por el cuidado de niños en Tucson varían desde \$10,140 para un infante a \$6,500 para un niño de 3 a 5 años de edad poniéndolo fuera del alcance de muchas familias de Tucson. Esto afecta a la capacidad de la familia de buscar empleo o incluso peor pone a sus niños en una situación de cuidado que es de poca calidad y puede ser poco seguro. Los hogares y centros de educación de alta calidad requieren estándares educativos más altos para los maestros y cuidadores así como unos sólidos estándares de aprendizaje apropiados a la edad de los niños que han sido ambos identificados como elementos críticos para impactar positivamente la trayectoria educativa de los niños. Yo encarecidamente les insto a ustedes a que apoyen a los niños que serán el futuro de nuestra ciudad con esta inversión promedio de \$36 al año.

Eleanor Droegemeier  
Educadora Pública retirada y Directora Regional de First Things First

Pagado por Eleanor Droegemeier



*Southern Arizona Grandparent Ambassadors* es una red informal de abuelos que están criando a nietos y otras familias de parentesco. Nuestro lema: "Como abuelos y familiares, buscamos mantener a nuestras familias juntas, haciéndolo así esperamos asegurar que los niños que estamos criando disfrutan de una saludable y básica calidad de vida." Nos educamos a nosotros mismos y a otros sobre las necesidades de nuestros niños. Buscamos entrenamiento en formas que podamos defenderles en su nombre. Apoyamos Strong Start Tucson porque comprendemos cómo es tan crucial la educación la infancia para el desarrollo de los niños jóvenes. Esto es especialmente cierto para los niños que están siendo criados por sus abuelos. Los abuelos se han involucrado en el cuidado de nuestros nietos porque estaban experimentado olvido o abuso o debido a otras condiciones que evitaban que sus padres hicieran su trabajo. Las preesuelas de calidad ayudan a estos niños a desarrollar las técnicas sociales y la auto-confianza. Nos ayuda a nosotros, los abuelos, a tener un respiro de forma que podamos tener energía por el resto de nuestros días. Muchos de nosotros no podemos permitirnos los programas de preescolares de calidad con nuestros limitados presupuestos, de forma que las becas proporcionadas por Strong Start Tucson serían muy bienvenidas por las familias de parentesco. Creemos que una inversión en los niños jóvenes paga con un gran mayor éxito en la escuela una vez que los niños entran en los jardines de infancia y más allá. Apreciamos el deseo de los votantes de Tucson de considerar este pequeño aumento de impuestos que podría tener un efecto significativo en la comunidad. Por favor vote sí.

Firmado:

Ann W. Nichols

Presidenta, Comité Directivo de Southern Arizona Grandparent Ambassadors

Firmado:

Laura Jasso

Comité Directivo de Southern Arizona Grandparent Ambassadors

Pagado por Ann Nichols

---

Sabemos ahora que el cuidado de niños de calidad y la preescolar son claves para el suceso educativo de toda la vida. Invertir recursos públicos en proporcionar experiencias infantiles de alta calidad en los preciosos primeros años ha mostrado que tiene el mayor impacto en la capacidad de los niños de aprender y tener éxito más tarde en la vida adulta.

El economista ganador del Premio Nobel James Heckman investigó el beneficio y concluyó que cada \$1 dólar invertido en la infancia generaba un retorno de \$16. Los niños con oportunidades tempranas estaban mejor preparados para entra en el jardín infantil, continuaban rindiendo mejor a través de todos los años desde el jardín de infancia hasta el grado 12, y era más posible que asistieran a la universidad.

Hoy día, a demasiados niños en todo Arizona les faltan estas oportunidades.

¿Cuál es la solución? Una nueva fuente de ingresos para la educación infantil de alta calidad es nuestra mejor oportunidad para solucionar una crisis muy real para miles de familias de nuestra comunidad. Este noviembre, los tucsonenses tienen la oportunidad de votar SÍ a la Proposición 204 para suponer una diferencia para nuestros vecinos, para nuestra ciudad, y para nuestro futuro económico.

Mark Kendal

Miembro de la Junta, Children's Action Alliance

CopperPoint Mutual Insurance Co.

Ayensa Millan

Miembro de la Junta, Children's Action Alliance

Cima Law Group, PC

Michelle Crow

Directora del Sur de Arizona, Children's Action Alliance

Pagado por Children's Action Alliance

---

### *Final de Argumentos "A Favor" de la Proposición 204*

*(Los argumentos expresan la opinión de los autores y no han sido comprobados en cuanto a su veracidad por ninguna agencia oficial.)*

# ARGUMENTOS EN CONTRA DE LA PROPOSICIÓN 204

*(Los argumentos expresan la opinión de los autores y no han sido comprobados en cuanto a su veracidad por ninguna agencia oficial.)*

El Partido Republicano del Condado de Pima les insta a los ciudadanos de Tucson a que emitan sus votos en contra de la Proposición 204.

Durante años, los estudios han mostrado que Tucson sufre de una fuerza laboral pobremente educada. Además de estar mal escrita, la Proposición 204, de una forma equivocada, intenta arreglar este problema usando el dinero de un impuesto adicional obtenido a través de un nuevo medio centavo de impuesto de ventas para ser específicamente aplicado a “la educación de la infancia de alta calidad” para niños que todavía no son elegibles para la preescolar.

Para implementar tal programa, sería creada una Comisión especial, no un Distrito Escolar. La Constitución de Arizona dispone que los Distritos Escolares deben educar a los estudiantes que viven en sus jurisdicciones. Estas juntas de gobierno de los Distritos crean programas para los estudiantes y distribuyen los fondos para esos programas, que son recaudados de los impuestos escolares incluidos en los impuestos sobre la propiedad.

La Ciudad de Tucson tiene el papel de proporcionar seguridad pública, salud pública y parques. En ningún sitio de la Carta Constitutiva de la Ciudad hay una directiva o una atribución de poder a Tucson para educar a los niños en edad preescolar, ni para recaudar dinero para pagar por tales programas. No ha sido ni deberá ser, asunto de la Ciudad el decidir que preescolar o familia ha de recibir financiación, especialmente a través de una comisión de toda la ciudad nombrada por el Concejo de la Ciudad. Tal poder está actualmente investido en las Juntas Escolares elegidas. Una Comisión nombrada estaría llena de oportunidades para estar corrompida y prejuiciada. De nuevo, se busca una solución gubernamental para remediar una percibida deficiencia.

Es más, la Proposición 204 está escrita sin una cláusula de “caducidad”. El aumento de medio centavo en el impuesto de ventas de la Ciudad continuaría a perpetuidad. Solamente esto es una razón para rechazar la Proposición 204.

¡VOTE NO A LA PROPOSICIÓN 204!

David Eppihimer  
Presidente del Partido Republicano del Condado Pima  
Pagado por el Partido Republicano del Condado Pima

---

La educación de la infancia y el cuidado de calidad son importantes para los niños y sus padres. De todas formas, como una comunidad de Tucson, necesitamos un enfoque comprensivo a la educación de calidad para todos los grados escolares, desde preescolar hasta la escuela de preparatoria. La misión de Strong Start Tucson de proporcionar educación preescolar de calidad es muy importante, pero hay preocupaciones y cuestiones a tener en cuenta:

- 1. CENTRO PREESCOLAR DE CUIDADO DE NIÑOS Y FAMILIAS** -El aumento de medio centavo del impuesto de ventas caerá principalmente en familias con pocos ingresos, pero no todas se beneficiarán. Los proveedores tienen que tener una Clasificación de Primera Calidad de 3-Estrellas, pero muchos no lo tienen porque hay una lista de espera de más de dos años para la evaluación por el organismo estatal;
- 2. NECESIDADES DESDE EL JARDÍN DE INFANCIA HASTA LA ESCUELA DE PREPARATORIA** - Los estudiantes de jardín de infancia y de grado 12 y los profesores tienen una gran necesidad de mejores instalaciones, equipo, tecnología y suministros escolares básicos. También tenemos una escasez de maestros calificados. El propuesto impuesto de ventas de medio centavo permanente generará aproximadamente \$50 millones de dólares cada año indefinidamente. Este ingreso podría beneficiar a todos los niveles de la educación en Tucson;
- 3. OTRAS PREOCUPACIONES INCLUYEN:**
  - A. ¿Cómo beneficia igualmente a todos los distritos de la ciudad este aumento del impuesto? B. ¿Cuáles son las medidas de responsabilidad para la asignación de dinero de los impuestos? C. ¿Cómo afectará este impuesto de ventas permanente a la terminación de la Proposición 301 que actualmente apoya la educación pública? ¿Su aprobación socavaría la extensión de este ingreso de impuestos en el que las escuelas se basan ahora? D. ¿Efectos sobre la calificación de bonos de la Ciudad? E. ¿Cómo interferiría esto con los rebases de bonos de los Distritos Escolares Unificados de Flowing Wells, Sunnyside, y Tucson? y F. ¿Cómo afectaría esta financiación a todas las escuelas públicas en Tucson? Hay demasiadas preocupaciones y preguntas no contestadas. Una consideración cuidadosa de estos temas es necesaria antes de tomar la decisión de votar a favor de un ½ impuesto de ventas permanente de medio centavo para Strong Start.

June Webb-Vignery, Ph. D.  
Pagado por June Webb-Vignery

La Cámara Metro de Tucson ha sido por tiempo un sólido partidario de la educación y del aumento de la financiación de la educación. De todas formas, en la elección de Noviembre, la Cámara recomienda un voto NO a la Proposición 204, el Programa de Ayuda Financiera Infantil de Alta Calidad *Strong Start Tucson*.

La Proposición 204 es una propuesta para autorizar e implementar un impuesto de venta adicional de medio centavo (0.5%) para financiar la educación de la infancia para niños dentro de la Ciudad de Tucson que no son elegibles para el jardín de infancia.

Nuestro problema no es con la intención de la Proposición 204, que nosotros consideramos que es noble. La Cámara Metro de Tucson permanece comprometida a apoyar la educación desde la niñez el nivel de universidad para todos los estudiantes de Arizona. De todas formas, creemos que un impuesto del privilegio de transacción permanente (impuesto de ventas) no es la solución apropiada. Nuestra recomendación podría haber sido diferente si el propuesto impuesto tuviera una fecha de vencimiento que permitiría al Alcalde y Concejo- junto con otras partes investidas, evaluar el éxito del programa y explorar más opciones si fueran necesarias. La Cámara también cree que la Proposición 204 desvía la obligación de financiar la educación alejándola de la legislatura del estado, el órgano responsable de proporcionar la financiación adecuada para la educación de la infancia. La Cámara continuará con su defensa a favor de la educación en la legislatura.

La Cámara Metro de Tucson les exhorta a que voten **NO** a la Proposición 204 este noviembre de forma que podamos mantener al estado responsable y evitar que un impuesto de ventas adicionales sean impuesto a los residentes de Tucson.

Lawrence T. Lucero  
Presidente de la Junta  
Cámara Metro de Tucson

Michael V. Varney  
Presidente y Jefe Oficial Ejecutivo  
Cámara Metro de Tucson

Pagado por Cámara de Tucson Metropolitano

---

La Proposición 204 parece como una buena idea. Pero los electores deben de observar con más detalle.

Enmendaría la Carta Constitutiva de la Ciudad de Tucson para aumentar el impuesto de ventas de la ciudad en medio centavo, la misma cantidad que los electores aprobaron en mayo para mejoras de calles y de seguridad pública. Pero al contrario de ese impuesto, que expira en cinco años, el impuesto de la Proposición 204 sería permanente.

Los ingresos totalizaría alrededor de \$50 millones al año. Una comisión nombrada elegiría una organización no de lucro para distribuir esos fondos, pero la iniciativa casi no fija reglas de cómo esto funcionaría, cómo las familias calificarían, o cómo los proveedores de preesuelas calificarían.

Tampoco sabemos qué tipo de organización no de lucro sería elegida para distribuir esos fondos. La iniciativa no requiere ningún criterio de calificación de ningún tipo.

De todas formas sí permite que dos comisionados nombrados sean proveedores de educación infantil. Debido a que los proveedores de educación infantil serían capaces de recibir fondos de acuerdo con la iniciativa, esto podría invitar a conflictos de interés.

Adicionalmente, la iniciativa permite un generoso ocho por ciento a ser usado para "gastos administrativos". Eso resulta en unos \$4 millones al año.

¿Qué tipo de administración están anticipando que van a necesitar con todo ese dinero? Como un punto de comparación, el alcalde y Concejo de Tucson tuvo un presupuesto justo por debajo de \$2.4 millones para el periodo fiscal que acaba de terminar. Eso incluye los gastos de operación de la oficina del alcalde y las seis oficinas de los distritos, incluyendo el salario de 42 personas.

Finalmente, la iniciativa no contiene requerimientos de dar informes. Muchos de los datos estarán en las manos de la organización no de lucro, fuera del alcance de las reglas de records públicos. ¿Cómo controlaríamos lo que se está haciendo con los \$50 millones al año de los contribuyentes?

Hay demasiadas preguntas para hacer permanente este impuesto. Vote no.

Luke Knipe

Pagado por Luke Knipe

---

### *Final de Argumentos "en Contra" de la Proposición 204*

*(Los argumentos expresan la opinión de los autores y no han sido comprobados en cuanto a su veracidad por ninguna agencia oficial.)*

# PROPOSICIÓN 406

## FORMATO OFICIAL DE LA BOLETA

### PROPOSITION/PROPOSICIÓN 406

UNA PROPUESTA ENMIENDA A LA CARTA CONSTITUTIVA DE LA CIUDAD DE TUCSON RECOMENDADA POR LA COMISIÓN DE CIUDADANOS SOBRE SERVICIO PÚBLICO Y COMPENSACIÓN PARA AUMENTAR EL SALARIO DEL ALCALDE DE \$3,500 A \$5,775 AL MES Y AUMENTAR EL SALARIO DE LOS MIEMBROS DEL CONCEJO DE \$2,000 A \$3,300 AL MES.

**Título oficial:**

Proponiendo una enmienda a las Secciones 8 y 9 del Capítulo V de la Carta Constitutiva de la Ciudad de Tucson, relacionada con la compensación de los oficiales elegidos; disponiendo un aumento en el salario actual del Alcalde de \$3,500 al mes a \$5,775 al mes; y un aumento en el salario actual de los miembros del Concejo de \$2,000 al mes a \$3,300 al mes.

**Título descriptivo:**

Enmendando la Carta Constitutiva de la Ciudad de Tucson para disponer un aumento en los actuales salarios del Alcalde y de los miembros del Concejo según es recomendado por la Comisión de Ciudadanos sobre Servicio Público y Compensación.

Actual salario del Alcalde:	\$3,500 al mes
Salario propuesto por la Comisión de Ciudadanos:	\$5,775 al mes
Actual salario de cada Miembro del Concejo:	\$2,000 al mes
Salario propuesto por la Comisión de Ciudadanos:	\$3,300 al mes

Un voto "SÍ" tendrá en efecto de aumentar el salario del Alcalde de \$3,500 a \$5,775 al mes y aumentar el salario de cada uno de los miembros del Concejo de \$2,000 al mes a \$3,300 al mes.

Un voto "NO" tendrá en efecto de continuar los salarios del Alcalde y de los miembros del Concejo a los niveles preexistentes de \$3,500 al mes para el Alcalde y de \$2,000 al mes para cada unos de los miembros del Concejo.

\_\_\_\_\_ SÍ

\_\_\_\_\_ NO

# COMISIÓN DE CIUDADANOS SOBRE EL SERVICIO PÚBLICO Y COMPENSACIÓN

## INFORME FINAL Y RECOMENDACIÓN

13 de febrero del 2017

### **RECOMENDACIÓN**

La Comisión de Ciudadanos sobre el Servicio Público y Compensación recomienda que la Carta Constitutiva de la Ciudad de Tucson sea enmendada ajustando los salarios actuales para el Alcalde y los miembros del Concejo de la siguiente forma:

- Aumentar el salario del Alcalde de los actuales \$3,500 al mes a \$5,775 al mes.
- Aumentar el salario del Miembro del Concejo de los actuales \$2,000 al mes a \$3,300 al mes.
- Se recomienda que estos dos aumentos de salarios sean puestos en la boleta como dos propuestas separadas.

### **CONSIDERACIONES Y FUNDAMENTO**

La Comisión de Ciudadanos sobre el Servicio Público y Compensación recomienda que estos aumentos de salarios sean aprobados basándose en las siguientes premisas:

- La Comisión cree que los salarios recomendados para el Alcalde y Miembros del Concejo aumentarán la diversidad de los electores habilitados de Tucson que estén motivados para pretender estos cargos. Además, la Comisión razona que los actuales salarios pagados al Alcalde y miembros del Concejo pueden evitar que ciudadanos elegibles de medios económicos modestos pretendan estos cargos.
- El Alcalde y miembros del Concejo no han recibido un aumento de salario desde 1999.
- En la opinión de la Comisión, los cargos de Alcalde y miembros del Concejo son puestos de tiempo completo y deben ser compensados como corresponde.
- Desde 1999:
  - o La Ciudad de Tucson ha aumentado su presupuesto en más de un 40%.
  - o La población de la Ciudad de Tucson ha aumentado en más de un 6%.
  - o El aumento inflacionario es aproximadamente el 37%.
- El coste a los ciudadanos de Tucson por el aumento recomendado en el salario del Alcalde sería aproximadamente de \$0.04 por ciudadano anualmente.
- El coste a los ciudadanos de Tucson por el aumento recomendado en el salario de cada Miembro del Concejo sería aproximadamente de \$0.02 por ciudadano anualmente.

### **ANTECEDENTES**

En la elección de 1993, la Carta Constitutiva de la Ciudad de Tucson fue enmendada para requerir el establecimiento de una Comisión de Ciudadanos sobre el Servicio Público y Compensación voluntaria de siete miembros, que debe reunirse cada dos años para que pueda “. . . llevar a cabo una revisión de los salarios de los oficiales elegidos de la ciudad. Tal revisión será realizada con la finalidad de determinar y recomendar los salarios adecuados. . .” Los miembros de la Comisión son sacados de la comunidad en general después de anuncios públicos, son nombrados por el Administrador Municipal, y han de ser representativos de la diversidad de Tucson.

Esta comisión voluntaria tomó su cargo el 15 de enero del 2017. La Comisión compuesta de ciudadanos elegibles de diferentes trasfondos culturales y áreas profesionales, se reunió de forma regular durante varias semanas. Los miembros participaron asistiendo a las reuniones y estudiando la información solicitada y proporcionada por miembros del personal de la Ciudad.

### **RECURSOS**

- A. Historial de las Proposiciones del Alcalde y Concejo de la Ciudad de Tucson relativas a la compensación del Alcalde y Concejo desde junio de 1948.
- B. Cambios legislativos de la Sección 11-419 de los Estatutos Enmendados de Arizona relativa a la compensación de la Junta de Supervisores del Condado de Pima.
- C. La Carta Constitutiva de la Ciudad de Tucson, Arizona, y específicamente los capítulos relativos a los poderes del Alcalde y Concejo y que se refieren a la compensación de los oficiales elegidos y relativos a la comisión sobre la recomendación de salarios para los oficiales elegidos.

- D. Minutos y notas de anteriores Comisiones de Ciudadanos sobre el Servicio Público y Compensación.
- E. La información total de la compensación del Alcalde y Concejo, incluyendo el valor de las prestaciones y la asignación de vehículo.
- F. Encuesta informativa de los salarios en ciudades de tamaño similar en Arizona, y específicamente información solicitada sobre ciudades de tamaño comparable con tipos similares de gobierno en el Oeste de los Estados Unidos.
- G. Información de presupuestos de varias municipalidades.
- H. Perfil de la comunidad de Tucson e información del índice de precios del consumidor.

Presentado respetuosamente,

Leonard (Lenny) Porges, Presidente

Roy A. Garcia, Sr.

Laura Malone

Jeffrey Willis

Richard M. Gastellum, Vicepresidente

Susan Hyatt-Dumon

Wendell L. Nelson

## **ARGUMENTO “A FAVOR” DE LA PROPOSICIÓN 406**

*(Los argumentos expresan la opinión de los autores y no han sido comprobados en cuanto a su veracidad por ninguna agencia oficial.)*

La Cámara de Tucson Metropolitano le anima a votar Sí a la Proposición 406, una propuesta para aumentar el salario del alcalde de \$3,500 al mes a \$5,775 al mes y para aumentar los salarios de los seis miembros del concejo de \$2,000 al mes a \$3,300 al mes.

El alcalde de Tucson es un cargo ejecutivo de tiempo completo con responsabilidades de supervisar un presupuesto de \$1.43 billones de dólares y servir como el portavoz y el primer líder elegido de nuestra ciudad. Los miembros del concejo son técnicamente cargos de tiempo parcial, pero todos los que han trabajado con ellos comprende que su trabajo es de tiempo completo. A pesar de que algunas veces no estamos de acuerdo, la Cámara de Tucson Metropolitano trabaja laboriosamente con estos oficiales elegidos para promover una economía local más sólida y construir una mejor comunidad. Nuestro apoyo a favor de la Proposición 406 no tiene nada que ver con alineamiento político. Adecuar el alineamiento político y el acuerdo con merecimiento de un aumento de la compensación es un argumento que los críticos de la oposición usan a menudo. La Cámara simplemente cree que un más alto nivel de compensación está en regla sea cual sea el nivel de acuerdo o desacuerdo. Además creemos que una mayor compensación puede también animar a que más Tucsonenses busquen cargos públicos, ofreciendo más opciones en la boleta.

Los cargos de alcalde y miembro del concejo merecen ganar un ingreso adecuado por su tiempo y trabajo. Esperamos que se unan a la Cámara de Tucson Metropolitano den votar Sí a la Proposición 406 este noviembre.

Lawrence T. Lucero  
Presidente de la Junta  
Cámara de Tucson Metropolitano

Michael V. Varney  
Presidente y Oficial Jefe Ejecutivo  
Cámara de Tucson Metropolitano

Pagado por Cámara de Tucson Metropolitano

---

### *Final de Argumentos "A Favor" de la Proposición 406*

*(Los argumentos expresan la opinión de los autores y no han sido comprobados en cuanto a su veracidad por ninguna agencia oficial.)*

## **NO HUBO ARGUMENTOS PRESENTADOS EN “CONTRA” DE LA PROPOSICIÓN 406**



# CUT-OUT PAGE ~ PÁGINA PARA RECORTAR

All qualified City of Tucson elections (regardless of City Ward or party affiliation)  
may vote for all offices and on the Propositions.

Todos los electores calificados de la Ciudad de Tucson (sin importar el Distrito o la afiliación de partido) pueden votar por  
todos los cargos y sobre ambas Propositiones.

## COUNCIL MEMBER CHOICES SELECCIÓN DE MIEMBROS DEL CONCEJO

Ward 3 / Distrito 3 \_\_\_\_\_

Ward 5 / Distrito 5 \_\_\_\_\_

Ward 6 / Distrito 6 \_\_\_\_\_

## PROPOSITIONS/PROPOSICIONES

Proposition / Proposición 202	YES / SÍ	NO
Proposition / Proposición 203	YES / SÍ	NO
Proposition / Proposición 204	YES / SÍ	NO
Proposition / Proposición 406	YES / SÍ	NO

**YOU MAY BRING THIS PAMPHLET OR THIS PAGE INTO THE VOTING BOOTH**

**USTED PUEDE TRAER ESTE FOLLETO O ESTA PÁGINA A LA CASETA DE VOTACIÓN**

# NOTAS

# NOTAS

# Thank You! Gracias!

**The City of Tucson would like to express its gratitude to those who served at the voting locations during the August 29 Election and who will serve during the November 7 Election.**

**La Ciudad de Tucson desea expresarle su agradecimiento a aquellas personas que prestaron servicio en los centros de votación durante la elección del 29 de agosto y que lo prestarán durante la elección del 7 de noviembre.**

The office of the Tucson City Clerk publishes this information pamphlet. In compliance with the Federal Voting Rights Act, this City of Tucson publication is printed in both English and Spanish. If you need information in another format, please contact the Tucson City Clerk by email at [cityclerk@tucsonaz.gov](mailto:cityclerk@tucsonaz.gov), by phone at (520) 791-4213 or by mail at 255 W. Alameda, Tucson, AZ 85701.

La Secretaría Municipal de Tucson publica este folleto informativo. Para cumplir con la Ley Federal de Derechos de Votación, esta publicación de la Ciudad de Tucson se imprime en inglés y español. Si necesita información en otro formato, por favor póngase en contacto con la Secretaría Municipal de Tucson por correo electrónico [cityclerk@tucsonaz.gov](mailto:cityclerk@tucsonaz.gov), por teléfono (520) 791-4213 o por correo a 255 W. Alameda, Tucson, AZ 85701.



CITY CLERK  
 CITY OF TUCSON  
 P.O. BOX 2031  
 TUCSON, AZ 85702-2031

NONPROFIT ORG  
 US POSTAGE  
 PAID  
 TUCSON AZ  
 PERMIT NO 438



VOTER EDUCATIONAL MATERIALS

~ ~ ~ ~

MATERIALES EDUCATIVOS DEL ELECTOR

ONE COPY OF THIS PAMPHLET IS MAILED TO EACH HOUSEHOLD WITH A REGISTERED VOTER. PLEASE MAKE IT AVAILABLE TO ALL REGISTERED VOTERS IN THE HOUSEHOLD.

~ ~ ~ ~

UNA COPIA DE ESTE FOLLETO ES ENVIADA POR CORREO A CADA HOGAR CON UN VOTANTE INSCRITO. POR FAVOR, PÓNGALO A DISPOSICIÓN DE TODOS LOS VOTANTES INSCRITOS EN EL HOGAR.